

# **Gebrauchsanleitung** **Instructions for use**

**EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020**

**EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020**

|    |    |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|----|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | 3  | Gebrauchsanleitung          | Notifizierte Stellen, bei denen Baumusterprüfungen erfolgen:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| EN | 5  | Instructions for use        | Certified centres at which the footwear is tested:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| FR | 7  | Consignes d'utilisation     | Centres certifiés où sont testés les chaussures:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| IT | 10 | Istruzioni per l'uso        | Centri certificati presso i quali vengono eseguite le prove sulle calzature:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ES | 12 | Instrucciones de uso        | Centros certificados en los que el calzado se somete a pruebas:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| PT | 14 | Instruções de uso           | Centros certificados em que o calçado é testado:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| GR | 17 | Οδηγίες χρήσης              | Πιστοποιημένα κέντρα στα οποία τα υποδήματα υποβάλλονται σε δοκιμές:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| TR | 19 | Kullanım Kılavuzu           | Ayakkabıların kontrolден geçirildiği yetkili merkezler:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| DK | 21 | Brugsanvisning              | Certificerede centre, hvor fodtøjet testes:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| NO | 24 | Bruksanvisning              | Sertifiserte sentre der skoene testes:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| SE | 26 | Bruksanvisning              | Auktoriserade center där skorna testas:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| FI | 28 | Käyttöohje                  | Virallisesti hyväksytyt keskukset, joissa jalkineet on testattu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| NL | 30 | Gebruiksaanwijzing          | Officieel erkende centra waar de schoenen worden getest:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| PL | 33 | Instrukcja użytkowania      | Certyfikowane centra wykonujące atesty obuwi:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| CZ | 35 | Návod k použití             | Certifikovaná střediska provádějící testování obuvi:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| SK | 37 | Návod na použitie           | Certifikované centrá, v ktorých sa testuje táto obuv:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| EE | 39 | Kasutusjuhend               | Sertifitseeritud asutused, kus jalatsit testiti:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| LV | 42 | Lietošanas pamācība         | Apavi ir tikuši pārbaudīti sekojošos sertificētos centros:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| LT | 44 | Naudojimo instrukcija       | Avalynės atitikties įvertinimo centrai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| HU | 46 | Használati utasítás         | Lábbeli-vizsgálati hitelesítő központok:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| RO | 48 | Instrucțiuni de utilizare   | Centre certificate la care se efectuează testarea încălțămintei:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| BG | 51 | Упътване за употреба        | Сертифицирани центрове, в които се тестват обувките                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| SI | 53 | Navodila za uporabo         | Pooblaščen centri za testiranje obutve:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| HR | 55 | Uputstvo za uporabu         | Ovlašteni centri u kojima se testira obuća:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| RS | 57 | Uputstvo za korišćenje      | Sertifikovani centri gde se obuća testira:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| RU | 59 | Руководство по эксплуатации | Аккредитованные центры, в которых производят испытание обуви:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| JP | 62 | 取扱説明書                       | 靴試験認定センター:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| UA | 64 | Посібник із використання    | Уповноважені органи, які проводять тестування експериментального зразка:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| AR | 67 | تعليمات الاستخدام           | <p>المراكز المعتمدة التي تم فيها اختبار الحذاء:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PFI Germany, Test and Research Institute, Notified Body 0193, Marie-Curie-Str. 19, 66953 Pirmasens, GERMANY</li> <li>• A.N.C.I. SERVIZI SRL, operational headquarters CIMAC, Notified Body 0465, Via Aguzzafame, 60/B, 27029 Vigevano (PV), ITALY</li> <li>• SGS Fimko Oy, Notified Body 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, FINLAND</li> </ul> <p><b>Only for UK:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Shirley Technologies Limited, trading as BTTG, Approved Body number 0338, Unit 6, Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester M17 1EH, UNITED KINGDOM</li> <li>• ITS Testing Services (UK) Ltd, Approved Body number 0362, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD, UNITED KINGDOM</li> <li>• SGS United Kingdom Limited, Approved Body number 0120, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN, UNITED KINGDOM</li> </ul> |



Die im Schuh zu findende Kennzeichnung beinhaltet die folgenden Informationen:

- ① Hersteller ② CE-Kennzeichnung ③ uvex-Typzeichen  
 ④ Artikelnummer ⑤ Größenangabe  
 ⑥ Nummer der Europäischen Prüfnorm  
 ⑦ Symbole der Schutzfunktionen  
 ⑧ Herstellungsdatum im Format Monat/Jahr  
 ⑨ Herstellungsland ⑩ Postalische Adresse des Herstellers  
 ⑪ UKCA-Kennzeichnung

Dieses Paar Sicherheitsschuhe entspricht der PSA-Verordnung EU 2016/425. Die Grund- und Zusatzanforderungen bestimmen den Schutzgrad des Produktes und sind aus der an den Schuhen befindlichen Kennzeichnung ersichtlich. Details entnehmen Sie bitte den folgenden Tabellen.

Es entspricht entweder der EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Anforderungen und Prüfverfahren zum Schutz gegen Risiken in Gießereien oder EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Anforderungen und Prüfverfahren zum

Schutz gegen Risiken beim Schweißen und verwandten Verfahren. Der Schuh ist mit einer Zehenkappe ausgestattet, die folgende Prüfungen bestanden hat:

- 1.) Einen Falltest mit einer Prüfergie von 200 Joule, dies entspricht ca. einem Gewicht von 20 Kilogramm aus 1 Meter Fallhöhe.
- 2.) Einen statischen Drucktest mit 15 Kilonewton, dies entspricht in etwa 1,5 Tonnen Gewicht.

| Symbol         | Anforderungen                                                                                                                                             | Kategorie |    |    |    |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                |                                                                                                                                                           | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –              | Grundanforderungen                                                                                                                                        | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –              | Geschlossener Fersenbereich                                                                                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
| FO             | Kraftstoffbeständigkeit der Laufsohle                                                                                                                     | ○         | ×  | ×  | ×  |
| A              | Antistatische Schuhe                                                                                                                                      | ○         | ×  | ×  | ×  |
| E              | Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich von 20 Joule                                                                                                     | ○         | ×  | ×  | ×  |
| WRU            | Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme des Schuhobermaterials; garantiert keine vollständige Wasserdichtheit des ganzen Schuhs                               | ○         | ○  | ×  | ×  |
| WR             | Wasserdichtheit des gesamten Schuhs                                                                                                                       | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P              | Durchtrittssicherheit                                                                                                                                     | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –              | Profilsohle                                                                                                                                               | ○         | ○  | ○  | ×  |
| Al und/oder Fe | Widerstand gegen Einwirkung von geschmolzenem Aluminium und/oder Eisen (Nur für EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –              | Ausziehzeit der Schuhe (Nur für EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –              | Widerstand des Oberteils gegen Übertragung von Kontaktwärme (Nur für EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                       | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –              | Brennverhalten                                                                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI             | Wärmeisolation des Sohlenkomplexes getestet bei 250 °C (Nur für EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI             | Wärmeisolation des Sohlenkomplexes getestet bei 150 °C (Nur für EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                            | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –              | Oberflächenschumpfung (Nur für EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                             | ×         | ×  | ×  | ×  |
| WG             | Spritzer geschmolzenen Metalls (Nur für EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
| SRA*           | Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfatlösung (NaLS)                                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRB*           | Rutschhemmung auf Stahlboden mit Glycerin                                                                                                                 | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRC*           | Rutschhemmung auf Boden aus Keramikfliesen mit NaLS und auf Stahlboden mit Glycerin                                                                       | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CI             | Kälteisolierung des Sohlenkomplexes, getestet für 30 Minuten bei –17 °C                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
| HRO            | Verhalten der Laufsohle gegenüber Kontaktwärme, getestet für 1 Minute bei 300 °C                                                                          | ×         | ×  | ×  | ×  |
| M              | Mittelfußschutz, getestet mit einem Falltest mit einer Prüfergie von 100 Joule, dies entspricht ca. einem Gewicht von 20 Kilogramm aus 0,5 Meter Fallhöhe | ○         | ○  | ○  | ○  |
| C              | Leitfähige Schuhe, nur einsetzbar unter bestimmten Umgebungsvoraussetzungen                                                                               | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CR             | Schnittfestigkeit des Schuhoberteils, nicht geeignet für Arbeiten mit handgeführten Kettensägen                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| AN             | Knöchelschutz, hierbei handelt es sich um einen Prallschutz und keinen Umknickschutz                                                                      | ○         | ○  | ○  | ○  |
|                | Schutz gegen Hitze und Flammen                                                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
|                | Der Anwender muss die vom Hersteller mitgelieferten Informationen beachten                                                                                | ×         | ×  | ×  | ×  |

× = Anforderung muss für diese Kategorie erfüllt sein ○ = Anforderung kann erfüllt sein, ist jedoch nicht vorgeschrieben.

\* Eine der drei Anforderungen zur Rutschhemmung muss gewählt werden.

## Allgemeine Hinweise

Die Auswahl der geeigneten Schuhe muss auf der Grundlage der jeweiligen Gefährdungsanalyse für den Arbeitsplatz gemeinsam mit der Sicherheitsfachkraft erfolgen. Nur ein Schuh, der die zur Gefährdung passenden Anforderungen/Zusatzanforderungen erfüllt, kann den Träger schützen. Vor Gebrauch der Schuhe ist auf die richtige Passform zu achten, verschiedene Modelle sind in unterschiedlichen Weiten erhältlich. An den Schuhen vorhandene Verschlusssysteme sind sachgerecht zu benutzen.

Die Kompatibilität dieses Schuhwerks mit anderen Gegenständen der PSA (Hosen oder Gamaschen) muss geprüft werden, um das Auftreten jeglicher Risiken während der Verwendung zu vermeiden. Hosen sollten das Ausziehen der Schuhe nicht beeinträchtigen oder verhindern und müssen lang genug sein, dass Sie den Schuh mindestens bis zum Knöchel überlappen. Diese Schuhe sind nicht zu tragen, wenn sie mit entzündbaren Stoffen wie Öl verunreinigt sind.

Die Schuhe dürfen nur mit den mitgelieferten Einlegesohlen und mit Socken oder Strümpfen verwendet werden. Die Einlegesohlen dürfen ausschließlich durch baugleiche oder von uveg für diesen Schuhtyp zertifizierte Einlegesohlen ersetzt werden. Weiteres Zubehör oder Veränderungen am Schuh können einen negativen Einfluss auf die Schutzfunktion der Schuhe haben. Im Bedarfsfall ist die UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH zu befragen.

Nach dem Gebrauch müssen die Schuhe von grober Verschmutzung gereinigt werden und mit handelsüblichen Mitteln gepflegt werden. Nutzungsdauer und Tragehygiene lassen sich durch Trocknen an einem gut belüfteten Ort verlängern, das Trocknen von nassen Schuhen auf der Heizung oder mit einem Heizgebläse oder Schuhtrockner ist ungeeignet. Durch eine Vielzahl an Einflussfaktoren kann ein Verfallsdatum generell nicht angegeben werden. Als Richtwert sind 5 bis 8 Jahre ab Produktionsdatum anzunehmen. Die darin enthaltene Nutzungsdauer ist abhängig vom Grad des Verschleißes, dem Einsatzbereich und von äußeren Einflussfaktoren, wie Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, UV-Strahlung, chemischen Substanzen und mechanischen Beanspruchungen. Die Schuhe müssen vor jedem Tragen auf von außen erkennbare Schäden überprüft und bei vorhandenen Schäden ausgetauscht oder instandgesetzt werden.

## Regeln zur Schadensbewertung

Wird folgendes festgestellt, müssen die Schuhe ersetzt werden und dürfen nicht verwendet werden (Bilder siehe 3. Umschlagseite dieser Gebrauchsanleitung):

1. Beginn ausgeprägter und tiefer Rissbildung über die Hälfte der Obermaterialdicke (siehe Bild 4a)
2. Das Oberteil weist Bereiche mit Verformungen, Einbrennungen, Verschmelzungen oder Blasen oder gerissenen Nähten am Bein auf (siehe Bild 4b)
3. Abtrennung Oberteil/Laufsohle größer als 15 mm lang und 5 mm breit (tief) (siehe Bild 4c)
4. Die Laufsohle zeigt Risse, die größer als 10 mm lang und 3 mm breit (tief) sind (siehe Bild 4d)
5. Profiltiefe in Biegefläche der Laufsohle geringer als 1,5 mm (siehe Bild 4e)
6. die originale Einlegesohle (falls vorhanden) ist deutlich verformt oder zerdrückt
7. Von Zeit zu Zeit empfiehlt sich eine manuelle Kontrolle der Innenseite des Schuhs, um Zerstörungen des Futters oder scharfe Kanten des Zehenschutzes, die Verletzungen hervorrufen können, zu finden (siehe Bild 4f)

Nicht mehr gebrauchsfähige Schuhe müssen entweder als Gewerbe oder Hausmüll entsorgt werden. Schuhe sind sachgerecht zu lagern und zu transportieren, möglichst im Karton in trockenen Räumen. Die Lagerung sollte bei maximal 25 °C und einer Luftfeuchte nicht oberhalb von 70 % erfolgen. Produktionsmonat und -jahr des Schuhs sind auf dem Zungenetikett im Format Monat/Jahr angegeben.

## Allgemeine Hinweise

Die Kompatibilität dieses Paar Schuhe mit anderen Gegenständen der PSA (Hosen oder Gamaschen) muss geprüft werden, um das Auftreten jeglicher Risiken während der Verwendung zu vermeiden. Hosen sollten das Ausziehen der Schuhe nicht beeinträchtigen oder verhindern und müssen lang genug sein, dass Sie den Schuh mindestens bis zum Knöchel überlappen.

Diese Schuhe sind nicht zu tragen, wenn sie mit entzündbaren Stoffen wie Öl verunreinigt sind.

## Durchtrittssicherheit (Kennzeichnung P oder S3 im Zungenetikett)

Achtung: Bitte beachten Sie, dass die Durchtrittssicherheit dieses Schuhwerks im Labor unter Benützung eines stumpfen Prüfnagels von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1100 N ermittelt wurde. Höhere Kräfte oder dünnere Nägel können das Risiko der Durchdringung erhöhen. In solchen Fällen sind alternative präventive Maßnahmen in Betracht zu ziehen.

Zwei allgemeine Arten von durchtrittshemmenden Einlagen sind derzeit in PSA Schuhwerk verfügbar. Dies sind metallische und nichtmetallische Materialien. Beide erfüllen die Mindestanforderungen der Normen an den Widerstand gegen Durchdringung, die am Schuh gekennzeichnet sind, aber jede hat unterschiedliche zusätzliche Vorteile oder Nachteile einschließlicher der folgenden:

**Metall:** Wird weniger durch die Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinträchtigt. Auf Grund der Einschränkungen in der Schuhfertigung wird nicht die gesamte Lauffläche der Schuhe abgedeckt.

**Nichtmetall:** Kann leichter, flexibler sein und deckt eine größere Fläche im Vergleich zu Metall ab, aber der Widerstand gegen Durchdringung wird mehr von der Form des spitzen Gegenstandes / Gefahr (z.B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) beeinflusst.

Für weitere Informationen über die Art der durchtrittshemmenden Einlage in Ihren Schuhen kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Lieferanten wie in dieser Benutzerinformation angegeben.

## Hinweise zur Rutschhemmung

Die Schuhe wurden unter Laborbedingungen auf ihre rutschhemmenden Eigenschaften geprüft. Dies bedeutet keine generelle Sicherheit gegenüber Ausgleiten, da die Rutschhemmung durch andere Bodenbeläge oder andere Gleitmittel (z.B. Flüssigkeiten, Schmutz) beeinflusst werden kann. Hier empfehlen wir Trageversuche mit den Schuhen unter den vorgesehenen Einsatzbedingungen.

## Antistatische Schuhe (Kennzeichnung A oder S1 bis S3)

Antistatische Schuhe müssen benützt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung z. B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch Netzspanungsanlagen am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatische Schuhe bauen einen Widerstand zwischen Fuß und Boden auf, bieten jedoch unter Umständen keinen vollständigen Schutz. Antistatische Schuhe sind nicht geeignet für Arbeiten an spannungsführenden elektrischen Anlagen. Es muss jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag aufgrund statischer Entladung bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch statische Entladung nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen zusätzlichen Prüfungen müssen Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Antistatische Schuhe bieten keinen Schutz gegen elektrischen Schlag durch Wechsel- und Gleichspannung. Wenn die Gefahr besteht, einer Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu sein, müssen elektrisch isolierende Schuhe zum Schutz gegen schwere Verletzungen benutzt werden.

Der elektrische Widerstand antistatischer Schuhe kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht.

Schuhe der Klassifizierung I können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden. Schuhe der Klassifizierung II sind beständig gegenüber feuchten und nassen Bedingungen und sollen benutzt werden, wenn die Gefahr besteht, diesen Bedingungen ausgesetzt zu sein.

Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, soll der Benutzer die antistatischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, muss

der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird. Es wird empfohlen, antistatische Socken zu benutzen.

Daher ist es notwendig, dafür zu sorgen, dass die Kombination aus Schuhen, Träger und deren Umgebung in der Lage ist, die vorherbestimmte Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen.



**ESD-geeignetes Schuhwerk  
(mit ESD-Zeichen gekennzeichnet)**

Erfüllt die Anforderungen der europäischen Norm EN 61340-5-1:2016 für elektrostatische Entladung, wenn es als Teil eines ESD-konformen Ensembles getragen wird. Das Schuhwerk wurde nach EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatik – Teil 4-3: Standardprüfverfahren für spezifische Anwendungen – Schuhwerk mit einer oberen elektrischen Widerstandsgrenze von  $1 \times 10^8 \Omega$  geprüft.

**Einlegesohlen**

Der Schuh wird mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert. Daher wurden alle Prüfungen mit eingelegter Einlegesohle durchgeführt und die Schuhe dürfen nur mit eingelegter Einlegesohle benutzt werden. Weiterhin darf die Einlegesohle nur durch eine vergleichbare und für den Schuh zertifizierte Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden. Durch jegliche Änderung gegenüber dem Lieferzustand kann die Baumusterzulassung erlöschen.

**EU-Konformitätserklärung**

Die zu diesem Produkt gehörige EU-Konformitätserklärung kann unter der Artikelnummer des Produktes (zu finden im Zungenetikett des Schuhs) unter folgender Internetadresse abgerufen werden:

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

**Hersteller**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

EN



**The labelling on the shoe contains the following information:**

- ① Manufacturer    ② CE symbol    ③ uvex type designation
- ④ Article number    ⑤ Size
- ⑥ Number of European test standard
- ⑦ Symbols for protective functions
- ⑧ Date of manufacture in the format month/year
- ⑨ Country of manufacture    ⑩ Postal address of the manufacturer
- ⑪ UKCA symbol

This pair of safety shoes complies with the PPE regulation EU 2016/425. The basic and additional requirements determine the level of protection offered by the product and can be found on the labelling on the shoes. Please refer to the following tables for details.

The shoes comply with either EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020:

Requirements and test methods for protection against risks in foundries or EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020: Requirements and test methods for

protection against risks in welding and allied processes.

The shoes are fitted with a toe cap, which has passed the following tests:

- 1.) A drop test with a test energy of 200 joules, corresponding to a weight of approximately 20 kilograms dropped from a height of 1 metre.
- 2.) A static pressure test with 15 kilonewtons, corresponding to a weight of approximately 1.5 tonnes.

| Symbol       | Requirements                                                                                               | Category |    |    |    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|----|----|
|              |                                                                                                            | SB       | S1 | S2 | S3 |
| –            | Basic requirements                                                                                         | x        | x  | x  | x  |
| –            | Closed seat region                                                                                         | x        | x  | x  | x  |
| FO           | Fuel resistance of the outsole                                                                             | ○        | x  | x  | x  |
| A            | Antistatic footwear                                                                                        | ○        | x  | x  | x  |
| E            | Energy absorption of seat region 20 joules                                                                 | ○        | x  | x  | x  |
| WRU          | Water penetration and absorption of the upper; whole shoe not guaranteed to be waterproof                  | ○        | ○  | x  | x  |
| WR           | Whole shoe waterproof                                                                                      | ○        | ○  | ○  | ○  |
| P            | Penetration resistance                                                                                     | ○        | ○  | ○  | x  |
| –            | Treaded sole                                                                                               | ○        | ○  | ○  | x  |
| Al and/or Fe | Resistance against the effects of molten aluminium and/or iron (only for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)    | x        | x  | x  | x  |
| –            | Time taken to remove the shoes (only for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                    | x        | x  | x  | x  |
| –            | Resistance of the upper part of the shoe to contact heat transfer (only for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020) | x        | x  | x  | x  |
| –            | Combustion behaviour                                                                                       | x        | x  | x  | x  |
| HI           | Thermal insulation of the sole complex tested at 250°C (only for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)            | x        | x  | x  | x  |
| HI           | Thermal insulation of the sole complex tested at 150°C (only for EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)            | ○        | ○  | ○  | ○  |

| Symbol                                                                            | Requirements                                                                                                                                                               | Category |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                            | SB       | S1 | S2 | S3 |
| –                                                                                 | Surface shrinkage (only for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                                 | ×        | ×  | ×  | ×  |
| WG                                                                                | Molten metal splashes (only for EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                                             | ×        | ×  | ×  | ×  |
| SRA*                                                                              | Slip resistance on ceramic tile floors with sodium lauryl sulfate solution (SLS)                                                                                           | ○        | ○  | ○  | ○  |
| SRB*                                                                              | Slip resistance on steel floors with glycerol                                                                                                                              | ○        | ○  | ○  | ○  |
| SRC*                                                                              | Slip resistance on ceramic tile floors with SLS and on steel floors with glycerol                                                                                          | ○        | ○  | ○  | ○  |
| CI                                                                                | Cold insulation of the sole complex, tested for 30 minutes at -17°C                                                                                                        | ○        | ○  | ○  | ○  |
| HRO                                                                               | Heat resistance of the outsole, tested for 1 minute at 300°C                                                                                                               | ×        | ×  | ×  | ×  |
| M                                                                                 | Metatarsal protection, tested in a drop test with a test energy of 100 joules, corresponding to a weight of approximately 20 kilograms dropped from a height of 0.5 metres | ○        | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                 | Conductive footwear, can be used only under specific environmental conditions                                                                                              | ○        | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                                | Cut resistance of the upper part of the shoe, not suitable for work with hand-operated chainsaws                                                                           | ○        | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                                | Ankle protection; this refers to impact protection and not protection against twisting                                                                                     | ○        | ○  | ○  | ○  |
|  | Protection against heat and flames                                                                                                                                         | ×        | ×  | ×  | ×  |
|   | The user must pay attention to the information provided by the manufacturer                                                                                                | ×        | ×  | ×  | ×  |

× = Requirement must be fulfilled for this category    ○ = Requirement may be fulfilled but is not mandatory.  
 \* One of the three requirements for slip resistance must be selected.

### General notes

Suitable shoes must be selected on the basis of the relevant risk analysis for the workplace, together with the health and safety officer. Only a shoe that meets the requirements/additional requirements relevant to the hazard can protect the wearer. Before using the shoes, ensure that they fit correctly; various models are available in different widths. Fastening systems on the shoes must be used properly.

Compatibility of this footwear with other PPE items (trousers or gaiters) must be checked in order to avoid the occurrence of any risks during use. Trousers should not interfere with or prevent removal of the shoes and must be long enough to cover the shoe at least to the ankle. These shoes should not be worn if they have been contaminated with flammable substances such as oil.

The shoes must be used only with the insoles provided and with socks or tights. The insoles may be replaced only with insoles with an identical design or insoles that have been certified by uvex for this type of shoe. Any other accessories or changes to the shoe may adversely affect the protective function of the shoes. Ask UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH for clarification if required.

After use, remove excess dirt from the shoes and treat using commercially available products. The life of the shoe can be extended and the hygiene improved by drying the shoes in a well-ventilated place; drying wet footwear on heaters or with a fan heater or shoe dryer is not recommended. It is not generally possible to give an expiration date due to a variety of factors. As a guide, assume that the product will expire five to eight years from the date of production. This useful life is dependent on the degree of wear, the area of application and external factors such as heat, cold, moisture, UV radiation, chemical substances and mechanical loads. The footwear must be checked for externally visible damage before each wear and replaced or repaired if any damage is present.

### Rules for assessing damage

The shoes cannot be used and must be replaced if the following is identified (images can be found on the third page of these instructions):

1. Beginning of significant and deep cracks across half the thickness of the outer shoe material (see image 4a)
2. The upper part exhibits areas of deformation, burning, melting or blisters, or torn seams on the leg (see image 4b)
3. The gap between the upper part/outsole is more than 15 mm long and 5 mm wide (deep) (see image 4c)
4. The outsole displays cracks that are more than 10 mm long and 3 mm wide (deep) (see image 4d)
5. Tread depth in the area where the outsole bends is less than 1.5 mm (see image 4e)
6. The original insole (if available) is clearly deformed or compressed
7. A manual inspection of the inside of the shoe is recommended from time to time in order to identify damage to the lining or sharp edges around the protective toe cap, which can cause injuries (see image 4f)

Footwear that is no longer usable must be disposed of as either industrial or household waste. Footwear must be stored and transported properly, preferably in cardboard packaging in a dry environment. Footwear should not be stored at temperatures over 25°C or in environments with humidity levels of over 70%. The month and year of production can be found on the tongue label of the footwear in the format month/year.

### General notes

The compatibility of this pair of shoes with other PPE items (trousers or gaiters) must be checked in order to avoid the occurrence of any risks during use. Trousers should not interfere with or prevent removal of the shoes and must be long enough to cover the shoe at least to the ankle. These shoes should not be worn if they have been contaminated with flammable substances such as oil.

### Penetration resistance (marked P or S3 on the tongue label)

Attention: Please note that the penetration resistance of this kind of footwear has been measured in the laboratory using a truncated test nail with a diameter of 4.5 mm and a force of 1,100 N. Higher forces or nails of smaller diameter can increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures should be considered.

Two generic types of penetration-resistant insoles are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standards marked on this footwear, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:  
 Metal: less affected by the shape of the pointed object / hazard (e.g. diameter, geometry, sharpness). Due to the limitations of the shoe manufacturing process, the entire tread of the shoe is not covered.  
 Non-metal: may be lighter and more flexible, and covers a greater area when compared with metal but the penetration resistance may be affected more by the shape of the sharp object / hazard (e.g. diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration-resistant insert provided in your footwear, please contact the manufacturer or supplier detailed in these instructions.

### Notes on slip resistance

The slip-resistant properties of the footwear have been tested under laboratory conditions. This does not mean the footwear is generally slip resistant, as the slip resistance can be affected by other floor coverings or other lubricants (e.g. liquids, dirt). We recommend wearing the shoes in the intended conditions of use to determine their slip resistance.

### Antistatic footwear (marked A or S1 to S3)

Antistatic footwear must be used if it is necessary to reduce an electrostatic charge by conducting away the electrical charges, in order to eliminate the risk of ignition of e.g. flammable substances and vapours through sparks, and if the risk of an electric shock due to power supply equipment in the workplace cannot be completely ruled out. Antistatic footwear builds up resistance between the foot and the ground but may

not always offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. However, it must be noted that antistatic shoes cannot provide adequate protection against electric shock due to static discharge, since they only create a resistance between the ground and the foot. If the risk of electric shock due to static discharge cannot be completely ruled out, further measures must be taken to prevent this risk. Such measures, together with the additional tests listed below, must be included in routine accident prevention programmes in the workplace.

Antistatic footwear offers no protection against electric shock due to AC and DC voltage. If there is a risk of exposure to AC or DC voltage, electrically insulated footwear must be used to protect against serious injury.

The electrical resistance of antistatic footwear can change significantly due to bending, dirt or moisture. This shoe may not fulfil its intended function if it is worn in wet conditions.

Class I shoes may absorb moisture if worn for longer periods and may become conductive in moist and wet conditions. Class II shoes are resistant to moist and wet conditions and should be used if there is a risk of exposure to these conditions.

If the shoe is worn under conditions in which the sole material is contaminated, the user should check the antistatic properties of the shoes each time before entering a hazardous area.

In areas in which antistatic footwear is worn, the ground resistance must be such that the protective function provided by the shoe is not lost. It is recommended that antistatic socks should be worn.

Therefore, it is necessary to ensure that the combination of footwear, wearer and the environment is able to fulfil the intended function of conducting away electrostatic charges and to offer a specific level of protection throughout the entire service life. Users are therefore advised to schedule on-site testing of electrical resistance and to carry this out regularly and at short intervals.



### ESD designated footwear (marked with ESD sign)

Meets the requirements of the European standard EN 61340-5-1:2016 for electrostatic discharge when worn as part of an ESD-compliant ensemble. The footwear has been tested against EN IEC 61340-4-3:2018 Electrostatics – Part 4-3: Standard test methods for specific applications – Footwear with an upper electrical resistance limit of  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### Insoles

The shoe is provided with a removable insole. All tests have therefore been carried out with the insole inserted and the shoes should only be used with the insole inserted. In addition, the insole may be replaced only by a similar insole from the original shoe manufacturer that is certified for the shoe. Any change with respect to the condition on delivery may cause type approval to expire.

#### EU declaration of conformity

The EU declaration of conformity relating to this product can be accessed at the following web address, under the article number for the product (which can be found on the tongue label of the shoe):

[uvex-safety.com/ce](http://uvex-safety.com/ce)

#### The manufacturer

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

FR



Le marquage apposé dans la chaussure comprend les informations suivantes :

- ① Fabricant ② Marquage CE ③ Symbole uvex
- ④ Référence du produit ⑤ Dimensions
- ⑥ Référence de la norme de test européenne
- ⑦ Symboles des fonctions de protection
- ⑧ Date de fabrication au format mois/année
- ⑨ Pays de fabrication ⑩ Adresse postale du fabricant
- ⑪ Marquage UKCA

Cette paire de chaussures de sécurité est conforme au règlement EPI UE 2016/425. Les exigences de base et complémentaires déterminent le niveau de protection du produit et sont indiquées sur l'étiquette apposée sur les chaussures. Pour plus d'informations, veuillez consulter les tableaux ci-dessous.

Les chaussures sont conformes soit à la norme EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 (Exigences et méthodes d'essai pour la protection contre les risques dans les fonderies), soit à la norme EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 (Exigences et méthodes d'essai pour la protection

contre les risques lors d'opérations de soudage et techniques connexes).

Elles sont équipées d'un embout de protection qui a réussi les tests suivants :

- 1.) Un test de choc d'une énergie de 200 joules, ce qui représente un objet de 20 kilogrammes lâché à une hauteur de 1 mètre.
- 2.) Un test de pression statique de 15 kilonewtons, ce qui correspond à un poids d'environ 1,5 tonne.

| Symbole | Exigences                                                                                                                                      | Catégorie |    |    |    |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|         |                                                                                                                                                | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –       | Exigences de base                                                                                                                              | x         | x  | x  | x  |
| –       | Arrière du talon fermé                                                                                                                         | x         | x  | x  | x  |
| FO      | Résistance de la semelle extérieure aux hydrocarbures                                                                                          | ○         | x  | x  | x  |
| A       | Chaussure antistatique                                                                                                                         | ○         | x  | x  | x  |
| E       | Taux d'absorption d'énergie au niveau du talon de 20 joules                                                                                    | ○         | x  | x  | x  |
| WRU     | Pénétration de l'eau et absorption d'eau de la tige de la chaussure ; ne garantit pas une étanchéité complète de l'intégralité de la chaussure | ○         | ○  | x  | x  |

| Symbole                                                                           | Exigences                                                                                                                                                           | Catégorie |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                     | SB        | S1 | S2 | S3 |
| <b>WR</b>                                                                         | Étanchéité de l'intégralité de la chaussure                                                                                                                         | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>P</b>                                                                          | Résistance à la perforation                                                                                                                                         | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –                                                                                 | Semelle à crampons                                                                                                                                                  | ○         | ○  | ○  | ×  |
| <b>Al et/ou Fe</b>                                                                | Résistance à l'exposition à l'aluminium et/ou au fer en fusion (uniquement pour EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                      | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Temps de retrait des chaussures (uniquement pour EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                     | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Résistance du dessus de la chaussure au transfert de chaleur par contact (uniquement pour EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Combustibilité                                                                                                                                                      | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Isolation thermique de la semelle extérieure testée à 250 °C (uniquement pour EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                        | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Isolation thermique de la semelle extérieure testée à 150 °C (uniquement pour EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                 | Retrait de la surface (uniquement pour EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>WG</b>                                                                         | Projections de métal en fusion (uniquement pour EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                      | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>SRA*</b>                                                                       | Résistance à la glisse sur les sols en carreaux céramiques recouverts de SLS                                                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRB*</b>                                                                       | Résistance à la glisse sur les sols en acier recouverts de glycérol                                                                                                 | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                       | Résistance à la glisse sur les sols en carreaux céramiques recouverts de SLS et sur les sols en acier recouverts de glycérol                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                         | Isolation de la semelle extérieure contre le froid, testée pendant 30 minutes à –17 °C                                                                              | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                        | Résistance de la semelle extérieure à la chaleur par contact, testée pendant 1 minute à 300 °C                                                                      | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>M</b>                                                                          | Protection des métatarses, contrôlée par un test de choc d'une énergie de 100 joules, ce qui représente un objet de 20 kilogrammes lâché à une hauteur de 0,5 mètre | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                          | Chaussures conductrices, utilisables uniquement dans certaines conditions environnementales                                                                         | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                         | Résistance à la coupure du dessus de la chaussure, ne convient pas pour les travaux avec des tronçonneuses à main                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                         | Protection de la cheville : il s'agit d'une protection contre les chocs et non contre la torsion                                                                    | ○         | ○  | ○  | ○  |
|  | Protection contre la chaleur et les flammes                                                                                                                         | ×         | ×  | ×  | ×  |
|   | L'utilisateur doit respecter les informations fournies par le fabricant                                                                                             | ×         | ×  | ×  | ×  |

× = l'exigence doit être respectée pour cette catégorie      ○ = l'exigence peut être respectée, mais n'est pas obligatoire.  
 \* L'une des trois exigences en matière d'adhérence doit être sélectionnée.

## Informations générales

Les chaussures adaptées doivent être choisies en fonction de l'analyse des risques correspondant au poste de travail, en collaboration avec le personnel de sécurité. Seule une chaussure qui répond aux exigences de base/exigences complémentaires correspondant au danger est susceptible de protéger son utilisateur. Avant d'utiliser les chaussures, veiller à ce qu'elles soient bien ajustées. Différents modèles sont disponibles en plusieurs largeurs. Les systèmes de fermeture des chaussures doivent être correctement utilisés.

La compatibilité de ces chaussures avec d'autres articles d'EPI (pantalons ou gêtres) doit être vérifiée afin d'éviter tout risque lors de leur utilisation. Les pantalons ne doivent pas gêner ou empêcher le retrait des chaussures et doivent être suffisamment longs pour recouvrir la chaussure au moins jusqu'à la cheville. Ces chaussures ne doivent pas être portées lorsqu'elles sont contaminées par des substances inflammables telles que l'huile.

Les chaussures doivent uniquement être portées avec les semelles intérieures fournies et des chaussettes. Les semelles intérieures doivent être remplacées uniquement par une semelle intérieure comparable ou certifiée par uvepx pour ce modèle. D'autres accessoires ou adaptations de la chaussure peuvent affecter sa fonction de protection. En cas de besoin, contacter UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Après utilisation, nettoyer les chaussures en retirant le gros de la saleté à l'aide de détergents conventionnels. La durée d'utilisation et l'hygiène peuvent être prolongées en séchant les chaussures dans un endroit bien aéré ; le séchage des chaussures mouillées à l'aide d'un radiateur, d'un dispositif de chauffage à air pulsé ou d'un sèche-chaussure n'est pas adapté. En raison d'un grand nombre de facteurs, une date limite d'utilisation ne peut généralement pas être indiquée. À titre indicatif, elle se situe entre 5 et 8 ans environ à compter de la date de fabrication. La durée d'utilisation dépend du degré d'usure, du domaine d'application, ainsi que de facteurs externes tels que la chaleur, le froid, l'humidité, les

rayons UV, les substances chimiques et les sollicitations mécaniques.

Avant chaque utilisation, les chaussures doivent être contrôlées afin de détecter les dommages visibles de l'extérieur et remplacées ou réparées en cas de besoin.

## Règles d'évaluation des dommages

Si l'on constate un des phénomènes suivants, les chaussures doivent être remplacées et ne doivent pas être utilisées (pour les images, voir la 3<sup>e</sup> page des présentes consignes d'utilisation) :

1. l'apparition de fissures prononcées et profondes sur la moitié de l'épaisseur de la tige (image 4a) ;
2. la présence sur le dessus de la chaussure de déformations, de parties brûlées ou fondues, de bulles d'air ou de coutures déchirées au niveau de la jambe (image 4b) ;
3. le déassement de plus de 15 mm de longueur et 5 mm de largeur (profondeur) du joint entre le dessus de la chaussure et la semelle extérieure (image 4c) ;
4. la présence de fissures de plus de 10 mm de longueur et 3 mm de largeur (profondeur) sur la semelle extérieure (image 4d) ;
5. une profondeur du profil au niveau de la surface de bombage de la semelle extérieure inférieure à 1,5 mm (image 4e) ;
6. une déformation ou un écrasement important de la semelle intérieure d'origine (si présente) ;
7. il est recommandé de régulièrement contrôler manuellement l'intérieur de la chaussure afin de repérer les détériorations de la doublure ou les arêtes vives au niveau de l'embout de protection, qui peuvent provoquer des blessures (image 4f).

Les chaussures qui ne sont plus utilisables doivent être éliminées avec les déchets commerciaux ou ménagers. Les chaussures doivent être correctement stockées et transportées, si possible dans une boîte et dans une pièce sèche. Le stockage doit être effectué dans une pièce avec une température maximale de 25 °C et une humidité de l'air ne dépassant pas 70 %. Le mois et l'année de fabrication de la chaussure

sont indiqués sur l'étiquette de la languette au format mois/année.

#### Informations générales

La compatibilité de cette paire de chaussures avec d'autres articles d'EPI (pantalons ou guêtres) doit être vérifiée afin d'éviter tout risque lors de leur utilisation. Les pantalons ne doivent pas gêner ou empêcher le retrait des chaussures et doivent être suffisamment longs pour recouvrir la chaussure au moins jusqu'à la cheville.

Ces chaussures ne doivent pas être portées lorsqu'elles sont contaminées par des substances inflammables telles que l'huile.

#### Résistance à la perforation (marquage P ou S3 sur l'étiquette de la languette)

Attention : la résistance à la perforation de ce produit a été mesurée en laboratoire avec une pointe de 4,5 mm de diamètre et une force de 1 100 N. Des forces supérieures ou des clous plus fins peuvent augmenter le risque de pénétration. Le cas échéant, des mesures préventives alternatives sont à prendre en considération.

Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI : les inserts métalliques et les inserts non métalliques. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans les normes marquées sur la chaussure, mais chaque type présente des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

les inserts métalliques sont moins affectés par la forme de l'objet pointu / du danger (par ex. le diamètre, la géométrie, l'aspérité), mais compte tenu des limites de fabrication, ils ne couvrent pas la totalité de la surface du pied ;

les inserts non métalliques sont plus légers, plus flexibles et fournissent une plus grande surface de couverture que les inserts métalliques, mais leur résistance à la perforation varie plus fortement en fonction de la forme de l'objet pointu (par ex., le diamètre, la géométrie, l'aspérité). Pour en savoir plus sur le type de semelle anti-perforation de vos chaussures, contactez le fabricant ou les fournisseurs dont les coordonnées figurent dans ces informations destinées aux utilisateurs.

#### Indications sur la résistance à la glisse

Les propriétés antidérapantes des chaussures ont été testées dans des conditions de laboratoire. Cela ne signifie pas une sécurité générale contre les glissades, car la résistance à la glisse peut être influencée par d'autres revêtements de sol ou d'autres agents de glissement (p. ex. liquides, saletés). Dans ce cas, nous recommandons de faire des essais de port des chaussures dans les conditions d'utilisation prévues.

#### Chaussures antistatiques (marquage A ou S1 jusqu'à S3)

Les chaussures antistatiques doivent être portées lorsqu'il s'avère nécessaire de réduire la charge électrostatique en dérivant les charges électriques, de manière à éviter le risque d'inflammation de certains éléments (par ex., substances et vapeurs inflammables) par des étincelles, et lorsque le risque de choc électrique dû à des installations de tension de réseau sur le lieu de travail ne peut pas être totalement exclu. Les chaussures antistatiques créent une résistance entre le pied et le sol, mais ne garantissent pas une protection complète dans certaines circonstances. Les chaussures antistatiques ne sont pas adaptées aux travaux sur des installations électriques sous tension. Il convient toutefois de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas assurer une protection suffisante contre un choc électrique dû à une décharge statique, car elles ne font que créer une résistance entre le sol et le pied. Si le risque de choc électrique dû à une décharge statique ne peut pas être totalement exclu, d'autres mesures doivent être prises pour éviter ce risque. De telles mesures et les essais supplémentaires indiqués ci-dessous doivent faire partie du programme de routine de prévention des accidents sur le lieu de travail.

Les chaussures antistatiques ne garantissent pas de protection contre

les chocs électriques dus aux tensions alternatives et continues. S'il existe un risque d'exposition à une tension alternative ou continue, il convient d'utiliser des chaussures électriquement isolantes pour se protéger contre les blessures graves.

La résistance électrique des chaussures antistatiques peut être considérablement modifiée par la flexion, l'encreusement ou l'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir la fonction pour laquelle elles ont été conçues si elles sont portées dans des conditions humides.

Les chaussures de la classification I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant une période prolongée et devenir conductrices dans des conditions humides. Les chaussures de la classification II sont résistantes aux conditions humides et doivent être portées lorsqu'il existe un risque d'exposition à de telles conditions.

Si des chaussures sont portées dans certaines conditions où le matériau de la semelle est contaminé, l'utilisateur doit vérifier les propriétés antistatiques de ses chaussures chaque fois qu'il pénètre dans une zone dangereuse.

Dans les zones nécessitant le port de chaussures antistatiques, la résistance au sol doit être telle que la fonction de protection assurée par la chaussure ne soit pas annulée. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques.

Il est donc nécessaire de s'assurer que la combinaison chaussure / utilisateur/environnement peut remplir la fonction prédéterminée de dérivation des charges électrostatiques et garantir une certaine protection pendant toute la durée d'utilisation. Il est donc recommandé à l'utilisateur de fixer un essai sur site de la résistance électrique et de le réaliser régulièrement et à intervalles rapprochés.



#### Chaussures compatibles ESD (marquées du sigle ESD)

Ces chaussures sont conformes aux exigences de la norme européenne EN 61340-5-1:2016 sur les décharges électrostatiques lorsqu'elles sont portées dans le cadre d'un ensemble conforme à la norme ESD. Elles ont été testées conformément à la norme EN CEI 61340-4-3:2018 Électrostatique – Partie 4-3 : Méthodes d'essai normalisées pour des applications spécifiques – Chaussures dont la résistance électrique maximale est de  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### Semelle intérieure

Les chaussures sont livrées avec une semelle intérieure amovible. Celle-ci était insérée pour tous les tests, c'est pourquoi les chaussures doivent toujours être portées avec la semelle intérieure. En outre, la semelle intérieure peut uniquement être remplacée par une semelle intérieure comparable et certifiée pour la chaussure par le fabricant initial de cette dernière. Toute adaptation par rapport à l'état de livraison peut entraîner l'annulation de l'agrément.

#### Déclaration de conformité UE

La déclaration de conformité UE associée à ce produit peut être consultée sous la référence du produit (qui se trouve sur l'étiquette de la languette de la chaussure) à l'adresse suivante :

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

#### Fabricant

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



- La marcatura nella scarpa contiene le seguenti informazioni:**
- ① Fabbricante
  - ② Marchio CE
  - ③ Indicazione del tipo uvex
  - ④ Numero articolo
  - ⑤ Indicazione della misura
  - ⑥ Numero della norma europea
  - ⑦ Simboli delle funzioni di protezione
  - ⑧ Data di produzione nel formato mese/anno
  - ⑨ Paese di fabbricazione
  - ⑩ Indirizzo del produttore
  - ⑪ Marcatura UKCA

Queste scarpe antinfortunistiche sono conformi al Regolamento sui dispositivi di protezione individuale UE 2016/425. I requisiti di base e supplementari determinano il livello di protezione del prodotto e sono indicati nella marcatura presente sulle scarpe. Fare riferimento alle tabelle che seguono per ulteriori dettagli.

Sono conformi o ai requisiti e ai metodi di prova EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 per la protezione dai rischi nelle fonderie o ai requisiti

e ai metodi di prova EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 per la protezione dai rischi associati alla saldatura e ai processi correlati.

Le scarpe sono dotate di un puntale che ha superato i seguenti test:

- 1.) Test di caduta con un'energia di 200 joule, che corrisponde a un peso di 20 chilogrammi da un'altezza di caduta di 1 metro,
- 2.) Test di pressione statico con 15 kilonewton, che corrisponde a un peso di circa 1,5 tonnellate.

| Simbolo                                                                                                                        | Requisiti                                                                                                                                                                   | Categoria |    |    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             | SB        | S1 | S2 | S3 |
| -                                                                                                                              | Requisiti di base                                                                                                                                                           | x         | x  | x  | x  |
| -                                                                                                                              | Tallone chiuso                                                                                                                                                              | x         | x  | x  | x  |
| FO                                                                                                                             | Resistenza della suola contro i carburanti                                                                                                                                  | ○         | x  | x  | x  |
| A                                                                                                                              | Scarpe antistatiche                                                                                                                                                         | ○         | x  | x  | x  |
| E                                                                                                                              | Quantità di energia assorbita dal tallone di 20 joule                                                                                                                       | ○         | x  | x  | x  |
| WRU                                                                                                                            | Permeabilità all'acqua e assorbimento d'acqua della tomaia della scarpa; non garantisce la totale impermeabilità dell'intera scarpa                                         | ○         | ○  | x  | x  |
| WR                                                                                                                             | Impermeabilità dell'intera scarpa                                                                                                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P                                                                                                                              | Resistenza alla perforazione                                                                                                                                                | ○         | ○  | ○  | x  |
| -                                                                                                                              | Suola intagliata                                                                                                                                                            | ○         | ○  | ○  | x  |
| Al e/o Fe                                                                                                                      | Resistenza agli effetti dell'alluminio e/o del ferro fuso (Solo per EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                          | x         | x  | x  | x  |
| -                                                                                                                              | Tempo di rimozione della scarpa (solo per EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                    | x         | x  | x  | x  |
| -                                                                                                                              | Resistenza della tomaia al trasferimento del calore da contatto (solo per EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                    | x         | x  | x  | x  |
| -                                                                                                                              | Protezione da combustione                                                                                                                                                   | x         | x  | x  | x  |
| HI                                                                                                                             | Isolamento dal calore della struttura della suola testato a 250 °C (solo per EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                 | x         | x  | x  | x  |
| HI                                                                                                                             | Isolamento dal calore della struttura della suola testato a 150 °C (solo per EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                 | ○         | ○  | ○  | ○  |
| -                                                                                                                              | Restringimento della superficie (solo per EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                    | x         | x  | x  | x  |
| Gruppo art.                                                                                                                    | Spruzzi di metallo fuso (solo per EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                                            | x         | x  | x  | x  |
| SRA*                                                                                                                           | Limitazione dello scivolamento su pavimenti di piastrelle di ceramica con soluzione di sodio laurilsolfato (SLS)                                                            | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRB*                                                                                                                           | Limitazione dello scivolamento su pavimenti in acciaio con glicerina                                                                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRC*                                                                                                                           | Limitazione dello scivolamento su pavimenti di piastrelle di ceramica con soluzione SLS e su pavimenti in acciaio con glicerina                                             | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CI                                                                                                                             | Isolamento dal freddo della struttura della suola, testato per 30 minuti a -17 °C                                                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| HRO                                                                                                                            | Comportamento della suola verso il calore da contatto, testato per 1 minuto a 300 °C                                                                                        | x         | x  | x  | x  |
| M                                                                                                                              | Protezione del mesopiede, con esecuzione di un test di caduta con un'energia di 100 joule, che corrisponde a un peso di 20 chilogrammi da un'altezza di caduta di 0,5 metri | ○         | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                                                              | Scarpe conduttive, da utilizzare solo in determinate condizioni ambientali                                                                                                  | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                                                                             | Resistenza al taglio della tomaia della scarpa, non adatta a lavori con motoseghe a mano                                                                                    | ○         | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                                                                             | Protezione della caviglia, questa è una protezione da impatto e non una protezione della caviglia                                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
|                                                                                                                                | Protezione contro calore e fiamme                                                                                                                                           | x         | x  | x  | x  |
|                                                                                                                                | L'utente deve prestare attenzione alle informazioni fornite dal produttore                                                                                                  | x         | x  | x  | x  |
| x = il requisito deve essere soddisfatto per questa categoria    ○ = il requisito può essere soddisfatto ma non è obbligatorio |                                                                                                                                                                             |           |    |    |    |
| * Uno dei tre requisiti di limitazione dello scivolamento deve essere selezionato.                                             |                                                                                                                                                                             |           |    |    |    |

## Note generali

La selezione delle scarpe adatte deve essere eseguita sulla base della rispettiva analisi dei rischi per il posto di lavoro insieme al personale responsabile della sicurezza. Solo una scarpa in grado di soddisfare i requisiti/requisiti supplementari appropriati per il pericolo può proteggere chi la indossa. Prima di utilizzare le scarpe, assicurarsi che calzino bene; diversi modelli sono disponibili in varie larghezze. I sistemi di chiusura di cui sono dotate le scarpe devono essere utilizzati correttamente. La compatibilità di queste calzature con altri DPI (pantaloni o ghettoni) deve essere verificata per evitare l'insorgenza di rischi durante l'uso. I pantaloni non devono ostacolare o impedire la rimozione delle scarpe e devono essere abbastanza lunghi da sovrapporsi alla scarpa almeno fino alla caviglia. Queste scarpe non devono essere indossate se sono contaminate da sostanze infiammabili come l'olio.

Le scarpe possono essere utilizzate solo con le solette fornite e con calze o calzini. Le solette possono essere sostituite solo con solette dalla struttura identica o certificate da uxvex per questo tipo di scarpe. Altri accessori o modifiche alla scarpa possono avere un effetto negativo sulla funzione protettiva delle scarpe. In caso di necessità, occorre consultare UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Dopo l'uso, eliminare lo sporco grossolano presente sulle scarpe e pulire con detergenti comunemente disponibili in commercio. La vita utile e le condizioni ottimali di igiene possono essere prolungate asciugando le scarpe in un luogo ben ventilato dopo che sono state indossate; l'asciugatura delle scarpe bagnate su una stufa o con un termoventilatore o un asciugacapelli non è adatta. In generale, una serie di fattori fanno sì che non possa essere indicata una data di scadenza. Come valore di riferimento si può considerare un periodo da 5 a 8 anni dalla data di produzione. La vita utile dipende dal grado di usura, dal campo di utilizzo e da fattori esterni quali calore, freddo, umidità, radiazioni UV, sostanze chimiche e sollecitazioni meccaniche. Prima di essere indossate, le scarpe devono essere controllate per verificare l'eventuale presenza di danni visibili dall'esterno e devono essere sostituite o riparate in caso di danni.

## Regole di valutazione dei danni

Se viene rilevato quanto segue, le scarpe devono essere sostituite e non devono essere utilizzate (per le immagini vedere la terza pagina di copertina del presente manuale di istruzioni):

1. l'insorgenza di fenditure significative e profonde oltre la metà dello spessore della tomaia della scarpa (Figura 4a);
2. la tomaia presenta aree con deformazioni, ustioni, fusioni o bolle oppure cuciture lacerate sulla gamba (Figura 4b);
3. la separazione tra la tomaia e la suola è superiore a 15 mm in lunghezza e 5 mm in profondità (Figura 4c);
4. la suola presenta fenditure superiori a 10 mm di lunghezza e 3 mm di profondità (Figura 4d);
5. la profondità del profilo nella superficie di flessione della suola è inferiore a 1,5 mm (Figura 4e);
6. la soletta originale (se disponibile) è notevolmente deformata o schiacciata;
7. di tanto in tanto, si consiglia di controllare manualmente l'interno della scarpa per individuare danni alla fodera o bordi taglianti del puntale protettivo che potrebbero causare lesioni (Figura 4f).

Le scarpe non più utilizzabili devono essere smaltite come rifiuti urbani o industriali. Le scarpe devono essere conservate e trasportate in modo adeguato, possibilmente in cartone in ambienti asciutti. La conservazione deve avvenire a un massimo di 25 °C e in presenza di un'umidità non superiore al 70%. Il mese e l'anno di produzione della scarpa sono indicati sull'etichetta della linguetta nel formato mese/anno.

## Note generali

La compatibilità di questo paio di scarpe con altri DPI (pantaloni o ghettoni) deve essere verificata per evitare l'insorgenza di rischi durante l'uso. I pantaloni non devono ostacolare o impedire la rimozione delle scarpe e devono essere abbastanza lunghi da sovrapporsi alla scarpa almeno fino alla caviglia.

Queste scarpe non devono essere indossate se sono contaminate da sostanze infiammabili come l'olio.

## Resistenza alla perforazione (marcatura P o S3 nell'etichetta sulla linguetta)

Attenzione: è stata rilevata una resistenza alla perforazione della scarpa in laboratorio utilizzando un chiodo smussato del diametro di 4,5 mm

con una forza pari a 1100 N. In presenza di forza maggiore o di chiodi più sottili il rischio di perforazione è maggiore. In questi casi è necessario adottare misure preventive alternative.

Attualmente sono disponibili due tipologie generali di plantari anti perforazione nella scarpa DPI, ovvero in materiali con e senza metalli. Entrambe le tipologie soddisfano i requisiti minimi di resistenza contro la perforazione secondo normativa indicati sulla scarpa, ma ogni tipologia presenta vantaggi o svantaggi aggiuntivi tra cui:  
Metallo: meno condizionato dalla forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (ades. diametro, geometria, taglio). Per limitazioni dovute alla realizzazione della scarpa non è coperta l'intera superficie.

Non metallo: può essere più leggero e flessibile e copre una superficie maggiore rispetto al metallo, ma la resistenza alla perforazione è più o meno condizionata dalla forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (ad es. diametro, geometria, taglio).

Per maggiori informazioni sulla tipologia di plantare anti perforazione presente nella propria scarpa, contattare il produttore o il fornitore indicato nella scheda informativa.

## Note sulla limitazione dello scivolamento

La proprietà antiscivolo delle scarpe è stata testata in condizioni di laboratorio. Ciò non garantisce completamente la limitazione dello scivolamento, poiché questa proprietà può essere compromessa da rivestimenti per pavimenti o lubrificanti di altro tipo (ad esempio liquidi, sporco). In questo senso è consigliabile indossare le scarpe nelle condizioni d'uso previste.

## Scarpe antistatiche (marcatura A oppure da S1 a S3)

Le scarpe antistatiche devono essere utilizzate quando c'è la necessità di ridurre la carica elettrostatica dissipando le cariche elettriche in modo da eliminare il rischio di innesco, ad esempio, di sostanze e vapori infiammabili tramite scintille e quando il rischio di shock elettrico da apparecchiature collegate alla tensione di rete sul posto di lavoro non può essere completamente escluso. Le scarpe antistatiche creano una resistenza tra il piede e il pavimento, ma potrebbero non fornire una protezione completa. Le scarpe antistatiche non sono adatte per lavorare su apparecchiature elettriche sotto tensione. Tuttavia, occorre notare che le scarpe antistatiche non possono fornire una protezione sufficiente contro le scosse elettriche dovute alle scariche statiche, poiché creano soltanto una resistenza tra il pavimento e il piede. Se il rischio di scossa elettrica dovuto a scariche statiche non può essere completamente escluso, devono essere adottate ulteriori misure per evitare questo rischio. Tali misure e le verifiche aggiuntive indicate di seguito devono essere parte del programma di routine di prevenzione degli incidenti sul posto di lavoro.

Le scarpe antistatiche non forniscono protezione contro le scosse elettriche da tensione AC e DC. Se sussiste il rischio di esposizione a tensione AC o DC, è necessario utilizzare scarpe elettricamente isolanti come protezione da lesioni gravi.

La resistenza elettrica delle scarpe antistatiche può cambiare considerevolmente a causa di piegature, sporco o umidità. Questa scarpa potrebbe non svolgere la sua funzione predefinita se indossata quando non è completamente asciutta.

Le scarpe inserite nella classificazione I possono assorbire umidità e diventare conduttive in condizioni di umidità e bagnato se indossate per lunghi periodi di tempo. Le scarpe con classificazione II sono resistenti a condizioni di umidità e bagnato e devono essere utilizzate quando sussiste il rischio di esposizione a queste condizioni.

Se le scarpe vengono indossate in condizioni in cui il materiale della suola potrebbe contaminarsi, chi le indossa è sempre tenuto controllare le proprietà antistatiche delle proprie scarpe prima di entrare in un'area pericolosa.

Nelle aree in cui si indossano scarpe antistatiche, la resistenza del pavimento deve essere tale che la funzione protettiva fornita dalle scarpe non sia annullata. Si raccomanda di utilizzare calze antistatiche.

È quindi necessario assicurarsi che la combinazione di scarpe, persona che le indossa e ambiente sia in grado di svolgere la funzione predefinita di dissipazione delle cariche elettrostatiche e fornire un certo grado di protezione per tutto il periodo di utilizzo. Si raccomanda quindi a chi indossa le scarpe di stabilire un test in loco della resistenza elettrica e di eseguirlo regolarmente e a brevi intervalli.



### Calzature adatte all'ESD

#### (contrassegnate con il simbolo ESD)

Soddisfano i requisiti della norma europea EN 61340-5-1:2016 per le scariche elettrostatiche se indossate con abbigliamento conforme alle norme ESD. Le calzature sono state testate secondo la norma EN IEC 61340-4-3:2018 Elettrostatica - Parte 4-3: Metodi di prova standard per applicazioni specifiche - Calzature con un limite massimo di resistenza elettrica di  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### Soletta

La scarpa è dotata di una soletta rimovibile. Pertanto, tutte le prove sono state eseguite con la soletta inserita e la scarpa può essere utilizzata solo con la soletta inserita. Inoltre, la soletta può essere sostituita solo con una soletta di pari livello certificata per la scarpa dal produttore originale della scarpa. Qualsiasi alterazione rispetto alle condizioni di consegna può invalidare l'omologazione.

### Dichiarazione di conformità UE

La dichiarazione di conformità UE che accompagna questo prodotto è reperibile sotto il rispettivo numero articolo del prodotto (che si trova nell'etichetta della linguetta della scarpa) al seguente indirizzo:

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

#### Fabbricante

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

ES



#### Las marcas que encontrará en el calzado contienen la siguiente información:

- 1 Fabricante
- 2 Marcado CE
- 3 Símbolos de tipo uvex
- 4 Número de artículo
- 5 Información de tamaño
- 6 Número de la norma de ensayo europea
- 7 Símbolo de la función de protección
- 8 Fecha de fabricación con el formato mes/año
- 9 País de fabricación
- 10 Dirección postal del fabricante
- 11 Marcado UKCA

Este par de zapatos de protección cumple con el reglamento UE 2016/425 relativo a los EPI. Los requisitos básicos y adicionales determinan el grado de protección del producto y podrá verlos en el etiquetado de los zapatos. Encontrará más detalles en las siguientes tablas. Cumple con la norma EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Requisitos y métodos de ensayo para la protección contra riesgos en fundiciones o EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Requisitos y métodos de ensayo para la protección contra riesgos en procesos de soldadura.

El zapato dispone de una puntera de seguridad que ha superado las siguientes pruebas:

- 1.) Una prueba de caída con una energía de 200 julios, lo que se corresponde con una caída de un peso de alrededor de 20 kilogramos desde 1 metro.
- 2.) Una prueba de presión estática con 15 kilonewtons, lo que se corresponde con un peso aproximado de 1,5 toneladas.

| Símbolo   | Requisitos                                                                                                                                          | Categoría |    |    |    |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|           |                                                                                                                                                     | SB        | S1 | S2 | S3 |
|           | - Requisitos básicos                                                                                                                                | ×         | ×  | ×  | ×  |
|           | - Zona del talón cerrada                                                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| FO        | Resistencia de la suela a los hidrocarburos                                                                                                         | ○         | ×  | ×  | ×  |
| A         | Zapatos antiestáticos                                                                                                                               | ○         | ×  | ×  | ×  |
| E         | Absorción de energía en la zona del talón de 20 julios                                                                                              | ○         | ×  | ×  | ×  |
| WRU       | Resistencia a la penetración y absorción del agua del material de la parte superior del zapato. No se garantiza la estanqueidad completa del zapato | ○         | ○  | ×  | ×  |
| WR        | Estanqueidad completa del zapato                                                                                                                    | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P         | Resistencia a la perforación                                                                                                                        | ○         | ○  | ○  | ×  |
|           | - Suela de perfil                                                                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ×  |
| Al y/o Fe | Resistencia a los efectos del aluminio y/o hierro fundidos (solo para EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                | ×         | ×  | ×  | ×  |
|           | - Tiempo de descalzado (solo para EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
|           | - Resistencia de la parte superior a la transferencia de calor por contacto (solo para EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
|           | - Comportamiento frente al fuego                                                                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI        | Aislamiento térmico de la suela probado a 250 °C (solo para EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                          | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI        | Aislamiento térmico de la suela probado a 150 °C (solo para EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                          | ○         | ○  | ○  | ○  |
|           | - Contracción superficial (solo para EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                 | ×         | ×  | ×  | ×  |
| WG        | Salpicaduras de metal fundido (solo para EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                             | ×         | ×  | ×  | ×  |
| SRA*      | Resistencia al deslizamiento sobre suelo de baldosa cerámica con lauril sulfato sódico (NaLS)                                                       | ○         | ○  | ○  | ○  |

| Símbolo                                                                           | Requisitos                                                                                                                                                                            | Categoría |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                       | SB        | S1 | S2 | S3 |
| <b>SRB*</b>                                                                       | Resistencia al deslizamiento sobre suelo de acero con glicerina                                                                                                                       | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                       | Resistencia al deslizamiento sobre suelo de baldosa cerámica con NaLS y suelo de acero con glicerina                                                                                  | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                         | Aislamiento térmico contra el frío de la suela, probado durante 30 minutos a -17 °C                                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                        | Resistencia al calor por contacto de la suela, probada durante 1 minuto a 300 °C                                                                                                      | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>M</b>                                                                          | Protección del metatarso, probada con un ensayo de caída con una energía de 100 julios, lo que se corresponde con una caída de un peso de alrededor de 20 kilogramos desde 0,5 metros | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                          | Calzado conductor, solo útil en determinadas condiciones ambientales                                                                                                                  | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                         | Resistencia a los cortes de la parte superior del calzado, no adecuada para trabajos con motosierra manual.                                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                         | Protección del tobillo, con resistencia a impactos, pero no con protección contra torceduras                                                                                          | ○         | ○  | ○  | ○  |
|  | Protección contra el calor y las llamas                                                                                                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
|   | El usuario debe respetar la información facilitada por el fabricante                                                                                                                  | ×         | ×  | ×  | ×  |

× = los requisitos de esta categoría son obligatorios      ○ = los requisitos de esta categoría no son obligatorios, pero pueden cumplirse.  
 \* debe cumplir uno de los tres requisitos de resistencia al deslizamiento.

## Información general

Deberá elegir el calzado adecuado junto con el técnico de seguridad en base a un análisis de riesgos en el lugar de trabajo. Solo un calzado que cumpla con los requisitos obligatorios/adicionales adecuados al riesgo podrá proteger al trabajador. Antes de su uso, deberá comprobar que el calzado se ajusta correctamente; hay disponibles distintos modelos con distintas anchuras. Utilice el sistema de cierre del calzado correctamente.

Debe comprobarse la compatibilidad de este calzado con otros EPI (pantalones o polainas) para evitar la aparición de riesgos durante el uso. Los pantalones no deben interferir o impedir la retirada de los zapatos y deben ser lo suficientemente largos como para solaparse con el zapato al menos hasta el tobillo. Este calzado no debe utilizarse si está contaminado con sustancias inflamables como el aceite.

Solo deberá utilizar el calzado con las plantillas suministradas y con calcetines o medias. Solo podrá sustituir las plantillas por otras de uveX idénticas a estas con certificado para este tipo de calzado.

Utilizar otros accesorios o realizar otros cambios en el calzado podría perjudicar su función de protección. En caso necesario, consulte con Uvex ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Tras su uso, elimine la suciedad más gruesa del calzado y límpielo con los productos habituales. Podrá alargar la vida útil y la higiene del calzado secándolo en un lugar bien ventilado; no seque el calzado húmedo con la calefacción, un radiador o un secador de zapatos. Por norma general, no se puede indicar una fecha de caducidad, ya que influye un gran número de factores. Se debe tomar como referencia un periodo de 5 a 8 años a partir de la fecha de producción. La vida útil dependerá del grado de desgaste, el área de aplicación y factores externos, como el calor, el frío, la humedad, la radiación UV, las sustancias químicas y los esfuerzos mecánicos. Es necesario examinar los zapatos antes de usarlos y sustituirlos o repararlos si presentan daños visibles.

## Normas de evaluación de daños

Si se encuentra lo siguiente, el calzado deben sustituirse y no debe utilizarse (consulte las imágenes de la 3.ª portada interior de estas instrucciones de uso):

1. Aparición de grietas pronunciadas y profundas a mitad del material exterior (consulte la figura 4a)
2. La parte superior presenta zonas deformadas, quemaduras, fusión, ampollas o costuras rotas en la pierna (consulte la imagen 4b)
3. Separación de la parte superior o la suela a 15 mm de largo y 5 mm de ancho (profundo) (consulte la imagen 4c)
4. La suela tiene fisuras de más de 10 mm de longitud y 3 mm de profundidad (consulte la imagen 4d)
5. Profundidad del perfil en la superficie de flexión de la suela inferior a 1,5 mm (consulte la imagen 4e)
6. La plantilla original (si está presente) está significativamente deformada o aplastada
7. Es recomendable revisar de vez en cuando el interior del zapato manualmente para detectar posibles daños en el forro o bordes afilados en puntera que puedan provocar lesiones (consulte la imagen 4f)

Los zapatos inservibles se deben desechar como residuos industriales o domésticos. Los zapatos se deben almacenar y transportar preferiblemente en cajas de cartón y en espacios secos. El espacio de almacenamiento debe contar con una temperatura máxima de 25 °C y una humedad relativa inferior al 70 %. El mes y el año de producción del zapato se indican en este orden en la etiqueta de la lengüeta, separados por una barra.

## Información general

Debe comprobarse la compatibilidad de este par de zapatos con otros EPI (pantalones o polainas) para evitar la aparición de riesgos durante el uso. Los pantalones no deben interferir o impedir la retirada de los zapatos y deben ser lo suficientemente largos como para solaparse con el zapato al menos hasta el tobillo.

Este calzado no debe utilizarse si está contaminado con sustancias inflamables como el aceite.

## Resistencia a la perforación (identificación P o S3 en la etiqueta de la lengüeta)

Advertencia: Tenga en cuenta que la resistencia a la perforación de este zapato se determinó en el laboratorio usando una aguja de prueba sin punta de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Una mayor fuerza o una aguja más fina pueden aumentar el riesgo de perforaciones. En estos casos, es necesario tener en cuenta medidas preventivas alternativas.

Actualmente, hay disponibles dos tipos de plantillas antiperforación para el calzado de los EPI: de materiales metálicos y no metálicos. Ambas cumplen los requisitos mínimos de las normas de resistencia a las perforaciones indicadas en el calzado, pero cada una ofrece ventajas y desventajas adicionales, incluidas las siguientes:

**Metálico:** la forma del objeto/riesgo puntiagudo (p. ej., diámetro, geometría, grado deafilamiento) la deteriora menos. A causa de las limitaciones en la producción del calzado, no cubren completamente la suela del zapato.

**No metálico:** pueden ser más ligeras y flexibles y cubren una superficie mayor en comparación con las metálicas, pero la resistencia a las perforaciones se ve más afectada por la forma del objeto/riesgo puntiagudo (p. ej., diámetro, geometría, grado deafilamiento).

Para obtener más información sobre el tipo de plantilla antiperforación de sus zapatos, póngase en contacto con el fabricante o con el proveedor tal y como se indica en esta información del usuario.

## Más información sobre el antideslizamiento

Las propiedades antideslizamiento del calzado se probaron en condiciones de laboratorio. Por ello, no se garantiza la protección general frente a deslizamientos, ya que las propiedades antideslizamiento pueden verse afectadas por el recubrimiento del suelo u otros materiales deslizantes (p. ej., líquidos, suciedad). Recomendamos probar el calzado en las condiciones de uso previstas.

## Zapatos antiestáticos (identificación A o S1 a S3)

Deberán usarse zapatos antiestáticos cuando sea necesario reducir una carga electrostática disipando la carga eléctrica, de manera que se elimine el peligro de combustión, por ejemplo, por sustancias inflama-

bles y vapores al entrar en contacto con chispas, y cuando no pueda eliminarse completamente el peligro de descarga eléctrica mediante el cuadro eléctrico del área de trabajo. Los zapatos antiestáticos crean una resistencia entre el zapato y el suelo, pero, en determinadas circunstancias, no ofrecen una protección completa. Los zapatos antiestáticos no están indicados para el trabajo en instalaciones eléctricas activas. Es importante señalar que los zapatos antiestáticos no ofrecen una protección adecuada frente a descargas eléctricas causadas por la electricidad estática, ya que solo crean una resistencia entre el suelo y el zapato. Si no es posible eliminar completamente el peligro de descarga eléctrica por electricidad estática, se deberán tomar otras medidas para reducir este riesgo. Estas medidas y las consecuentes pruebas adicionales deben formar parte del programa de prevención de accidentes laborales rutinario.

Los zapatos antiestáticos no ofrecen protección contra descargas eléctricas de corriente alterna y continua. Si existe el peligro de exposición a corriente alterna o continua, se deberá llevar calzado aislante de la electricidad para prevenir lesiones graves.

La resistencia eléctrica de los zapatos antiestáticos puede reducirse considerablemente en caso de suciedad, humedad o dobleces. Es posible que este calzado no pueda realizar su función en entornos húmedos. El calzado de la categoría I puede absorber la humedad durante un uso prolongado y volverse conductivo en entornos húmedos o mojados. El calzado de la categoría II es resistente a la humedad y el agua y debe utilizarse cuando exista el riesgo de exposición a estos entornos.

Si se somete el calzado a condiciones en las que se contamine el material de la suela, el usuario deberá comprobar siempre las propiedades antiestáticas de su calzado antes de entrar en una zona peligrosa.

En áreas en las que se vayan a llevar zapatos antiestáticos, la resistencia del suelo debe ser tal que no elimine la función de protección del calzado. Se recomienda utilizar calcetines antiestáticos.

Por tanto, es necesario asegurarse de que la combinación de calzado, usuario y entorno permitan que se realice la función de disipación de

las cargas electrostáticas y ofrezcan un determinado nivel de protección durante todo su uso. Por este motivo se recomienda al usuario comprobar in situ la resistencia eléctrica y volver a hacerlo a intervalos cortos y regulares.



### Calzado apto para ESD (marcado con el símbolo ESD)

Cumple con los requisitos de la norma europea EN 61340-5-1:2016 de descargas electrostáticas cuando se usa como parte de un conjunto compatible con ESD. El calzado se ha sometido a pruebas de conformidad con la norma EN IEC 61340-4-3:2018 Electrostáticas. Parte 4-3: Métodos de ensayos normalizados para aplicaciones específicas. Calzado con un límite superior de resistencia eléctrica de  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### Plantillas

El zapato viene con una plantilla extraíble. Las pruebas se realizaron con la plantilla colocada, y solo así debe utilizarse el calzado. Además, solo se podrá sustituir la plantilla por otra del fabricante original, similar y con certificado para este tipo de calzado. La homologación puede perderse ante cualquier cambio con respecto al estado de entrega.

#### Declaración de Conformidad CE

Podrá encontrar la Declaración de Conformidad CE correspondiente a este producto mediante el número de artículo (que encontrará en la etiqueta de la lengüeta del calzado) en la siguiente dirección: [www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

[uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

#### Fabricante

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

## PT



### A identificação presente nas botas inclui as seguintes informações:

- 1 Fabricante
- 2 Marcação CE
- 3 Designação de tipo uvex
- 4 Número do artigo
- 5 Informação de dimensões
- 6 Número da norma de teste europeia
- 7 Símbolos das funções de proteção
- 8 Data de fabrico com o formato Mês/Ano
- 9 País de fabrico
- 10 Endereço postal do fabricante
- 11 Marcação UKCA

Estas botas de proteção cumpren a norma UE 2016/425 relativa a equipamento de proteção individual. O grau de proteção do produto depende dos requisitos básicos e adicionais, que são indicados na marca de identificação das botas. Podem ser obtidos mais detalhes nas tabelas seguintes.

Cumpren os requisitos e procedimentos de teste da norma EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 de proteção contra riscos em fundições ou os requisitos e procedimentos de teste da norma EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 de proteção contra riscos em traba-

lhos de soldagem e procedimentos relacionados.

As botas estão equipadas com um reforço de proteção para os dedos dos pés, aprovado após realização dos seguintes testes:

- 1.) Um teste de queda com uma energia de teste de 200 joules, correspondente à queda de um peso de 20 quilos de uma altura de 1 metro.
- 2.) Um teste de pressão estático de 15 quilonewtons, correspondente a um peso de aproximadamente 1,5 toneladas.

| Símbolo | Requisitos                                                                                                                                 | Categoria |    |    |    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|         |                                                                                                                                            | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –       | Requisitos básicos                                                                                                                         | x         | x  | x  | x  |
| –       | Zona do calcanhar fechada                                                                                                                  | x         | x  | x  | x  |
| FO      | Resistência da sola a combustíveis                                                                                                         | ○         | x  | x  | x  |
| A       | Botas antiestáticas                                                                                                                        | ○         | x  | x  | x  |
| E       | Capacidade de absorção de energia na zona dos calcanhares de 20 joules                                                                     | ○         | x  | x  | x  |
| WRU     | Penetração e absorção de água do material da parte superior das botas; não é garantida uma impermeabilidade completa à água em toda a bota | ○         | ○  | x  | x  |

| Símbolo                                                                           | Requisitos                                                                                                                                                                           | Categoria |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                      | SB        | S1 | S2 | S3 |
| <b>WR</b>                                                                         | Impermeabilidade em toda a bota                                                                                                                                                      | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>P</b>                                                                          | Resistência a penetração                                                                                                                                                             | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –                                                                                 | Sola de perfil                                                                                                                                                                       | ○         | ○  | ○  | ×  |
| <b>Al e/ ou Fe</b>                                                                | Resistência contra a ação de alumínio e/ou ferro fundido (apenas EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                      | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Tempo de remoção das botas (apenas EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Resistência da parte superior da bota à transferência de calor de contacto (apenas EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Comportamento ao fogo                                                                                                                                                                | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Isolamento térmico do complexo da sola testado a 250 °C (apenas EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                       | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Isolamento térmico do complexo da sola testado a 150 °C (apenas EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                       | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                 | Contração da superfície (apenas EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                                       | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>WG</b>                                                                         | Salpicos de metal fundido (apenas EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                                                     | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>SRA*</b>                                                                       | Antideslizantes em pisos de tijoleira de cerâmica com NaLS (solução lauril sulfato de sódio)                                                                                         | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRB*</b>                                                                       | Antideslizantes em pisos de aço com glicerina                                                                                                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                       | Antideslizantes em pisos de tijoleira de cerâmica com NaLS e pisos de aço com glicerina                                                                                              | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                         | Isolamento contra o frio do complexo da sola, testado durante 30 minutos a –17 °C                                                                                                    | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                        | Desempenho da sola com calor de contacto, testado durante 1 minuto a 300 °C                                                                                                          | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>M</b>                                                                          | Proteção da parte intermédia do pé, testada com um teste de queda com uma energia de teste de 100 joules, correspondente à queda de um peso de 20 quilos de uma altura de 0,5 metros | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                          | Botas condutoras de tensão, apenas podem ser utilizadas em determinados ambientes                                                                                                    | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                         | Resistência ao corte da parte superior da bota, botas não adequadas para trabalhos com serras elétricas de operação manual                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                         | Proteção para os tornozelos, esta é uma proteção contra impactos e não contra torção                                                                                                 | ○         | ○  | ○  | ○  |
|  | Proteção contra calor e fogo                                                                                                                                                         | ×         | ×  | ×  | ×  |
|   | O utilizador tem de respeitar as informações fornecidas pelo fabricante                                                                                                              | ×         | ×  | ×  | ×  |

× = o requisito tem de ser cumprido para esta categoria

○ = o requisito pode ser cumprido, mas tal não é obrigatório.

\* Tem de ser selecionado um dos três requisitos de capacidade antideslizante.

## Instruções gerais

A seleção das botas adequadas tem de basear-se nos princípios de análise de risco aplicáveis ao local de trabalho e de ser decidida em conjunto com os técnicos de segurança. O utilizador apenas será protegido por botas de proteção que cumpram os requisitos/requisitos adicionais adequados aos respetivos riscos. Antes da utilização, deve ser garantido um bom ajuste das botas, disponíveis em diferentes modelos e tamanhos. Os sistemas de fecho das botas devem ser utilizados corretamente.

A compatibilidade deste calçado com outros objetos de equipamento de proteção individual (calças ou polainas) tem de ser testada para prevenir riscos durante a sua utilização. As calças não devem dificultar ou impedir a remoção das botas e têm de ser suficientemente longas de forma a cobrirem a bota, no mínimo, até ao tornozelo. Estas botas não devem ser utilizadas se o utilizador estiver sujo com substâncias inflamáveis, como óleos.

As botas apenas podem ser utilizadas com as palmilhas e as meias fornecidas. As palmilhas apenas podem ser substituídas por palmilhas idênticas ou certificadas pela uvex para este tipo de botas. A utilização de outros acessórios ou quaisquer modificações realizadas nas botas podem afetar negativamente a função de proteção das botas. Se necessário, consulte a UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Após a utilização, elimine a sujidade maior das botas e proceda à manutenção das mesmas com produtos convencionais disponíveis no mercado. A duração do período de utilização e a higiene do artigo podem ser melhoradas através da secagem num local bem ventilado. Se as botas estiverem molhadas, não devem ser secas num aparelho de aquecimento, ventilador de aquecimento ou secador de calçado. Geralmente, não é possível indicar uma data de validade devido a vários fatores determinantes. Como referência, é indicado um período de 5 a 8 anos a partir da data de produção. O tempo de vida útil aí contemplado depende do grau de desgaste e da área de aplicação, assim como de fatores determinantes externos, como o calor, o frio, a humidade, as radiações UV, substâncias químicas e tensões mecânicas.

cas. Antes de cada utilização, as botas têm de ser verificadas quanto a danos externos visíveis; caso existam danos, as botas têm de ser substituídas ou reparadas.

## Regras de avaliação de danos

Se forem detetados os seguintes sinais, as botas têm de ser substituídas e não podem ser utilizadas (imagens, ver 3.ª página interior deste Manual de instruções):

1. formação inicial de fissuras evidentes e profundas na metade do material superior (ver imagem 4a)
2. a parte superior apresenta partes deformadas, queimadas, derretidas ou existem bolhas ou ruturas nas costuras na parte da perna (ver imagem 4b)
3. a separação entre a parte superior e a sola é superior a 15mm de comprimento e 5mm de largura (profundidade) (ver imagem 4c)
4. a sola apresenta fissuras com mais de 10mm de comprimento e 3mm de largura (profundidade) (ver imagem 4d)
5. a profundidade do perfil na superfície de flexão da sola é inferior a 1,5mm (ver imagem 4e)
6. a palmilha original (se disponível) está visivelmente deformada ou comprimida
7. De tempos a tempos, deve ser realizada uma verificação manual da parte interior da bota, para detetar eventuais danos no forro ou extremidades afiadas no reforço de proteção dos dedos dos pés que possam provocar ferimentos (ver imagem 4f)

As botas que não possam ser utilizadas têm de ser eliminadas como lixo doméstico ou industrial. As botas podem ser armazenadas e transportadas, de preferência numa caixa e num local seco. O armazenamento deve ter lugar a uma temperatura máxima de 25 °C, com uma humidade do ar que não exceda os 70%. O mês e o ano de produção das botas são indicados na etiqueta da língua, com o formato Mês/Ano.

## Instruções gerais

A compatibilidade destas botas com outros objetos de equipamento de proteção individual (calças ou polainas) tem de ser testada para prevenir riscos durante a sua utilização. As calças não devem dificultar

ou impedir a remoção das botas e têm de ser suficientemente longas de forma a cobrirem a bota, no mínimo, até ao tornozelo.

Estas botas não devem ser utilizadas se o utilizador estiver sujo com substâncias inflamáveis, como óleos.

#### **Proteção contra penetração (identificação P ou S3 na etiqueta da língua)**

Atenção: a proteção contra penetração destas botas foi verificada em laboratório, mediante a utilização de um prego rombo de teste com um diâmetro de 4,5mm e uma força de 1100N. Forças superiores ou pregos mais finos podem aumentar o risco de penetração. Nesses casos, devem ser tomadas medidas de prevenção alternativas.

Atualmente, estão disponíveis dois tipos de inserção antipenetração para botas de proteção individual. Estas inserções estão disponíveis em materiais metálicos e não metálicos. Ambas cumprem os requisitos mínimos das normas de proteção contra penetração, indicados nas próprias botas, e ambas apresentam vantagens e desvantagens, incluindo as seguintes:

**Metal:** é menos afetado pela forma do objeto afiado/fator de risco (por ex., diâmetro, geometria, agudeza). Devido às limitações inerentes ao fabrico das botas, a proteção não abrange toda a superfície das botas. Pode ser mais leve e flexível, abrange uma superfície maior em comparação com a versão em metal, mas a proteção contra penetração depende em maior grau da forma do objeto afiado/fator de risco (por ex., diâmetro, geometria, agudeza).

Para mais informações sobre o tipo de inserção resistente a penetração das suas botas, contacte o fabricante ou o fornecedor indicado nestas informações para o utilizador.

#### **Indicações sobre propriedades antideslizantes**

Estas botas foram testadas em condições de laboratório quanto às suas propriedades antideslizantes. Isto não garante uma proteção absoluta contra escorregamento, já que as propriedades antideslizantes podem ser afetadas pelo tipo de pavimento ou substâncias ou objetos que possam provocar um escorregamento (por ex., líquidos, sujidades). Por isso, recomendamos que sejam realizadas experiências com as botas nas respetivas condições de aplicação.

#### **Botas antiestáticas (Identificação A ou S1 até S3)**

As botas antiestáticas têm de ser utilizadas se existir a necessidade de reduzir uma carga eletrostática durante a realização de trabalhos elétricos, para evitar o risco de ignição, por ex., de substâncias e vapores inflamáveis, devido a faíscas, e quando não é possível excluir totalmente o risco de choque elétrico devido à existência de sistemas com tensão de rede no local de trabalho. As botas antiestáticas criam uma resistência entre o pé e o chão, mas, em certas circunstâncias, não oferecem uma proteção total. Por isso, as botas antiestáticas não são adequadas para a realização de trabalhos em sistemas elétricos condutores de tensão. Note, contudo, que as botas antiestáticas não oferecem uma proteção total contra choque elétrico provocado por descargas estáticas, uma vez que apenas criam uma resistência entre o chão e o pé. Quando não é possível excluir totalmente o risco de choque elétrico provocado por descarga estática, têm de ser tomadas medidas adicionais para reduzir este risco. Essas medidas e os testes adicionais indicados a seguir têm de ser integrados no programa de prevenção de acidentes de rotina existente no local de trabalho.

As botas antiestáticas não oferecem proteção contra choque elétrico

provocado por corrente alterna e contínua. Se existir o risco de exposição a corrente alterna e contínua, têm de ser utilizadas botas com isolamento elétrico para proteção contra ferimentos graves.

A resistência elétrica das botas antiestáticas pode ser afetada em caso de dobragem, sujidade e humidade. O desempenho previsto não é garantido se as botas forem utilizadas em condições de humidade.

As botas da Classificação I podem absorver a humidade em caso de utilização prolongada e podem ser condutoras de tensão quando se encontram húmidas ou molhadas. As botas da Classificação II oferecem resistência a condições de água e humidade, quando existe o risco de exposição a essas condições.

Se as botas forem utilizadas em condições que provoquem a contaminação do material da sola, o utilizador deve verificar sempre as propriedades antiestáticas das botas antes de aceder a uma área perigosa. Nas áreas em que tenham de ser utilizadas botas antiestáticas, a resistência do piso não pode afetar a função de proteção das botas. Recomendamos a utilização de meias antiestáticas.

Por isso, é necessário garantir que a combinação de botas, utilizador e ambiente possibilita a função prevista de derivação de cargas eletrostáticas e que, durante a totalidade do período de utilização, é garantido um determinado grau de proteção. Por isso, recomendamos que o utilizador teste regularmente a resistência elétrica no local de utilização.



#### **Calçado adequado a descarga eletrostática (identificado com o símbolo de descarga eletrostática)**

Cumprem os requisitos da norma europeia EN 61340-5-1:2016 relativa a descarga eletrostática se utilizadas como parte de um conjunto que cumpre os requisitos de descarga eletrostática. Este calçado foi testado de acordo com a norma IEC 61340-4-3:2018 Eletrostática – Parte 4-3: Procedimentos de teste padrão para aplicações específicas – Calçado com limite superior de resistência elétrica de  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### **Palmilhas**

As botas são fornecidas com palmilhas removíveis. Por isso, todos os testes foram realizados com as palmilhas inseridas e as botas apenas podem ser utilizadas com as palmilhas inseridas. Adicionalmente, a palmilha apenas pode ser substituída por uma palmilha equivalente e certificada para essas botas pelo fabricante original das botas. Qualquer modificação do artigo em relação ao seu estado de fornecimento pode invalidar a sua aprovação de tipo.

#### **Declaração de conformidade da UE**

A declaração de conformidade da UE deste produto pode ser consultada, utilizando o número de artigo do produto (presente na etiqueta da língua das botas), no seguinte endereço da Internet:

**[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)**

#### **Fabricante**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



- Η σήμανση των υποδημάτων περιλαμβάνει τις εξής πληροφορίες:**
- 1 Κατασκευαστής
  - 2 Σήμανση CE
  - 3 Σήμα τύπου unex
  - 4 Κωδικός προϊόντος
  - 5 Μέγεθος
  - 6 Αριθμός Ευρωπαϊκού Προτύπου Ελέγχου
  - 7 Σύμβολα των λειτουργιών προστασίας
  - 8 Ημερομηνία παραγωγής σε μορφή μήνα/έτους
  - 9 Χώρα κατασκευής
  - 10 Ταχυδρομική διεύθυνση κατασκευαστή
  - 11 Σήμανση UKCA

Αυτό το ζευγάρι υποδημάτων ασφαλείας συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας. Οι βασικές και πρόσθετες προδιαγραφές καθορίζουν τον βαθμό προστασίας του προϊόντος και αναγράφονται στη σήμανση των υποδημάτων. Λεπτομέρειες μπορείτε να βρείτε στους παρακάτω πίνακες. Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου για την προστασία από κινδύνους που παρουσιάζονται σε χυτήρια ή με το πρότυπο EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Απαιτήσεις και διαδικασίες ελέγχου για την προστασία

από κινδύνους που παρουσιάζονται σε θερμοσυγκολλήσεις ή παρόμοιες εργασίες. Τα υποδήματα διαθέτουν καλύμματα δαχτύλων που έχουν περάσει τις παρακάτω δοκιμές:

- 1.) Δοκιμή πτώσης με ενέργεια ελέγχου 200 Joule, αυτή αντιστοιχεί σε βάρος 20 κιλών από ύψος πτώσης 1 μέτρου.
- 2.) Δοκιμή στατικής πίεσης με 15 kN, αυτή αντιστοιχεί σε βάρος 1,5 τόνου περίπου.

| Σύμβολο     | Προδιαγραφές                                                                                                                               | Κατηγορία |    |    |    |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|             |                                                                                                                                            | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –           | Βασικές προδιαγραφές                                                                                                                       | x         | x  | x  | x  |
| –           | Κλειστή φτέρνα                                                                                                                             | x         | x  | x  | x  |
| FO          | Αντοχή της σόλας στα καύσιμα                                                                                                               | ○         | x  | x  | x  |
| A           | Αντιστατικά υποδήματα                                                                                                                      | ○         | x  | x  | x  |
| E           | Ικανότητα απορρόφησης ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας 20 Joule                                                                          | ○         | x  | x  | x  |
| WRU         | Διάσχυση νερού και απορρόφηση νερού από το εξωτερικό υλικό του υποδήματος, δεν εξασφαλίζει πλήρη υδατοστεγανότητα ολόκληρου του υποδήματος | ○         | ○  | x  | x  |
| WR          | Υδατοστεγανότητα ολόκληρου του υποδήματος                                                                                                  | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P           | Προστασία από διάτρηση                                                                                                                     | ○         | ○  | ○  | x  |
| –           | Σόλα με αυλακώσεις                                                                                                                         | ○         | ○  | ○  | x  |
| AI και/ή Fe | Αντίσταση σε επίδραση τηγμένου αλουμινίου ή/και σιδήρου (μόνον για EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                          | x         | x  | x  | x  |
| –           | Χρόνος αφαίρεσης των υποδημάτων (μόνον για EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                  | x         | x  | x  | x  |
| –           | Αντίσταση του επάνω τμήματος έναντι μεταφοράς θερμότητας από επαφή (μόνον για EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                               | x         | x  | x  | x  |
| –           | Συμπεριφορά καύσης                                                                                                                         | x         | x  | x  | x  |
| HI          | Θερμομόνωση της κατασκευής της σόλας, δοκιμή στους 250 °C (μόνον για EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                        | x         | x  | x  | x  |
| HI          | Θερμομόνωση της κατασκευής της σόλας, δοκιμή στους 150 °C (μόνον για EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –           | Συρρίκνωση επιφάνειας (μόνον για EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                            | x         | x  | x  | x  |
| WG          | Θραύσματα τηγμένου μετάλλου (μόνον για EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                      | x         | x  | x  | x  |
| SRA*        | Αντίσταση ολίσθησης σε δάπεδο από κεραμικά πλακίδια με διάλυμα λαυρυλθειοικού νατρίου (NaLS)                                               | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRB*        | Αντίσταση ολίσθησης σε μεταλλικό δάπεδο με γλυκερίνη                                                                                       | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRC*        | Αντίσταση ολίσθησης σε δάπεδο από κεραμικά πλακίδια με NaLS και σε μεταλλικό δάπεδο με γλυκερίνη                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CI          | Μόνωση της σόλας έναντι ψυχρός, δοκιμή για 30 λεπτά στους –17 °C                                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| HRO         | Συμπεριφορά της σόλας σε επαφή με θερμές επιφάνειες, δοκιμή για 1 λεπτό στους 300 °C                                                       | x         | x  | x  | x  |
| M           | Προστασία μεταταρσίου, δοκιμή πτώσης με ενέργεια ελέγχου 100 Joule, αυτή αντιστοιχεί σε βάρος 20 κιλών από ύψος πτώσης 0,5 μέτρου          | ○         | ○  | ○  | ○  |
| C           | Αγώγιμα υποδήματα, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο υπό συγκεκριμένες συνθήκες περιβάλλοντος                                                | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CR          | Αντοχή του επάνω τμήματος υποδήματος στην κοπή, ακατάλληλο για εργασίες με αλυσόπριονα χειρός                                              | ○         | ○  | ○  | ○  |
| AN          | Προστασία αστραγάλου, εδώ πρόκειται για προστασία από πρόσκρουση και όχι για προστασία από διάστρεμμα                                      | ○         | ○  | ○  | ○  |
|             | Προστασία από θερμότητα και φλόγες                                                                                                         | x         | x  | x  | x  |
|             | Ο χρήστης πρέπει να τηρεί τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή                                                              | x         | x  | x  | x  |

**Χ** = Πρέπει να ικανοποιείται η απαίτηση για αυτήν την κατηγορία      **○** = Η απαίτηση μπορεί να ικανοποιείται αλλά δεν είναι υποχρεωτική.

\* Πρέπει να επιλεχθεί μία από τις τρεις απαιτήσεις αντιολισθητικής αντίστασης.

## Γενικές υποδείξεις

Η επιλογή των κατάλληλων υποδημάτων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ανάλυση επικινδυνότητας της εκάστοτε θέσης εργασίας, σε συνεργασία με τον τεχνικό ασφαλείας. Μόνο τα υποδήματα που πληρούν τις αντιστοιχίες προδιαγραφές/πρόσθετες προδιαγραφές βάσει κινδύνου, μπορούν να προστατέψουν τον χρήστη. Πριν από τη χρήση θα πρέπει να δοθεί προσοχή στη σωστή εφαρμογή, τα διάφορα μοντέλα διατίθενται σε διάφορα πλάτη. Τα συστήματα κλεισίματος στα υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

Πρέπει να ελεγχθεί η συμβατότητα αυτών των υποδημάτων με άλλα ΜΑΠ (παντελόνια ή γκέτες), προκειμένου να αποφευχθεί η εμφάνιση οποιωνδήποτε κινδύνων κατά τη χρήση. Τα παντελόνια δεν πρέπει να περιορίζουν ή να εμποδίζουν την αφαίρεση των υποδημάτων ενώ θα πρέπει να έχουν αρκετό μήκος ώστε να καλύπτουν τα υποδήματα τουλάχιστον μέχρι τον αστραγάλο. Αυτά τα υποδήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν έχουν λερωθεί με εύφλεκτα υλικά όπως λάδι. Τα υποδήματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο με τους συνδυεuttικούς εσωτερικούς πάτους και με χαμηλής ή υψηλής κάλτσες. Οι εσωτερικοί πάτοι επιτρέπεται να αντικατασταθούν αποκλειστικά από πάτους ίδιου τύπου ή από πάτους που έχουν εγκριθεί από την unex για αυτόν τον τύπο υποδημάτων. Η χρήση πρόσθετου εξοπλισμού ή οι τροποποιήσεις στα υποδήματα μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την προστατευτική λειτουργία των υποδημάτων. Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να απευθυνθείτε στην UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Μετά τη χρήση θα πρέπει να καθαρίσετε τα υποδήματα από τις βρομιές και να τα περιποιηθείτε με κοινά υλικά του εμπορίου. Η διάρκεια χρήσης και η υγιεινή μπορούν να βελτιστοποιηθούν εάν στεγνώσετε τα υποδήματα σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο, δεν ενδεδικνται το στέγνωμα των βρεγμένων υποδημάτων στο καλοριφέρ, με το σσουάρ ή με στεγνωτήρα υποδημάτων. Λόγω του μεγάλου αριθμού επιδραστικών παραγόντων, κατά κανόνα δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί ημερομηνία λήξης. Ως τιμή αναφοράς, θα πρέπει να λαμβάνονται τα 5 έως 8 έτη από την ημερομηνία παραγωγής. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, τον τομέα χρήσης και από εξωτερικούς παράγοντες όπως η θερμότητα, το κρύο, η υγρασία, η υπερυψωμένη ακτινοβολία, οι χημικές ουσίες και οι μηχανικές καταπονήσεις. Τα υποδήματα πρέπει να ελεγχθούν πριν από κάθε χρήση για εξωτερικά εμφανείς ζημιές και να αντικαθίστανται ή να επισκευάζονται σε περίπτωση ζημιάς.

## Κανόνες αξιολόγησης ζημιάς

Τα υποδήματα πρέπει να αντικατασταθούν και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν (βλέπε εικόνες στην 3η αναδιπλωμένη σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης) εάν διαπιστωθούν τα εξής:

1. Αρχή σχηματισμού εμφανών και βαθιών ρωγμών που επηρεάζουν το μισό πάχος του εξωτερικού υλικού των υποδημάτων (βλέπε εικόνα 4a)
2. Στο επάνω τμήμα υπάρχουν σημεία που παρουσιάζουν παραμορφώσεις, καψίματα, τήγματα ή φυσαλίδες, κομμένες ραφές (βλέπε εικόνα 4b)
3. Αποκόλληση ανάμεσα στο επάνω μέρος/σόλα σε μήκος πάνω από 15mm και σε βάθος 5mm (βλέπε εικόνα 4c).
4. Η σόλα παρουσιάζει ρωγμές με μήκος πάνω από 10mm και πλάτος (βάθος) πάνω από 3mm (βλέπε εικόνα 4d)
5. Το βάθος προφίλ στην επιφάνεια κάμψης της σόλας είναι μικρότερο από 1,5mm (βλέπε εικόνα 4e)
6. Ο γνήσιος εσωτερικός πάτος (εάν υπάρχει) παρουσιάζει εμφανείς αλλοιώσεις και λιωμένα σημεία
7. Συστήγεται περιστασιακός χρωμαστικός έλεγχος της εσωτερικής πλευράς του υποδημάτων ώστε να διαπιστωθούν καταστροφές στην επένδυση ή αιχμηρές ακμές στο προστατευτικό φτέρνας, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς (βλέπε εικόνα 4f)

Τα υποδήματα που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να απορρίπτονται ως εμπορικά ή οικιακά απορρίμματα. Τα υποδήματα πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται με ενδεδειγμένο τρόπο και, κατά προτίμηση, να τοποθετούνται σε χαρτοκιβώτιο μέσα σε δωμάτιο χωρίς υγρασία. Η αποθήκευσή τους θα πρέπει να γίνεται σε χώρο με μέγιστη θερμοκρασία 25 °C και μέγιστη υγρασία 70%. Ο μήνας και το έτος παραγωγής των υποδημάτων αναγράφονται στην ετικέτα της γλώσσας του προϊόντος με τη μορφή «μήνας/έτος».

## Γενικές υποδείξεις

Πρέπει να ελεγχθεί η συμβατότητα αυτού του ζευγαριού υποδημάτων με άλλα ΜΑΠ (παντελόνια ή γκέτες), προκειμένου να αποφευχθεί η εμφάνιση οποιωνδήποτε κινδύνων κατά τη χρήση. Τα παντελόνια δεν πρέπει

να περιορίζουν ή να εμποδίζουν την αφαίρεση των υποδημάτων ενώ θα πρέπει να έχουν αρκετό μήκος ώστε να καλύπτουν τα υποδήματα τουλάχιστον μέχρι τον αστραγάλο.

Αυτά τα υποδήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν έχουν λερωθεί με εύφλεκτα υλικά όπως λάδι.

## Προστασία από διάτρηση (χαρακτηρισμός P ή S3 στην ετικέτα της γλώσσας)

Προσοχή! Λάβετε υπόψη ότι η προστασία από διάτρηση σ' αυτά τα υποδήματα εξετάστηκε στο εργαστήριο με χρήση δοκιμαστικού καρφιού με αμβλεία μύτη διαμέτρου 4,5mm και ασκούμενη δύναμη 1100N. Οι υψηλότερες δυνάμεις ή τα πιο λεπτά καρφία μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σ' αυτές τις περιπτώσεις θα πρέπει να ληφθούν εναλλακτικά προληπτικά μέτρα.

Διατίθενται δύο τύποι ενδεδειγμένων προστασίας από διάτρηση για υποδήματα ΜΑΠ. Αυτά αποτελούνται από μεταλλικά ή μη μεταλλικά υλικά. Και τα δύο ενδεδειγμένα πληρούν τις ελάχιστες προδιαγραφές των προτύπων για αντίσταση έναντι διάτρησης, η οποία αναγράφεται επάνω στα υποδήματα, αλλά κάθε τύπος έχει διαφορετικά πρόσθετα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναφέρονται στη συνέχεια:

Μεταλλικό υλικό: Επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κινδύνου (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα). Λόγω των περιορισμών στην κατασκευή των υποδημάτων δεν καλύπτεται ολόκληρη η επιφάνεια εταφής των υποδημάτων.

Μη μεταλλικό υλικό: Μπορεί να είναι ελαφρύτερο και πιο ευέλικτο και καλύπτει μεγαλύτερη επιφάνεια σε σύγκριση με το μέταλλο, όμως η αντίσταση από διάτρηση επηρεάζεται περισσότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κινδύνου (π.χ. διάμετρος, γεωμετρία, αιχμηρότητα).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο του ενδεδειγμένου προστασίας από διάτρηση σε υποδήματα επικινδυνότητας με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή που αναφέρονται στις πληροφορίες χρήστη.

## Υποδείξεις για την αντίσταση ολίσθησης

Τα υποδήματα ελεγχθηκαν από συνθήκες εργαστηρίου ως προς τις αντιστοιχιστικές τους ιδιότητες. Αυτό σημαίνει ότι υπάρχει γενική προστασία από την ολίσθηση, διότι η αντίσταση ολίσθησης μπορεί να επηρεαστεί από άλλες επιταρτώσεις δαπέδου ή άλλα ολίσθηρά μέσα (π.χ. υγρό, ρύποι). Συνιστάται η δοκιμαστική χρήση των υποδημάτων υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης.

## Αντιστατικό υποδήματα

### (χαρακτηρισμός A ή S1 έως S3)

Τα αντιστατικά υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν κρίνεται απαραίτητο να μειωθεί ο στατικός ηλεκτρισμός με απαγωγή ηλεκτρικών φορτίων, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης π.χ. εύφλεκτων υλικών και ατμών από σπινθήρη, ακόμα και αν δεν μπορεί να αποκλειστεί πλήρως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από εγκαταστάσεις τάσης δικτύου στον χώρο εργασίας. Τα αντιστατικά υποδήματα δημιουργούν αντίσταση μεταξύ ποδιού και δαπέδου όμως δεν παρέχουν ολοκληρωμένη προστασία. Τα αντιστατικά υποδήματα είναι ακατάλληλα για εργασίες σε εγκαταστάσεις που φέρουν ηλεκτρική τάση. Θα πρέπει ωστόσο να επισημανθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν παρέχουν επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία από ηλεκτροστατική εκκένωση καθώς δημιουργούν αντίσταση μόνο μεταξύ δαπέδου και ποδιού. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτροστατική εκκένωση δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως, θα πρέπει να ληφθούν περαιτέρω μέτρα για την αποφυγή αυτού του κινδύνου. Αυτά τα μέτρα όπως και οι παρακάτω αναφερόμενοι πρόσθετοι έλεγχοι πρέπει να συμπεριληφθούν στο πρόγραμμα πρόληψης ατυχημάτων στον χώρο εργασίας.

Τα αντιστατικά υποδήματα δεν παρέχουν προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας εναλλασσόμενη ή συνεχής τάση. Εάν υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σε εναλλασσόμενη ή συνεχής τάση θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ηλεκτρικά μονωμένα υποδήματα για την προστασία από σοβαρούς τραυματισμούς.

Η ηλεκτρική αντίσταση των αντιστατικών υποδημάτων μπορεί να περιοριστεί από την κάμψη, τη ρύπανση ή την υγρασία. Ενδεχομένως αυτά τα υποδήματα να μην εκτελούν την προβλεπόμενη λειτουργία κατά τη χρήση σε υγρές συνθήκες.

Τα υποδήματα που ταξινομούνται στην κατηγορία I μπορεί να απορροφήσουν υγρασία κατά την παρατεταμένη χρήση και να καταστούν αγώγιμα σε υγρές συνθήκες. Τα υποδήματα που ταξινομούνται στην κατηγορία II είναι ανεπιλεκτικά σε υγρές συνθήκες και πρέπει να χρησιμο-

ποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σ' αυτές τις συνθήκες.

Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες στις οποίες μπορεί να επιμολυνθεί το υλικό σόλας, ο χρήστης θα πρέπει να ελέγξει τις αντιστατικές ιδιότητες των υποδημάτων του κάθε φορά πριν από την είσοδο σε επικίνδυνη περιοχή.

Σε περιοχές που χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει η αντίσταση δαπέδου να είναι τέτοια ώστε να μην αναρείται η προστατευτική λειτουργία του υποδήματος. Προτείνεται η χρήση αντιστατικών καλτσών.

Είναι απαραίτητο να ληφθεί μέριμνα ώστε ο συνδυασμός υποδημάτων, χρήστη και περιβάλλοντος να είναι σε θέση να καλύπτει την προβλεπόμενη λειτουργία απαγωγής ηλεκτροστατικών φορτίων και να παρέχει προστασία καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης. Στον χρήστη συστήνεται η θέσπιση επιτόπιου ελέγχου της ηλεκτρικής αντίστασης και η τακτική διεξαγωγή του σε σύντομα χρονικά διαστήματα.



#### Υποδήματα με ιδιότητα ESD

(φέρουν το χαρακτηριστικό σήμα ESD)

Πληρούν τις προδιαγραφές του ευρωπαϊκού προτύπου

EN 61340-5-1:2016 για ηλεκτροστατικές εκκενώσεις,

όταν χρησιμοποιούνται ως μέρος εξοπλισμού με συμβατότητα ESD.

Τα υποδήματα ελέγχθηκαν σύμφωνα με το EN IEC 61340-4-3:2018 Στατικός ηλεκτρισμός – Μέρος 4-3: Τυπική διαδικασία ελέγχου για ειδικές εφαρμογές – Υποδήματα με άνω όριο ηλεκτρικής αντίστασης  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### Εσωτερικοί πάτοι

Τα υποδήματα παραδίδονται με αφαιρούμενο εσωτερικό πάτο. Επομένως, όλοι οι ελεγχτι διεξήχθησαν με τοποθετημένο τον εσωτερικό πάτο και τα υποδήματα επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο με τοποθετημένους εσωτερικούς πάτους. Επιπλέον, οι εσωτερικοί πάτοι επιτρέπεται να αντικατασταθούν μόνο από παρόμοιους εσωτερικούς πάτους που έχουν πιστοποιηθεί από τον αρχικό κατασκευαστή του υποδήματος για χρήση στα συγκεκριμένα υποδήματα. Η έγκριση κατασκευαστικού τύπου μπορεί να ακυρωθεί σε περίπτωση τροποποιήσεων έναντι της αρχικής κατάστασης παράδοσης.

#### Δήλωση συμμόρφωσης EE

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης EE που συνοδεύει αυτό το προϊόν εισάγοντας τον κωδικό προϊόντος (αναγράφεται στην ετικέτα γλώσσας του υποδήματος) στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

[uvex-safety.com/ce](http://uvex-safety.com/ce)

#### Κατασκευαστής

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

TR



#### Ayakbabinın üzerindeki etikette aşağıdaki bilgiler bulunur:

- 1 Üretici
- 2 CE işareti
- 3 uvex tip kodu
- 4 Ürün numarası
- 5 Boyut
- 6 Avrupa test standardı numarası
- 7 Korumaya işlevlere yönelik semboller
- 8 Ay/yıl biçiminde üretim tarihi
- 9 Üreticinin ülkesi
- 10 Üreticinin posta adresi
- 11 UKCA sembolü

Bu güvenlik ayakkabısı çifti AB 2016/425 KKD yönetmeliğine uygundur.

Temel ve ek gereklilikler, ürünün sunduğu koruma seviyesini belirler ve ayakkabıların üzerindeki etiketlerde bulunabilir. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki tablolara bakın.

Ayakkabılar EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020: Dökümhanelerdeki risklere karşı koruma için gereklilikler ve test yöntemleri ya da EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020: Kaynak ve ilgili işlemlerdeki risklere

karşı koruma için gereklilikler ve test yöntemleri standartlarına uygundur.

Ayakkabılarda, aşağıdaki testlerden geçmiş olan bir burun destekleyici bulunur:

- 1.) 1 metre yükseklikten bırakılan yaklaşık 20 kilogramlık bir ağırlığa karşılık gelen 200 jul test enerjisiyle düşme testi.
- 2.) Yaklaşık 1,5 ton ağırlığa karşılık gelen 15 kilonewtonluk statik basınç testi.

| Simge         | Gereklilikler                                                                                                         | Kategori |    |    |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|----|----|
|               |                                                                                                                       | SB       | S1 | S2 | S3 |
| –             | Temel şartlar                                                                                                         | x        | x  | x  | x  |
| –             | Kapalı topuk bölgesi                                                                                                  | x        | x  | x  | x  |
| FO            | Dış tabanın yakitlara direnci                                                                                         | ○        | x  | x  | x  |
| A             | Antistatik ayakkabı                                                                                                   | ○        | x  | x  | x  |
| E             | Topuk bölgesinde enerji emme 20 jul                                                                                   | ○        | x  | x  | x  |
| WRU           | Üst malzemenin su penetrasyonu ve emilimi; tüm ayakkabının su geçirmez olması garanti edilmez                         | ○        | ○  | x  | x  |
| WR            | Tüm ayakkabıda su geçirmezlik                                                                                         | ○        | ○  | ○  | ○  |
| P             | Delinme direnci                                                                                                       | ○        | ○  | ○  | x  |
| –             | Tırtıklı taban                                                                                                        | ○        | ○  | ○  | x  |
| Al ve/veya Fe | Eriyik alüminyum ve/veya demirin etkilerine karşı direnç (Sadece EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 için geçerlidir)       | x        | x  | x  | x  |
| –             | Ayakkabıların çıkarılma süresi (sadece EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 için geçerlidir)                                 | x        | x  | x  | x  |
| –             | Ayakkabının üst kısmının temas ısıyı transferine karşı direnci (sadece EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 için geçerlidir) | x        | x  | x  | x  |
| –             | Yanma davranışı                                                                                                       | x        | x  | x  | x  |
| HI            | Taban kompleksinin ısı yalıtımı, 250°C'de (sadece EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 için) test edilmiştir                 | x        | x  | x  | x  |

| Simge                                                                             | Gereklilikler                                                                                                                                   | Kategori |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                 | SB       | S1 | S2 | S3 |
| HI                                                                                | Taban kompleksinin ısı yalıtımı, 150°C'de (sadece EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 için) test edilmiştir                                           | ○        | ○  | ○  | ○  |
| -                                                                                 | Yüzeye büzülmesi (sadece EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 için geçerlidir)                                                                         | x        | x  | x  | x  |
| WG                                                                                | Eriyik metal sıçramaları (sadece EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 için geçerlidir)                                                                 | x        | x  | x  | x  |
| SRA*                                                                              | Sodyum lauril sülfat çözeltili (SLS) seramik fayans zeminlerde kayma direnci                                                                    | ○        | ○  | ○  | ○  |
| SRB*                                                                              | Gliserollü çelik zeminlerde kayma direnci                                                                                                       | ○        | ○  | ○  | ○  |
| SRC*                                                                              | SLS'li seramik fayans zeminlerde ve gliserollü çelik zeminlerde kayma direnci                                                                   | ○        | ○  | ○  | ○  |
| CI                                                                                | Taban kompleksinin soğuk yalıtımı, -17°C'de 30 dakika süreyle test edilmiştir                                                                   | ○        | ○  | ○  | ○  |
| HRO                                                                               | Dış tabanın ısı direnci, 300°C'de 1 dakika süreyle test edilmiştir                                                                              | x        | x  | x  | x  |
| M                                                                                 | Ayak tarağı koruması, 0,5 metre yükseklikten bırakılan yaklaşık 20 kilogramlık bir ağırlığa karşılık gelen 100 jul test enerjisiyle düşme testi | ○        | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                 | İletken ayakkabı, yalnızca belirli çevresel koşullar altında kullanılabilir                                                                     | ○        | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                                | Ayakkabının üst kısmının kesilme direnci, elle çalıştırılan motorlu testerelele çalışmaya uygun değildir                                        | ○        | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                                | Ayak bileği koruması; bu, bükülmeye karşı korumayı değil darbelerle karşı korumayı belirtir                                                     | ○        | ○  | ○  | ○  |
|  | Isı ve alevle karşı koruma                                                                                                                      | x        | x  | x  | x  |
|   | Kullanıcı, üretici tarafından sağlanan bilgilere dikkat etmelidir.                                                                              | x        | x  | x  | x  |

x = Bu kategori için gereklilik karşılanmalıdır      ○ = Gereklilik karşılanabilir ancak zorunlu değildir.  
 \* Kayma direnci için üç gereklilikten biri karşılanmalıdır.

### Genel notlar

İşçi sağlığı ve güvenliği görevlisiyle birlikte iş yeri için ilgili risk analizine göre uygun ayakkabılar seçilmelidir. Yalnızca tehlikeyle ilgili gereklilikleri/ek gereklilikleri karşılayan bir ayakkabı giyen kişiyi koruyabilir. Ayakkabıları kullanmadan önce doğru şekilde oturdıklarından emin olun. Farklı gerekliliklere çeşitli modeller mevcuttur. Ayakkabılarda bulunan bağlama sistemleri doğru şekilde kullanılmalıdır.

Kullanım esnasında oluşabilecek risklerin önlenmesi için bu ayakkabıların diğer KKD ekipmanı (pantolon veya tozlu) ile uyumu kontrol edilmelidir. Pantolonlar, ayakkabıların çıkarılmasını engellemeli veya zorlaştırmamalı ve ayakkabıyı en az bilek seviyesine kadar kapatacak kadar uzun olmalıdır. Bu ayakkabılar, yağ gibi yanıcı maddelerle kontamine olmuşsa giyilmemelidir.

Ayakkabılar yalnızca birlikte verilen iç tabanlarla ve çoraplarla ya da taytlarla kullanılmalıdır. İç tabanlar yalnızca aynı tasarıma sahip iç tabanlarla ya da uveyz tarafından bu ayakkabı türü için onaylanmış iç tabanlarla değiştirilebilir. Ayakkabıdaki diğer aksesuarlar veya değişiklikler, ayakkabıların koruyucu işlevini olumsuz etkileyebilir. Gerekirse açıklamaları için UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH'ye danışın.

Kullanımdan sonra, ayakkabıdaki fazla kiri temizleyin ve piyasada bulunan ürünleri kullanarak uygulayın. Ayakkabıları iyi havalandırılan bir yerde kurutarak ayakkabının kullanım ömrü uzatılabilir ve hijyen iyileştirilebilir. Islak ayakkabıların ısıtıcıların üzerinde veya fanlı ısıtıcı ya da ayakkabı kurutucusu ile kurutulması önerilmez. Çeşitli etkenlerden dolayı bir son kullanma tarihi vermek genellikle mümkün değildir. Fikir vermesi açısından, ürüne atıl son kullanma tarihine üretim tarihinden itibaren beş ila sekiz yıl için ulaşılabileceği varsayılabilir. Bu kullanım ömrü; aşınma derecesi, uygulama alanı ve sıcak, soğuk, nem, UV radyasyonu, kimyasal maddeler ve mekanik yük gibi dış etkenlere göre değişkenlik gösterir. Ayakkabı, giyildenden önce dışarıdan görülebilen hasar açısından kontrol edilmeli ve herhangi bir hasar mevcutsa değiştirilmeli veya onarılmalıdır.

### Hasar değerlendirme kuralları

Ayakkabılar, aşağıdaki durumların tespit edilmesi halinde kullanılamaz ve değiştirilmelidir (Görsellere bu talimatların üçüncü sayfasından erişebilirsiniz):

1. Üst ayakkabı malzeme kalınlığının yarısını etkileyen önemli ve derin çatlakların başlaması (bkz. görüntü 4a)
2. Üst kısımda deformasyon, yama, erime veya kabarcık oluşumu ya da bacak kısmında yitilmiş dikişler varsa (bkz. Görsel 4b).
3. Ayakkabının üst kısmı ile dış taban arasındaki boşluğu 15 mm'den uzun ve 5 mm'den geniş olması (derinlik) (bkz. görüntü 4c)
4. Dış tabanda 10 mm'den uzun ve 3 mm genişliğinde (derinlik) çatlaklar görülmüşse (bkz. görüntü 4d)
5. Dış tabanın büküldüğü noktada dış derinliğinin 1,5 mm'den az olması (görüntü 4e)

6. Orijinal iç tabanlarda (varsa) önemli deformasyon ve ezilme görülmesi

7. Astandaki hasarların veya koruyucu burun kapağı çevresinde bulunan, yaralanmalara neden olabilecek keskin kenarların tespit edilmesi için ayakkabının iç kısmının zaman zaman manuel olarak incelenmesi önerilir (bkz. görsel 4f).

Kullanılamayacak durumda olan ayakkabılar, endüstriyel veya evsel atık olarak bertaraf edilmelidir. Ayakkabı, tercihen kuru ortamda ve karton kutuda, uygun bir şekilde saklanmalı ve taşınmalıdır. Ayakkabı 25°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda veya nem seviyesinin %70'in üzerinde olduğu ortamlarda saklanmamalıdır. Üretim ayı ve yılı, ayakkabının dil etiketi üzerinde aylık biçiminde bulunabilir.

### Genel notlar

Kullanım esnasında oluşabilecek risklerin önlenmesi için bu ayakkabı çiftinin diğer KKD ekipmanı (pantolon veya tozlu) ile uyumu kontrol edilmelidir. Pantolonlar, ayakkabıların çıkarılmasını engellemeli veya zorlaştırmamalı ve ayakkabıyı en az bilek seviyesine kadar kapatacak kadar uzun olmalıdır.

Bu ayakkabılar, yağ gibi yanıcı maddelerle kontamine olmuşsa giyilmemelidir.

### Delinme direnci (dil etiketinde P veya S3 etiketi bulunur)

Dikkat: Bu tür ayakkabıların delinme direncinin laboratuvarla 4,5 mm çapında ve 1100 N kuvvetinde kesik bir test çivisi kullanılarak ölçüldüğünü unutmayın. Daha yüksek kuvvetler veya daha küçük çaplı çiviler delinme riskini artırabilir. Böyle durumlarda alternatif önleyici tedbirler alınması gerekebilir.

Şu anda KKD ayakkabılarında iki genel tip delinmeye dirençli iç taban mevcuttur. Bunlardan biri metal, diğeri ise metal harici malzemelerden üretilenlerdir. İki tip de bu ayakkabı olumsuz belirlenen standartların delinme direncine yönelik minimum gereksinimleri karşılar ancak her birinin aşağıdakiler dahil olmak üzere farklı ek avantajları veya dezavantajları vardır:

Metal: Keskin cismin/tehlikenin biçiminden (ör. çap, geometri, keskinlik) daha az etkilenir. Ayakkabı üretim sürecinin sınırlamaları nedeniyle, ayakkabının tüm tabanını kaplamaz.

Metal olmayan: metal olan ile karşılaştırıldığında daha hafif ve esnek olabilir ve daha geniş bir alanı kaplar ancak delinme direnci keskin cismin/tehlikenin biçiminden (ör. çap, geometri, keskinlik) daha fazla etkilenebilir.

Ayakkabınızda sunulan delinmeye dirençli tabanlılık tipi hakkında daha fazla bilgi için lütfen bu talimatlarda belirtilen üretici veya tedarikçiyle iletişime geçin.

### Kayma direncine ilişkin bilgiler

Ayakkabının kayma direnci özellikleri laboratuvar koşullarında test edilmiştir. Kayma direnci farklı zemin kaplamalarından veya diğer kayganlaştırıcılardan (ör. sıvılar, çamur) etkilenebileceği için bu durum

ayakkabının genel olarak kaymaya dayanıklı olduğu anlamına gelmez. Ayakkabıların kayma dirençlerinin belirlenmesi için amaçlanan kullanım koşullarında giyilmesini tavsiye ederiz.

#### Antistatik ayakkabı (A veya S1 ila S3 olarak etiketlenmiştir)

Yanıcı maddelerin ve buharların kıvılcımlarla tutuşma riskini gidermek amacıyla elektrik yüklerini uzaklaştırarak elektrostatik yükü azaltmak gerekiyorsa ve iş yerindeki güç kaynağı ekipmanından kaynaklanan elektrik çarpması riski ortadan kaldırılmıyorsa antistatik ayakkabı kullanılmamalıdır. Antistatik ayakkabı, ayak ile zemin arasında direnç oluşturur ancak her zaman tam koruma sunmayabilir. Antistatik ayakkabı, akım bulunan elektrik tesisatlarında çalışmak için uygun değildir. Ancak antistatik ayakkabılardan sadece zemin ile ayak arasında bir direnç oluşturduklarından, statik boşalmadan dolayı elektrik çarpmasına karşı yeterli koruma sağlayamayacaklarına dikkat edilmelidir. Statik boşalmadan dolayı elektrik çarpması riski tamamen ortadan kaldırılmıyorsa bu riski önlemek için ek önlemler alınmalıdır. Bu tür önlemler, aşağıda listelenen ek testlerle birlikte iş yerindeki rutin kaza önleme programlarına dahil edilmelidir.

Antistatik ayakkabı, AC ve DC voltajından dolayı elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz. AC veya DC voltajına maruz kalma riski varsa ciddi yaralanmalara karşı koruma sağlamak için elektrik yalıtımlı ayakkabılar kullanılmalıdır.

Antistatik ayakkabının elektrik direnci bükülme, kir veya nem nedeniyle önemli ölçüde değişebilir. Bu ayakkabı, ıslak koşullarda giyilirse kullanım amacını karşılamayabilir.

Sınıf I ayakkabılar, uzun süre giyildiyse nemi emebilir ve nemli ve ıslak koşullarda iletken hale gelebilir. Sınıf II ayakkabılar nemli ve ıslak koşullara dayanıklı olup, bu koşullara maruz kalma riski varsa kullanılmamalıdır. Ayakkabı, taban malzemesinde bulaşma olan koşullarda giyilmişse kullanıcı, tehlikeli bir alana girmeden önce her seferinde ayakkabıların antistatik özelliklerini kontrol etmelidir.

Antistatik ayakkabı giyilen alanlarda zeminin direnci, ayakkabının sağladığı koruyucu işlevin kaybedilmeyeceği seviyede olmalıdır. Antistatik çorap giyilmesi önerilir.

Bu nedenle ayakkabı, giyen kişi ve çevre birleşiminin amaçlanan elekt-

rostatik yükleri uzaklaştırma işlevini yerine getirebilmesi ve tüm kullanım ömrü boyunca belirli bir koruma düzeyi sunabilmesi sağlanmalıdır. Bu sebeple kullanıcıların elektrik direncinin kullanım yerinde test edilmesini planlaması ve bu testleri düzenli olarak, kısa aralıklarla tekrarlama önerilir.



#### ESD işaretli ayakkabı

##### (ESD işaretine sahip)

ESD uyumlu bir takımın parçası olarak giyildiğinde elektrostatik deşarja yönelik EN 61340-5-1:2016 sayılı Avrupa standardının gerekliliklerini karşılar. Ayakkabı, EN IEC

61340-4-3:2018 Elektrostatik – Bölüm 4-3: Özel uygulamalar için standart deney metotları – Üst elektrik direnci limiti  $1 \times 10^8 \Omega$  olan ayakkabı standardı uyarınca test edilmiştir.

#### İç tabanlar

Ayakkabı çıkarılabilir bir iç tabanla birlikte sunulmaktadır. Tüm testler iç taban yerleştirilmiş halde gerçekleştirilmiştir ve ayakkabılar yalnızca iç taban takılı halde kullanılmalıdır. Ayrıca iç taban, yalnızca ayakkabı için onaylanmış orijinal ayakkabı üreticisinin benzer bir iç tabanıyla değiştirilebilir. Farklı bir durumda teslim edilmesi, tip onayının geçersiz hale gelmesine neden olabilir.

#### AB uygunluk beyanı

Bu ürünle ilgili AB uygunluk beyanına aşağıdaki web adresinden, ürüne ait ürün numarasının (ayakkabının dil etiketinde bulunabilir) altından erişilebilir:

[uvex-safety.com/ce](http://uvex-safety.com/ce)

#### Üretici kimliği

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

DK



#### Mærkningen i skoen indeholder følgende information:

- ① Producent
- ② CE-mærkning
- ③ uvex-typemærke
- ④ Artikelnummer
- ⑤ Størrelsesangivelse
- ⑥ Nummer på den europæiske teststandard
- ⑦ Beskyttelsesfunktionernes symboler
- ⑧ Produktionsdato i formatet måned/år
- ⑨ Produktionsland
- ⑩ Producentens postadresse
- ⑪ UKCA-mærkning

Dette par sikkerhedssko er i overensstemmelse med PPE-forordningen EU 2016/425. De grundlæggende og de yderligere krav bestemmer produktets beskyttelsesgrad og fremgår af skoens mærkning. Du kan finde flere detaljer i de følgende tabeller.

Det er enten i overensstemmelse med EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Krav og prøvningsmetoder for beskyttelse mod risici i støberier eller EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Krav og prøvningsmetoder for beskyt-

telse mod risici ved svejsning og lignende processer.

Skoen er udstyret med en tåkappe, der har bestået følgende tests:

- 1) En faldtest med en kontrolenergi på 200 joule, hvilket omtrentligt svarer til en vægt på 20 kg fra 1 m faldhøjde.
- 2) En statisk tryktest med 15 kilonewton, hvilket omtrentligt svarer til en vægt på 1,5 tons.

| Symbol | Krav                                                                                                          | Kategori |    |    |    |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|----|----|
|        |                                                                                                               | SB       | S1 | S2 | S3 |
| –      | Grundlæggende krav                                                                                            | ×        | ×  | ×  | ×  |
| –      | Lukket hæl                                                                                                    | ×        | ×  | ×  | ×  |
| FO     | Ydersålens modstandsdygtighed over for brændstoffer                                                           | ○        | ×  | ×  | ×  |
| A      | Antistatiske sko                                                                                              | ○        | ×  | ×  | ×  |
| E      | Energiabsorption ved hælen på 20 joule                                                                        | ○        | ×  | ×  | ×  |
| WRU    | Overlæderets vandindtrængning og vandabsorption: Der gives ingen garanti for hele skoens komplette vandtæthed | ○        | ○  | ×  | ×  |

| Symbol                                                                                                                                                                             | Krav                                                                                                                                                  | Kategori |    |    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|----|----|
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                       | SB       | S1 | S2 | S3 |
| <b>WR</b>                                                                                                                                                                          | Vandtæthed i hele skoen                                                                                                                               | ○        | ○  | ○  | ○  |
| <b>P</b>                                                                                                                                                                           | Sømværn                                                                                                                                               | ○        | ○  | ○  | ×  |
| –                                                                                                                                                                                  | Slidmønster på ydersål                                                                                                                                | ○        | ○  | ○  | ×  |
| <b>Al og/eller Fe</b>                                                                                                                                                              | Modstandsdygtighed over for eksponering for smeltet aluminium og/eller jern (Gælder kun EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                | ×        | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                                                                                                                  | Tid, det tager at tage skoen af (gælder kun EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                            | ×        | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                                                                                                                  | Overlæderets modstandsdygtighed over for overførsel af kontaktvarme (gælder kun EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                        | ×        | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                                                                                                                  | Brændingsopførsel                                                                                                                                     | ×        | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                                                                                                                          | Hele sålens varmeisolering testet ved 250 °C (gælder kun EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                               | ×        | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                                                                                                                          | Hele sålens varmeisolering testet ved 150 °C (gælder kun EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                               | ○        | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                                                                                                                  | Overfladeindskrumpning (gælder kun EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                     | ×        | ×  | ×  | ×  |
| <b>WG</b>                                                                                                                                                                          | Stærk af smeltet metal (gælder kun EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                     | ×        | ×  | ×  | ×  |
| <b>SRA*</b>                                                                                                                                                                        | Skridsikkerhed på keramiske fliser med natriumlaurylsulfatopløsning (NaLS)                                                                            | ○        | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRB*</b>                                                                                                                                                                        | Skridsikkerhed på stålplade med glycerin                                                                                                              | ○        | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                                                                                                                        | Skridsikkerhed på keramiske fliser med NaLS og på stålplade med glycerin                                                                              | ○        | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                                                                                                                          | Hele sålens kuldeisolering, testet i 30 minutter ved -17 °C                                                                                           | ○        | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                                                                                                                         | Ydersålens modstandsdygtighed over for kontaktvarme, testet i 1 minut ved 300 °C                                                                      | ×        | ×  | ×  | ×  |
| <b>M</b>                                                                                                                                                                           | Metatarsal beskyttelse, testet ved en faldtest med en kontrolenergi på 100 joule, hvilket omtrentligt svarer til en vægt på 20 kg fra 0,5 m faldhøjde | ○        | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                                                                                                                           | Elektrisk ledende sko, kan kun bruges under visse omgivende forudsætninger                                                                            | ○        | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                                                                                                                          | Overlæderets skærefasthed, ikke egnet til arbejde med håndført kædesav                                                                                | ○        | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                                                                                                                          | Ankelbeskyttelse; her er der tale om en beskyttelse mod slag og stød og ikke en beskyttelse mod forvridning                                           | ○        | ○  | ○  | ○  |
|                                                                                                   | Beskyttelse mod stærk varme og flammer                                                                                                                | ×        | ×  | ×  | ×  |
|                                                                                                    | Brugeren skal følge de medfølgende oplysninger fra producenten                                                                                        | ×        | ×  | ×  | ×  |
| <b>×</b> = Kravet skal opfyldes for denne kategori <b>○</b> = Kravet kan være opfyldt, men er ikke obligatorisk.<br><b>*</b> Der skal vælges ét af de tre krav til skridsikkerhed. |                                                                                                                                                       |          |    |    |    |

## Generelle oplysninger

Valg af egnede sko skal ske på grundlag af den pågældende fareanalyse af arbejdspladsen og i samråd med den sikkerhedsansvarlige. Kun sko, der opfylder de krav/tillægskrav, der stilles til den pågældende fare, kan beskytte brugeren. Inden brug skal det sikres, at pasformen er korrekt; forskellige modeller findes med forskellige bredder. Lukkesystemer på skoene skal bruges iht. deres bestemmelse. Dette fodtøjs kompatibilitet med andre PV-genstande (bukser eller gamacher) skal kontrolleres for at undgå risici i forbindelse med brug. Bukser bør ikke hæmme eller forhindre skoene i at blive taget af og skal være lange nok til, at de overlapper skoen mindst til anklen. Man bør ikke have disse sko på, hvis de er forurenet med brændbare stoffer såsom olie.

Skoene må kun bruges sammen med de medfølgende indlægssåler samt med sokker eller strømper. Indlægssålerne må kun udskiftes med indlægssåler af samme type eller med indlægssåler, som uvev har certificeret til brug med denne type sko. Andet tilbehør eller ændringer på skoene kan påvirke skoens beskyttelsesfunktion negativt. Spørgsmål kan rettes til UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Efter brug skal skoene renses for groft snavs, og de skal vedligeholdes med almindelige midler. Brugsvarigheden og bæreyhygiejnen forlænges, hvis skoene tørres på et godt ventileret sted. At tørre våde sko på en radiator eller med en varmeløser eller skotørner er u hensigtsmæssigt. På grund af en række faktorer kan der ikke angives en generel udløbsdato. Som tommelfingerregel kan man antage 5 til 8 år fra produktionsdatoen. Denne anvendelsesvarighed afhænger af graden af slid, anvendelsesområdet samt ydre faktorer som varme, kulde, fugt, UV-stråling, kemiske substanser og mekaniske påvirkninger. Hver gang før skoene tages på, skal de kontrolleres for synlige skader. Ved skader skal de udskiftes eller istandsættes.

## Regler til vurdering af skader

Hvis det følgende konstateres, må skoene ikke længere bruges, og de skal derfor udskiftes (Se illustrationer på omslagets side 3 i denne brugsanvisning):

1. Begyndende tydelige og dybe ridser påvirker skoens overmateriale i negativ retning (se fig. 4a)
  2. Der er områder på overlæderet med deformationer, indbrændinger, sammensmeltninger eller blærer eller iturevne sømme på skafet (se fig. 4b)
  3. Adskillelsen mellem skoens overlæder/ydersål er større end 15 mm i længden og 5 mm i bredden (dybden) (se fig. 4c)
  4. Der er revner på ydersålen på mere end 10 mm i længden og 3 mm i bredden (dybden) (se fig. 4d)
  5. Profildybden i ydersålens bøjeflade er mindre end 1,5 mm (se fig. 4e)
  6. Den originale indlægssål (hvis den forefindes) er tydeligt deformeret eller nedpreset
  7. Det anbefales fra tid til anden at efterse skoens inderside for ødelagt foring eller skarpe kanter på beskyttelsestakappen, der kan forårsage skade (se fig. 4f)
- Sko, der ikke længere er brugbare, skal bortskaffes som industri- eller husholdningsaffald. Sko skal opbevares og transporteres korrekt, helst i skotøjsæske i tørre lokaler. Opbevares ved en temperatur på maks. 25 °C og ved en luftfugtighed, der ikke overstiger 70 %. Skoens produktionsmåned og -år er angivet på etiketten i formatet måned/år.

## Generelle oplysninger

Dette par skos kompatibilitet med andre PV-genstande (bukser eller gamacher) skal kontrolleres for at undgå risici i forbindelse med brug. Bukser bør ikke hæmme eller forhindre skoene i at blive taget af og skal være lange nok til, at de overlapper skoen mindst til anklen. Man bør ikke have disse sko på, hvis de er forurenet med brændbare stoffer såsom olie.

## Sømværn (mærkning P eller S3 på etiketten)

OBS: Vær opmærksom på, at disse skos sømværn blev kortlagt i laboratoriet under brug af et stump testsm med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Øget kraft eller tyndere søm kan øge risikoen for indtrængning. Her må der overvejes alternative forebyggende tiltag. For sko, der bruges som personlige værnemidler, findes der i øjeblikket to generelle typer indlæg, der giver sikkerhed mod indtrængning. De er

af metalliske og ikke-metalliske materialer. Begge opfylder standardens mindstekrav til modstand mod indtrængning, som skoene er mærket med, men har hver især forskellige supplerende fordele eller ulemper, inkl. følgende:

**Metal:** Påvirkes mindre af den spidse genstands/farens form (f.eks. diameter, geometri, skarphe). På grund af begrænsningerne i forbindelse med skoernes produktion dækkes ikke hele skoens slidbane.

**Ikke-metal:** Kan være lettere og mere fleksibelt og dækker en større flade sammenlignet med metal, men modstanden mod indtrængningen påvirkes mere af den spidse genstands/farens form (f.eks. diameter, geometri, skarphe).

For flere oplysninger om typen af dine skos indtrængningshæmmende indlæg henvises du til producenten eller leverandøren, som er angivet i denne brugermanual.

#### **Bemærkning om skridsikkerhed**

Skoenes skridsikkerhed er blevet testet under laboratorieforhold. Det er ikke ensbetydende med generel skridsikkerhed, da skridsikkerheden kan blive påvirket af andre gulvbelægninger eller andre materialer, der gør gulvet glat (f.eks. væsker, snavs). Vi anbefaler, at du bruger skoene under de tilsigtede anvendelsesforhold.

#### **Antistatiske sko (mærkning A eller S1 til S3)**

Antistatiske sko skal bruges, hvis det er nødvendigt at mindske elektrostatiske ladning gennem afladning af elektriske ladninger med henblik på at undgå fare for antændelse af f.eks. antændelige substanser eller dampe ved gnister, og hvis fare for et elektrisk stød fra netspændingsanlægget på arbejdspladsen ikke helt kan udelukkes. Antistatiske sko danner en modstand mellem fod og gulv, men yder dog eventuelt ikke fuldstændig beskyttelse. Antistatiske sko er ikke egnet til brug på spændingsførende elektriske anlæg. Det skal dog gøres opmærksom på, at antistatiske sko ikke yder tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød forårsaget af statisk afladning, da de kun danner en modstand mellem fod og gulv. Hvis faren for elektrisk stød ved statisk afladning ikke helt kan udelukkes, skal der træffes supplerende foranstaltninger for at undgå denne fare. Disse foranstaltninger og de efterfølgende oplyste supplerende tests skal være del af arbejdspladsens rutinemæssige program til ulykkesforebyggelse.

Antistatiske sko yder ikke beskyttelse mod elektrisk stød fra veksel- og jævnspænding. Hvis der er fare for at blive udsat for veksel- eller jævnspænding, skal der bruges elektrisk isolerende sko som beskyttelse mod alvorlige personskader.

Den elektriske modstand fra antistatiske sko kan ændres kraftigt ved bøjning, tilsmudsning eller fugt. Disse sko opfylder eventuelt ikke sin forudbestemte funktion, hvis de bruges under våde betingelser.

Sko af klassificering I kan efter længere tids brug absorbere fugt og kan under fugtige og våde betingelser blive ledende. Sko af klassificering II

er modstandsdygtige over for fugtige og våde betingelser og bør bruges, hvis der er fare for, at de udsættes for disse betingelser.

Hvis skoene bruges under betingelser, hvor sålen kontamineres, skal brugeren kontrollere sine sko forud for hver indtræden på et farligt område.

På områder, hvor der skal bruges antistatiske sko, skal underlagets modstand være af en sådan art, at skoens beskyttelsesfunktion ikke ophæves. Det anbefales at bruge antistatiske sko.

Derfor er det nødvendigt at sørge for, at kombinationen af sko, bruger og omgivelser opfylder den forudbestemte funktion for afladning af elektrostatiske ladninger og yder en vis beskyttelse i hele brugsvarigheden.

Det anbefales, at brugeren gennemfører en kontrol af den elektriske modstand på stedet og gennemfører denne regelmæssigt og i korte intervaller.



#### **ESD-egnet fodtøj**

##### **(mærket med ESD-symbol)**

Opfylder kravene i den europæiske norm EN 61340-5-1:2016 for elektrostatiske afladning, når de anvendes som en del af ESD-konform udrustning. Fodtøjet blev testet i henhold til EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatiske – Del 4-3: Standardprøvningsmetoder for særlige anvendelser – Fodtøj med en øvre elektrisk modstandsgrænse på  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### **Indlægssåler**

Skoen leveres med en indlægssål, der kan tages ud. Alle tests udføres derfor med en ilagt indlægssål, og skoene må derfor også kun anvendes med indlægssål. Desuden må indlægssålen kun udskiftes med en sammenlignelig indlægssål, der er certificeret af den oprindelige skoproducent. Ved enhver ændring i forhold til leveringsstilstanden kan typegodkendelsen bortfalde.

#### **EU-overensstemmelseserklæring**

EU-overensstemmelseserklæringen, der gælder for dette produkt, kan hentes under produktets artikelnummer (findes på skoens etiket) på følgende internetadresse:

**[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)**

#### **Producent**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



**Merkingen som finnes på skoene, inneholder følgende informasjon:**

- ① Produsent
- ② CE-merking
- ③ uvex-typetegn
- ④ Artikkelnummer
- ⑤ Størrelsesangivelse
- ⑥ Nummer på den europeiske teststandarden
- ⑦ Symbol for beskyttelsesfunksjoner
- ⑧ Produksjonsdato i formatet måned/år
- ⑨ Produksjonsland
- ⑩ Postadresse til produsenten
- ⑪ UKCA-merking

Dette verneskopparet er i samsvar med EU-forordning 2016/425 om personlig verneutstyr. De grunnleggende kravene og tilleggskravene bestemmer produktets beskyttelsesgrad og disse er angitt på merkingen på skoene. Detaljer finner du i følgende tabeller. Produktet er enten i samsvar med EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Krav og testmetoder for beskyttelse mot risikoer i støperier EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Krav og testmetoder for beskyttelse

mot risikoer ved sveising og beslektede metoder. Skoen er utstyrt med en tåkappe som har bestått følgende tester:  
1.) En falltest med en testenergi på 200 joule, som tilsvarer en vekt på 20 kilo fra 1 meters høyde.  
2.) En statisk trykktest med 15 kilonewton, som tilsvarer en vekt på ca 1,5 tonn.

| Symbol         | Krav                                                                                                                                 | Kategori |    |    |    |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|----|----|
|                |                                                                                                                                      | SB       | S1 | S2 | S3 |
| -              | Grunnleggende krav                                                                                                                   | x        | x  | x  | x  |
| -              | Lukket hælområde                                                                                                                     | x        | x  | x  | x  |
| FO             | Yttersåleens motstandsdyktighet mot drivstoff                                                                                        | ○        | x  | x  | x  |
| A              | Antistatiske sko                                                                                                                     | ○        | x  | x  | x  |
| E              | Energiopptaksevne i hælområdet fra 20 joule                                                                                          | ○        | x  | x  | x  |
| WRU            | Vanninntrengning og vannabsorpsjon på skoens overdel; garanterer ikke fullstendig vanntetthet på hele skoene                         | ○        | ○  | x  | x  |
| WR             | Hele skoene er vanntett                                                                                                              | ○        | ○  | ○  | ○  |
| P              | Gjennomtrengningssikkerhet                                                                                                           | ○        | ○  | ○  | x  |
| -              | Profilsåle                                                                                                                           | ○        | ○  | ○  | x  |
| Al og/eller Fe | Motstand mot påvirkning fra smeltet aluminium og/eller jern (kun for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                  | x        | x  | x  | x  |
| -              | Tid det tar å ta av skoene (kun for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                   | x        | x  | x  | x  |
| -              | Overdelens motstand mot overføring av kontaktvarme (kun for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                           | x        | x  | x  | x  |
| -              | Brannegenskaper                                                                                                                      | x        | x  | x  | x  |
| HI             | Sålekompleksets varmeisolasjon testet ved 250 °C (kun for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                             | x        | x  | x  | x  |
| HI             | Sålekompleksets varmeisolasjon testet ved 150 °C (kun for EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                             | ○        | ○  | ○  | ○  |
| -              | Overflatekrymping (kun for EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                            | x        | x  | x  | x  |
| WG             | Sprut fra smeltet metall (kun for EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                     | x        | x  | x  | x  |
| SRA*           | Sklisikkerhet på gulv av keramikkfliser med natriumlaurylsulfatløsning (NaLS)                                                        | ○        | ○  | ○  | ○  |
| SRB*           | Sklisikkerhet på stålgulv med glyserin                                                                                               | ○        | ○  | ○  | ○  |
| SRC*           | Sklisikkerhet på gulv av keramikkfliser med NaLS og på stålgulv med glyserin                                                         | ○        | ○  | ○  | ○  |
| CI             | Kuldeisolering av sålekomplekset, testet i 30 minutter ved -17 °C                                                                    | ○        | ○  | ○  | ○  |
| HRO            | Yttersåleens egenskaper ved varmekontakt, testet i 1 minutt ved 300 °C                                                               | x        | x  | x  | x  |
| M              | Mellomfotsbeskyttelse, testet med falltest med en testenergi på 100 joule, som tilsvarer en vekt på ca. 20 kilo fra 0,5 meters høyde | ○        | ○  | ○  | ○  |
| C              | Ledende sko, kan kun brukes under visse miljøforhold                                                                                 | ○        | ○  | ○  | ○  |
| CR             | Kuttbestandighet på skoens overdel, ikke egnet for arbeid med håndholdte motorsager                                                  | ○        | ○  | ○  | ○  |
| AN             | Ankelbeskyttelse, dette er en støtbeskyttelse og ikke en vrikkebeskyttelse                                                           | ○        | ○  | ○  | ○  |
|                | Beskyttelse mot varme og flammer                                                                                                     | x        | x  | x  | x  |
|                | Brukeren må ta hensyn til den medfølgende informasjonen fra produsenten                                                              | x        | x  | x  | x  |

✕ = Kravet må oppfylles for denne kategorien    ○ = Kravet kan være oppfylt, men er ikke obligatorisk.

\* Ett av de tre kravene til sklisikkerhet må være oppfylt.

## Generell informasjon

Valg av egnede sko må gjøres på grunnlag av den respektive risikoa-  
nalyse for arbeidsplassen sammen med sikkerhetsspesialister. Bare  
en sko som oppfyller kravene/tilleggskravene som passer til faren, kan  
beskytte brukeren. Før du bruker skoene, må du sørge for å finne riktig  
passform. Forskjellige modeller er tilgjengelige i forskjellige bredder.  
Lukkesystemene på skoene skal brukes riktig.

Det må testes at dette fottøyet er kompatibelt med andre PSA-objekter  
(bukser eller gamasjer) for å unngå risiko under bruk. Buksene skal ikke  
gjøre det vanskelig eller umulig å ta av skoene. De må være så lange at  
de dekker skoens minst til ankelen. Disse skoene skal ikke brukes hvis de  
er forurenset med antennelige stoffer som f.eks. olje.  
Skoene skal kun brukes med de medfølgende innleggssålene og med  
sokker eller strømper. Innleggssålene skal kun skiftes ut med innleggs-  
såler av samme konstruksjon eller med innleggssåler som er sertifisert  
av uveg for denne type sko. Annet tilbehør eller endringer på skoen kan  
ha negativ innvirkning på skoens beskyttende funksjon. Ta kontakt med  
UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH ved behov.

Etter bruk skal skoene rengjøres for grov tilsmussing og behandles med  
vanlige midler. Levetiden og brukshygienen kan forlenges ved å tørke  
skoene på et godt ventilt sted. Tøking av våte sko på varmeapparat eller  
med varmevifte eller skotørker er uegnet. På grunn av mange  
påvirkningsfaktorer kan en utlupsdato generelt ikke angis. Som retnings-  
linje kan det antas 5 til 8 år fra produksjonsdato. Brukstiden er avhengig  
av graden av slitasje, bruksområdet samt ytre påvirkningsfaktorer som  
varme, kulde, fuktighet, UV-stråling, kjemiske stoffer og mekanisk stress.  
Hver gang skoene skal brukes, må de først kontrolleres med tanke på  
utvendige synlige skader og byttes ut eller repareres hvis det finnes  
skader.

### Regler for skadevurdering

Hvis følgende påvises, må skoene erstattes og kan ikke brukes (for  
bilder se 3. omslagsside i denne bruksanvisningen):

1. Begynnende tydelig og dyp sprekke dannelse over halve tykkelsen på  
skoens overmateriale (se bilde 4a)
2. Områder på overdelen med deformeringer, innbrenninger, sammens-  
meltinger eller bløttinger eller opprevne sømmer på beinet (se bilde 4b)
3. Skillet mellom skoens overdel og yttersålen er på mer enn 15 mm i  
lengden og 5 mm i bredden (dybden) (se bilde 4c)
4. Yttersålen har sprekker på mer enn 10 mm i lengden og 3 mm i  
bredden (dybden) (se bilde 4d)
5. Profildybden i bøyeflaten til yttersålen er mindre enn 1,5 mm (se bilde  
4e)
6. Den originale innleggssålen (hvis til stede) er tydelig misformet eller  
sammenpresset
7. Fra tid til annen lønner det seg å utføre en manuell kontroll av innsi-  
den av skoen for å finne eventuelle skader på føret eller skarpe kanter  
på tåbeskyttelsen som kan forårsake skader (se bilde 4f)

Sko som ikke lenger er brukbare, må kastes som enten industri- eller  
husholdningsavfall. Sko skal oppbevares og transporteres forskriftsmes-  
sig, helst i esken i tørre rom. Sko skal oppbevares ved maksimalt 25 °C  
og en luftfuktighet som ikke overskrider 70 %. Skoens produksjonsmåned  
og -år er angitt på tungeetiketten i formatet måned/år.

## Generell informasjon

Det må testes at dette skoparet er kompatibelt med andre PSA-objekter  
(bukser eller gamasjer) for å unngå risiko under bruk. Buksene skal ikke  
gjøre det vanskelig eller umulig å ta av skoene. De må være så lange at  
de dekker skoens minst til ankelen.

Disse skoene skal ikke brukes hvis de er forurenset med antennelige  
stoffer som f.eks. olje.

### Gjennomtrengningssikkerhet (merking P eller S3 på tungeetiketten)

Vær oppmerksom på at gjennomtrengningssikkerheten til dette fottøyet  
har blitt bestemt i laboratoriet ved hjelp av en stump testspiker med en  
diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Høyere krefter eller tynnere  
spiker kan øke risikoen for gjennomtrengning. I slike tilfeller bør alterna-  
tive forebyggende tiltak vurderes.

To generelle typer gjennomtrengningshemmende innlegg er for tiden  
tilgjengelige i PVU-fottøy. Dette er metalliske og ikke-metalliske mate-  
rialer. Begge oppfyller minimumskravene i standarden til motstand mot  
gjennomtrengning som er merket på skoen, men hver har forskjellige  
ytterligere fordeler eller ulemper, inkludert følgende:

Metall: Er mindre påvirket av formen på den spisse gjenstanden/faren

(f.eks. diameter, geometri, skarphet). På grunn av begrensningene i  
skoproduksjon dekket ikke hele slitebanen på skoene.

Kan være lettere, mer fleksibel og dekke et større område sammenlignet  
med metall, men motstanden mot gjennomtrengning påvirkes mer av  
formen på den skarpe gjenstanden/faren (f.eks. diameter, geometri,  
skarphet).

For mer informasjon om typen gjennomtrengningshemmende innlegg i  
skoene, kan du kontakte produsenten eller leverandøren som spesifisert  
i denne brukerinformasjonen.

### Informasjon om sklisikkerhet

Skoenes sklihemmende egenskaper har blitt testet under laboratoriefor-  
hold. Dette gir imidlertid ingen generell sklisikkerhet, da sklisikkerheten  
kan bli påvirket av andre gulvbelegg eller glidemidler (f.eks. væske,  
smuss). Vi anbefaler å teste skoene under de aktuelle bruksforholdene.

### Antistatiske sko

#### (merking A eller S1 til S3)

Antistatiske sko skal brukes når det er behov for å redusere elektrosta-  
tisk ladning ved å avlede de elektriske ladingene slik at risikoen for  
antennelse av f.eks. brennbare stoffer og damper på grunn av gnister  
elimineres, og når risikoen for elektrisk støt fra installasjoner under  
spenning på arbeidsplassen ikke helt kan elimineres. Antistatiske sko  
skaper motstand mellom fot og bakke, men gir kanskje ikke fullstendig  
beskyttelse. Antistatiske sko er ikke egnet for arbeid på strømførende  
elektriske systemer. Det må i den forbindelse legges til at antistatiske  
sko ikke kan gi tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt på grunn av  
statisk utlading, siden de kun skaper motstand mellom gulvet og foten.  
Hvis risikoen for elektrisk støt fra statisk utlading ikke helt kan elimi-  
neres, må ytterligere tiltak iverksettes for å unngå denne risikoen. Slike  
tiltak og tilleggsskrittene som er spesifisert nedenfor, må være en del av  
det rutinemessige ulykkesforebyggende programmet på arbeidsplassen.  
Antistatiske sko gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt fra veksel- og  
likespenninger. Hvis det er fare for eksponering for veksel- eller  
likespenning, må det brukes elektrisk isolerende sko for å beskytte mot  
alvorlige skader.

Den elektriske motstanden til antistatiske sko kan endres betydelig på  
grunn av bøyning, tilsmussing eller fuktighet. Denne skoen fungerer  
kanskje ikke som tiltent når den brukes under våte forhold.

Sko i klasse I kan absorbere fuktighet ved langvarig slitasje og bli  
elektrisk ledende under fuktige og våte forhold. Sko i klasse II er mot-  
standsdyktige mot fuktige og våte forhold og bør brukes der det er risiko  
for eksponering for disse forholdene.

Hvis skoen brukes under forhold der sålematerialet blir forurenset, bør  
brukerne sjekke de antistatiske egenskapene til skoene hver gang før de  
går inn i et farlig område.

I områder der det brukes antistatiske sko, må bakkemotstanden være  
slik at beskyttelsesfunksjonen skoen gir, ikke oppheves. Det anbefales å  
bruke antistatiske sokker.

Det er nødvendig å sikre at kombinasjonen av sko, bruker og omgivel-  
sesforhold er i stand til å oppfylle den forhåndsbestemte funksjonen  
for avledning av statisk elektrisitet og gi en viss beskyttelse gjennom  
hele levetiden. Det anbefales derfor at brukeren etablerer en elektrisk  
motstandstest på stedet, og utfører den regelmessig og med korte  
intervaller.



### ESD-egnet fottøy (med merking)

Oppfyller kravene i europeisk standard EN 61340-5-1:2016  
for elektrostatisk utlading når det brukes som en del av et  
ESD-kompatibelt antrekk. Fottøyet er testet i henhold til EN  
IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatikk – Del 4-3: Standard testmetode for  
spesifikke brukstilfeller – Fottøy med en øvre elektrisk motstandsgrense  
på 1×108 Ω.

### Innleggssåler

Skoen leveres med en uttakbar innleggssåle. Derfor ble alle testene  
utført med innleggssåle, og skoene må kun brukes med innleggssåle.  
Videre kan innleggssålen kun erstattes med en tilsvarende innleggssåle,  
fra den originale skoprodusenten, som er sertifisert for skoen. Enhver  
endring i forhold til leveringstilstanden kan gjøre typegodkjenningen  
ugyldig.

EU-samsvarserklæring

EU-samsvarserklæringen for dette produktet finner du under produktets artikkelnummer (finnes på tungeetiketten på skoen) på følgende internet-tadresse:[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

Produsent

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

SE



Skornas märkning innehåller följande information:

- 1 Tillverkare 2 CE-märkning 3 uvex-typbeteckning
- 4 Artikelnummer 5 Uppgift om storlek
- 6 Europeisk kontrollstandard
- 7 Symboler för skyddsfunktioner
- 8 Tillverkningsdatum i formatet månad/år
- 9 Tillverkningsland 10 Tillverkarens postadress
- 11 UKCA-märkning

Dessa skyddsskor uppfyller förordningen om personlig skyddsutrustning EU 2016/425. Grund- och tilläggskraven bestämmer produktens skyddsnivå som framgår av skornas märkning. Närmare uppgifter finns i tabellen nedan.  
Motsvarar antingen EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Krav och provningsmetoder vid gjutning eller EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Krav

och provningsmetoder vid svetsning och liknande processer.  
Skorna har en tåhätta som har godkänts i följande tester:  
1.) Ett falltest med en kontrollenergi på 200 joule, vilket motsvarar en vikt på ca 20 kg som faller från 1 meters höjd.  
2.) Ett statiskt trycktest med 15 kilonewton, vilket motsvarar en vikt på ca 1,5 ton.

| Symbol           | Krav                                                                                                                                             | Kategori |    |    |    |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----|----|----|
|                  |                                                                                                                                                  | SB       | S1 | S2 | S3 |
| –                | Grundkrav                                                                                                                                        | x        | x  | x  | x  |
| –                | Sluten häl                                                                                                                                       | x        | x  | x  | x  |
| FO               | Yttersulans beständighet mot drivmedel                                                                                                           | ○        | x  | x  | x  |
| A                | Antistatiska skor                                                                                                                                | ○        | x  | x  | x  |
| E                | Energiabsorption på 20 joule i hälområdet                                                                                                        | ○        | x  | x  | x  |
| WRU              | Vattengenomträngning och -upptagning hos skons yttermaterial: garanterar inte fullständig vattentätthet i hela skon                              | ○        | ○  | x  | x  |
| WR               | Hela skons vattentätthet                                                                                                                         | ○        | ○  | ○  | ○  |
| P                | Penetrationsskydd                                                                                                                                | ○        | ○  | ○  | x  |
| –                | Profilsula                                                                                                                                       | ○        | ○  | ○  | x  |
| Al och/ eller Fe | Resistens mot smält aluminium och/eller järn (endast för EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                          | x        | x  | x  | x  |
| –                | Avtagningstid för skorna (endast för EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                              | x        | x  | x  | x  |
| –                | Ovandelens resistens mot överföring av kontaktvärme (endast för EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                   | x        | x  | x  | x  |
| –                | Brandegenskaper                                                                                                                                  | x        | x  | x  | x  |
| HI               | Sulans värmeisolering testad vid 250 °C (endast för EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                               | x        | x  | x  | x  |
| HI               | Sulans värmeisolering testad vid 150 °C (endast för EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                               | ○        | ○  | ○  | ○  |
| –                | Ytans krympning (endast för EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                       | x        | x  | x  | x  |
| WG               | Stänk av smält metall (endast för EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                 | x        | x  | x  | x  |
| SRA*             | Halksäkerhet på golv av keramikkakel med en natriumlaurylsulfatlösning (NaLS)                                                                    | ○        | ○  | ○  | ○  |
| SRB*             | Halksäkerhet på stålgolv med glycerin                                                                                                            | ○        | ○  | ○  | ○  |
| SRC*             | Halksäkerhet på golv av keramikkakel med NaLS och på stålgolv med glycerin                                                                       | ○        | ○  | ○  | ○  |
| CI               | Sulans köldisolering, testad i 30 minuter vid -17 °C                                                                                             | ○        | ○  | ○  | ○  |
| HRO              | Yttersulans reaktion på kontaktvärme, testad i 1 minut vid 300 °C                                                                                | x        | x  | x  | x  |
| M                | Mellanfotskydd, testat med ett falltest med en kontrollenergi på 100 joule, vilket motsvarar en vikt på ca 20 kg som faller från 0,5 meters höjd | ○        | ○  | ○  | ○  |
| C                | Konduktiv sko – ska endast användas under särskilda förhållanden                                                                                 | ○        | ○  | ○  | ○  |
| CR               | Skärbeständighet vid skons ovandel – ej avsedd för arbeten med handhållna motorsågar                                                             | ○        | ○  | ○  | ○  |

| Symbol                                                                            | Krav                                                                             | Kategori |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                  | SB       | S1 | S2 | S3 |
| <b>AN</b>                                                                         | Vristsskydd – detta är ett stötskydd och inte ett skydd mot vrickning av vristen | ○        | ○  | ○  | ○  |
|  | Skydd mot värme och flammor                                                      | ×        | ×  | ×  | ×  |
|   | Användaren måste observera den medföljande informationen från tillverkaren       | ×        | ×  | ×  | ×  |

× = Krav i denna kategori måste uppfyllas      ○ = Krav kan uppfyllas, men det är inte obligatoriskt.  
 \* Ett av de tre kraven på halksäkerhet måste väljas.

## Allmänna anvisningar

Valet av lämpliga skor ska göras utifrån riskanalysen för arbetsplatsen i fråga tillsammans med säkerhetspersonalen. Endast skor som uppfyller grund- eller tilläggskraven för riskerna i fråga skyddar personen som bär skorna. Kontrollera korrekt passform före användning av skorna. Det finns olika modeller med olika vidd. Skornas förslutningssystem ska användas i enlighet med anvisningarna.

Dessa skors kompatibilitet med annan personlig skyddsutrustning (byxor eller damasker) måste kontrolleras för att undvika risker vid användning. Byxor bör inte störa eller hindra avtagningen av skorna och måste vara tillräckligt långa för att överlappa skon åtminstone till fotleden. Dessa skor ska inte användas om de har smutsats ned med lättantändliga ämnen, t.ex. olja.

Skorna får endast användas med de medföljande illäggssulorna samt med sockor eller strumpor. Illäggssulorna får endast ersättas med motsvarande illäggssulor eller med illäggssulor från uvev som certifierats för denna skomodell. Andra tillbehör eller förändringar av skorna kan försämra deras skyddande funktion. Kontakta vid behov UVEV ARBEITSSCHUTZ GMBH för mer information.

Efter användning ska skorna rengöras från omfattande smuts och putas med ett i handeln tillgängligt skoputsmedel. Skornas livslängd och hygien kan förlängas genom att du låter skorna torka på ett ställe med god ventilation. Våta skor ska inte läggas att torka på ett värmeelement eller torkas med en värmefäkt eller skotorkare. På grund av flera faktorer kan ett generellt utgångsdatum inte anges. En ungefärlig riktlinje är 5 till 8 år från produktionsdatum. Den faktiska hållbarheten beror på förslitningsgrad och användningsområde samt yttre faktorer som värme, kyla, fukt, UV-strålning, kemiska substanser och mekanisk belastning. Kontrollera före varje användning att skorna inte har några synliga yttre skador. Byt vid behov ut eller reparera dem.

### Bestämmer för skadebedömning

Om följande konstateras måste skorna bytas ut och får inte användas (för bilder se den 3:e sidan i denna bruksanvisning):

- Början till tydlig och djup sprickbildning över halva ovandelsmaterialets tjocklek (se bild 4a)
- Ovandelen har deformationer områden, brännskador, sammansmältningar eller bubblor eller trasiga sömmar vid benet (se bild 4b)
- Ett glapp mellan ovandel och yttersula som är över 15 mm långt och över 5 mm brett (djupt) (se bild 4c)
- Yttersulan har sprickor som är över 10 mm långa och 3 mm breda (djupa) (se bild 4d)
- Profildjupet i yttersulans böjyta är under 1,5 mm (se bild 4e)
- Originalilläggssulan (om sådan finns) är tydligt deformation eller hoptryckt
- Då och då bör insidan av skon kontrolleras manuellt för att hitta eventuella skador på fodret eller vassa kanter på tåskyddet som kan orsaka skador (se bild 4f)

Skor som inte längre går att använda ska kasseras om antingen fabriks- eller hushållsavfall. Skorna ska förvaras och transporteras på korrekt sätt, om möjligt i en kartong i ett tørt utrymme. Förvaras vid max 25 °C och 70 % luftfuktighet. Skornas tillverkningsår och -månad anges på etiketten i formatet månad/år.

## Allmänna anvisningar

Dessa skors kompatibilitet med annan personlig skyddsutrustning (byxor eller damasker) måste kontrolleras för att undvika risker vid användning. Byxor bör inte störa eller hindra avtagningen av skorna och måste vara tillräckligt långa för att överlappa skon åtminstone till fotleden.

Dessa skor ska inte användas om de har smutsats ned med lättantändliga ämnen, t.ex. olja.

## Penetrationsskydd (märkning P eller S3 på plösetiketten)

Obs! Dessa skors penetrationsskydd har undersökts i ett laboratorium med en trubbig kontrollspik med en diameter på 4,5 mm och en kraft på 1 100 N. Större kraft eller tunnare spikar kan öka risken för penetration. I sådana fall ska andra förebyggande åtgärder vidtas.

Två spiktrampsskydd finns tillgängliga för skyddsskor. Dessa är antingen gjorda i metall eller icke-metalliskt material. Båda materialen uppfyller standardernas minimikrav på motstånd mot penetration, vilket anges på skornas märkning, men vardera material har ytterligare fördelar eller nackdelar enligt följande:

**Metall:** Påverkas mindre av formen på det vassa föremålet/faran (t.ex. diameter, geometri, skärpa). På grund av begränsningar vid skotillverkningen kan inte hela gånghytan på skorna täckas.

**Icke-metall:** Kan vara lättare och mer flexibel och täcker en större yta jämfört med metall, men motståndet mot penetration påverkas mer av formen på det vassa föremålet/faran (t.ex. diameter, geometri, skärpa). För mer information om typen av inlägg med spiktrampsskydd i dina skor ska du kontakta tillverkaren eller leverantören som anges i denna bruksanvisning.

## Information om halksäkerhet

Skornas halksäkerhet har testats i laboratorium. Detta innebär inget generell skydd mot halkning, eftersom halksäkerheten kan påverkas av andra underlag eller friktionsnedsättande medel (t.ex. vätskor, smuts). Här rekommenderar vi att testa att bära skorna under avsedda användningsförhållanden.

## Antistatiska skor (märkning A eller S1 t.o.m. S3)

Antistatiska skor ska användas när det är nödvändigt att minimera risken för elektrostatisk uppladdning genom att reducera avledningen av den elektrostatiska laddningen och på så sätt utesluta risken för gnistbildning, till exempel i närheten av brandfarliga ämnen och ångor, samt när risken för stötår från elektriska anordningar på arbetsplatsen inte kan undanröjas helt. Antistatiska skor bygger upp ett motstånd mellan foten och golvet, men ger dock under vissa omständigheter inte ett fullständigt skydd. Antistatiska skor är inte avsedda för arbeten i spänningsledande elektriska anläggningar. Det bör dock observeras att antistatiska skor inte kan ge ett tillräckligt skydd mot elstötår på grund av statisk urladdning, eftersom de endast bygger upp ett motstånd mellan golvet och foten. Om risken för elstötår på grund av statisk urladdning inte till fullo kan uteslutas är det nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder för att undvika denna risk. Sådana åtgärder, i kombination med de tester som anges nedan, måste ingå i det rutinmässiga arbetet för att förhindra olyckor på arbetsplatsen.

Antistatiska skor ger inget skydd mot elstötår på grund av växel- eller likström. Om en fara för att bli utsatt för växel- eller likström föreligger ska skor som isolerar elektricitet användas som skydd mot allvariga skador.

Antistatiska skors motstånd mot elektricitet kan försämrans avsevärt om skorna utsätts för böjning, smuts eller fukt. Om skorna bärs i våta miljöer är det möjligt att deras skyddande funktion inte kan bibehållas.

Skor i klass I kan om de bärs under en lång tid absorbera fukt och bli konduktiva i fuktiga och våta miljöer. Skor i klass II är beständiga mot fuktiga och våta miljöer och ska användas om det finns en risk för att användaren blir utsatt för sådana miljöer.

Om skorna används i miljöer där sulorna utsätts för kontaminering, ska användaren alltid kontrollera skornas antistatiska egenskaper innan personen beträder ett farligt område.

I miljöer där antistatiska skor bärs ska skosulans elektriska motstånd vara sådant att det inte upphäver det skydd som skorna ger. Vi rekommenderar att användaren bär antistatiska strumpor.

Det är nödvändigt att säkerställa att kombinationen av skor, användare och miljö uppfyller den avsedda funktionen att avleda elektrostatisk uppladdning, och att den ger ett visst skydd under hela användningstiden. Vi rekommenderar därför att användaren, regelbundet och med korta intervaller, kontrollerar skornas motstånd mot elektricitet på arbetsplatsen.



**Skor med ESD-funktion (märkta med ESD-märkning)**

Uppfyller kraven i den europeiska standarden EN 61340-5-1:2016 för elektrostatisk urladdning om de används som en del av en ESD-konform helhet. Skorna har kontrollerats enligt EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatiska urladdningar – del 4-3: Provningmetoder för särskilda tillämpningar – skor med en övre gräns för elektriskt motstånd på 1×108 Ω.

**Iläggssulor**

Skorna levereras med en uttagbar iläggssula. Därför har alla kontroller utförts med ilagd iläggssula och skorna får endast användas med ilagd iläggssula. Därtill får iläggssulorna endast ersättas med motsvarande

iläggssulor som certifierats för skorna i fråga av den ursprungliga skotillverkaren. Alla typer av ändringar av skornas leveransskick kan medföra att godkännandet av typen i fråga upphör att gälla.

**EU-försäkrans om överensstämmelse**

Den EU-försäkrans om överensstämmelse som denna produkt omfattas av kan läsas under produktens artikelnummer (anges på skornas plösetikett) på följande webbplats: [www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

**Tillverkare**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

**FI**



**Kengässä olevassa merkinnässä on seuraavat tiedot:**

- ① Valmistaja ② CE-merkintä ③ uvex-tyyppimerkintä
- ④ Tuotenumero ⑤ Koko
- ⑥ Eurooppalaisen testistandardin numero
- ⑦ Suojaominaisuuksien symbolit
- ⑧ Valmistuspäivämäärä muodossa kuukausi/vuosi
- ⑨ Valmistusmaa ⑩ Valmistajan postiosoite
- ⑪ UKCA-merkintä

Nämä turvajalkineet vastaavat henkilönsuojainasetusta EU 2016/425. Tuotteen suojasaste määräytyy perus- ja lisävaatimuksien mukaan, jotka ilmenevät jalkineiden merkinnöistä. Katso tarkemmat tiedot seuraavista taulukoista.

Tuote vastaa joko standardia EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020

Vaatimukset ja testausmenetelmät valinnojalkineelle tai standardia EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Vaatimukset ja testausmenetelmät

hitaussessa ja vastaavissa prosesseissa käytettävillä jalkineille.

Jalkineessa on varvassuojus, joka on läpäissyt seuraavat testit:

1.) pudotustesti n. 200 joulen testienergialla, joka vastaa n. 20 kilogramman painoa 1 metrin pudotuskorkeudesta

2.) staattinen puristustesti 15 kilonewtonin voimalla, joka vastaa suunnilleen 1,5 tonnin painoa.

| Symboli      | Vaatimukset                                                                                                              | Luokka |    |    |    |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|----|----|
|              |                                                                                                                          | SB     | S1 | S2 | S3 |
| –            | Perusvaatimukset                                                                                                         | ×      | ×  | ×  | ×  |
| –            | Suljettu kantapään alue                                                                                                  | ×      | ×  | ×  | ×  |
| FO           | Ulkopohjan polttoainekestävyys                                                                                           | ○      | ×  | ×  | ×  |
| A            | Antistaattiset kengät                                                                                                    | ○      | ×  | ×  | ×  |
| E            | Energian absorptiokyky kantapään alueella 20 joulea                                                                      | ○      | ×  | ×  | ×  |
| WRU          | Veden pääsy kengän päällysmateriaalin läpi ja veden imeytyminen siihen. Ei takaa koko kengän täydellistä vedenpitävyyttä | ○      | ○  | ×  | ×  |
| WR           | Koko kengän vedenpitävyys                                                                                                | ○      | ○  | ○  | ○  |
| P            | Naulaanastumissuojaus                                                                                                    | ○      | ○  | ○  | ×  |
| –            | Profiilipohja                                                                                                            | ○      | ○  | ○  | ×  |
| Al ja/tai Fe | Suojaus sulan alumiiniin ja/tai raudan vaikutusta vastaan (vain EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                           | ×      | ×  | ×  | ×  |
| –            | Jalkineiden riisumisaika (vain EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                            | ×      | ×  | ×  | ×  |
| –            | Päällisen suojaus kosketuslämmön siirtymistä vastaan (vain EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                | ×      | ×  | ×  | ×  |
| –            | Palokäyttäytyminen                                                                                                       | ×      | ×  | ×  | ×  |
| HI           | Pohjakokonaisuuden lämpöeristys testattu 250 °C:ssa (vain EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                 | ×      | ×  | ×  | ×  |
| HI           | Pohjakokonaisuuden lämpöeristys testattu 150 °C:ssa (vain EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                 | ○      | ○  | ○  | ○  |
| –            | Yläpinnan kutistuminen (vain EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                              | ×      | ×  | ×  | ×  |
| WG           | Sulan metallin roiskeet (vain EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                             | ×      | ×  | ×  | ×  |
| SRA*         | Liukastumisenesto keraamisilla laattalattioilla, joilla on natriumlauryylisulfaattiliuosta (NaLS)                        | ○      | ○  | ○  | ○  |
| SRB*         | Liukastumisenesto teräslattioilla, joilla on glyseriniä                                                                  | ○      | ○  | ○  | ○  |

| Symboli                                                                           | Vaatimukset                                                                                                                                         | Luokka |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                     | SB     | S1 | S2 | S3 |
| <b>SRC*</b>                                                                       | Liukastumisenesto keraamisilla laattalattioilla, joilla on NaLS:ää, sekä teräslattioilla, joilla on glyseriiniä                                     | ○      | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                         | Pohjakokonaisuuden kylmänieristävyys, testattu 30 minuutin ajan lämpötilassa -17 °C                                                                 | ○      | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                        | Ulkopohjan käyttöytymisen kosketuslämmön vaikutuksesta, testattu 1 minuutin ajan lämpötilassa 300 °C                                                | ✗      | ✗  | ✗  | ✗  |
| <b>M</b>                                                                          | Jalan keskiosan suojaus, testattu pudotustestillä n. 100 joulen testienergialla, joka vastaa n. 20 kilogramman painoa 0,5 metrin pudotuskorkeudesta | ○      | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                          | Sähköä johtavat kengät, käytettävissä vain tietyissä ympäristöolosuhteissa                                                                          | ○      | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                         | Kengän yläosan viiltokestävyys, ei sovellu käsikäyttöisten moottorisahojen kanssa työskentelemiseen                                                 | ○      | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                         | Niikkasuoja, joka suojaa iskulta, ei nyrjähdykseltä                                                                                                 | ○      | ○  | ○  | ○  |
|  | Suojaus kuumuutta ja tulta vastaan                                                                                                                  | ✗      | ✗  | ✗  | ✗  |
|   | Käyttäjän tulee tutustua valmistajan toimittamiin tietoihin                                                                                         | ✗      | ✗  | ✗  | ✗  |

✗ = Vaatimuksen täytyy täytyä tälle luokalle. ○ = Vaatimus voi täytyä, mutta se ei ole pakollista.

\* Yksi kolmesta liukastumisenestovaatimuksesta on valittava.

## Yleisiä ohjeita

Sopivat jalkineet on valittava työpaikan riskianalyyysin perusteella yhdessä turvallisuusasiantuntijan kanssa. Vain jalkine, joka täyttää vaaraa koskevat vaatimukset/lisävaatimukset, voi suojata käyttäjää. Varmista ennen jalkineiden käyttöä niiden oikea istuvuus. Eri malleja on saatavana eri leveyksillä. Kengissä olevia sulkemisjärjestelmiä on käytettävä oikein.

Tämän jalkineen yhteensopivuus muiden henkilönsuojainten kanssa (housut tai nilkkaimet) on tarkistettava, jotta kaikki riskit voidaan välttää käytön aikana. Housut eivät saa haitata tai estää jalkineiden riisumista, ja niiden on oltava riittävän pitkät, jotta ne peittävät kengän vähintään nilkan kehärsluun kohdalle asti. Näitä jalkineita ei tule käyttää, jos päällesi on sotkeutunut syttyviä aineita, kuten öljyä.

Kenkiä saa käyttää ainoastaan niiden mukana toimitettujen pohjalisten kanssa ja sukkin kanssa. Pohjaliselt saa korvata ainoastaan rakenteeltaan samanlaisilla tai uuxen tilalle kenkätyypille sertifioimilla pohjaljisilla. Muilla varusteilla tai kenkien tehtävillä muoksuksilla voi olla haitallinen vaikutus kenkien suojaavuuteen. Käänny tarvittaessa UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH :n puoleen.

Käytön jälkeen jalkineista on puhdistettava karkea lika ja ne on hoidettava tavanomaisilla aineilla. Käyttöikää ja hygieniää voidaan parantaa kuivaamalla kengät hyvin tuuletetuissa tilassa. Märkien kenkien kuivaaminen lämmittimen päällä tai käyttämällä lämmityspuhallinta tai kenkäkuivainta ei ole sopiva tapa. Kenkien käyttöikään vaikuttavat monet tekijät, eikä yleispevää käyttökelpoisuuden päättymispäivää siten ole mahdollista ilmoittaa. Ohjeavrokse voidaan olettaa 5–8 vuotta valmistuspäivästä. Käyttöikä riippuu kulumisen määrästä ja käyttöalueesta sekä ulkoisista tekijöistä, kuten kuumuudesta, kylmyydestä, kosteudesta, UV-säteilystä, kemiallisista aineista ja mekaanisista rasituksesta. Ennen jokaista käyttökertaa on tarkastettava, näkykö kengissä ulkopuolelta havaittavia vaurioita. Jos vaurioita havaitaan, kengät on vaihdettava tai korjattava.

### Vaurioiden arviointiohjeet

Seuraavissa tilanteissa jalkineet tulee vaihtaa uusiin eikä niitä saa enää käyttää (katso kuvat tämän käyttöohjeen kolmannelta sivulta):

- Jalkineisiin on alkanut syntyä merkittäviä ja syviä halkeamia yli puolen kengän päällisen paksuudesta (kuva 4a).
- Päällisessä näkyy alueita, joilla on väentyymiä, palamia, sulaneita kohtia tai kuplia tai joilla ompeleet ovat repeytyneet jalan kohdalta (kuva 4b).
- Kengän yläosa ja ulkopohja ovat irronneet toisistaan pituussuunnassa yli 15 mm ja syvyyssuunnassa yli 5 mm (kuva 4c).
- Ulkopohjassa on yli 10 mm pitkiä ja yli 3 mm leveitä halkeamia (kuva 4d).
- Kulutuspinnan syvyys taipuvalla pinnalla tai ulkopohjassa on alle 1,5 mm (kuva 4e).
- Alkuperäinen pohjallinen (jos saatavilla) on selvästi vääntynyt tai painunut.
- Jalkineen sisäpinta kannattaa ajoittain tarkistaa manuaalisesti, jotta voit havaita vuorin repeämät tai varvasuojan terävät reunat, jotka voivat aiheuttaa loukkaantumisia (kuva 4f).

Kengät, joita ei enää voi käyttää, tulee hävittää liike- tai kotitalousjätteenä. Kenkiä on säilytettävä ja kuljetettava asianmukaisesti, mahdollisuuksien mukaan laatikossa kuivassa tilassa. Säilytyksen aikana lämpötilan tulee olla korkeintaan 25 °C ja ilmakehän kosteus korkeintaan 70 %. Kengän valmistusvuosi ja -kuukausi on ilmoitettu kengän iltin etiketissä muodossa kuukausi/vuosi.

## Yleisiä ohjeita

Näiden jalkineiden yhteensopivuus muiden henkilönsuojainten kanssa (housut tai nilkkaimet) on varmistettava, jotta kaikki riskit voidaan välttää käytön aikana. Housut eivät saa haitata tai estää jalkineiden riisumista, ja niiden on oltava riittävän pitkät, jotta ne peittävät kengän vähintään nilkan kehärsluun kohdalle asti.

Näitä jalkineita ei tule käyttää, jos päällesi on sotkeutunut syttyviä aineita, kuten öljyä.

### Naulaanastumissuojaus (merkintä P tai S3 iltin etiketissä)

Huomautus: Huomaa, että tämän jalkineen naultaanastumissuojaus on testattu laboratoriossa käyttämällä tyyppä testinaulaa, jonka halkaisija on 4,5 mm, ja voimaa 1 100 N. Suuremman voimat ja ohuemmat nault voivat lisätä läpäisyn riskiä. Tällaisissa tapauksissa tulee harvita vaihtoehtoisia ehkäiseviä toimenpiteitä.

PPE-jalkineisiin on tällä hetkellä saatavana kahta yleistä lävistyksen kestävä pohjallisten tyyppiä. Nämä on valmistettu metallisista ja ei-metallisista materiaaleista. Molemmat täyttävät kenkien merkittyjen läpäisykestävyysstandardien vähimmäisvaatimukset, mutta molemmissa on erilaisia lisähyötyjä ja -haittoja, kuten esimerkiksi seuraavat: Metall: Terävän esineen / vaaratarkijan muodolla (esim. halkaisija, geometria, terävyys) on vähemmän vaikutusta. Kenkien valmistusteknisten rajoitusten takia kengän pohjallinen ei peitä koko kulutus pintaa. Muu kuin metalli: Voi olla kevyempi ja joustavampi sekä peittää laajemmin alueen kuin metallinen pohjallinen, mutta terävän esineen / vaaratarkijan muoto (esim. halkaisija, geometria, terävyys) vaikuttaa läpäisykestävyyteen enemmän.

Jos haluat lisätietoja jalkineisiasi olevan, naultaan astumiselta suojaavan pohjallisen tyyppistä, ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään näissä käyttäjätiedoissa ilmoitetulla tavalla.

### Tietoa liukastumisenestosta

Jalkineiden liukastumisenesto-ominaisuudet on testattu laboratorio-olosuhteissa. Se ei kuitenkaan anna välttää suojaaj liukastumista vastaan, sillä liukastumisenestoon voivat vaikuttaa muut lattiatäpällykset tai muut liukkaat aineet (kuten nesteet tai lika). Tällöin suosittelemme kokeilemaan jalkineita suunnitelluissa käyttöolosuhteissa ennakkoon.

### Antistaattiset jalkineet (merkintä A tai S1–S3)

Antistaattisia jalkineita on käytettävä silloin, kun on tarpeen vähentää sähköstaattista varausa johtamalla sähkövaraukset pois niin, että esimerkiksi kipinöiden aiheuttamaa syttyvien aineiden ja höyryjen syttymisvaara poistuu, sekä silloin, kun työpaikan verkkojännitteeseen kytkettyjen laitteiden sähköiskuvaaraa ei voida täysin sulkea pois. Antistaattiset kengät muodostavat vastuksen jalkojen ja lattian välillä, mutta eivät silti takaa täydellistä suojasta kaikissa olosuhteissa. Antistaattiset kengät eivät sovellu työskentelyyn jännitteisten sähkölaitteiden parissa.

On kuitenkin otettava huomioon, että antistaattiset kengät eivät voi antaa riittävää suojaa staattisen purkauksen aiheuttamilta sähköiskuilta, koska ne vain muodostavat vastuksen lattian ja jalan välille. Jos staattisen sähkön purkauksen aiheuttamaa sähköiskuvaaraa ei voida sulkea kokonaan pois, on ryhdyttävä lisätoimenpiteisiin tämän vaaran välttämiseksi. Tällaisten toimenpiteiden ja myöhemmän mainittujen lisätarkastusten tulee olla osa työpaikan rutininomaista tapaturmien ehkäisyohjelmaa. Antistaattiset kengät eivät anna suojaa vaihto- ja tasajännitteen aiheuttamilta sähköiskuilta. Jos on olemassa vaihto- tai tasajännitteelle altistumisen vaara, on käytettävä sähköä eristäviä jalkineita vakavien vammojen välttämiseksi.

Antistaattisten kenkien sähkövastus voi muuttua oleellisesti taipumisen, lian tai kosteuden vuoksi. On mahdollista, että tämä kenkä ei toimi tarkoitetulla tavalla määritettyjen olosuhteissa käytettynä.

Luokkaan I kuuluvat jalkineet voivat imeä kosteutta pitkään käytettyinä ja muuttua sähköä johtaviksi kosteissa ja märissä olosuhteissa. Luokkaan II kuuluvat jalkineet kestävät kosteita ja märkiä olosuhteita, ja niitä tulisi käyttää, kun vaarana on altistuminen tällaisille olosuhteille.

Mikäli jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali likaantuu, käyttäjän tulee tarkistaa jalkineitten antistaattiset ominaisuudet aina ennen vaaralliselle alueelle siirtymistä.

Alueilla, joilla antistaattisia kenkiä käytetään, alustan vastuksen on oltava sellainen, että se ei häiritse kengän tarjoamia suojaominaisuuksia. On suositeltavaa käyttää antistaattisia sukia.

On siis tarpeen varmistaa, että jalkineista, käyttäjästä ja niiden ympäristöstä muodostuva kokonaisuus pystyy suorittamaan määritetyn tehtävänsä sähköstaattisten varauksen poistamiseksi ja tarjoamaan tietynlaisen suojan koko käyttöajan ajan. Siksi käyttäjää kehoitetaan määrittämään sähkövastus paikan päällä ja tekemään se säännöllisesti ja lyhyin väliajoin.

## NL



### Staatliselta sähköltä suojaavat jalkineet (ESD-merkintä)

Täyttää staattisen sähkön purkautumista koskevan standardin EN 61340-5-1:2016 vaatimukset, kun käytetään osana

ESD-suojattua kokonaisuutta. Jalkineet on testattu standardin EN IEC 61340-4-3:2018 Staattinen sähkö – Osa 4-3: Eriyisten sovellusten standarditestausten menetelmät – Jalkineet mukaisesti ylempällä sähkövastusarjalla  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### Pohjalliset

Kengän mukana toimitetaan irrotettava pohjallinen. Tästä syystä kaikki testi on suoritettu ja kenkiä saa käyttää vain pohjallisen ollessa paikallaan. Lisäksi pohjallisen saa vaihtaa vain alkuperäisen kenkävälmistäjän vastaavaan pohjalliseen, joka on sertifioitu kyseistä kenkää varten. Kaikki muutokset toimituksen mukaiseen tilaan voivat mitätöidä tyyppihyväksynnän.

#### EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tähän tuotteeseen kuuluvan EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi hakea tuotenummerolla (löytyy kengän iltin etiketistä) seuraavasta internetosoitteesta:

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

#### Valmistaja

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzbürger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



#### De in de schoen te vinden markering bevat de volgende informatie:

- 1 Productent
- 2 CE-markering
- 3 uvex-typecode
- 4 Artikelnummer
- 5 Maataanduiding
- 6 Nummer van de Europese testnorm
- 7 Symbolen van de beschermende functies
- 8 Productiedatum in het formaat maand/jaar
- 9 Land van productie
- 10 Postadres van de producent
- 11 UKCA-markering

Dit paar veiligheidsschoenen voldoet aan de PBM-verordening EU 2016/425. De basiseisen en extra vereisten bepalen de beschermingsgraad van het product en blijken uit de markering die zich op de schoenen bevindt. Details vindt u in de volgende tabellen.

Het paar voldoet ofwel aan EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Eisen en beproevingsmethode ter bescherming van risico's in gietrijen ofwel aan EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Eisen en beproevingsmethoden tegen

risico's bij lassen en verwante processen.

De schoen is uitgerust met een beschermneus, die de volgende tests heeft doorstaan:

- 1.) Een valtest met een testenergie van 200 joule, dit komt ongeveer overeen met een gewicht van 20 kilogram vanaf 1 meter valhoogte.
- 2.) Een statische druktest met 15 kilonewton, dit komt ongeveer overeen met 1,5 ton gewicht.

| Symbool | Eisen                                                                                                                                     | Categorie |    |    |    |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|         |                                                                                                                                           | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –       | Basiseisen                                                                                                                                | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –       | Gesloten hielgedeelte                                                                                                                     | ×         | ×  | ×  | ×  |
| FO      | Brandstofbestendigheid van de zool                                                                                                        | ○         | ×  | ×  | ×  |
| A       | Antistatische schoenen                                                                                                                    | ○         | ×  | ×  | ×  |
| E       | Energieopnamevermogen in het hielgedeelte van 20 joule                                                                                    | ○         | ×  | ×  | ×  |
| WRU     | Doordringing van water en opname van water van het schoenbovenmateriaal; garandeert geen volledige waterdichtheid van de volledige schoen | ○         | ○  | ×  | ×  |
| WR      | Waterdichtheid van de volledige schoen                                                                                                    | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P       | Ondoordringbaarheid                                                                                                                       | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –       | Profielzool                                                                                                                               | ○         | ○  | ○  | ×  |

| Symbool                                                                           | Eisen                                                                                                                                                                 | Categorie |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                       | SB        | S1 | S2 | S3 |
| <b>Al en/of Fe</b>                                                                | Weerstand tegen inwerking van gesmolten aluminium en/of ijzer (alleen voor EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                             | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Uittrektijd van de schoenen (alleen voor EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Weerstand van het bovendeel tegen overdracht van contactwarmte (alleen voor EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Brandgedrag                                                                                                                                                           | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Warmte-isolatie van het zoolcomplex, getest bij 250 °C (alleen voor EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Warmte-isolatie van het zoolcomplex, getest bij 150 °C (alleen voor EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                    | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                 | Oppervlaktekrimp (alleen voor EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                          | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>WG</b>                                                                         | Spatten gesmolten metaal (alleen voor EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                                  | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>SRA*</b>                                                                       | Slipweerstand op vloeren van keramische tegels met natriumlaurylsulfaatoplossing (NaLS)                                                                               | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRB*</b>                                                                       | Slipweerstand op stalen vloeren met glycerine                                                                                                                         | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                       | Slipweerstand op vloeren van keramische tegels met NaLS en op stalen vloeren met glycerine                                                                            | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                         | Koude-isolatie van het zoolcomplex, getest gedurende 30 minuten bij -17 °C                                                                                            | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                        | Gedrag van de zool ten opzichte van contactwarmte, getest gedurende 1 minuut bij 300 °C                                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>M</b>                                                                          | Bescherming middenvoet, getest met een valtest met een testenergie van 100 joule, dit komt ongeveer overeen met een gewicht van 20 kilogram vanaf 0,5 meter valhoogte | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                          | Geleidelijke schoenen, alleen te gebruiken onder bepaalde omgevingsvoorwaarden                                                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                         | Snijvastheid van het bovendeel van de schoen, niet geschikt voor werkzaamheden met handbediende kettingzagen                                                          | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                         | Enkelbescherming, hierbij gaat het om een botsingsbescherming en niet om een bescherming tegen verzwikken                                                             | ○         | ○  | ○  | ○  |
|  | Bescherming tegen hitte en vlammen                                                                                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
|   | De gebruiker moet de door de producent meegeleverde informatie in acht nemen                                                                                          | ×         | ×  | ×  | ×  |

× = aan de eis moet voor deze categorie zijn voldaan      ○ = aan de eis kan zijn voldaan, maar is niet voorgeschreven.  
 \* Eén van de drie eisen aan de slipweerstand moet worden gekozen.

## Algemene informatie

De keuze van de geschikte schoenen moet plaatsvinden op basis van de betreffende risicoanalyse voor de werkplek samen met de veiligheidsdeskundige. Alleen een schoen die voldoet aan de bij het risico passende eisen/extra vereisten kan de drager beschermen. Vóór gebruik van de schoenen moet op de correcte pasvorm worden gelet, verschillende modellen zijn verkrijgbaar in verschillende breedtes. Op de schoenen aanwezige sluitingen moeten vakkundig worden gebruikt. De compatibiliteit van dit schoeisel met andere voorwerpen van de PBM (broeken of slobkousen) moet worden gecontroleerd, om het optreden van welk risico dan ook tijdens het gebruik te voorkomen. Broeken mogen het uittrekken van de schoenen niet bemoeilijken of verhinderen en moeten zo lang zijn dat ze de schoen minstens tot aan de enkel overlappen. Deze schoenen mogen niet worden gedragen als ze zijn verontreinigd met ontvlambare stoffen zoals olie.

De schoenen mogen alleen worden gebruikt met de meegeleverde inlegzolen en met sokken of kousen. De inlegzolen mogen uitsluitend worden vervangen door identiek geconstrueerde inlegzolen of door inlegzolen die door uvex voor dit schoentype zijn gecertificeerd. Andere accessoires of veranderingen aan de schoen kunnen een negatieve invloed hebben op de beschermende werking van de schoenen. Indien nodig moet UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH worden geraadpleegd.

Na het gebruik moeten de schoenen van grove vervuiling worden gereinigd en met in de handel gebruikelijke middelen worden verzorgd. Gebruiksduur en draaghygiëne kunnen worden verlengd door drogen op een goed geventileerde plaats. Het drogen van natte schoenen op de verwarming of met een heteluchtblazer of schoenendroger is niet geschikt. Door een groot aantal invloedsfactoren kan de levensduur in het algemeen niet worden aangegeven. Als richtlijn moet 5 tot 8 jaar vanaf de productiedatum worden aangenomen. De daarin opgenomen gebruiksduur is afhankelijk van de mate van slijtage, het toepassingsgebied en van externe invloedsfactoren, zoals hitte, kou, vocht, UV-straling, chemische stoffen en mechanische belastingen. De schoenen moeten altijd worden gecontroleerd op uitwendig herkenbare schade voordat ze worden gedragen en bij aanwezige schade worden vervangen of gerepareerd.

## Regels voor schadebeoordeling

Als het volgende wordt vastgesteld, moeten de schoenen worden vervangen en mogen ze niet worden gebruikt (afbeeldingen zie 3e omslagpagina van deze gebruiksaanwijzing):

1. Het begin van duidelijke en diepe scheurvorming over de helft van de bovenmateriaaldikte (zie afbeelding 4a).
2. Het bovendeel vertoont gedeeltes met vervormingen, inbrandingen, versmeltingen of blazen of gescheurde naden bij het been (zie afbeelding 4b).
3. Scheiding bovendeel/zool groter dan 15mm lang en 5mm breed (diep) (zie afbeelding 4c).
4. De zool vertoont scheuren groter dan 10mm lang en 3mm breed (diep) (zie afbeelding 4d).
5. Profieldiepte in buigoppervlak van de zool minder dan 1,5mm (zie afbeelding 4e).
6. De originele inlegzool (indien aanwezig) is duidelijk vervormd of platgedrukt.
7. Het wordt aanbevolen om de binnenkant van de schoen van tijd tot tijd handmatig te controleren op onherstelbare schade aan de voering of scherpe randen aan de beschermneus, die letsel kunnen veroorzaken (zie afbeelding 4f).

Schoenen die niet meer bruikbaar zijn, moeten als commercieel of huishoudelijk afval worden weggegooid. Schoenen moeten vakkundig worden opgeslagen en vervoerd, zo mogelijk in de doos in droge ruimtes. De opslag moet plaatsvinden bij maximaal 25 °C en een luchtvochtigheid van maximaal 70%. De maand en het jaar van de productie van de schoen staan vermeld op het etiket op de tong in het formaat maand/jaar.

## Algemene informatie

De compatibiliteit van dit paar schoenen met andere voorwerpen van de PBM (broeken of slobkousen) moet worden gecontroleerd, om het optreden van welk risico dan ook tijdens het gebruik te voorkomen. Broeken mogen het uittrekken van de schoenen niet bemoeilijken of verhinderen en moeten zo lang zijn dat ze de schoen minstens tot aan de enkel overlappen.

Deze schoenen mogen niet worden gedragen als ze zijn verontreinigd met ontvlambare stoffen zoals olie.

#### **Ondoordringbaarheid (markering P of S3 in het etiket op de tong)**

Let op: Houd er rekening mee dat de weerstand tegen doordringing van dit schoeisel in het laboratorium is bepaald met gebruikmaking van een stampe testspijker met een diameter van 4,5 mm en een kracht van 1100 N. Hogere krachten of dunne spijkers kunnen het risico op doordringing verhogen. In dergelijke gevallen moeten alternatieve preventieve maatregelen worden overwogen.

Twee algemene soorten inlegzolen met doortrapbeveiliging zijn momenteel beschikbaar in PBM-schoeisel. Dit zijn metalen en niet-metalen materialen. Beide materialen voldoen aan de minimale eisen van de normen met betrekking tot de weerstand tegen doordringing die op de schoen worden aangegeven, maar elk materiaal heeft verschillende aanvullende voordelen of nadelen, waaronder de volgende:

Metaal: is minder gevoelig voor de vorm van het spitse voorwerp / gevaar (bijv. diameter, geometrie, scherpte). Vanwege de beperkingen in de schoenproductie wordt niet het volledige loopvlak van de schoenen afgedekt.

Niet-metaal: kan lichter, flexibeler zijn en dekt in vergelijking met metaal een groter oppervlak af, maar de weerstand tegen doordringing wordt meer beïnvloed door de vorm van het spitse voorwerp / gevaar (bijv. diameter, geometrie, scherpte).

Neem voor meer informatie over het soort inlegzool met doortrapbeveiliging in uw schoenen contact op met de producent of leverancier, zoals vermeld in deze informatie voor gebruikers.

#### **Informatie over de slipweerstand**

De schoenen zijn onder laboratoriumomstandigheden op hun slipbestendige eigenschappen getest. Dit betekent geen algemene bescherming tegen uitglijden, omdat de slipweerstand kan worden beïnvloed door andere vloerbedekkingen of andere glijmiddelen (bijv. vloeistoffen, vuil). Hier adviseren wij draagproeven met de schoenen onder de beoogde gebruiksomstandigheden.

#### **Antistatische schoenen (markering A of S1 tot S3)**

Antistatische schoenen moeten worden gebruikt als de noodzaak bestaat om een elektrostatische oplading te verminderen door het afleiden van de elektrische ladingen, zodat het risico op ontsteking van bijv. ontvlambare stoffen en dampen door vonken wordt uitgesloten, en als het risico op een elektrische schok door netspanningsinstallaties op de werkplek niet volledig kan worden uitgesloten. Antistatische schoenen bouwen een weerstand op tussen voet en bodem, maar bieden in sommige gevallen geen volledige bescherming. Antistatische schoenen zijn niet geschikt voor werkzaamheden aan spanningvoerende elektrische installaties. Er moet echter op worden gewezen dat antistatische schoenen geen toereikende bescherming kunnen bieden tegen een elektrische schok vanwege statische ontlading, omdat ze slechts een weerstand tussen bodem en voet opbouwen. Als het risico op een elektrische schok door statische ontlading niet volledig kan worden uitgesloten, moeten verdere maatregelen ter vermijding van dit risico worden genomen. Zulke maatregelen en de hierna aangegeven aanvullende controles moeten onderdeel zijn van het routinematige ongevalpreventieprogramma op de werkplek.

Antistatische schoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schok door wissel- en gelijkspanning. Als het gevaar bestaat blootgesteld te zijn aan een wissel- of gelijkspanning, moeten elektrisch isolerende schoenen ter bescherming tegen zwaar letsel worden gebruikt.

De elektrische weerstand van antistatische schoenen kan aanzienlijk veranderen door buigen, vervuiling of vocht. Deze schoen beantwoordt bij het dragen onder natte omstandigheden mogelijk niet aan zijn vooraf bepaalde functie.

Schoenen van classificatie I kunnen bij langer dragen vocht absorberen en onder vochtige en natte omstandigheden geleidend worden. Schoenen van classificatie II zijn bestand tegen vochtige en natte omstandigheden en moeten worden gebruikt wanneer het gevaar bestaat aan deze omstandigheden te zijn blootgesteld.

Als de schoen wordt gedragen onder omstandigheden waarbij het zoalmateriaal wordt besmet, moet de gebruiker de antistatische eigenschappen van zijn schoenen elke keer vóór het betreden van een gevaarlijke zone controleren.

In zones waarin antistatische schoenen worden gedragen, moet de bodemweerstand zodanig zijn dat de door de schoen gegeven beschermende werking niet wordt opgeheven. Het wordt aanbevolen antistatische sokken te gebruiken.

Daarom is het nodig ervoor te zorgen dat de combinatie van schoenen, drager en diens omgeving in staat is de vooraf bepaalde functie van het afleiden van elektrostatische opladingen te vervullen en tijdens de gehele gebruiksduur ervan een zekere bescherming te bieden. Het wordt de gebruiker daarom aanbevolen een controle ter plaatse van de elektrische weerstand vast te leggen en deze regelmatig en met korte tussenpozen uit te voeren.



#### **Voor ESD geschikt schoeisel**

##### **(gemarkeerd met ESD-markering)**

Voldoet aan de eisen van de Europese norm EN 61340-5-1:2016 voor elektrostatische ontlading, als het wordt gedragen als onderdeel van een ESD-conform ensemble. Het schoeisel is getest volgens EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatica – Deel 4-3: Standaard beproevingsmethoden voor specifieke toepassingen – Schoeisel met een bovenste elektrische weerstandsgrens van  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### **Inlegzolen**

De schoen wordt geleverd met een uitneembare inlegzool. Daarom zijn alle tests uitgevoerd met ingelegde inlegzool en de schoenen mogen alleen worden gebruikt met ingelegde inlegzool. Verder mag de inlegzool alleen worden vervangen door een vergelijkbare en voor de schoen gecertificeerde inlegzool van de oorspronkelijke schoenproducent. Door elke verandering ten opzichte van de leveringstoestand kan de typegoedkeuring vervallen.

#### **EU-conformiteitsverklaring**

De bij dit product behorende EU-conformiteitsverklaring kan worden opgehaald onder het artikelnummer van het product (te vinden in het etiket op de tong van de schoen) op het volgende internetadres:

**[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)**

#### **Producent**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



Oznaczenie znajdujące się w butcie zawiera następujące informacje:

- ① Producent ② Oznaczenie CE ③ Oznaczenie typu uvex  
④ Numer artykułu ⑤ Rozmiar  
⑥ Numer europejskiej normy kontrolnej  
⑦ Symbole funkcji ochronnych  
⑧ Data produkcji w formacie miesiąc/rok  
⑨ Kraj produkcji ⑩ Adres korespondencyjny producenta  
⑪ Oznaczenie UKCA

Ta para obuwia ochronnego odpowiada wymogom zawartym w rozporządzeniu dotyczącym środków ochrony indywidualnej UE 2016/425. Wymagania podstawowe i dodatkowe określają stopień ochrony produktu i są widoczne na oznaczeniu znajdującym się na butach. Szczegóły znajdują się w poniższych tabelach.

Obuwie spełnia wymagania normy EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020  
Wymagania i metody badań dotyczące ochrony przed zagrożeniami w odlewaniach lub EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Wymagania i metody

badania dotyczące ochrony przed zagrożeniami w spawalnictwie i procesach pokrewnych.

Obuwie posiada podnosek, który przeszedł następujące kontrole:

- 1.) Badanie ochrony przed spadającymi przedmiotami przy energii kontrolnej 200 dżuli, co odpowiada w przybliżeniu energii ciężaru o masie 20 kg spadającego z wysokości 1 m.
- 2.) Statyczne badanie nacisku z siłą 15 kiloniuutonów, co odpowiada ciężarowi o masie około 1,5 t.

| Symbol      | Wymagania                                                                                                                                                                                         | Kategoria |    |    |    |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|             |                                                                                                                                                                                                   | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –           | Wymagania podstawowe                                                                                                                                                                              | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –           | Zamknięty obszar pięty                                                                                                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| FO          | Oporność zewnętrznej podeszwy na paliwo                                                                                                                                                           | ○         | ×  | ×  | ×  |
| A           | Obuwie antystatyczne                                                                                                                                                                              | ○         | ×  | ×  | ×  |
| E           | Absorpcja energii w części piętowej: 20 dżuli                                                                                                                                                     | ○         | ×  | ×  | ×  |
| WRU         | Oporność na przepuszczalność wody i absorpcję wody przez cholewkę; nie gwarantuje pełnej wodoszczelności całego buta                                                                              | ○         | ○  | ×  | ×  |
| WR          | Wodoszczelność całego buta                                                                                                                                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P           | Oporność na przebicie                                                                                                                                                                             | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –           | Podeszwa z bieżnikiem                                                                                                                                                                             | ○         | ○  | ○  | ×  |
| Al i/lub Fe | Oporność na działanie stopionego aluminium i/lub żelaza (tylko w przypadku EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                         | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –           | Czas zdejmowania butów (tylko w przypadku EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                                          | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –           | Oporność górnej części na wymianę ciepła kontaktowego (tylko w przypadku EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                           | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –           | Zachowanie podczas palenia                                                                                                                                                                        | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI          | Izolacja termiczna podeszwy testowana w temperaturze 250°C (tylko w przypadku EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                      | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI          | Izolacja termiczna podeszwy testowana w temperaturze 150°C (tylko w przypadku EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                      | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –           | Skurcz powierzchni (tylko w przypadku EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                                              | ×         | ×  | ×  | ×  |
| WG          | Rozpryski stopionego metalu (tylko w przypadku EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                                                     | ×         | ×  | ×  | ×  |
| SRA*        | Oporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS)                                                                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRB*        | Oporność na poślizg na podłożu ze stali pokrytym glicerolem                                                                                                                                       | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRC*        | Oporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS) i podłożu ze stali pokrytym glicerolem                                                                 | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CI          | Izolacja podeszwy od zimna, testowana przez 30 minut w temperaturze -17°C                                                                                                                         | ○         | ○  | ○  | ○  |
| HRO         | Oporność podeszwy zewnętrznej na kontakt z gorącym podłożem, testowana przez 1 minutę w temperaturze 300°C                                                                                        | ×         | ×  | ×  | ×  |
| M           | Ochrona śródstopia, testowanie ochrony przed spadającymi przedmiotami przy energii kontrolnej 100 dżuli, co odpowiada w przybliżeniu energii ciężaru o masie 20 kg spadającego z wysokości 0,5 m. | ○         | ○  | ○  | ○  |
| C           | Obuwie przewodzące prąd, stosowane tylko w określonych warunkach otoczenia                                                                                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CR          | Oporność cholewki na przecięcia, obuwie nieodpowiednie do prac z ręcznymi piłami łańcuchowymi                                                                                                     | ○         | ○  | ○  | ○  |
| AN          | Ochrona kostki, jest to ochrona przed uderzeniami, a nie skręceniami                                                                                                                              | ○         | ○  | ○  | ○  |
|             | Ochrona przed wysoką temperaturą i płomieniami                                                                                                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
|             | Użytkownik musi przestrzegać informacji dostarczonych przez producenta                                                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |

× = wymóg dla tej kategorii musi być spełniony ○ = wymóg może być spełniony, jednak nie jest konieczny.

\* Musi być spełniony jeden z trzech wymogów dot. antypoślizgowości.

## Ogólne wskazówki

Odpowiednie buty należy dobrać na podstawie właściwej analizy zagrożeń na stanowisku pracy razem ze specjalistą ds. BHP. Tylko obuwie, które spełnia wymogi lub wymogi dodatkowe odpowiednie do zagrożenia może chronić osobę noszącą. Przed użyciem butów należy zwrócić uwagę na odpowiednie dopasowanie, różne modele są dostępne w różnych rozmiarach. Znajdujące się na butach systemy zamykania muszą być użytkowane prawidłowo.

Należy sprawdzić kompatybilność tego obuwia z innymi elementami ŚOI (spodnie lub legginsy), aby uniknąć wszelkich zagrożeń podczas jego użytkowania. Spodnie nie powinny przeszkadzać ani uniemożliwiać zdejmowania butów i muszą być wystarczająco długie, aby zachodzić na but przynajmniej do kostki. Nie należy nosić tych butów, jeśli są zanieczyszczone łatwopalnymi substancjami, takimi jak olej.

Buty mogą być stosowane tylko z dostarczonymi wkładkami i skarpetami lub poręczochami. Wkładki mogą być wymieniane wyłącznie na wkładki tego samego rodzaju lub certyfikowane przez firmę uveex do stosowania w tego typu butach. Inne akcesoria lub modyfikacje buta mogą mieć negatywny wpływ na funkcję ochronną butów. W razie potrzeby należy skierować zapytanie do firmy uveex ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po użyciu należy usunąć z butów wszelkie zabrudzenia i zakonserwować dostępne w handlu środki. Okres użytkowania i higienę noszenia można wydłużyć przez suszenie w dobrze wietrzonym miejscu, suszenie mokrych butów na grzejniku lub z wykorzystaniem dmuchawy gorącego powietrza bądź suszarki do butów jest nieodpowiednie. Z powodu dużej liczby czynników nie można podać daty ważności. Jako wartość orientacyjną przyjmuje się 5–8 lat od daty produkcji. Okres użytkowania produktu zależy od stopnia zużycia, obszaru zastosowania i czynników zewnętrznych takich jak wysokie temperatury, zimno, wilgotność, promieniowanie UV, substancje chemiczne i obciążenia mechaniczne. Przed każdym założeniem należy sprawdzić obuwie pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych, w przypadku wykrycia uszkodzeń obuwie należy wymienić lub naprawić.

### Zasady oceny uszkodzeń

W przypadku stwierdzenia poniższych nieprawidłowości obuwie należy wymienić i nie wolno go już używać (ilustrację patrz 3 strona okładki instrukcji użytkownika):

1. Początek wyraźnego i głębokiego pęknięcia na połowę grubości zewnętrznego materiału buta (patrz rys. 4a)
2. Cholewka na obszary zdeformowane, przepalone, stopione lub z pęcherzami albo rozdartymi szwami przy nodze (patrz rys. 4b)
3. Oddzielenie cholewki i zewnętrznej podeszwy na długości ponad 15 mm i głębokości przynajmniej 5 mm (patrz rys. 4c);
4. Na podeszwie obecne są pęknięcia o długości ponad 10 mm i głębokości 3 mm (patrz rys. 4d)
5. Głębokość bieżnika na zginanej powierzchni podeszwy zewnętrznej mniejsza niż 1,5 mm (patrz rys. 4e)
6. Oryginalna wkładka (jeśli jest obecna) jest wyraźnie zdeformowana lub zgnieciona
7. Od czasu do czasu zaleca się ręczne sprawdzenie wnętrza buta pod kątem uszkodzeń podeszwy lub ostrych krawędzi podnoska ochronnego, które mogłyby spowodować obrażenia (patrz rys. 4f).

Obuwie, które nie nadaje się już do użytku, należy utylizować jako odpady komercyjne lub komunalne. Obuwie należy odpowiednio przechowywać i transportować, w miarę możliwości w kartonie w suchych pomieszczeniach. Składowanie powinno odbywać się przy maks. temperaturze 25°C i maks. wilgotności powietrza 70%. Miesiąc i rok produkcji obuwia są podane na etykiecie na języku w formacie miesiąc/rok.

## Ogólne wskazówki

Należy sprawdzić zgodność tej pary obuwia z innymi elementami ŚOI (spodnie lub legginsy), aby uniknąć wszelkich zagrożeń podczas jego użytkowania. Spodnie nie powinny przeszkadzać ani uniemożliwiać zdejmowania butów i muszą być wystarczająco długie, aby zachodzić na but przynajmniej do kostki.

Nie należy nosić tych butów, jeśli są zanieczyszczone łatwopalnymi substancjami, takimi jak olej.

### Odporność na przebicie (oznaczenie P lub S3 na etykiecie na języku)

Uwaga: należy pamiętać, że odporność na przebicie tego obuwia została określona w warunkach laboratoryjnych przy użyciu znormalizowanego gwoźdźa testowego o średnicy 4,5 mm przy użyciu siły 1100 N. Wyższe

wartości siły lub cięższe gwoździe mogą zwiększać ryzyko penetracji. W takich przypadkach konieczne jest zastosowanie alternatywnych środków zapobiegawczych.

Obecnie w przypadku obuwia ochronnego dostępne są dwa główne rodzaje wkładek antyprzebiegowych. Są to wkładki metalowe i wykonane z materiałów niemetalowych. Oba typy spełniają minimalne wymagania dotyczące odporności na przebicie według norm oznaczonych na obuwu, ale każdy z nich charakteryzuje się innymi dodatkowymi zaletami lub wadami, w tym:

Metal: obuwie mniej podatne na uszkodzenia spowodowane ostrym kształtem przedmiotu (np. średnica, geometria, ostryść). Jednak ze względu na ograniczenia związane z wykonaniem obuwia nie obejmują one całej powierzchni styku buta z podłożem.

Niemetal: obuwie może być lżejsze i bardziej elastyczne oraz chronić większą powierzchnię w porównaniu z wkładkami metalowymi, jednak charakteryzuje się większą podatnością na przebicie ze względu na kształt ostrygo przedmiotu / źródła zagrożenia (np. średnica, geometria, ostryść).

Aby uzyskać więcej informacji na temat rodzaju wkładki odpornej na przebicie w Twoim obuwu, skontaktuj się z producentem lub dostawcą, zgodnie z informacją dla użytkownika.

### Wskazówki dotyczące antypoślizgowości

Obuwie zostało przetestowane w warunkach laboratoryjnych pod kątem właściwości antypoślizgowych. Nie oznacza to ogólnego bezpieczeństwa przed poślizgnięciem się, ponieważ antypoślizgowość może być uzależniona od rodzaju wykładziny podłogowej lub innych substancji smarujących (np. płyn, brud). Zalecamy testy noszenia butów w przewidzianych warunkach użytkowania.

### Obuwie antystatyczne (oznaczenie A lub S1 do S3)

Obuwie antystatyczne musi być stosowane, jeśli konieczne jest unikanie wystąpienia wyładowań elektrostatycznych przez odprowadzanie ładunków elektrycznych, co wyklucza niebezpieczeństwo zapłonu, np. palnych substancji i oparów przed iskry oraz jeśli nie można całkowicie wykluczyć niebezpieczeństwa porażenia elektrycznego przez instalacje będące pod napięciem sieciowym na stanowisku pracy. Obuwie antystatyczne zapewnia rezystancję między stopą a podłożem, jednak nie zawsze zapewnia pełną ochronę. Obuwie antystatyczne nie jest przeznaczone do prac przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Należy jednak zwrócić uwagę, że obuwie antyelektrostatyczne nie zapewnia dostatecznej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym ze względu na wyładowanie statyczne, ponieważ zapewnia rezystancję tylko między podłożem a stopą. Jeśli nie można całkowicie wykluczyć niebezpieczeństwa porażenia elektrycznego z powodu wyładowania statycznego, należy podjąć dalsze działania mające na celu uniknięcie tego zagrożenia. Takie działania oraz podane niżej dodatkowe badania muszą być elementem rutynowego programu związanego z BHP na stanowisku pracy.

Obuwie antyelektrostatyczne nie zapewnia ochrony przed porażeniem elektrycznym przez prąd stały lub przemienny. Jeśli występuje niebezpieczeństwo narażenia na działanie prądu przemiennego lub stałego, należy stosować buty zapewniające izolację elektryczną i chroniące przed poważnymi obrażeniami ciała.

Rezystancja obuwia antyelektrostatycznego może się znacznie zmienić z powodu gwiecia, zabrudzenia lub wilgoci. Ten but może nie spełniać swojej określonej wcześniej funkcji podczas noszenia w warunkach występowania wilgoci.

Buty klasyfikacji I mogą przy dłuższym noszeniu wchłaniać wilgoć oraz wykazywać właściwości przewodzące w warunkach wilgotnych i mokrych. Buty klasyfikacji II są odporne na warunki mokre i wilgotne oraz powinny być stosowane w przypadku niebezpieczeństwa narażenia na te warunki.

Jeśli but będzie noszony w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, użytkownik powinien zawsze sprawdzać właściwości antystatyczne swoich butów przed wejściem do strefy zagrożenia. W miejscach, w których konieczne jest noszenie obuwia antystatycznego, rezystancja podłoża musi być tak dobrana, aby nie wpływała negatywnie na funkcję ochronną buta. Zaleca się korzystanie ze skarpet antystatycznych.

Dlatego konieczne jest zadbanie, aby kombinacja butów, osoby noszącej i otoczenia spełniała określoną wcześniej funkcję odprowadzania ładunków elektrostatycznych oraz zapewniała określoną ochronę przez

cały okres użytkowania. Użytkownikowi zaleca się więc opracowanie lokalnej kontroli rezystancji i regularne przeprowadzanie jej w krótkich odstępach czasu.



**Obuwie ESD  
(oznaczone symbolem ESD)**

Spełnia wymogi europejskiej normy EN 61340-5-1:2016 w zakresie wyładowań elektrostatycznych, gdy jest noszone jako część kompletu zgodnego z ESD. Obuwie zostało przetestowane zgodnie z normą EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatyka – Część 4-3: Standardowe metody badań dla specjalnych zastosowań: obuwie o górnej granicy oporu elektrycznego 1×10<sup>8</sup> Ω.

**Wkładki**

Obuwie posiada wymiowane wkładki. Dlatego wszystkie testy zostały przeprowadzone z włożoną wkładką, a obuwie może być używane tylko z włożoną wkładką. Ponadto wkładkę można wymieniać na porównywalną oraz certyfikowaną do używania z butem przez producenta oryginalnego buta. Wszelkie modyfikacje względem stanu dostawy mogą

spowodować unieważnienie homologacji typu.

**Deklaracja zgodności UE**

Deklarację zgodności UE właściwą dla tego produktu można znaleźć pod numerem produktu (znajdującym się na etykiecie na języku buta) na następującej stronie internetowej:  
**www.uvex-safety.com/ce**

**Producent**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: safety@uvex.de  
l: uvex-safety.com

CZ



**Označení na botě obsahuje následující informace:**

- ① Výrobce ② Označení CE ③ Typová značka uvex
- ④ Číslo položky ⑤ Údaj o velikosti
- ⑥ Číslo evropské zkušební normy
- ⑦ Symboly ochranných funkcí
- ⑧ Datum výroby ve formátu měsíc/rok
- ⑨ Země výroby ⑩ Poštovní adresa výrobce
- ⑪ Označení UKCA

Tento pár bezpečnostní obuvi vyhovuje nařízení o OOP EU 2016/425. Základní a doplňkové požadavky určují stupeň ochrany výrobku a jsou patrné z označení na obuvi. Podrobnosti naleznete v následujících tabulkách.

Vyhovuje buď normě EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Požadavky a zkušební metody na ochranu před riziky ve slévárnách, nebo EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Požadavky a zkušební metody na ochranu

před riziky při svařování a souvisejících procesech.  
Bota je vybavena bezpečnostní tužinkou, která prošla následujícími testy:  
1.) Zkouška pádem se zkušební energií 200 joulu, což odpovídá pádu předmětu o hmotnosti cca 20 kilogramů z výšky 1 metru.  
2.) Statická tlaková zkouška s tlakem 15 kilonewtonů, což odpovídá hmotnosti cca 1,5 tuny.

| Symbol       | Požadavky                                                                                                | Kategorie |    |    |    |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|              |                                                                                                          | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –            | Základní požadavky                                                                                       | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –            | Uzavřená pata                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| FO           | Odolnost podešve proti pohonným látkám                                                                   | ○         | ×  | ×  | ×  |
| A            | Antistatická obuv                                                                                        | ○         | ×  | ×  | ×  |
| E            | Schopnost absorpce energie v oblasti paty 20 joulu                                                       | ○         | ×  | ×  | ×  |
| WRU          | Průnik vody a absorpce vody svrškem obuvi; nezaručuje úplnou vodotěsnost celé boty                       | ○         | ○  | ×  | ×  |
| WR           | Vodotěsnost celé obuvi                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P            | Odolnost proti průniku                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –            | Profilová podešev                                                                                        | ○         | ○  | ○  | ×  |
| Al a/nebo Fe | Odolnost proti působení roztaveného hliníku a/nebo železa (pouze pro EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)      | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –            | Doba vyzouívání obuvi (pouze pro EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                          | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –            | Odolnost horní části proti přenosu kontaktního tepla (pouze pro EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)           | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –            | Hořlavost                                                                                                | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI           | Teplotná izolace komplexu podešve testována při teplotě 250 °C (pouze pro EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020) | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI           | Teplotná izolace komplexu podešve testována při teplotě 150 °C (pouze pro EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020) | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –            | Povrchové smrštění (pouze pro EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                             | ×         | ×  | ×  | ×  |
| WG           | Střikance roztaveného kovu (pouze pro EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                     | ×         | ×  | ×  | ×  |
| SRA*         | Odolnost proti uklouznutí na podlaze s keramickou dlažbou s roztokem laurylsulfátu sodného (NaLS)        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRB*         | Odolnost proti uklouznutí na ocelové podlaze s glycerinem                                                | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRC*         | Odolnost proti uklouznutí na podlaze s keramickou dlažbou s NaLS a na ocelové podlaze s glycerinem       | ○         | ○  | ○  | ○  |

| Symbol                                                                                                                                                                                          | Požadavky                                                                                                                                        | Kategorie |    |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                  | SB        | S1 | S2 | S3 |
| CI                                                                                                                                                                                              | Izolace podešve proti chladu, testována po dobu 30 minut při teplotě -17 °C                                                                      | ○         | ○  | ○  | ○  |
| HRO                                                                                                                                                                                             | Odolnost podešve vůči kontaktnímu teplu, testováno po dobu 1 minuty při teplotě 300 °C                                                           | ✗         | ✗  | ✗  | ✗  |
| M                                                                                                                                                                                               | Ochrana nártu, testována pádovým testem se zkušební energií 100 Joulů, což odpovídá pádu předmětu o hmotnosti cca 20 kilogramů z výšky 0,5 metru | ○         | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                                                                                                                               | Vodivá obuv, lze používat pouze za určitých podmínek prostředí                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                                                                                                                                              | Odolnost svršku obuvi proti proříznutí, nevhodné pro práce s ručními motorovými pilami                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                                                                                                                                              | Ochrana kotníku, zde se jedná o ochranu proti nárazu a ne o ochranu proti zvrtnutí                                                               | ○         | ○  | ○  | ○  |
|                                                                                                                | Ochrana proti vysokým teplotám a plamenům                                                                                                        | ✗         | ✗  | ✗  | ✗  |
|                                                                                                                 | Uživatel musí dodržovat informace poskytnuté výrobcem                                                                                            | ✗         | ✗  | ✗  | ✗  |
| ✗ = požadavek pro tuto kategorii musí být splněn      ○ = požadavek pro tuto kategorii může být splněn, ale není povinný.<br>* Musí být splněn jeden ze tří požadavků na odolnost proti skluzu. |                                                                                                                                                  |           |    |    |    |

## Všeobecná upozornění

Výběr vhodné obuvi se musí provádět na základě příslušné analýzy rizik pro dané pracovníce spolu s bezpečnostním technikem. Pouze obuv, která splňuje požadavky / dodatečné požadavky odpovídající danému nebezpečí, může ochránit nositele. Před použitím obuvi se ujistěte, že správně sedí – jsou k dispozici různé modely v různých šířkách. Systémy zapínání použité na obuvi se musí používat správně.

Kompatibilita této obuvi s jinými předměty OOP (kalhoty nebo kamaše) se musí kontrolovat, aby se zabránilo vzniku jakýchkoli rizik během používání. Kalhoty by neměly překážet nebo bránit ve vyzouvání obuvi a musí být dostatečně dlouhé, aby překrývaly botu alespoň ke kotníku. Tyto boty by se neměly nosit, pokud jsou znečištěné hořlavými látkami, jako je olej.

Obuv lze používat pouze s dodanými vložkami a ponožkami nebo podkolenkami. Vložky se s mí vyměnit pouze za vložky stejné konstrukce nebo za vložky certifikované společností uvex pro tento typ obuvi. Jiné doplňky nebo změny na obuvi mohou mít negativní dopad na ochrannou funkci obuvi. V případě potřeby se obraťte na společnost UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Po použití se musí obuv očistit od hrubých nečistot a ošetřit běžně dostupnými prostředky. Doba použitelnosti a hygienu nošení lze prodloužit sušením na dobře větraném místě; sušení mokrych bot na topení nebo topným ventilátorem či sušákem na boty je nevhodné. Vzhledem k velkému počtu ovlivňujících faktorů nelze obecně určit datum expirace. Jako orientační hodnotu lze předpokládat 5 až 8 let od data výroby. Doba použitelnosti, která je v ní obsažena, je závislá na stupni opotřebení, oblasti použití a na vnějších vlivech jako teplo, vlhko, UV záření, chemické látky a mechanické namáhání. U obuvi je třeba před každým použitím zkontrolovat vnější viditelné poškození a v případě zjevného poškození se musí vyměnit nebo opravit.

### Pravidla posuzování škod

Pokud bude zjištěno následující, obuv se musí vyměnit a nesmí se používat (viz obrázky na 3. stránce tohoto návodu k použití):

1. Začátek výrazné tvorby hlubokých trhlin přes polovinu tloušťky svršku obuvi (obrázek 4a)
2. Svršek vykazuje místa s deformacemi, připáleninami, slepeninami, puchýři či popraskanými švy v oblasti nohy (obrázek 4b)
3. Oddělení svršku/podešve delší než 15 mm a široké (hluboké) 5 mm (obrázek 4c)
4. Na podešvi jsou praskliny delší než 10 mm a široké (hluboké) 3 mm (obrázek 4d)
5. Hloubka profilu v ohybové ploše podešve je menší než 1,5 mm (viz obrázek 4e)
6. Původní stélka (pokud je přítomna) je výrazně zdeformovaná nebo rozdrčená
7. Doporučuje se čas od času ručně zkontrolovat vnitřek boty, zda není poškozena podšívka nebo se nevytvořily ostré hrany ochrany prstů, které by mohly způsobit poranění (viz obrázek 4f)

Již nepoužitelná obuv se musí likvidovat jako komerční nebo komunální odpad. Obuv se musí řádně skladovat a přepravovat, pokud možno v kartonu a v suchých prostorech. Skladování při teplotě maximálně 25 °C a vlhkosti vzduchu pod 70 %. Měsíc a rok výroby obuvi se uvádí

na etiketě na jazyku ve formátu měsíc/rok.

## Všeobecná upozornění

Must se zkontrolovat kompatibilita tohoto páru obuvi s jinými předměty OOP (kalhoty nebo kamaše), aby se zabránilo výskytu jakýchkoli rizik během používání. Kalhoty by neměly překážet nebo bránit ve vyzouvání obuvi a musí být dostatečně dlouhé, aby překrývaly botu alespoň ke kotníku.

Tyto boty by se se neměly nosit, pokud jsou znečištěné hořlavými látkami, jako je olej.

### Odolnost proti průniku (označení P nebo S3 na štítku na jazyku)

Pozor: odolnost proti průniku této obuvi byla stanovena v laboratoři za použití tupého zkušebního hřebíku o průměru 4,5 mm a síly 1100 N. Větší síly nebo tenčí hřebíky mohou zvýšit riziko průniku. V takových případech je nutné zvážit zavedení alternativních preventivních opatření. V současné době jsou u obuvi kategorie OOP k dispozici dva obecné typy vložek k ochraně proti proražení. Jed o kovové a nekovové materiály. Oba splňují minimální požadavky nore na odolnost proti proražení, které jsou vyznačeny na obuvi, ale každý typ má odlišné dodatečné výhody nebo nevýhody včetně těchto:

Kov: je méně poškozen tvarem špičatého předmětu / nebezpečí (např. průměr, geometrie, ostrost). Z důvodu omezení při výrobě obuvi není pokrývá celá podrážka obuvi.

Nekovový materiál: může být lehčí, pružnější a pokrývá větší plochu ve srovnání s kovem, ale odolnost proti průniku je více ovlivněna tvarem špičatého předmětu / nebezpečí (např. průměr, geometrie, ostrost).

Pro další informace o typu vložky v obuvi odolné proti proražení se obraťte na výrobce nebo dodavatele, jak je uvedeno v těchto informacích pro uživatele.

### Upozornění k odolnosti proti uklouznutí

Boty byly testovány v laboratorních podmínkách na jejich protiskluzové vlastnosti. Nezanemá to obecnou bezpečnost proti uklouznutí, protože odolnost proti uklouznutí může být ovlivněna různými podlahovými krytinami nebo různými maziivy (např. kapaliny, nečistoty). Zde doporučujeme nosit obuv za zamýšlených podmínek používání.

### Antistatická obuv (označení A nebo S1 až S3)

Antistatická obuv se musí používat tehdy, když je nutné snížit elektrostatický náboj ovedením elektrických nábojů tak, aby se zabránilo nebezpečí vznícení, např. hořlavých látek a výparů jiskrami, a pokud nelze zcela vyloučit nebezpečí úrazu elektrickým proudem ze zařízení síťového napětí na pracovišti. Antistatická obuv vytváří odpor mezi chodidlem a zemí, podle okolností však nemusí poskytovat úplnou ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práce na elektrických zařízeních vodících napětí. Je však třeba upozornit na to, že antistatická obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem v důsledku statického výboje, protože pouze vytváří odpor mezi podlahou a nohou. Pokud nelze zcela vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem v důsledku statického výboje, je třeba učinit další opatření pro zabránění tomuto riziku. Taková opatření a níže uvedené dodatečné kontroly musí být součástí běžného programu prevence úrazů na pracovišti.

Antistatická obuv neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým

proudem ze střídavého a stejnosměrného napětí. Pokud existuje riziko vystavení střídavému nebo stejnosměrnému napětí, je nutné použít elektrický izolující obuv jako ochranu před vážným zraněním. Elektrický odpor antistatické obuvi se může výrazně změnit v důsledku ohýbání, nečistot nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí fungovat tak, jak bylo zamýšleno při nošení ve vlhkých podmínkách.

Obuv třídy I může při delším nošení absorbovat vlhkost a ve vlhkých a mokřích podmínkách se stát vodivou. Obuv třídy II je odolná vůči vlhkým a mokřím podmínkám a měla by se používat tam, kde existuje riziko vystavení těmto podmínkám.

Pokud se obuv bude nosit v podmínkách, při kterých dochází ke kontaminaci materiálu podešve, měl by uživatel zkontrolovat antistatické vlastnosti své obuvi pokudžé, než vstoupí do nebezpečné oblasti.

V oblastech, kde se nosí antistatická obuv, musí být zemní odpor takový, aby nebyla narušena ochranná funkce obuvi. Doporučuje se používat antistatické ponožky.

Proto je nutné zajistit, aby kombinace obuvi, nositele a jejich prostředí byla schopna plnit předem stanovenou funkci odvádění elektrostatických nábojů a poskytovat určitou ochranu po celou dobu použitelnosti.

Uživatelé se proto doporučuje provést na místě test elektrického odporu a ten pak provádět pravidelně a v krátkých intervalech.



### Obuv vhodná pro ESD (s označením symbolem ESD)

Splňuje požadavky evropské normy EN 61340-5-1:2016 pro elektrostatický výboj, pokud se nosí jako součást kompletní ochrany proti elektrostatickému výboji. Obuv byla testována podle EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika – Část 4-3: Standardní zkušební metody pro specifické aplikace – Obuv s horní mezí elektrického odporu  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### Vyjímatelné vložky

Obuv se dodává s vyjímatelnou vložkou. Proto byly všechny testy provedeny s vloženou vložkou a obuv se smí používat pouze s vloženou vložkou. Dále se smí vložka vyměnit pouze za srovnatelnou vložku od původního výrobce obuvi, která je certifikovaná pro danou obuv. Jakákoli změna oproti stavu při dodání může vést ke zrušení platnosti typového schválení.

#### Prohlášení o shodě EU

Prohlášení o shodě EU k tomuto výrobku je k dispozici pod číslem položky výrobku (najdete ho na štítku na jazyku boty) na následující internetové adrese:

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

#### Výrobce

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

SK



#### Označenie nachádzajúce sa na obuvi obsahuje nasledujúce informácie:

- 1 Výrobca
- 2 Označenie CE
- 3 Označenie typu uvex
- 4 Číslo výrobku
- 5 Označenie veľkosti
- 6 Číslo európskej skúšobnej normy
- 7 Symboly ochranných funkcií
- 8 Dátum výroby vo formáte mesiac/rok
- 9 Krajina výrobcu
- 10 Poštová adresa výrobcu
- 11 Označenie UKCA

Tento pár ochranné obuvi zodpovedá nariadeniu o OOP EÚ 2016/425. Základné a doplnkové požiadavky určujú stupeň ochrany produktu a sú zrejme z označenia na topánkach. Detaily nájdete v nasledujúcich tabuľkách.

Zodpovedá buď norme EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 – Požiadavky a skúšobné metódy na ochranu pred rizikami v zlievárňach, alebo norme EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 – Požiadavky a skúšobné metódy na

ochranu pred rizikami pri zváraní a príbuzných procesoch.

Topánka je vybavená ochrannou špičkou, ktorá úspešne absolvovala tieto skúšky:

- 1.) Pádová skúška so skúšobnou energiou 200 joulov, čo zodpovedá pádu závažia s hmotnosťou cca 20 kilogramov z výšky 1 metra.
- 2.) Statická tlaková skúška s tlakom 15 kilonewtonov, čo zodpovedá hmotnosti približne 1,5 tony.

| Symbol        | Požiadavky                                                                                          | Kategória |    |    |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|               |                                                                                                     | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –             | Základné požiadavky                                                                                 | x         | x  | x  | x  |
| –             | Uzavretá oblasť päty                                                                                | x         | x  | x  | x  |
| FO            | Odolnosť podrážky voči palivám                                                                      | ○         | x  | x  | x  |
| A             | Antistatická obuv                                                                                   | ○         | x  | x  | x  |
| E             | Absorpcia energie v oblasti päty na úrovni 20 joulov                                                | ○         | x  | x  | x  |
| WRU           | Priestupnosť vody a nasiakavosť materiálu zvršku obuvi; nezaručuje úplnú vodotesnosť celej obuvi    | ○         | ○  | x  | x  |
| WR            | Vodotesnosť celej obuvi                                                                             | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P             | Odolnosť proti prieniku                                                                             | ○         | ○  | ○  | x  |
| –             | Profilová podrážka                                                                                  | ○         | ○  | ○  | x  |
| Al a/alebo Fe | Odolnosť proti pôsobeniu roztaveného hliníka a/alebo železa (len pre EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020) | x         | x  | x  | x  |

| Symbol                                                                            | Požiadavky                                                                                                                                                  | Kategória |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                             | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –                                                                                 | Čas využitia obuvi<br>(len pre EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Odolnosť vrchnej časti proti prenosu kontaktného tepla<br>(len pre EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                           | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Horľavosť                                                                                                                                                   | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI                                                                                | Teplotná izolácia podošvového komplexu testovaná pri 250 °C (len pre EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                         | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI                                                                                | Teplotná izolácia podošvového komplexu testovaná pri 150 °C<br>(len pre EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                      | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                 | Povrchové zmrštenie<br>(len pre EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                              | ×         | ×  | ×  | ×  |
| WG                                                                                | Rozstreky roztaveného kovu (len pre EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                          | ×         | ×  | ×  | ×  |
| SRA*                                                                              | Protišmykové vlastnosti na podlahe z keramických dlaždíc s roztokom laurylsulfátu sodného (NaLS)                                                            | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRB*                                                                              | Protišmykové vlastnosti na ocelejovej podlahe s glycerínom                                                                                                  | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRC*                                                                              | Protišmykové vlastnosti na podlahe z keramických dlaždíc s NaLS a na ocelejovej podlahe s glycerínom                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CI                                                                                | Izolácia podošvového komplexu proti chladu, testovaná po dobu 30 minút pri –17 °C                                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| HRO                                                                               | Odolnosť podošvy pri vystavení kontaktnému teplu, testovaná po dobu 1 minúty pri 300 °C                                                                     | ×         | ×  | ×  | ×  |
| M                                                                                 | Ochrana predpriehlavku, vykonaná pádová skúška so skúšobnou energiou 100 joulov, čo zodpovedá pádu závažia s hmotnosťou cca 20 kilogramov z výšky 0,5 metra | ○         | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                 | Vodivá obuv, použiteľná iba pri určitých podmienkach okolitého prostredia                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                                | Odolnosť zvršku obuvi voči prerezaníu, nevhodné na práce s ručne vedenými reťazovými pilami                                                                 | ○         | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                                | Ochrana členkov, v tomto prípade ide o ochranu proti nárazu bez ochrany proti podrvtnutiu                                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
|  | Ochrana proti vysokým teplotám a plameňom                                                                                                                   | ×         | ×  | ×  | ×  |
|   | Používateľ musí dodržiavať informácie poskytnuté výrobcom                                                                                                   | ×         | ×  | ×  | ×  |

× = požiadavka pre túto kategóriu musí byť splnená ○ = požiadavka môže byť splnená, nie je však predpísaná.

\* Musí byť splnená jedna z troch požiadaviek na protišmykové vlastnosti.

## Všeobecné upozornenia

Výber vhodnej obuvi musí prebiehať na základe príslušnej analýzy ohrozenia pre konkrétne pracovisko v spolupráci s bezpečnostným technikom. Iba obuv, ktorá spĺňa požiadavky a dodatočné požiadavky vhodné vzhľadom na ohrozenie, dokáže ochrániť používateľa. Pred použitím obuvi je potrebné venovať pozornosť výberu správnej veľkosti – rôzne modely sú k dispozícii v rôznych šírkach. Zapínacie systémy nachádzajúce sa na obuvi sa musia používať správne. Kompatibilita tejto obuvi s inými časťami OOP (nohavice alebo gamaše) sa musí skontrolovať, aby sa zabránilo vzniku akýchkoľvek rizík počas používania. Nohavice by nemali prekážať ani brániť vyzúvaniu topánok a musia byť dostatočne dlhé, aby prekryvali topánku aspoň po členok. Tieto topánky by sa nemali nosiť, ak sú kontaminované horľavými látkami, ako je olej.

Obuv sa smie používať iba s dodanými vložkami a s ponožkami alebo podkolenkami. Vložky sa smú vymieňať výlučne za vložky identické konštrukcie alebo za také, ktoré spoločnosť uveš certifikovala na použitie s týmto typom obuvi. Ďalšie príslušenstvo alebo zmeny vykonané na obuvi môžu mať negatívny vplyv na ochrannú funkciu obuvi. V prípade potreby smerujte otázky spoločnosti UCHN ARBEITSSCHUTZ GMBH. Po použití je nutné obuv očistiť od hrubých nečistôt a ošetriť bežnými komerčne dostupnými prostriedkami. Dobu používania a hygienu pri nosení je možné zvýšiť sušením na dobre vetranom mieste – sušenie mokrej obuvi na vykurovacích zariadeniach alebo pomocou teplovzdušného ventilátora či sušiča obuvi nie je vhodné. Dátum expirácie sa nedá uviesť všeobecne, pretože závisí od množstva faktorov. Ako orientačná hodnota sa môže akceptovať obdobie 5 až 8 rokov od dátumu výroby. Doba používania, ktorá z toho vyplýva, závisí od stupňa opotrebovania, pracovného prostredia a od vonkajších faktorov, ako sú vysoká teplota, chlad, vlhkosť, UV žiarenie, chemické látky a mechanické zaťaženia.

Pred každým použitím skontrolujte, či sa na obuvi nenachádzajú poškodenia viditeľné zvukom, a v prípade výskytu poškodení ju vymeňte alebo opravte.

### Pravidlá posudzovania škôd

Ak sa zistia nasledujúce skutočnosti, obuv sa musí vymeniť a nesmie sa ďalej používať (obrázky pozri na tretej strane tohto návodu na použitie):

1. Začiatok výrazného a hlbokého praskania presahujúceho polovicu hrúbky vrchného materiálu (pozri obrázok 4a)

2. Vrchná časť vykazuje oblasti s deformáciami, pripáleninami, zlepeniami, pluzgierni alebo popraskanými švami v oblasti nohy (pozri obrázok 4b)
  3. Oddelenie vrchnej časti/podošvy s dĺžkou viac než 15 mm a hĺbkou 5 mm (obrázok 4c)
  4. Podrážka vykazuje praskliny dlhšie ako 10 mm a širšie (hlbšie) ako 3 mm (pozri obrázok 4d)
  5. Hĺbka profilu v ohybovej ploche podošvy menej ako 1,5 mm (pozri obrázok 4e)
  6. Pôvodná stielka (ak existuje) je výrazne zdeformovaná alebo rozdrvená
  7. Z času na čas je vhodné ručne skontrolovať vnútro topánky, aby ste našli akékoľvek poškodenie podšívky alebo ostrých hrán ochrany prstov, ktoré by mohlo spôsobiť zranenie (pozri obrázok 4f)
- Obuv, ktorá už nie je vhodná na používanie, musíte zlikvidovať ako priemyselný alebo komunálny odpad. Obuv musíte skladovať a prepravovať vhodne, podľa možnosti v kartóne v suchých priestoroch. Skladovanie by malo byť pri maximálnej teplote 25 °C a vlhkosti vzduchu, ktorá nepresahuje 70 %. Mesiac a rok výroby obuvi sú uvedené na etikete na jazyku vo formáte mesiac/rok.

### Všeobecné upozornenia

Kompatibilita tohto páru topánok s inými predmetmi OOP (nohavice alebo gamaše) sa musí skontrolovať, aby sa zabránilo vzniku akýchkoľvek rizík počas používania. Nohavice by nemali prekážať ani brániť vyzúvaniu topánok a musia byť dostatočne dlhé, aby prekryvali topánku aspoň po členok.

Tieto topánky by sa nemali nosiť, ak sú kontaminované horľavými látkami, ako je olej.

### Odolnosť proti prieniku (označenie P alebo S3 na štítku jazyka)

Upozorňujeme, že odolnosť tejto obuvi proti prieniku bola stanovená v laboratóriu pomocou tupého testovacieho klinca s priemerom 4,5 mm a pôsobením sil 1100 N. Pri pôsobení vyšších síl alebo pri tenších klincoch sa zvyšuje riziko prieniku. V takýchto prípadoch je potrebné zohľadniť alternatívne preventívne opatrenia.

V obuvi kategórie OOP sú v súčasnosti dostupné dva všeobecné typy vložiek na ochranu proti prieniku. Ide o kovové a nekovové materiály. Obe spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prieniku podľa

noriem vyznačených na obuvi, ale každá z nich má odlišné dodatočné výhody alebo nevýhody, a to vrátane nasledujúcich:  
Kov: Menej ovplyvnený tvarom ostrého predmetu/nebezpečenstva (napr. priemer, geometria, ostrosť). V dôsledku obmedzení pri výrobe obuvi nie je možné pokryť celú plochu chodidla na obuvi.  
Nekov: môže byť ľahšie, ohybnější a pokrýva väčšiu plochu v porovnaní s kovem ale na jeho odolnosť proti prieniku viac vplyva tvar ostrého predmetu/nebezpečenstva (napr. priemer, geometria, ostrosť).  
Ďalšie informácie o type vložky do obuvi odolnej proti prieniku získate od výrobcu alebo dodávateľa – kontaktné údaje sú uvedené v týchto informáciách pre používateľa.

#### Upozornenia k protismykovej odolnosti

Protismykové vlastnosti obuvi boli testované v laboratórnych podmienkach. Neznamená to všeobecnú bezpečnosť proti pošmyknutiu, pretože protismyková odolnosť môže byť ovplyvnená rôznymi podlahovými krytinami alebo rôznymi mazivami (napr. kvapaliny, nečistoty). Tu odporúčame nosiť obuv za predpokladaných podmienok používania.

#### Antistatická obuv (Označenie A alebo S1 až S3)

Antistatická obuv sa musí používať, ak je potrebné zredukovať elektrostatický náboj odvádzaním elektricky nabitých častíc, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo zapálenia horľavých látok alebo pár pôsobením iskier, a ak nie je možné úplne eliminovať nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom zo zariadení zapojených do elektrickej siete na pracovisku. Antistatická obuv vytvára odpor medzi chodidlom a podlahou, no za niektorých okolností neposkytuje úplnú ochranu. Antistatická obuv nie je vhodná na práce na elektrických zariadeniach pod napätím. Je však potrebné poukázať na to, že antistatická obuv nedokáže poskytnúť dostatočnú ochranu pred zásahom elektrickým prúdom v dôsledku statického výboja, keďže vytvára odpor iba medzi podlahou a chodidlom. Ak nie je možné úplne vylúčiť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom zo statického výboja, je nutné prijať ďalšie opatrenia na odvrátenie tohto nebezpečenstva. Takéto opatrenia a nasledujúce uvedené dodatočné skúšky musia byť súčasťou štandardného programu prevencie úrazov na pracovisku.

Antistatická obuv neposkytuje ochranu proti zásahu elektrickým prúdom zo striedavého a jednosmerného napätia. Ak hrozí nebezpečenstvo kontaktu so striedavým alebo jednosmerným napätím, na ochranu pred ťažkými poraneniami je nutné používať elektricky izolovanú obuv. Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo vlhkosti. Táto obuv v prípade nosenia v mokrom prostredí nemusí dokonale plniť svoju predurčenú funkciu. Obuv klasifikácie I môže pri dlhšom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých alebo mokrych podmienkach sa môže stať vodivou. Obuv

klasifikácie II je odolná voči vlhkým a mokrym podmienkam a mala by sa používať, ak hrozí nebezpečenstvo vystavenia takýmto podmienkam. Ak sa obuv nosí v podmienkach, v ktorých dochádza ku kontaminácii materiálu podrážky, používateľ musí skontrolovať antistatické vlastnosti svojej obuvi zakaždým, keď vstupuje do nebezpečného priestoru. V priestoroch, v ktorých sa nosí antistatická obuv, musí byť odpor podlahy taký, aby zostala zachovaná ochranná funkcia poskytovaná obuvou. Odporúčame používať antistatické ponožky.

Preto je potrebné dohliadnuť na to, aby kombinácia obuvi, používateľov a ich okolia dokázala zaistiť plnenie predurčenej funkcie odvádzania elektrostatických nábojov a aby poskytovala určitú ochranu počas celej životnosti. Používateľovi teda odporúčame vykonať kontrolu elektrického odporu priamo na mieste a túto kontrolu pravidelne opakovať v krátkych intervaloch.



#### Obuv vhodná pre ESD (označená symbolom ESD)

Splňa požiadavky európskej normy EN 13430-5-1:2016 pre elektrostatický výboj, ak sa nosí ako súčasť kompletnej ochrany proti elektrostatickému výboju. Obuv bola testovaná podľa normy EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika –

Časť 4-3: Štandardné skúšobné metódy pre špecifické aplikácie – Obuv s hornou elektrickou odporovou hranicou 1×10<sup>8</sup> Ω.

#### Vložky do topánok

Obuv je dodávaná s vyberateľnou vložkou. Preto boli všetky skúšky vykonané s vloženou vložkou a obuv sa smie používať iba s vloženou vložkou. Ďalej platí, že vložka sa smie vymieňať iba za porovnateľnú a pre danú obuv certifikovanú vložku od pôvodného výrobcu obuvi. Akákoľvek zmena oproti stavu pri dodaní môže viesť k zániku typového schválenia.

#### Vyhľadanie o zhode EÚ

Príslušné vyhlásenie o zhode EÚ k tomuto výrobku si môžete pozrieť po zadaní čísla výrobku (uvedené na etikete na jazyku topánky) na nasledujúcej internetovej adrese:

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

#### Výrobca

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



#### Jalatsi märgistus sisaldab järgmist teavet.

- ① Tootja ② CE-märgistus ③ uvex-tüübitähis
- ④ Artiklinumber ⑤ Suurus
- ⑥ Euroopa katsestandardi number
- ⑦ Kaitsefunktsioonide sümbolid
- ⑧ Tootmise kuupäev formaadis kuu/aasta
- ⑨ Tootja riik ⑩ Tootja postiaadress
- ⑪ UKCA-märgistus

See turvajalatsite paar vastab isikukaitsevahendite määrulesele EL 2016/425. Põhi- ja täiendavad nõuded määravad kindlaks toote kaitseastme ning need on nähtavad jalatsite märgistusest. Üksikasjad leiata järgmistest tabelitest.

See vastab kas standardile EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Valutöö riskide eest kaitsvate jalatsite nõuded ja katsemeetodid või standardile EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Keemitus- ja seonduvate protsesside riskide eest kaitsvate jalatsite nõuded ja katsemeetodid.

Jalatsid on varustatud varbaid kaitsva turvaninaga, mis on läbinud järgmised testid.

- 1.) Kukkumistest 200 J katseenergiaga, mis vastab ligikaudu 1 m kõrguselt kukkumale 20 kg raskusele.
- 2.) Staatlise surve test jõuga 15 kN, mis vastab u 1,5 tonnile.

| Sümbol                                                                            | Nõuded                                                                                                                                          | Kategooria |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                 | SB         | S1 | S2 | S3 |
| –                                                                                 | Põhinõuded                                                                                                                                      | x          | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Kinnine kand                                                                                                                                    | x          | x  | x  | x  |
| FO                                                                                | Välistalla kütusekindlus                                                                                                                        | ○          | x  | x  | x  |
| A                                                                                 | Antistaatilised jalatsid                                                                                                                        | ○          | x  | x  | x  |
| E                                                                                 | Energia neeldumismõime kanna piirkonnas 20 J                                                                                                    | ○          | x  | x  | x  |
| WRU                                                                               | Jalatsi pealismaterjali veekindlus ja veeimavus; ei garanteeri kogu jalatsi täielikku veekindlust                                               | ○          | ○  | x  | x  |
| WR                                                                                | Kogu jalatsi veekindlus                                                                                                                         | ○          | ○  | ○  | ○  |
| P                                                                                 | Läbitungimiskindlus                                                                                                                             | ○          | ○  | ○  | x  |
| –                                                                                 | Profiiltald                                                                                                                                     | ○          | ○  | ○  | x  |
| Al ja/või Fe                                                                      | Vastupanuvõime sulatatud alumiiniumile ja/või rauale (kehtib ainult standardile EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                  | x          | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Jalatsite jalast võtmise aeg (kehtib ainult standardile EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                          | x          | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Pealse vastupanuvõime kontaktsoojuse ülekandumisele (kehtib ainult standardile EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                   | x          | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Põlemiskäitumine                                                                                                                                | x          | x  | x  | x  |
| HI                                                                                | Komplektse talla soojusisolatsioonivõime testitud 250 °C juures (kehtib ainult standardile EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                       | x          | x  | x  | x  |
| HI                                                                                | Komplektse talla soojusisolatsioonivõime testitud 150 °C juures (kehtib ainult standardile EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                       | ○          | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                 | Pealispinna kokkutõmme (kehtib ainult standardile EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                | x          | x  | x  | x  |
| WG                                                                                | Sulametalli pritsmed (kehtib ainult standardile EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                  | x          | x  | x  | x  |
| SRA*                                                                              | Libisemiskindlus naatriumlaaurüülsulfaadi lahusega (NaLS) töödeldud keraamilistel põrandaplaatidel                                              | ○          | ○  | ○  | ○  |
| SRB*                                                                              | Libisemiskindlus glütseriiniga töödeldud teraspõrandal                                                                                          | ○          | ○  | ○  | ○  |
| SRC*                                                                              | Libisemiskindlus naatriumlaaurüülsulfaadi lahusega (NaLS) töödeldud keraamilistest plaatidest põrandal ja glütseriiniga töödeldud teraspõrandal | ○          | ○  | ○  | ○  |
| CI                                                                                | Talla külmaisolatsioon, katsetatud 30 minutit temperatuuril –17 °C                                                                              | ○          | ○  | ○  | ○  |
| HRO                                                                               | Välisest kaitse kaitumine kokkupuutel kuumusega, katsetatud 1 minuti jooksul temperatuuril 300 °C                                               | x          | x  | x  | x  |
| M                                                                                 | Jala keskosa kaitse, mida katsetati kukkumistestis 100 J katseenergiaga, vastab ligikaudu 0,5 m kõrguselt kukkuvale 20 kg raskusele             | ○          | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                 | Voolujuhtivad jalatsid, võib kasutada ainult teatud keskkonnatingimustes                                                                        | ○          | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                                | Jalatsi pealse löikekindlus, ei sobi käsi-kettsaagidega töötamiseks                                                                             | ○          | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                                | Pahkluu kaitse, tegu on kokkupõrke-, mitte väändumiskaitsega                                                                                    | ○          | ○  | ○  | ○  |
|  | Kaitse kuumuse ja leekide eest                                                                                                                  | x          | x  | x  | x  |
|   | Kasutaja peab järgima tootja poolt kaasa pandud teavet                                                                                          | x          | x  | x  | x  |

x = Selle kategooria nõue peab olema täidetud ○ = nõue võib olla täidetud, kuid ei ole nõutav.

\* Üks kolmest libisemiskindluse nõudest peab olema valitud.

## Üldised juhised

Sobivad jalatsid tuleb valida välja koostöös tööturvalisuse spetsialistiga, lähtudes vastava töökoha riskianalüüsist. Kandjat kaitseb ainult jalats, mis vastab ohuolukorra korral vastavatele nõuetele / täiendavatele nõuetele. Enne jalanõude kasutamist veenduge, et need istuvad jalas õigesti, erinevad mudelid on saadaval erineva laiusega. Kasutage jalatsite kinnitussüsteeme õigesti.

Tuleb kontrollida nende jalatsite ühilduvust teiste isikukaitsevahenditega (püksid või säärkaid), et vältida ohtude tekkimist kasutamise ajal. Püksid ei tohi segada või takistada jalatsite jalast võtmist ja peavad olema piisavalt pikad, et katta jalatsid vähemalt hüppelüheni. Neid jalatsid ei tohi pinda, kui need on süttivate ainetega, nt õliga määrdu-nud.

Jalatsid tohib kasutada ainult koos kaasasolevate sisetaldeadega ning sokkide või sukkadega. Sisetaldu võib asendada ainult identsete sisetaldeadega või sisetaldeadega, mis on sertifitseeritud ettevõtte uvex poolt seda tüüpi jalatsitega kasutamiseks. Lisatarvikud või jalatsi modifi-tseerimine võib mõjutada jalatsite kaitsefunktsiooni negatiivselt. Vajaduse korral konsulteerige ettevõttega UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH. Pärast kasutamist tuleb jalatsid puhastada suuremast mustusest ja hooldada neid kaubanduses saadaolevate vahenditega. Kasutusaega saab pikendada ja kandmishügieeni parandada, kuivatades jalatsid hästi ventileeritavas kohas. Märgi jalatsid ei tohi kuivatada küttesead-

mel või kütteventilaatori või -kuivatiga. paljude erinevate turgete tõttu ei ole võimalik nimetada üldist aegumiskuupäeva. Orienteeruvalt võib lähtuda 5 kuni 8 aastast alates tootmise kuupäevast. Selles sisalduv kasutusaeg sõltub kulumisastmest, kasutusvaldkonnast ja välistest mõjuteguritest, nagu kuumus, külm, niiskus, UV-kiirgus, keemilised ained ja mehaanilised koormused. Alati enne kandmist kontrollige, et jalatsitel poleks nähtavaid väliseid kahjustusi ja kahjustuste tuvastamiseks vahetage jalatsid kohe välja või parandage.

## Reeglid kahjustuste hindamiseks

Kui leitakse järgmist, tuleb jalatsid välja vahetada ja neid ei tohi kasutada (vt pilte käesoleva kasutusjuhendi 3. kaanelehel):

- 1) tugevate ja sügavate pragude algus üle poole ülemise materjali paksusest (vt joonis 4a);
- 2) pealisosa on deformeerunud, põlenud, sulanud, mulitab või on rebenenud õmblusi (vt joonis 4b);
- 3) üle 15 mm pikkuse ja 5 mm laiuse (sügavuse) pealisosa/välisestallal eraldumine (vt joonis 4c);
- 4) välisestallal on rohkem kui 10 mm pikkused ja 3 mm laiused (sügavus-ed) praod (vt joonis 4d);
- 5) profiili sügavus välisestallal painutuspinnal on väiksem kui 1,5 mm (vt joonis 4e);

- 6) algne sisetald (kui see on olemas) on selgelt deformeerunud või puruks läinud;
- 7) aeg-ajalt on soovitatav käsitsi kontrollida jalatsite sisemust, et kontrollida, kas vooder või varbakaitse teravad servad ei ole kahjustatud, mis võivad põhjustada vigastusi (vt joonis 4f).

Kasutuskoõlbmatud jalatsid tuleb visata tootmis- või olmeprügi hulka. Jalatseid tuleb hoida ja transportida nõuetekohaselt, kui vähegi võimalik, siis karbis kuivades tingimustes. Ladustamisel ei tohi temperatuur ületada 25 °C ja õhuniiskus 70%. Jalatsite tootmise kuu ja aasta on kirjas jalatsite keelele kinnitatud etiketil kujul kuu/aasta.

#### **Üldised juhised**

Tuleb kontrollida selle jalatsipaari kokk sobivust teiste isikukaitsevahenditega (püksid või säärakaitse), et vältida mis tahes ohtude tekkimist kasutamise ajal. Püksid ei tohi segada või takistada jalatsite jalast võtmist ja peavad olema piisavalt pikad, et katta jalatsid vähemalt hüppeligeeseni.

Neid jalatseid ei tohi kanda, kui need on süttivate ainetega, nt õliga määrdunud.

#### **Läbitungimiskindlus (märgistus P või S3 keele sildil)**

Pange tähele, et selle jalatsi läbitungimiskindlus on laboris kindlaks määratud, kasutades 4,5mm läbimõõduga tõmpi naela ja rakendades sellele jõudu 1100N. Suuremad jõud või peenemad naelad võivad suurendada läbitungimise riski. Sellisel juhul tuleks kaaluda alternatiivseid ennetusmeetmeid.

Isikukaitsevahenditena kasutatavate jalatsite jaoks on hetkel saadaval kahte tüüpi läbitungimist takistavaid sisetaldu. Need on valmistatud metallist või mitmetallist. Mõlemad vastavad jalatsil märgitud standardite minimaalsele läbitungimiskindlusele, kuid mõlemal on erinevad täiendavad eelised või puudused, sealhulgas järgmised.

Metall: seda mõjutab terava eseme / ohuallika kuju (nt läbimõõt, geomeetria, teravus) vähem. Jalatsite tootmise kitsenduste tõttu ei ole jalatsite välistald kogu ulatuses kaetud.

Mitmetall: võib olla kergem, painduvam ja katab metalliga võrreldes suurema ala, kuid terava eseme / ohuallika kuju (nt läbimõõt, geomeetria, teravus) mõjutab läbitungimiskindlust rohkem.

Kui soovite lisateavet jalatsites sisalduva läbitungimist takistava vahekihi tüübi kohta, võtke ühendust tootja või tarnijaga, nagu on märgitud selles kasutajateabes.

#### **Märkused libisemiskindluse kohta**

Jalatsite libisemisvastaseid omadusi testiti laboritingimustes. See ei tähenda üldist libisemisohutust, kuna libisemiskindlust võivad mõjutada muud põrandakatted või muud libisemist soodustavad ained (nt vedelikud, mustus). Soovitame testida jalatsite kandmist ettenähtud kasutustingimustes.

#### **Antistaatilised jalatsid (tähis A või S1 kuni S3)**

Kasutage antistaatilisi jalatseid juhul, kui on vaja vähendada elektrostaatilisest laadimisest elektrilaengu hajutamise teel, nii et välistatakse näiteks tuleohtlike ainete ja aurude süttimise oht sädemete tõttu ning kui töökohal ei ole võimalik täielikult välistada võrgupingestusteemide elektrilöögi ohtu. Antistaatilised jalatsid tekitavad jala ja maapinna vahele takistuse, kuid ei pruugi pakkuda täielikku kaitset. Antistaatilised jalatsid ei sobi töötamiseks pingestatud elektriseadmete juures. Siiski tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei suuda pakkuda piisavat kaitset staatilisest tühjenemisest lähtuva elektrilöögi vastu, kuna need tekitavad ainult takistuse maapinna ja jala vahel. Kui staatilisest tühjenemisest tingitud elektrilöögi ohtu ei saa täielikult välistada, tuleb selle ohu välti-

miseks rakendada täiendavaid meetmeid. Sellised meetmed ja allpool loetletud täiendavad testid peavad olema osa tavapärasest tööõnnetuste ennetamise programmist.

Antistaatilised jalatsid ei paku kaitset vahelduv- ja alalisvooluga põhjustatud elektrilöögi eest. Kui esineb vahelduv- või alalisvooluga kokkupuute oht, tuleb raske vigastuste vältimiseks kasutada elektrisolatsiooniga jalatseid.

Antistaatiliste jalatsite elektritakistus võib paindumise, määrdumise või niiskuse tagajärjel oluliselt muutuda. See jalats ei pruugi märgades tingimustes kandes täita oma ettemääratud funktsiooni.

I klassi jalatsid imavad pikaajalise kandmise ajal niiskust ja võivad niisketes ning märgades tingimustes muutuda elektrit juhtivaks. II klassi jalatsid on vastupidavad märgades ja niisketes tingimustes ning need on ette nähtud kasutamiseks juhul, kui on oht nende tingimustega kokku puutuda.

Kui jalatsit kasutatakse tingimustes, kus talle materjal saastub, peab kasutaja enne ohtlikku kohta sisnemist iga kord kontrollima oma jalatsite antistaatilisi omadusi.

Piirkondades, kus kasutatakse antistaatilisi jalatseid, peab maandus-takistus olema selline, et jalatsite kaitsefunktsioon säilib. Soovitatav on kasutada antistaatilisi sokke.

Seetõttu on vaja tagada, et kombinatsioon, mis hõlmab jalatseid, kandjaid ja nende ümbrust, suudaks täita eelnevalt kindlaks määratud funktsiooni elektrostaatilisest laengu hajutamisel ja tagada teatava kaitsetaseme kogu kasutusaja jooksul. Seetõttu soovitakse kasutajal määrata kindlaks elektritakistuse kohapealne kontrollimine ning teha seda regulaarselt ja lühikeste ajavahemike järel.



#### **Antistaatilised (ESD) jalatsid (märgistatud vastava sümboliga)**

Vastab Euroopa standardi EN 61340-5-1:2016 nõuetele, mis käsitlevad elektrostaatilisest laengut, kui seda kantakse ESD-kohase komplekti osana. Jalatsid testiti vastavalt standardile EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostaatika - Osa 4-3: Standardkatsemeetodid erirakenduste jaoks - Jalatsid, mille ülemine elektritakistus piirväärtus on 1×10<sup>8</sup> Ω.

#### **Sisetallad**

Jalatseid tarnitakse koos väljavõetava sisetallaga. Seetõttu tehti kõik katsetused koos sisse asetatud sisetaldadega ja jalatseid võib kasutada samuti ainult koos sisse asetatud sisetaldadega. Peale selle võib sisetalla asendada ainult võrreldava sisetallaga, mis on sertifitseeritud jalatsi originaaltootja poolt. Tüübikinnitus võib tarneseisukorraga võrreldes mis tahes muudatuse tõttu aeguda.

#### **EL-i vastavusdeklaratsioon**

Tootega kaasasoleva EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate toote artiklinumbri alt (see asub jalatsi keele etiketil) järgmisel internetiaadressil: [uvex-safety.com/c/e](http://uvex-safety.com/c/e)

#### **Tootja**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



- Apavos esošais marķējums ietver šādu informāciju:**
- 1 Ražotājs
  - 2 CE marķējums
  - 3 Uvex tipa apzīmējums
  - 4 Izstrādājuma numurs
  - 5 Izmērs
  - 6 Eiropas standarta numurs
  - 7 Aizsardzības funkciju simboli
  - 8 Izgatavošanas datums formātā mēnesis/gads
  - 9 Ražotāja valsts
  - 10 Ražotāja pasta adrese
  - 11 UKCA marķējums

Šis drošības apavu pāris atbilst IAL regulai ES 2016/425. Pamata un papildu prasības nosaka izstrādājuma aizsardzības pakāpi, un tās var apskatīt uz apaviem esošajā marķējumā. Papildinformāciju, lūdzu, skatiet tālāk redzamajās tabulās.

Tie atbilst vai nu EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Prasības un testēšanas metodes aizsardzībai pret riskiem lietuvēs vai EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Prasības un testēšanas metodes aizsardzībai pret

riskiem metināšanas darbos un tiem radniecīgos procesos. Apaviem ir pirkstgalu aizsardzība, kas izturējusi šādus testus:

- 1) kritiena testu ar 200 džoulu testa enerģiju, kas atbilst aptuveni 20 kilogramu liela smaguma kritienam no 1 metra augstuma;
- 2) statiskā spiediena testu ar 15 kilonūtoniem, kas atbilst apmēram 1,5 tonnas liela svaram.

| Simbols      | Prasības                                                                                                                                                | Kategorija |    |    |    |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|              |                                                                                                                                                         | SB         | S1 | S2 | S3 |
| –            | Pamatprasības                                                                                                                                           | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –            | Slēgta papēža daļa                                                                                                                                      | ×          | ×  | ×  | ×  |
| FO           | Ārējās zoles izturība pret degvielu                                                                                                                     | ○          | ×  | ×  | ×  |
| A            | Antistatiski apavi                                                                                                                                      | ○          | ×  | ×  | ×  |
| E            | Enerģijas absorbcijas spēja papēža daļā — 20 džouli                                                                                                     | ○          | ×  | ×  | ×  |
| WRU          | Ūdens iekļūšana caur apavu virspuses materiālu un ūdens absorbcija tajā; negarantē visa apava pilnīgu ūdensnecauraidību                                 | ○          | ○  | ×  | ×  |
| WR           | Visa apava ūdensnecauraidība                                                                                                                            | ○          | ○  | ○  | ○  |
| P            | Drošība pret caurduršanu                                                                                                                                | ○          | ○  | ○  | ×  |
| –            | Pazole ar protektoru                                                                                                                                    | ○          | ○  | ○  | ×  |
| Al un/vai Fe | Izturība pret izkausēta alumīnija un/vai dzelzs iedarbību (tikai EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                         | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –            | Apavu novilkšanas laiks (tikai EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                           | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –            | Augšdaļas pretestība pret kontaktsiltuma pārņemšanu (tikai EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                               | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –            | Degšanas īpašības                                                                                                                                       | ×          | ×  | ×  | ×  |
| HI           | Pazoles daļas siltumizolācija testēta 250 °C (tikai EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                      | ×          | ×  | ×  | ×  |
| HI           | Pazoles daļas siltumizolācija testēta 150 °C (tikai EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                      | ○          | ○  | ○  | ○  |
| –            | Virsmas saraušanās (tikai EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                | ×          | ×  | ×  | ×  |
| WG           | Izkausēta metāla šlakatas (tikai EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                         | ×          | ×  | ×  | ×  |
| SRA*         | Noturība pret slīdēšanu uz grīdas, kas izgatavota no keramikas flīzēm, ar nātrija laurilsulfāta šķīdumu (NaLS)                                          | ○          | ○  | ○  | ○  |
| SRB*         | Noturība pret slīdēšanu uz tērauda grīdas ar glicerīnu                                                                                                  | ○          | ○  | ○  | ○  |
| SRC*         | Noturība pret slīdēšanu uz grīdas, kas izgatavota no keramikas flīzēm, ar NaLS, un uz tērauda grīdas ar glicerīnu                                       | ○          | ○  | ○  | ○  |
| CI           | Pazoles daļas aukstumizolācija, testēta 30 minūtes -17 °C temperatūrā                                                                                   | ○          | ○  | ○  | ○  |
| HRO          | Pazoles saskares virsmas reaģēšana saskarē ar karstumu, testēta 1 minūti 300 °C temperatūrā                                                             | ×          | ×  | ×  | ×  |
| M            | Pēdas vidusdaļas aizsardzība, testēta ar 100 džoulu kritiena enerģijas testu, kas atbilst aptuveni 20 kilogramu smaguma kritienam no 0,5 metru augstuma | ○          | ○  | ○  | ○  |
| C            | Vadītspējīgi apavi, izmantojami tikai noteiktos vides apstākļos                                                                                         | ○          | ○  | ○  | ○  |
| CR           | Apavu virsējās daļas izturība pret iegriezumiem; nav piemēroti darbam ar rokas motorzāģi                                                                | ○          | ○  | ○  | ○  |
| AN           | Potītes aizsardzība, šajā gadījumā tā ir aizsardzība pret triecienu, nevis aizsardzība pret kājas pamežģīšanu                                           | ○          | ○  | ○  | ○  |
|              | Aizsardzība pret karstumu un liesmām                                                                                                                    | ×          | ×  | ×  | ×  |
|              | Lietotājam jāievēro ražotāja sniegtā informācija                                                                                                        | ×          | ×  | ×  | ×  |

×

\*

## Vispārīgi norādījumi

Piemērotu apavu izvēle jāveic kopā ar darba drošības speciālistu, pamatojoties uz risku analīzi attiecīgajā darba vietā. Valkātāju var aizsargāt tikai tādi apavi, kas atbilst apdraudējumam noteiktajām prasībām/ papildu prasībām. Pirms apavus lietošanas pārliecinieties, vai to forma ir atbilstoša; ir pieejami dažādi modeļi ar atšķirīgiem platumiem. Pareizi izmantojiet apavos esošās aizsardzības sistēmas.

Jāpārbauda šo apavu saderība ar citiem individuālās aizsardzības līdzekļiem (bikses vai getrām), lai izvairītos no jebkādu risku rašanās lietošanas laikā. Bikses nedrīkst traucēt vai kavēt apavu novilkšanu, un tām jābūt pietiekami garām, lai pārklātu apavus vismaz līdz potītei. Šos apavus nedrīkst valkāt, ja tie ir piesārņoti ar uzliesmojošām vielām, piemēram, eļļu.

Apavus drīkst lietot tikai kopā ar komplektācijā iekļautajām iekšzoleīm un zeķēm vai zeķubikšēm. Iekšzoles drīkst aizstāt tikai ar identiskām iekšzoleīm vai Uvex iekšzoleīm, kas sertificētas šāda veida apaviem. Papildu piederumi vai izmaiņu veikšana apavos var negatīvi ietekmēt apavu aizsargfunkciju. Ja nepieciešams, konsultējieties ar UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Pēc lietošanas notīriet apavus no rupjiem netīrumiem un kopiet apavus, izmantojot tīrniecību pieejamos līdzekļus. Palieliniet kalpošanas ilgumu un valkāšanas higiēnu, žāvējot apavus labi vēdinātā vietā; nežāvējiet mitrus apavus uz apsildes iekārtām, neizmantojiet karstā gaisa pūtēju vai apavu žāvētāju. Precīzu derīguma termiņu nevar noteikt, jo to ietekmē dažādi faktori. Kā orientējošu vērtību izmantojiet 5 līdz 8 gadu termiņu no ražošanas datuma. Attiecīgais kalpošanas laiks ir atkarīgs no nodiluma pakāpes, lietošanas jomas un ārējiem faktoriem, piemēram, karstuma, aukstuma, mitruma, UV starojuma, ķīmiskajām vielām un mehāniskās slodzes. Pirms katras valkāšanas reizes pārbaudiet, vai apaviem nav redzamu ārējo bojājumu; bojājumu gadījumā nomainiet vai salabojiet tos.

## Noteikumi kaitējuma novērstēšanai

Jā tiek konstatētas šādas pazīmes, apavi ir jānomaina un tos nedrīkst lietot (skat. attēlus šīs lietošanas instrukcijas aizmugurējā vāka iekšpusē):

1. Skaidri saskatāmas un dziļas plaisas veidošanās sākums skar pusi no apavu virspuses materiāla biezuma (skat. 4.a attēlu);
2. Augšdaļā pie kājas ir deformācijas, apdegumu, sakusumi vai pūslīši vai saplīsušas šuves (skat. 4.b attēlu);
3. Apavu augšdaļas/pazoles atdalīšanās ir garāka nekā 15 mm un platāka (dziļāka) nekā 5 mm (skat. 4.c attēlu);
4. Pazuļē ir vairāk nekā 10 mm garas un 3 mm platas (dziļas) plaisas (skat. 4.d attēlu);
5. Protektora dziļums pazoles līces virsmā ir mazāks par 1,5 mm (skat. 4.e attēlu);
6. Oriģinālā iekšzole (ja tāda ir) ir izteikti deformēta vai saspiesta;
7. Laiku pa laikam ieteicams manuāli pārbaudīt apavu iekšpusi, lai konstatētu odes bojājumus vai asus pirkstgalu aizsargu malas, kas var radīt traumas (skat. 4.f attēlu).

Ja apavi vairs nav lietošanai piemēroti stāvoklī, izlietojiet tos kā komerciālus vai sadzīves atkritumus. Pienācīgi uzglabāiet un transportējiet apavus, ja iespējams, kartona kastē un sausās telpās. Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C; un gaisa mitrums nedrīkst pārsniegt 70 %. Apavu ražošanas mēnesis un gads ir norādīti uz mēlītes etiķetes formātā „mēnesis/gads”.

## Vispārīgi norādījumi

Jāpārbauda šī apavu pāra saderība ar citiem individuālās aizsardzības līdzekļiem (bikses vai getrām), lai izvairītos no jebkādu risku rašanās lietošanas laikā. Bikses nedrīkst traucēt vai kavēt apavu novilkšanu, un tām jābūt pietiekami garām, lai pārklātu apavus vismaz līdz potītei.

Šos apavus nedrīkst valkāt, ja tie ir piesārņoti ar uzliesmojošām vielām, piemēram, eļļu.

## Drošība pret caurduršanu (marķējums P vai S3 uz mēlītes etiķetes)

Uzmanību: Lūdzu, ņemiet vērā, ka šo apavu drošība pret caurduršanu ir noteikta laboratorijā, izmantojot neasu testa naglu ar 4,5 mm diametru un 1100 N lielu spēku. Lielāks spēks var apsniekt nagla virsma, palielināt caurduršanas risku. Šādos gadījumos jāpārvēršas pie šīs profilakses pasākumus.

IAL apaviem pašlaik ir pieejami divu vispārīgu veidu ieliktņi, kas aizkavē caurduršanu. Tie ir no metāla un nemetāla materiāliem. Abi atbilst uz apaviem norādītajām minimālajām prasībām izturībai pret caurduršanu, bet katram no tiem ir atšķirīgas papildu priekšrocības vai trūkumi, tostarp tālāk norādītie.

Metāls: mazāk ietekmē smailā objekta/apdraudējuma forma (piemēram, diametrs, geometrija, asums). Apavu izgatavošanas ierobežojumu dēļ nav nosepta visa apavu pazoles virsma.

Nemetāls: var būt vieglāks, elastīgāks un nosedz lielāku laukumu nekā metāls, bet izturību pret caurduršanu vairāk ietekmē smailā objekta/apdraudējuma forma (piemēram, diametrs, geometrija, asums).

Lai iegūtu plašāku informāciju par caurduršanu aizkavējošo ieliktņu veidu savos apavos, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju, kā norādīts šajā lietošanas pamācībā.

## Norādījumi par noturību pret slidēšanu

Apavi tika pārbaudīti laboratorijas apstākļos attiecībā uz to pretslidēšanas īpašībām. Tas nenozīmē vispārēju drošību pret slidēšanu, jo noturību pret slidēšanu var ietekmēt citi grīdas segumi vai citi līdzekļi (piemēram, šķidrums, netīrumi). Šeit mēs iesakām izmēģinājumus ar apaviem paredzētajai lietošanas apstākļos.

## Antistatiskie apavi (marķējums A vai S1 līdz S3)

Izmantojiet antistatiskos apavi, ja ir vajadzība samazināt elektrostatisko uzlādi, novadot elektriskos lādiņus, lai novērstu, piemēram, viegli uzliesmojošu vielu un tvaiku aizdegšanās risku, ko rada dzirksteles, un ja darba vietā nav iespējams pilnībā izslēgt strāvas trieciena risku, ko izraisa elektroflūka sprieguma iekārtas. Antistatiskie apavi rada pretestību starp pēdu un zemi, tomēr var nenodrošināt pilnīgu aizsardzību. Antistatiskie apavi nav piemēroti darbam ar elektriskajām iekārtām, kurās ir spriegums. Tomēr jānorāda, ka antistatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecieni statiskās izlādes dēļ, jo tie tikai veido pretestību starp zemi un pēdu. Ja nav iespējams pilnībā izslēgt statiskās izlādes radītu elektriskās strāvas trieciena risku, veiciet papildu pasākumus, lai novērstu šo risku. Šādiem pasākumiem ir tālāk norādījamā papildu pārbaudām jābūt daļai no parastās nelaiemes gadījumu novēršanas programmas darba vietā.

Antistatiskie apavi nesniedz aizsardzību pret mainīgas un līdzstrāvas sprieguma izraisītu elektriskās strāvas triecieni. Ja pastāv risks tikt pakļautam mainīgas un līdzstrāvas spriegumam, izmantojiet elektrību izolējošus apavus aizsardzībai pret nopietniem savainojumiem.

Antistatisko apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties līces, netīrumu vai mitruma dēļ. Šie apavi var nepildīt savas paredzētās funkcijas, ja tos valkā mitros apstākļos.

I klases apavi var absorbēt mitrumu ilgstošas valkāšanas laikā un kļūt elektrību vadoši mitros un slapjos apstākļos. II klases apavi ir izturīgi pret mitrumu un slapjiem apstākļiem, un tos jāizmanto, ja pastāv šādu apstākļu risks.

Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kad pazoles materiāls tiek nosmērēts, lietotājam ir jāpārbauda savu apavu antistatiskās īpašības katru reizi pirms ielešanas bīstamajā zonā.

Vietās, kur tiek valkāti antistatiskie apavi, zemes pretestībai jābūt tādai, lai netiktu padarīti par neesošu apavu nodrošinātā aizsargfunkcija. Ieteicams izmantot antistatiskās zeķes.

Tādēļ ir jānodrošina, ka apavu, valkātāja un to apkārtējās vides apvienojums spēj pilnībā iepriekš noteikto elektrostatisko lādiņu novadīšanas funkciju un nodrošināt noteiktu aizsardzības līmeni visā tā kalpošanas laikā. Tāpēc lietotājam ieteicams veikt elektriskās pretestības pārbaudi uz vietas, un darīt to regulāri un ar īsiem intervāliem.



## ESD piemēroti apavi (marķēti ar ESD zīmi)

Atbilst Eiropas standarta EN 61340-5-1:2016 prasībām attiecībā uz elektrostatisko izlādi, valkājot kā daļu no ESD prasībām atbilstoša komplekta. Apavi testēti saskaņā ar EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika – 4-3. daļa: Standarta testēšanas metodes specifiskiem lietojumiem – Apavi ar augšējo elektriskās pretestības robežu  $1 \times 10^8 \Omega$ .

## Iekšzoles

Apavi tiek piegādāti ar izņemamu iekšzoli. Tāpēc visas pārbaudes tika veiktas ar ievietotu iekšzoli, un apavus drīkst izmantot tikai ar ievietotu iekšzoli. Turklāt iekšzoli drīkst aizstāt tikai ar līdzīgu un sākotnējā apavu ražotāja izgatavotu apaviem sertificētu iekšzoli. Veicot jebkādas izmaiņas piegādes komplektācijā, var zaudēt spēku modeļa pārbaudes atļauja.

## ES atbilstības deklarācija

Šim produktam atbilstošo ES atbilstības deklarāciju skatiet pie izstrādājuma numura (atrodams uz apavu mēlītes etiķetes) interneta vietnē:  
[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

## Ražotājs

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

## LT



## Batų etiketėse pateikiama ši informacija:

- 1 Gamintojas
- 2 CE ženklintas
- 3 „uvex“ tipo simbolis
- 4 Gaminio numeris
- 5 Informacija apie dydį
- 6 Europos bandymo standarto numeris
- 7 Apsaugos funkcijų piktogramos
- 8 Pagaminimo data mėnesio / metų formatu
- 9 Gamintojo šalies
- 10 Gamintojo pašto adresas
- 11 UKCA ženklintas

Ši apsauginės arba specialiosios avalynės pora atitinka Asmeninių apsaugos priemonių reglamentą (ES) 2016/425. Pagrindiniai ir papildomi reikalavimai nustato gaminio apsaugos laipsnį ir yra matomi iš žymų ant batų. Išsamesnės informacijos ieškote toliau pateiktose lentelėse. Ji atitinka arba EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 reikalavimus ir bandymo metodus apsaugai nuo rizikos liejyklose arba EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 reikalavimus ir bandymo metodus apsaugai nuo

suvinimo ir susijusių procesų rizikos.

Juose yra kojų pirštų antgalis, išlaikęs šiuos bandymus:

1. Kritimo testas su 200 džaulių bandymo energija, kuri atitinka 20 kilogramų svorį iš 1 metro aukščio.
2. Statinio slėgio bandymas su 15 kilonitonų, o tai atitinka apie 1,5 tonos svorį.

| Simbolis        | Reikalavimai                                                                                               | Kategorija |    |    |    |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|                 |                                                                                                            | SB         | S1 | S2 | S3 |
| –               | Pagrindiniai reikalavimai                                                                                  | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –               | Uždaras kulno plotas                                                                                       | ×          | ×  | ×  | ×  |
| FO              | Pado atsparumas degalams                                                                                   | ○          | ×  | ×  | ×  |
| A               | Antistatiniai batai                                                                                        | ○          | ×  | ×  | ×  |
| E               | Energijos sugertis kulno srityje – 20 džaulių                                                              | ○          | ×  | ×  | ×  |
| WRU             | Vandens prasiskverbimas ir vandens sugėrimas batų viršuje; negarantuoja visiškų viso bato hidroizoliacijos | ○          | ○  | ×  | ×  |
| WR              | Viso bato atsparumas vandeniui                                                                             | ○          | ○  | ○  | ○  |
| P               | Atsparumas įsiskverbimui                                                                                   | ○          | ○  | ○  | ×  |
| –               | Padas su protektoriumi                                                                                     | ○          | ○  | ○  | ×  |
| Al ir (arba) Fe | Atsparumas išlydyto aliuminio ir (arba) geležies poveikiui (tik EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)             | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –               | Batų nusiėmimo laikas (tik EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                  | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –               | Viršutinės dalies atsparumas kontaktinės šilumos perdavimui (tik EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)            | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –               | Elgesys degant                                                                                             | ×          | ×  | ×  | ×  |
| HI              | Padų junginio šiluminė izoliacija, išbandyta 250 °C temperatūroje (tik EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)      | ×          | ×  | ×  | ×  |
| HI              | Padų junginio šiluminė izoliacija, išbandyta 150 °C temperatūroje (tik EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)      | ○          | ○  | ○  | ○  |
| –               | Paviršiaus susitraukimas (tik EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                               | ×          | ×  | ×  | ×  |
| WG              | Išsilydžiusio metalo pūslai (tik EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                            | ×          | ×  | ×  | ×  |
| SRA*            | Atsparumas slydimui ant keraminių grindų plytelių su natrio laurilsulfato tirpalu (NaLS)                   | ○          | ○  | ○  | ○  |
| SRB*            | Atsparumas slydimui ant plieninių grindų su glicerinu                                                      | ○          | ○  | ○  | ○  |

| Simbolis                                                                                                                                                                                        | Reikalavimai                                                                                                                                                | Kategorija |    |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                             | SB         | S1 | S2 | S3 |
| SRC*                                                                                                                                                                                            | Atsparumas slydimui ant keraminių grindų plytelių su NaLS ir ant plieninių grindų su glicerinu                                                              | ○          | ○  | ○  | ○  |
| CI                                                                                                                                                                                              | Pado komplekso šalčio izoliacija, išbandyta 30 minučių –17 °C temperatūroje                                                                                 | ○          | ○  | ○  | ○  |
| HRO                                                                                                                                                                                             | Pado reakcija kontaktuojant su šiluma, išbandyta 1 minutę 300 °C temperatūroje                                                                              | ✗          | ✗  | ✗  | ✗  |
| M                                                                                                                                                                                               | Vidurinės pėdos apsauga, išbandyta kritimo bandymu, kurio bandymo energija yra 100 džaulių, o tai atitinka maždaug 20 kilogramų svorį iš 0,5 metro aukščio. | ○          | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                                                                                                                               | Laidūs batai, galima naudoti tik tam tikromis aplinkos sąlygomis.                                                                                           | ○          | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                                                                                                                                              | Batų viršutinės dalies atsparumas pjovimui, netinkami darbai su rankiniais grandininiais pjūklais                                                           | ○          | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                                                                                                                                              | Kulkšnų apsauga, tai apsauga nuo smūgio, o ne nuo kulkšnies išsukimo                                                                                        | ○          | ○  | ○  | ○  |
|                                                                                                                | Apsauga nuo karščio ir liepsnos                                                                                                                             | ✗          | ✗  | ✗  | ✗  |
|                                                                                                                 | Naudotojas privalo laikytis gamintojo pateiktos informacijos                                                                                                | ✗          | ✗  | ✗  | ✗  |
| * = šios kategorijos reikalavimai turi būti įvykdyti      ○ = reikalavimas gali būti įvykdytas, bet jo nereikalaujama.<br>* Turi būti įvykdytas vienas iš trijų atsparumo slydimui reikalavimų. |                                                                                                                                                             |            |    |    |    |

Bendrosios pastabos

Tinkami batai turi būti parinkti remiantis atitinkama darbo vietos rizikos analize kartu su už saugą atsakingu darbuotoju. Tik batai, atitinkantys pavojaus pavojingumo klasę / papildomus reikalavimus, gali apsaugoti dėvėtoją. Prieš avėdami batus, įsitikinkite, kad jie tinkamai priglundą; yra įvairių skirtingo pločio modelių. Batų užsegimo sistemos turi būti naudojamos tik normaliai.

Būtina patikrinti šios avalynės suderinamumą su kitomis asmeninėmis apsauginėmis priemonėmis (kelnėmis ar gatrais), kad būtų išvengta bet kokių pavojaus naudojimo metu. Kelnės neturi trukdyti nusiauti batų ir turi būti pakankamai ilgos, kad uždengtų batus bent iki kulkšnies. Šių batų negalima avėti, jei jie yra užteršti degiomis medžiagomis, pavyzdžiui, alyva.

Batus galima naudoti tik su pridėdamais vidpadžiais ir kojineis arba pėdkelnėmis. Vidpadžius galima keisti tik tokias pat konstrukcijos vidpadžiais arba vidpadžiais, kuriuos uves vertikavo šio tipo batams. Kiti priedai ar batų pakeitimai gali turėti neigiamos įtakos apsauginei batų funkcijai. Jei reikia, kreipkitės į UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Panaudojus nuo batų reikiai nuvalyti stambius nešvarumus ir prižiūrėti prekyboje esančiomis priemonėmis. Eksploatavimo laiką ir dėvėjimo higieną galima palengvinti dėvioviant gerai vėdinamoje vietoje. Negalima šlapių batų džiovinti ant šildytuvo arba naudojant šildytuvo ventiliatorių ar batų džiovintuvą. Kadangi yra daug įtaką daranti veiksniai, konkrečiau tinkamumo laiko nurodyti neįmanoma. Orientacinis laikotarpis yra nuo 5 iki 8 metų nuo pagaminimo datos. Naudojimo laikas priklauso nuo mūvėjimo, naudojimo sąlygų ir išorinių veiksnių, pvz., karščio, šalčio, drėgmės, UV spindulių poveikio, cheminių medžiagų ir mechaninio poveikio. Kiekvieną kartą prieš apsiaunant batus reikia patikrinti, ar batai nepažeisti iš išorės, ir pakeisti arba pataisyti, jei yra kokių nors pažeidimų.

**Žalos įvertinimo taisyklės**

Jei aptinkama toliau išvardyti požymių, batus reikia pakeisti ir jų negalima naudoti (žr. pavaišlėlius šios naudojimo instrukcijos 3-iaame antraštiniame puslapyje):

1. Prasidėjus aiškus ir gilus įtrūkimas paveikia pusę batų viršutinės medžiagos storio (4a pav.)
2. Viršutinėje dalyje yra deformacija, apdegimo, sulydomo žymių, pūslių arba įplyšusių sidių (žr. 4b pav.)
3. Viršutinės dalies ir pado atskyrimas didesnis nei 15 mm ilgio ir 5 mm gylio (žr. 4c pav.)
4. Ant pado yra didesnis nei 10 mm ilgio ir 3 mm gylio įtrūkimų (žr. 4d pav.)
5. Protektoriaus gylis pado lenkiamajame paviršiuje mažesnis nei 1,5 mm (žr. 4e pav.)
6. Originalus vidpadis (jei yra) yra aiškiai deformuotas arba sutrintas
7. Kartkartėmis patartina rankiniu būdu patikrinti bato vidų, kad aptiktu- mėtė pamušalo ar aštrių pirštų apsaugos kraštų pažeidimus, dėl kurių gali atsirasti traumų (žr. 4f pav.).

Naudoti nebetinkama avalynė turi būti išmesta kaip pramoninės arba buitinės atliekos. Avalynė turi būti tinkamai sandėliuojama ir transportuo- jama, geriausia kartoninėje dėžėje, sausoje vietoje. Ji turėtų būti sandė- liuojama ne aukštesnėje nei 25 °C temperatūroje, kur oro drėgnumas

neviršija 70 %. Avalynės pagaminimo mėnuo ir metai nurodyti liežuvio etiketėje taip: mėnuo / metai.

**Bendrosios pastabos**

Būtina patikrinti šios avalynės poros suderinamumą su kitomis asme- ninėmis apsauginėmis priemonėmis (kelnėmis ar gatrais), kad būtų išvengta bet kokių pavojaus naudojimo metu. Kelnės neturi trukdyti nusiauti batų ir turi būti pakankamai ilgos, kad uždengtų batus bent iki kulkšnies.

Šių batų negalima avėti, jei jie yra užteršti degiomis medžiagomis, pavyzdžiui, alyva.

**Apsauginiai batai (žyma S liežuvio etiketėje)**

Atkreipkite dėmesį, kad šios avalynės atsparumas prasiskverbimui buvo nustatytas laboratorijoje naudojant 4,5 mm skersmens ir 1 100 N jėgą buką bandomąją vinį. Didesnės jėgos arba plonesnės vynos gali padidinti prasiskverbimo riziką. Tokiais atvejais turėtų būti apsvaistytos alternaty- vos prevencinės priemonės.

Šiuo metu AAP avalynę galima įsigyti dviejų bendrų tipų bendrosios paskirties įsiskverbimą slopinančių vidpadžių. Tai metalinės ir neme- talinės medžiagos. Abi atitinka minimalius atsparumo prasiskverbimui standartų reikalavimus, pažymėtas ant bato, tačiau kiekviena turi skirtingų papildomų pranašumų arba trūkumų, įskaitant šiuos:

Metals: mažesnė įtaką darbo smailaus daikto forma (pvz., skersmuo, geometrija, aštrumas). Dėl batų gamybos apribojimų neįsuderinamas visas batų protektoriaus.

Gali būti lengvesnis, lankstesnis ir padengti didesnę plotą lyginant su metalu, tačiau atsparumui prasiskverbimui daugiau įtakos turi aštraus daikto / pavojaus forma (pvz., skersmuo, geometrija, aštrumas). Norėdami gauti daugiau informacijos apie neprasiskverbimui atspari įdėklį tipą jūsų batuose, susisiekitė su gamintoju arba tiekėju, kaip nurodyta šioje naudotojo informacijoje.

**Nurodymai dėl atsparumo slydimui**

Batų atsparumo slydimui savybės buvo išbandytos laboratorinėmis sąlygomis. Tai nereiškia bendrosios saugos paslydimo atžvilgiu, nes atsparumą slydimui gali paveikti kitokios grindų dangos ar kitokios slidumą didinančios medžiagos (pvz., skysčiai, nešvarumai). Čia rekomenduojame atlikti dėvėjimo bandymus su batais numatytomis naudojimo sąlygomis.

**Antistatiniai batai (žyma A arba S1–S7)**

Antistatiniai batai reikia avėti, kai reikia sumažinti elektrostatinę įkrovą, išskleidant elektros krivius, kad būtų išvengta užsidegimo pavojaus, pavyzdžiui, degių medžiagų ir garų dėl kibirkščių, ir jei negalima visiškai atvesti elektros smūgio pavojaus dėl elektros tinklo įtampos įrenginių darbo vietoje. Antistatiniai batai sukuria varžą tarp pėdos ir grindų, tačiau gali nesuteikti visiškios apsaugos. Antistatiniai batai netinka darbu si elektros sistemomis, kuriose yra įtampa. Tačiau reikia akcentuoti, kad antistatiniai batai negali tinkamai apsaugoti nuo elektros smūgio dėl statinės įskrovos, nes jie sukuria varžą tik tarp grindų ir pėdos. Jei elektros smūgio dėl statinės įskrovos pavojaus visiškai atvesti negalima, reikia imtis papildomų priemonių, kad būtų išvengta šios rizikos. Tokios priemonės ir toliau nurodyti papildomi bandymai turi būti įtrauktinės nelaimingų atsitikimų prevencijos darbo vietoje programos dalis.

Antistatieniai batai neapsaugo nuo elektros smūgio nuo kintamosios ir nuolatinės srovės įtampos. Jei yra kintamosios arba nuolatinės srovės įtampos pavojus, reikia dėvėti elektrą izoliuojančią avalynę, kad apsisaugotumėte nuo rimtų sužalojimų.

Antistatinių batų elektrinė varža gali labai pasikeisti dėl lenkimo, purvo ar drėgmės. Šie batai gali neatlikti iš anksto nustatytos funkcijos, kai dėvimi drėgnomis sąlygomis.

I klasės batai gali sugerti drėgmę ilgai dėvint ir tapti laidūs drėgnoje ir šlapioje aplinkoje. II klasės avalynė yra atspari drėgmei ir drėgnoms sąlygomis, todėl turėtų būti naudojama ten, kur kyla pavojus, kad gali susidurti su tokiomis sąlygomis.

Jei batai yra dėvimi tokiomis sąlygomis, kai pado medžiaga užsiteršia, naudotojas, prieš įeidamas į pavojingą zoną, kiekvieną kartą turi patikrinti batų antistatines savybes.

Patalpose, kuriose dėvimi antistatiniai batai, grindų varža turi būti tokia, kad nebūtų panaikinta batų atliekama apsauginė funkcija. Rekomenduojama naudoti antistatines kojines.

Todėl būtina užtikrinti, kad avalynės, dėvėtojo ir jų aplinkos derinys galėtų atlikti iš anksto numatytą statinės elektros išsklaidymo funkciją ir suteikti tam tikrą apsaugą per visą jos naudojimo laiką. Todėl rekomenduojama, kad naudotojas vietoje atliktų elektrinės varžos bandymą ir ji atliktų reguliariai bei trumpais intervalais.



**ESD tinkama avalynė  
(paženklinta ESD simboliu)**

Atitinka Europos standarto EN 61340-5-1:2016 reikalavimus dėl elektrostatinės iškrovos, kai dėvima kaip ESD suderinamo komplekto dalis. Avalynė buvo išbandyta pagal EN

IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika. 4–3 dalis. Specialiosios paskirties standartizuoti bandymo metodai. Avalynė, kurios viršutinė elektrinės varžos riba yra 1 × 108 Ω.

**HU**

**Vidpadžiai**

Batai komplektuojami su išimamu vidpadžiu. Todėl visi bandymai buvo atliekami su įdėtu vidpadžiu ir batus galima naudoti tik su įdėtu vidpadžiu. Be to, vidpadį galima pakeisti tik panašiu vidpadžiu, kurį originalios avalynės gamintojas yra patvirtinęs naudoti šioms batams. Tipo patvirtinimas gali netekti galios dėl bet kokio pakeitimo, atlikto jau pristačius batus.

**ES atitikties deklaracija**

Su šiuo gaminiu susijusią ES atitikties deklaraciją galima rasti pagal gaminio numerį (jį rasite ant batų liežuvio etiketės) šiuo interneto adresu: [uvex-safety.com/ce](http://uvex-safety.com/ce)

**Gamintojas:**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



**A lábbeliben található jelölés az alábbi információkat tartalmazza:**

- 1 Gyártó
- 2 CE-jelölés
- 3 uvex-típusjelzés
- 4 Cikkszám
- 5 Méretadatok
- 6 Az európai vizsgálati szabvány száma
- 7 Védelmi funkciók szimbólumai
- 8 Gyártási dátum hónap/év formátumban
- 9 Gyártó országa
- 10 A gyártó postai címe
- 11 UKCA-jelölés

Ez a pár munkavédelmi lábbeli megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek. Az alapvető és kiegészítő követelmények szabják meg a termék védelmi szintjét, és a lábbelin található jelölésen láthatók. A részleteket az alábbi táblázatok tartalmazzák. Megfelel az öntödékekben előforduló kockázatok elleni védelem követelményei és vizsgálati módszerei EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 szabványnak, valamint a hegesztés és a kapcsolódó eljárásokban

előforduló kockázatok elleni védelem követelményei és vizsgálati módszerei EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 szabványnak.

A lábbeli az alábbi ellenőrzéseken megfelelt kapival rendelkezik:

1.) 200 joule értékű ütéstállóság: ez 1 méteres magasságból leeső 20 kg-os tömegnek felel meg.

2.) 15 kilonewton értékű statikus nyomástereszt, amely kb. 1,5 tonnás tömegnek felel meg.

| Szimbólum | Követelmények                                                                                                             | Kategória |    |    |    |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|           |                                                                                                                           | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –         | Alapvető követelmények                                                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –         | Zárt sarokrész                                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| FO        | A külső talp üzemanyaggal szembeni ellenállósága                                                                          | ○         | ×  | ×  | ×  |
| A         | Antisztatikus lábbelik                                                                                                    | ○         | ×  | ×  | ×  |
| E         | 20 joule energiaelnyelési képesség a sarokrészen                                                                          | ○         | ×  | ×  | ×  |
| WRU       | A cipő felsőrésznének vízbejutással és vízfelvétellel szembeni ellenállósága; nem garantálja az egész cipő vízhatlanságát | ○         | ○  | ×  | ×  |
| WR        | Az egész cipő vízhatlansága                                                                                               | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P         | Talpátszűrődás elleni védelem                                                                                             | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –         | Profiltalp                                                                                                                | ○         | ○  | ○  | ×  |

| Szimbólum                                                                         | Követelmények                                                                                                 | Kategória |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                               | SB        | S1 | S2 | S3 |
| <b>AI és/vagy Fe</b>                                                              | Ellenállás az olvadt alumínium és/vagy vas hatásával szemben (csak az EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 esetében) | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | A cipő lehúzási ideje (csak az EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 esetében)                                        | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | A felsőrész ellenállása az érintkezési hőátadással szemben (csak az EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 esetében)   | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Égési viselkedés                                                                                              | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Talprész meleggen szembeni szigetelése, teszt: 250 °C-on (csak az EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 esetében)     | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Talprész meleggen szembeni szigetelése, teszt: 150 °C-on (csak az EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 esetében)     | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                 | Felületi zsugorodás (csak az EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 esetében)                                          | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>WG</b>                                                                         | Fröccsenő olvadt fém (csak az EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 esetében)                                         | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>SRA*</b>                                                                       | Csúszásgátló képesség kerámiaacscempés padlón nátriumlauril-szulfát ((NaLS) oldattal)                         | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRB*</b>                                                                       | Csúszásgátlás acélpadlón glicerinnel                                                                          | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                       | Csúszásgátló képesség kerámiaacscempés padlón nátriumlauril-szulfát (NaLS) oldattal és acélpadlón glicerinnel | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                         | Talprész hideggel szembeni szigetelése, teszt: 30 percig -17 °C-on                                            | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                        | Járótalp hőellenállása, teszt: 1 percig 300 °C-on                                                             | ×         | ×  | ×  | ×  |
| <b>M</b>                                                                          | Lábfejvédelem 100 joule értékű ütésállóság: ez 0,5 méteres magasságból leeső 20 kg-os tömegnek felel meg.     | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                          | Vezetékes lábbelik, kizárólag bizonyos környezeti feltételek esetén használhatók                              | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                         | A felsőrész vágásállósága, nem alkalmas kézi láncfűrészekkel történő munkavégzésre                            | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                         | Megerősített boka, ütközés elleni, nem pedig bokabicsaklás elleni védelem                                     | ○         | ○  | ○  | ○  |
|  | Védelem hő és láng ellen                                                                                      | ×         | ×  | ×  | ×  |
|   | A felhasználónak be kell tartania a gyártó által megadott információkat                                       | ×         | ×  | ×  | ×  |

× = Ezen kategória követelményének teljesülnie kell ○ = A követelmény teljesíthető, de nem előírás.

\* A csúszásgátlás három követelménye közül egyiknek teljesülnie kell.

## Általános tudnivalók

A megfelelő cipő kiválasztásának a munkahelyi kockázatelemzés alapján kell történnie a biztonsági szakemberrel közösen. Kizárólag a veszélyeknek megfelelő feltételeknek és a kiegészítő feltételeknek megfelelő lábbelik képesek védeni a viselőjét. A cipő használatát elől ellenőrizze a megfelelő illeszkedést: a különböző modellek különböző szélességben érhetők el. A cipők záródását biztosító rendszereit használja rendeltetés szerűen.

A lábbelik és más egyéni védőeszközök (nadrág vagy lábszárvédő) kompatibilitását ellenőrizni kell, hogy a használat során ne merüljön fel semmilyen kockázat. A nadrág nem korlátozhatja vagy akadályozhatja a cipő levételét, és elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy legalább a bokáig eltakarja a cipőt. Tilos a cipő viselése, ha gyúlékony anyagokkal, például olajjal szennyezett.

A lábbeliket kizárólag a mellékelt talpbetétekkel, valamint zoknival vagy harisnyával szabad viselni. A talpbetétek kizárólag azonos modellből származhatnak, vagy az uvev által ezen lábbelitpusra tanúsított talpbetétekkel helyettesíthetők. A további tartozékok, illetve a lábbeli módosításai negatív befolyásolhatják a lábbeli védelmi funkcióját. Szükség esetén kérdéseivel forduljon az UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH vállalatához.

Használat után tisztítsa meg a durva szennyeződésektől, majd kezelje általános tisztítószerekkel. A használati időtartam és a viselési higiénia meghosszabbodik, ha a lábbelit jól szellőző helyen hagyja. A nedves lábbelik fűtőtesten, fűtőventilátoron vagy cipőszárítón való szárítása nem javasolt. A sok befolyásoló tényező miatt nem adható meg lejárati dátum. Irányértékek tekinthetők azonban a gyártás dátumától számított 5–8 év. Ezen belül a használati időtartam a kopás mértékétől, az alkalmazási területtől és olyan külső tényezőktől függ, mint pl. a magas és alacsony hőmérséklet, nedvesség, UV-sugárzás, vegyi anyagok és mechanikai behatások. A lábbeliket viselés előtt minden esetben meg kell vizsgálni, hogy láthatók-e rajta sérülések; sérülés esetén pedig ki kell cserélni vagy meg kell javítani.

## A kárfelmérés szabályai

Ha a következőket tapasztalja, a cipőt ki kell cserélni, és nem szabad használni (a képeket lásd a jelen használati útmutató 3. fedőlapján):

- egyértelmű és mély repedés kezdete, amely a felsőrész vastagságának felét érinti (4a. ábra);
- a felsőrészen deformálódott, beégésekkel, beolvadásokkal, felhólyagzott részekkel vagy felszakadt varratokkal tarkított területek vannak a száron (4b. ábra);
- a felsőrész és a külső talp közötti távolság 15 mm-nél hosszabb és 5 mm-nél szélesebb (mélyebb) (4c. ábra);
- a külső talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél szélesebb (mélyebb) repedések vannak (4d. ábra);
- a külső talp meghajlítási felületén a profilmélység kevesebb, mint 1,5 mm (4e. ábra);
- az eredeti talpbetét (ha van) egyértelműen deformálódott vagy összenyomódott;
- időről időre célszerű manuálisan ellenőrizni a cipő belsejét, hogy nem sérült-e meg a bélis vagy az orrmerevítő éles széle, amely sérülést okozhat (4f. ábra).

A már nem használható cipőket ipari vagy háztartási hulladékként kell ártalmatlanítani. A cipőket szakszerű módon kell tárolni és szállítani, ideális esetben kartondobozban, száraz helyiségben. A tárolási hely hőmérséklete nem lehet nagyobb 25 °C-nál, levegőjének páratartalma pedig nem lehet nagyobb 70%-nál. A cipő gyártási éve és hónapja a címkén hónap/év formátumban szerepel.

## Általános tudnivalók

A jelen pár cipő és más egyéni személyi védőfelszerelés (nadrág vagy lábszárvédő) kompatibilitását ellenőrizni kell, hogy a használat során ne merüljön fel semmilyen kockázat. A nadrág nem korlátozhatja vagy akadályozhatja a cipő levételét, és elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy legalább a bokáig eltakarja a cipőt.

Tilos a cipő viselése, ha gyúlékony anyagokkal, például olajjal szennyezett.

## Talpszúródás elleni védelem (P vagy S3 jelölés a címkén)

Figyelem! Kérjük, vegye figyelembe, hogy a laboratóriumban a talpszúródás elleni védelem egy 4,5 mm átmérőjű, élethen pengével és 1100 N erő kifejtésével határozták meg. Ennél nagyobb erők vagy vékonyabb szögek fokozhatják az átszúródás kockázatát. Ilyen esetek-

ben más óvintézkedések alkalmazását is meg kell fontolni.

Az egyéni védőeszközök területén jelenleg két általános átszűrődés elleni betét érhető el a cipőkhöz. Ezek fémből készült vagy fémmentes anyagok. Mindkettő teljesíti a lábbeliken feltüntetett szabványokban foglalt behatolás elleni minimális követelményeket, de mindegyik eltérő előnyökkel és hátrányokkal rendelkezik, ideértve a következőket:

Fém: az éles tárgy/veszély formája (pl. átmérő, geometria, élesség) kevésbé befolyásolja hátrányosan. A cipőgyártás korlátozott lehetőségei miatt nem fedi le a cipő teljes talpfelületét.

Nem fém: könnyebb, rugalmasabb tud lenni, és a fémhez képest nagyobb felületet fed le, de a behatolással szembeni ellenállását jobban befolyásolja az éles tárgy/veszély formája (pl. átmérő, geometria, élesség).

Az átszűrődés elleni védelem típusával kapcsolatos további információért, kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz a felhasználói tájékoztatóban megadott elérhetőségeken.

#### Tudnivalók a csúszásgátlással kapcsolatban

A lábbeliket laboratóriumi körülmények között tesztelték csúszásgátló tulajdonságaik szempontjából. Ez nem jelent általános csúszásbiztonságot, mivel a csúszásgátló képességet más padlóburkolatok vagy más kenőanyagok (pl. folyadékok, szennyeződések) befolyásolhatják. Javasoljuk, hogy a lábbelit a tervezett használati körülmények között viselje.

#### Antisztatikus lábbelik (A vagy S1–S3 jelölés)

Akkor kell antisztatikus lábbelit használni, ha csökkenteni kell az elektrosztatikus feltöltődést az elektromos töltések elvezetésével, hogy kiküszöbölhető legyen pl. a gyúlékony anyagok és gőzök szikrák általi meggyulladásának veszélye, és ha a munkahelyen lévő hálózati feszültségű berendezésekből származó áramütés veszélye nem zárható ki teljesen. Az antisztatikus lábbelik ellenállást képeznek a talp és a talaj között, de bizonyos körülmények között nem nyújtanak teljes körű védelmet. Az antisztatikus lábbelik nem alkalmasak feszültség alatt álló elektromos berendezéseken történő munkavégzésre. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az antisztatikus lábbelik nem nyújtanak kielégítő védelmet a statikus kisülés miatt bekövetkező áramütés veszélye, mivel kizárólag a talp és a talaj között képeznek ellenállást. Ha nem zárható ki teljesen a statikus kisülés miatt bekövetkező áramütés veszélye, a veszély elkerülése érdekében további intézkedéseket kell hozni. Az ilyen intézkedéseknek és az alábbi, kiegészítő ellenőrzéseknek a munkahelyi rutinszerű baleset-megelőzési program részét kell képezniük.

Az antisztatikus lábbelik nem nyújtanak védelmet a váltakozóáram és az egyenáram miatt bekövetkező áramütéssel szemben. Ha fennáll a váltakozóáramnak vagy az egyenáramnak való kitettség veszélye, elektromosan szigetelő lábbelit kell használni a súlyos sérülések elleni védelem érdekében.

Az antisztatikus lábbelik elektromos ellenállását a meghajlítás, a szennyződés vagy a nedvesség negatívan befolyásolhatja. Ezen lábbeli nedves körülmények közötti használata valószínűleg hátrányosan érinti

a lábbeli előre meghatározott funkcióját.

Az I. osztályba sorolt lábbelik hosszabb viselet esetén nedvességet szívhatnak magukba, és nedves körülmények között vezetőképeseek lehetnek. A II. osztályba sorolt lábbelik ellenállóak a nedves és vizes körülményekkel szemben, és ezek használata javasolt, ha fennáll ezen körülmények veszélye.

Amennyiben a lábbelit olyan körülmények között viselik, amelyek következtében a külső talp kontaminálódik, a felhasználónak a veszélyes területre történő belépés előtt mindig ellenőriznie kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait.

Azon területeken, ahol antisztatikus lábbelit kell viselni, a talaj ellenállásának olyannak kell lennie, hogy ne semlegesítse a lábbeli által biztosított védelmet. Javasolt az antisztatikus zokni viselése. Ezért szükséges gondoskodni arról, hogy a lábbeli, a viselője és annak környezete képes legyen arra, hogy teljesítse az elektrosztatikus feltöltődés elvezetésének előre meghatározott funkcióját, és a teljes használat alatt meghatározott védelmet biztosítson. A felhasználónak javasoljuk, hogy a helyszínen ellenőrizze az elektromos ellenállást, és ezt az ellenőrzést rendszeresen és rövid időközönként megismételje.



#### ESD-kompatibilis lábbeli (ESD szimbólummal jelölve)

Megfelel az EN 61340-5-1:2016 európai szabvány elektrosztatikus kisülésre vonatkozó követelményeinek, ha ESD-kompatibilis összeállítás részeként viselik. A lábbeliket az EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrosztatika 4-3. rész: Szabványos vizsgálati módszerek különleges alkalmazásokhoz. Lábbelik 1×108 Ω felső elektromos ellenállási tartárrésszel szabvány szerint tesztelték.

#### Talpbetéték

A lábbelit kivehető talpbetéttel szállítjuk. Így minden ellenőrzést behelyezett talpbetéttel végzünk, és a lábbeliket kizárólag behelyezett talpbetéttel szabad viselni. Ezenkívül a talpbetétet kizárólag hasonló és a lábbeléhez a lábbeli eredeti gyártója által tanúsított talpbetéttel szabad kicserélni. A kiszállított állapothoz képest elvégzett bármilyen módosítás megzúrná a típusjóváhagyás.

#### EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az ehhez a termékhez tartozó EU-megfelelőségi nyilatkozatot a termék cívkészletével (lásd a lábbeli címkéjét) az alábbi weboldalon találja:

[uvex-safety.com/c/e](http://uvex-safety.com/c/e)

#### Gyártó

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

## RO



Această pereche de încălțăminte de protecție îndeplinește cerințele Regulamentului 2016/425. Cerințele de bază și suplimentare determină gradul de protecție al produsului și se pot vedea pe marcarele aflate pe încălțăminte. Pentru detalii, vă rugăm să consultați următoarele tabele. Încălțăminta corespunde fie cerințelor și procedurilor de testare ale

#### Marcajul ce se găsește în cadrul încălțămintei conține următoarele informații:

- 1 Producător
- 2 Marcaj CE
- 3 Marcaj de tip uvex
- 4 Cod de articol
- 5 Indicația mărimii
- 6 Numărul standardului de verificare european
- 7 Simbolurile funcțiilor de protecție
- 8 Data fabricării cu formatul lună/an
- 9 Țara de fabricație
- 10 Adresa poștală a producătorului
- 11 Marcaj UKCA

EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 cu privire la protecția împotriva riscurilor din turnătorii, fie cerințelor și procedurilor de testare ale EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 cu privire la protecția împotriva riscurilor la lucrări de sudură și proceduri asociate.

Încălțăminte prevăzută cu un bombeu care a trecut următoarele teste:

1.) Un test de cădere cu o energie de testare de 200 de jouli, ceea ce corespunde aproximativ unei greutate de 20 de kilograme, de la o

înălțime de cădere de 1 metru.

2.) Un test static de presiune de 15 kilonewtoni, ceea ce corespunde unei greutatei aproximative de 1,5 tone.

| Simbol                                                                            | Cerințe                                                                                                                                                                                                         | Categorii |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                 | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –                                                                                 | Cerințe de bază                                                                                                                                                                                                 | x         | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Zona călcăiului închisă                                                                                                                                                                                         | x         | x  | x  | x  |
| <b>FO</b>                                                                         | Rezistență la combustibili a tălpii exterioare                                                                                                                                                                  | ○         | x  | x  | x  |
| <b>A</b>                                                                          | Încălțăminte antistatică                                                                                                                                                                                        | ○         | x  | x  | x  |
| <b>E</b>                                                                          | Capacitatea de absorbție de energie în zona călcăiului de 20 de jouli                                                                                                                                           | ○         | x  | x  | x  |
| <b>WRU</b>                                                                        | Pătrunderea apei și absorbția de apă a materialului exterior al încălțămintei; nu asigură o impermeabilitate integrală la apă a încălțămintei                                                                   | ○         | ○  | x  | x  |
| <b>WR</b>                                                                         | Impermeabilitatea integrală la apă a încălțămintei                                                                                                                                                              | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>P</b>                                                                          | Siguranța medie                                                                                                                                                                                                 | ○         | ○  | ○  | x  |
| –                                                                                 | Talpă profilată                                                                                                                                                                                                 | ○         | ○  | ○  | x  |
| <b>Al și/sau Fe</b>                                                               | Rezistență la efectele aluminiului și/sau fierului topit (numai pentru EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                           | x         | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Durată de descălțare a încălțămintei (numai pentru EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                                               | x         | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Rezistența părții superioare la transferul căldurii de contact (numai pentru EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                     | x         | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Inflamabilitate                                                                                                                                                                                                 | x         | x  | x  | x  |
| <b>HI</b>                                                                         | Izolația termică a complexului tălpii testată la 250 °C (numai pentru EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                            | x         | x  | x  | x  |
| <b>HI</b>                                                                         | Izolația termică a complexului tălpii testată la 150 °C (numai pentru EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                                            | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                 | Contractarea suprafeței (numai pentru EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                                                            | x         | x  | x  | x  |
| <b>WG</b>                                                                         | Stropi de metal topit (numai pentru EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                                                                              | x         | x  | x  | x  |
| <b>SRA*</b>                                                                       | Proprietăți antialunecare pe pardoseli cu plăci ceramice tratate cu soluție de laurilsulfat de sodiu (NaLS)                                                                                                     | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRB*</b>                                                                       | Proprietăți antialunecare pe pardoseli din oțel tratate cu glicerină                                                                                                                                            | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                       | Proprietăți antialunecare pe pardoseli cu plăci ceramice tratate cu NaLS și pe pardoseli din oțel tratate cu glicerină                                                                                          | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                         | Protecție la frig a complexului tălpii, testat timp de 30 de minute la -17 °C                                                                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                        | Comportament al tălpii exterioare la căldura de contact, testat timp de 1 minut la 300 °C                                                                                                                       | x         | x  | x  | x  |
| <b>M</b>                                                                          | Protecție în zona mediană a piciorului, testată cu un test de cădere cu o energie de testare de 100 de jouli, ceea ce corespunde unei greutate de cca 20 de kilograme, de la o înălțime de cădere de 0,5 metri. | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                          | Încălțăminte conductibilă, utilizată doar în anumite condiții ambiante                                                                                                                                          | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                         | Rezistență la tăiere a părții superioare a încălțămintei, nu se pretează pentru lucrări cu drujbe ghidate manual.                                                                                               | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                         | Protecție la nivelul gleznei, aici este vorba de o protecție la impact și o protecție împotriva răsucirii gleznei                                                                                               | ○         | ○  | ○  | ○  |
|  | Protecție împotriva căldurii și flăcărilor                                                                                                                                                                      | x         | x  | x  | x  |
|   | Utilizatorul trebuie să respecte informațiile furnizate de producător                                                                                                                                           | x         | x  | x  | x  |

x = cerința trebuie îndeplinită pentru această categorie

□ = cerința poate fi îndeplinită, dar nu este specificată.

\* Una dintre cele trei cerințe privind proprietățile antialunecare trebuie aleasă.

## Indicații generale

Alegerea încălțămintei potrivite trebuie să se facă în baza analizei corespunzătoare a pericolelor la locul de muncă, împreună cu specialistul SSM. Doar o încălțăminte care îndeplinește cerințele/cerințele suplimentare adaptate pericolului îl poate proteja pe cel care o poartă. Înainte de utilizarea încălțămintei, trebuie avută în vedere potrivirea corectă, diverse modele fiind disponibile cu lățimi diferite. Sistemele de închidere existente la nivelul încălțămintei trebuie utilizate în mod adecvat. Compatibilitatea acestui tip de încălțăminte cu alte elemente ale echipamentului individual de protecție (pantaloni sau ghetre) trebuie verificată, pentru evitarea oricăror riscuri în timpul utilizării. Pantalonii nu trebuie să afecteze sau să împiedice descălțarea încălțămintei și trebuie să fie suficient de lungi încât să se suprapună peste încălțăminte cel puțin până la gleznă. Această încălțăminte nu trebuie purtată dacă este murdară cu substanțe inflamabile, precum ulei. Încălțăminte poate fi utilizată doar cu brânțurile livrate și cu șosete sau ciorapi. Brânțurile pot fi înlocuite exclusiv cu brânțuri cu aceeași constituție sau cu brânțuri certificate de uvex pentru acest tip de încălțăminte. Alte accesorii sau modificări la nivelul încălțămintei pot avea o influență negativă asupra funcției de protecție a încălțămintei. La nevoie, contactați

firma UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

După utilizare, încălțăminte se va curăța de impuritățile grosiere și se va întreține cu agenți disponibili în mod uzual în comerț. Durata de folosință și igiena pe parcursul purtării pot fi prelunțate prin uscarea într-un loc bine ventilat, este inadecvată uscarea încălțămintei ude pe o sursă de încălzire sau cu un ventilator sau dispozitiv de uscarea a încălțămintei. Din cauza unei multitudini de factori de influență, este posibil ca în general să nu fie indicată o dată de expirare. Ca valoare de referință, se vor considera de la 5 până la 8 ani de la data producției. Durata de utilizare indicată depinde de gradul de uzură, de domeniul de utilizare și de factori de influență externi, precum căldura, frigul, umiditatea, radiațiile UV, substanțele chimice și solicitările mecanice. Încălțăminte trebuie verificată înainte de fiecare purtare cu privire la eventuale defecte vizibile și, dacă există defecte, trebuie schimbată sau reparată.

### Reguli pentru evaluarea daunelor

Dacă se constată următoarele, încălțăminte trebuie înlocuită și utilizarea acesteia nu mai este permisă (pentru imagini consultați coperta 3 a acestor instrucțiuni de utilizare):

1. Începerea formării de fisuri clare și adânci afectează jumătate din

- grosimea materialului exterior al încălțămintei (a se vedea imaginea 4a);
2. partea superioară prezintă zone cu deformări, arsuri, puncte topite sau bășici sau cusături rupte pe picior (a se vedea imaginea 4b)
3. separarea părții superioare a încălțămintei/tălpilor exterioare pe mai mult de 15 mm în lungime și 5 mm în adâncime (a se vedea imaginea 4c);
4. talpa exterioară prezintă fisuri pe mai mult de 10 mm în lungime și 3 mm în adâncime (a se vedea imaginea 4d);
5. adâncimea profilului în zona de flexare a tălpii exterioare este mai mică de 1,5 mm (a se vedea imaginea 4e)
6. brântul original (dacă există) este deformat sau strivit evident
7. din timp în timp se recomandă un control manual al părții interioare a încălțămintei, pentru a identifica distrugerile la nivelul căptușelii sau muchiilor ascuțite ale protecției bombului, care pot provoca răni (a se vedea imaginea 4f)

Încălțămintea care nu mai poate fi utilizată trebuie eliminată fie ca deșeu menajer, fie ca deșeu comercial. Încălțămintea se va depozita și se va transporta corespunzător, dacă este posibil într-o cutie de carton, într-un spațiu uscat. Depozitarea se va face la o temperatură maximă de 25 °C și o umiditate a aerului de cel mult 70 %. Luna și anul de fabricație a încălțămintei sunt indicate pe eticheta de pe limbă în formatul lună/an.

#### Indicații generale

Compatibilitatea acestei perechi de încălțămintă cu alte elemente ale echipamentului individual de protecție (pantaloni sau ghetre) trebuie verificată, pentru evitarea oricăror riscuri în timpul utilizării. Pantaloni nu trebuie să afecteze sau să împiedice descălcarea încălțămintei și trebuie să fie suficient de lungi încât să se suprapună peste încălțămintă cel puțin până la gleznă.

Această încălțămintă nu trebuie purtată dacă este murdară cu substanțe inflamabile, precum ulei.

#### Siguranță medie (marcaj P sau S3 pe eticheta de pe limbă)

Atenție: vă rugăm să rețineți că rezistența la penetrare a acestui tip de încălțămintă a fost determinată în laborator, folosind un cui de testare bont, cu un diametru de 4,5 mm și o forță de 1100 N. Forțe mai mari sau cuie mai subțiri pot mări riscul de penetrare. În astfel de cazuri, trebuie luate în considerare măsuri preventive alternative.

Două tipuri generale de inserții rezistente la penetrare sunt disponibile în prezent pentru încălțămintea clasificată ca echipament individual de protecție. Un tip este realizat din materiale metalice, iar celălalt tip din materiale nemetalice. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime ale standardelor pentru rezistența la penetrare conform marcărilor aplicate pe pantofi, dar fiecare are avantaje sau dezavantaje suplimentare diferite, inclusiv următoarele:

Metal: este mai puțin afectată de forma obiectului ascuțit/pericol (de ex. diametru, geometrie, ascuțime). Din cauza restricțiilor din industria de încălțămintă, nu este acoperită întreaga suprafață de rulare a pantofilor. Material nemetalic: poate fi mai ușoară, mai flexibilă și acoperă o suprafață mai mare în comparație cu inserția din materiale metalice, dar rezistența la penetrare este influențată într-o măsură mai mare de forma obiectului ascuțit/pericol (de ex. diametru, geometrie, ascuțime). Pentru mai multe informații despre tipul de inserție rezistentă la penetrare pentru încălțămintă dumneavoastră, contactați producătorul sau furnizorul, după cum se specifică în aceste informații pentru utilizator.

#### Indicații privind proprietățile antialunecare

Încălțămintea a fost testată în condiții de laborator în ceea ce privește proprietățile antialunecare. Acest lucru nu înseamnă o siguranță generală contra alunecării, deoarece proprietățile antialunecare pot fi influențate de alte straturi aplicate pe pardoseală sau alte substanțe de alunecare (de ex. lichide, murdărie). În acest caz, recomandăm să testați încălțămintea în condițiile de utilizare prevăzute.

#### Încălțămintă antistatică (marcaj A sau de la S1 până la S3)

Încălțămintea antistatică trebuie utilizată dacă există necesitatea de prevenire a unei încărcări electrostatice prin devierea încărcăturilor electrice, astfel încât să fie exclus pericolul aprinderii, de ex. a substanțelor și vaporilor inflamabili de la scântei, și dacă pericolul de electrocutare nu se poate exclude în totalitate la locul de muncă prin instalarea ale rețelei electrice. Încălțămintea antistatică formează o rezistență între picior și pardoseală, dar în anumite condiții nu oferă o protecție completă. Încălțămintea antistatică nu este adecvată pentru lucrări la instalații

electrice sub tensiune. Trebuie atrasă atenția în legătură cu faptul că încălțămintea antistatică nu poate oferi o protecție suficientă în caz de electrocutare ca urmare a unei descărcări statice, întrucât aceasta constituie doar o rezistență între pardoseală și picior. Dacă pericolul de electrocutare prin descărcare statică nu se poate exclude în totalitate, trebuie luate și alte măsuri pentru prevenirea acestui pericol. Astfel de măsuri și verificările suplimentare menționate în cele ce urmează trebuie să reprezinte o parte din programul de rutină de prevenire a accidentelor la locul de muncă.

Încălțămintea antistatică nu oferă protecție împotriva electrocutării prin curent alternativ și continuu. Dacă există pericolul eliberării de curent alternativ sau continuu, trebuie utilizată încălțămintă electroizolantă în vederea protecției împotriva unor răni grave. Rezistența electrică a încălțămintei antistatice poate să se modifice în mod semnificativ prin îndoire, murdărire sau umiditate. Această încălțămintă e posibil să nu își îndeplinească funcția prestabilită în cazul purtării în condiții de umezeală.

Încălțămintea din categoria I poate absorbi umezeala în cazul unor perioade mai lungi de purtare și poate deveni astfel conductibilă în condiții de umezeală sau umiditate. Încălțămintea din categoria II este rezistentă față de condițiile de umezeală și de umiditate și trebuie utilizată dacă există pericolul expunerii la aceste condiții.

Dacă încălțămintea este purtată în condiții prin care materialul tălpii este contaminat, atunci utilizatorul trebuie să verifice caracteristicile antistatice ale încălțămintei sale de fiecare dată înainte de pătrunderea într-o zonă periculoasă.

În zonele în care este purtată încălțămintă antistatică, rezistența pardoselii trebuie să fie astfel asigurată, încât să nu se anuleze funcția de protecție dată a încălțămintei. Se recomandă utilizarea șosetelor antistatice.

De aceea este necesară asigurarea ca această combinație dintre încălțămintă, purtător și împrejurimile sale să fie în stare să îndeplinească funcția stabilită dinainte de deviere a unor încărcături electrostatice și să ofere o anumită protecție pe întreaga sa perioadă de utilizare. Utilizatorului i de recomandă astfel să prevadă o verificare la fața locului a rezistenței electrice și să repete această verificare la intervale scurte de timp.



#### Încălțămintă compatibilă ESD (marcază cu semnul ESD)

Îndeplinește cerințele standardului european EN 61340-5-1:2016 pentru descărcare electrostatică, dacă este purtată ca parte a unui ansamblu conform ESD. Încălțămintea a fost testată conform EN IEC 61340-4-3:2018 Electrostatică. Partea 4-3: Metode de încercare standardizate pentru aplicații specifice. Încălțămintă cu o limită superioară de rezistență electrică de 1×108 Ω.

#### Brânturi

Încălțămintea se livrează cu un brânt detașabil. De aceea, toate testările au fost efectuate cu brântul introdus și încălțămintea trebuie utilizată doar cu brânturile așezate în interiorul încălțămintei. În plus, brânturile pot fi înlocuite doar prin brânturi comparabile și certificate pentru încălțămintea respectivă din partea producătorului inițial al încălțămintei. Orice modificare față de starea la livrare poate cauza anularea omologării de tip.

#### Declarație de conformitate UE

Declarația de conformitate UE care aparține acestui produs poate fi consultată prin intermediul codului de produs (care se găsește pe eticheta de pe limba încălțămintei) la următoarea adresă de internet:

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

#### Producător

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzburg Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



Маркировката в обувката, съдържа следната информация:

- 1 Производител
- 2 CE маркировка
- 3 типов знак на uvex
- 4 Номер на артикул
- 5 Размер
- 6 Номер на европейски стандарт за изпитване
- 7 Символи на функциите за защита
- 8 Дата на производство във формат месец/година
- 9 Страна на производство
- 10 Пощенски адрес на производителя
- 11 UKCA маркировка

Тези предпазни обувки съответстват на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Основните и допълнителните изисквания определят степента на защита на продукта и се виждат от маркировката върху обувките. За подробности вижте последващите таблици.

Продуктът съответства на изискванията и тестовите методи, описани в EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Изисквания и методи за изпитване за защита срещу рискове в леярни, или в EN ISO 20349-

2:2017 + A1:2020 Изисквания и методи за изпитване за защита срещу рискове при заваряване и сродни процеси. Обувките са снабдени с капачка за пръстите, която е преминала следните изпитвания:

- 1.) Изпитване при падане с енергия на изпитване от 200 джаула, което съответства на тегло от 20 килограма от височина 1 метър.
- 2.) Изпитване при статично налягане с 15 килонютоната, което съответства на тегло от около 1,5 тона.

| Символ                | Изисквания                                                                                                                                              | Категория |    |    |    |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                       |                                                                                                                                                         | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –                     | Основни изисквания                                                                                                                                      | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                     | Затворена зона на петата                                                                                                                                | ×         | ×  | ×  | ×  |
| FO                    | Устойчивост на външната подметка срещу гориво                                                                                                           | ○         | ×  | ×  | ×  |
| A                     | Антистатични обувки                                                                                                                                     | ○         | ×  | ×  | ×  |
| E                     | Капацитет за поглъщане на енергия в областта на петата от 20 джаула                                                                                     | ○         | ×  | ×  | ×  |
| WRO                   | Проникване на вода и поглъщане на вода от материала на горната част на обувката; не се гарантира пълна хидроизолация на цялата обувка                   | ○         | ○  | ×  | ×  |
| WR                    | Хидроизолация на цялата обувка                                                                                                                          | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P                     | Защита от проникване                                                                                                                                    | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –                     | Профилна подметка                                                                                                                                       | ○         | ○  | ○  | ×  |
| Алуминий и/или желязо | Издържливост срещу ефектите на разтопен алуминий и/или желязо (само за EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                   | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                     | Време за сваляне на обувката (само за EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                     | Издържливост на горната част срещу прехвърлянето на контактна топлина (само за EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                           | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                     | Поведение при горене                                                                                                                                    | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI                    | Термоизолацията на подметките е изпитвана при 250°C (само за EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                             | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI                    | Термоизолацията на подметките е изпитвана при 150°C (само за EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                             | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –                     | Повърхностно свиване (само за EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| WG                    | Пръски разтопен метал (само за EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                           | ×         | ×  | ×  | ×  |
| SRA*                  | Устойчивост при хлъзгане върху под от керамични плочки с разтвор на натриев лаурил сулфат (NaLS)                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRB*                  | Устойчивост при хлъзгане върху стоманен под с глицерин                                                                                                  | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRC*                  | Устойчивост при хлъзгане върху под от керамични плочки с NaLS и върху стоманен под с глицерин                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CI                    | Изолация срещу студ на подметката, изпитвана за 30 минути при -17°C                                                                                     | ○         | ○  | ○  | ○  |
| HRO                   | Поведение на външната подметка при контакт с топлина, изпитвано за 1 минута при 300°C                                                                   | ×         | ×  | ×  | ×  |
| M                     | Защита на средното стъпало, изпитвана при падане с енергия на изпитване от 100 джаула, което съответства на тегло от 20 килограма от височина 0,5 метър | ○         | ○  | ○  | ○  |
| C                     | Пропускливи обувки могат да се използват само при определени условия на околната среда                                                                  | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CR                    | Устойчивост на разрязване на горната част на обувката, неподходяща за работа с ръчни верижни триони                                                     | ○         | ○  | ○  | ○  |
| AN                    | Защита срещу усукване – това е защита от удар, а не защита на глезена                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
|                       | Защита от топлина и пламъци                                                                                                                             | ×         | ×  | ×  | ×  |
|                       | Потребителят трябва да следва информацията, предоставена от производителя                                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |

×

○

\*

## Обща информация

Изборът на подходящи обувки трябва да се извършва въз основа на съответния анализ на риска за работното място съвместно с отговорника по безопасността. Само обувки, които отговарят на изискванията/допълнителните изисквания, подходящи за опасностите, могат да предлагат потребителя. Преди да използват обувките, уверете се, че са с правилен размер; предлагат се различни модели с различна ширина. Системите за затваряне на обувките трябва да се използват правилно.

Трябва да се провери дали тези обувки са съвместими с други ЛПС (панталони или гети), за да се избегне възникването на рискове при употреба. Панталоните не трябва да пречат или спират свалянето на обувките и трябва да са достатъчно дълги, за да застъпват обувката поне до глезена. Обувките не трябва да се носят, ако са зацапани с възпламеними вещества, като например масло.

Обувките могат да се използват само с приложените стелки – с чорапи или чорапогащи. Стелките могат да се заменят само със стелки със същата конструкция или с такива, които са сертифицирани от uivex за този тип обувки. Други аксесоари или промени в обувката могат да окажат негативно въздействие върху защитната функция на обувките. При необходимост трябва да се консултирате с UIVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

След употреба обувките трябва да се почистят от груби замърсявания и за тях да се полагат грижи чрез средства, налични в търговската мрежа. Срокът на експлоатация и хигиената на носене могат да се удължат чрез сушене на добре проветриво място. Сушенето на мокри обувки върху нагревателен уред или с вентилатор на нагревателен уред или сушилка за обувки не се препоръчва. Поради редица фактори срокът на годност по принципи не може да бъде посочен. Ориентировъчно може да се приеме срок от 5 до 8 години от датата на производство. Срокът на експлоатация зависи от степента на износване, сферата на приложение и външни фактори, като топлина, студ, влага, ултравиолетови лъчи, химически субстанции и механични натоварвания. Преди всяко носене обувките трябва да бъдат проверявани за външни видими повреди и ако има такива, да бъдат сменени или поправени.

### Правила за оценка на повредите

При откриване на някое от следните, обувките трябва да се сменят и не трябва да се използват (вж. фигурите на третата корица на настоящите инструкции за употреба):

1. Началото на ясно и дълбоко напукване, засягащо половината от дебелината на горната част на обувката (вж. фиг. 4a);
2. На горната част има зони с деформации, изгаряния, сраствания или мехури, или късани шевове по крака (вж. фиг. 4b)
3. Отделяне на горната/външната част на обувката в зона с дължина над 15 mm 15 mm и дълбочина над 5 mm (вж. фиг. 4g);
4. По подметката има пукнатини с дължина над 10 mm и ширина (дълбочина) над 3 mm (вж. фиг. 4d);
5. Дълбочина на протектора под 1,5mm в огъващата се част на обувката от (вж. фиг. 4e)
6. Оригиналната стелка (ако има такава) е ясно деформирана и спечкана
7. Препоръчително е от време на време да проверяват обувките ръчно, за да открият евентуални повреди на подплата или остри ръбове по защитния елемент за пръстите, които биха могли да причинят нараняване (вж. фиг. 4f)

Обувките, които вече не могат да бъдат използвани, трябва да бъдат изхвърляни с промишлените или битови отпадъци. Обувките трябва да бъдат съхранявани и транспортирани по съответен начин, по възможност в картонена кутия и в сухи помещения. Съхранението трябва да става при максимум 25°C и влажност на въздуха, която не надхвърля 70%. Месецът и годината на производство на обувките са посочени на етикета на езика във формат месец/година.

## Обща информация

Трябва да се провери дали този чифт обувки е съвместим с други ЛПС (панталони или гети), за да се избегне възникването на рискове при употреба. Панталоните не трябва да пречат или спират свалянето на обувките и трябва да са достатъчно дълги, за да застъпват обувката поне до глезена. Обувките не трябва да се носят, ако са зацапани с възпламеними

вещества, като например масло.

### Защита от проникване (с маркировка P или S3 на етикета на езика)

Внимание: Имайте предвид, че защитата от проникване на тези обувки е определена в лаборатория с помощта на затъпана изпитателна сонда с диаметър 4,5 mm и сила от 1100 N. По-високи стойности на силата или по-тънки сонди могат да увеличат риска от проникване. В такива случаи трябва да се обмислят алтернативни предпазни мерки.

В момента в обувките за ЛПС се предлагат два основни типа вложки, предпазващи от проникване. Те могат да бъдат от метални и нематални материали. И двата типа отговарят на минималните изисквания на стандартите за защита против проникване, отбелязани върху обувката, но всеки тип има различни допълнителни предимства или недостатъци, включително следните:

Метални: влияят се по-слабо от формата на заострения предмет/опасност (например диаметър, геометрия, острота). Поради ограничениата при производството на обувки, не е покрит целият протектор на обувките.

Може да бъдат по-леки, по-гъвкави и да покриват по-голяма площ в сравнение с металните, но защитата от проникване се влияе в по-голяма степен от формата на острия предмет/опасност (например диаметър, геометрия, острота).

За повече информация относно типа предпазващи от проникване вложки във вашите обувки се обърнете към производителя или доставчика, както е посочено в тази информация за потребителя.

### Бележки относно устойчивостта при хлъзгане

Обувките са тествани в лабораторни условия за противоплъзгащи свойства. Това не означава обща безопасност срещу хлъзгане, тъй като устойчивостта при хлъзгане може да бъде повлияна от други подови настилки или други смазочни материали (напр. течности, мръсотия). Препоръчваме да опитате да носите обувките при предвидените условия на употреба.

### Антистатични обувки (Маркировка A или S1 до S3)

Антистатичните обувки трябва да се използват, когато има нужда да се намали електростатичното електричество чрез разсейване на електрическите заряди, при които съществува риск от запалване, напр. на запалими вещества и пари, причинени от искри, както и ако рискът от електрически удар от мрежовото напрежение на работното място не може да бъде напълно изключен. Антистатичните обувки създават съпротивление между стъпалото и земята, но може да не осигурят пълна защита. Антистатичните обувки не са подходящи за работа по електрически системи под напрежение. Трябва обаче да се отбележи, че антистатичните обувки не могат да осигурят адекватна защита срещу електрически удар поради разреждане на статично електричество, тъй като създават съпротивление само между пода и стъпалото. Ако рискът от електрически удар от разряд на статично електричество не може да бъде напълно изключен, за да се избегне този риск, трябва да се вземат допълнителни мерки. Такива мерки и допълнителните проверки, посочени по-долу, трябва да бъдат част от рутинната програма за предотвратяване на злополуки на работното място.

Антистатичните обувки не осигуряват защита срещу електрически удар с променливо или постоянно напрежение. Ако съществува риск от излагане на променливо или постоянно напрежение, трябва да се използват електрически изолиращи обувки за защита от сериозни наранявания.

Електрическото съпротивление на антистатичните обувки може да се променя значително при огъване, замърсяване или влага. Когато тези обувки се носят във влажни условия те може да не изпълняват предназначението си.

Обувките по класификация I могат да абсорбират влага при продължително износване и да станат проводими при влажни и мокри условия. Обувките от клас II са устойчиви на влажни и мокри условия и трябва да се използват, когато съществува риск от излагане на такива условия.

Ако обувките се носят в условия, при които материалът на подметката може да се замърси, потребителят трябва да проверява антистатичните свойства на обувките си всеки път, преди да влезе в опасна зона.

В зони, в които се носят антистатични обувки, съпротивлението на

земята трябва да бъде такава, че защитната функция, осигурявана от обувката, да не бъде сведена до нула. Препоръчително е да се използват антистатични чорапи.

Поради това е необходимо да се гарантира, че съчетанието от обувки, потребител и околна среда е в състояние да изпълнява предварително определената функция за разсейване на статичното електричество и да осигури известна защита през целия си срок на експлоатация. Поради това се препоръчва потребителят да организира изпитване на електрическо съпротивление на място и да го извършва редовно и през кратки интервали.



**Обувки, подходящи за ESD**  
(обозначени със символа ESD)

Изпълнява изисквания на европейски стандарт EN 61340-5-1:2016 за електростатичен разряд, когато се носи като част от ESD облекло. Обувките са изпитани в съответствие с EN IEC 61340-4-3:2018 Електростатика. Част 4-3: Стандартни методи за изпитване за специфични приложения – Обувки с при горна граница на съпротивлението от 1×108 Ω.

**Стелки**

Обувката има сваляща се стелка. Следователно всички изпитвания са проведени с поставена стелка и затова обувките могат да се използват само с поставена стелка. Освен това стелките могат да бъдат заменени само със сравними стелки от оригиналния производител на обувки, който е сертифициран за обувките. Всяка промяна в условията на доставка може да анулира типовото одобрение.

**Декларация за съответствие на ЕС**

Декларацията за съответствие на ЕС за този продукт се намира под артикулния номер на продукта (поставен на етикетта върху езика на обувката) на следния интернет адрес:

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

**Производител**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Wuerzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

SI



**Oznaka, ki jo najdete v čevlju, vsebuje naslednje informacije:**

- 1 Proizvajalec 2 Oznaka CE 3 Oznaka tipa uvex
- 4 Številka artikla 5 Podatek o velikosti
- 6 Številka evropskega standarda za preskušanje
- 7 Simboli zaščitnih funkcij
- 8 Datum izdelave v obliki zapisa mesec/leto
- 9 Država proizvajalca 10 Poštni naslov proizvajalca
- 11 Oznaka UKCA

Ta par varnostne obutve je skladen z Uredbo EU 2016/425 o osebni varovalni opremi. Osnovne in dodatne zahteve določajo stopnjo zaščite izdelka in so razvidne iz oznake na čevljih. Za podrobnosti si ogledte naslednje tabele.

Skladna je s standardom EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Zahteve in preskusne metode za zaščito pred tveganji v livarnah ali s standardom EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Zahteve in preskusne metode za

zaščito pred tveganji pri varjenju in sorodnih postopkih.

Obutev je opremljena s kapico za prste, ki je prestala naslednje preizkuse:

- 1.) Preizkus padca s testno energijo 200 džulov, kar ustreza teži 20 kilogramov z višine 1 metra.
- 2.) Preizkus statičnega tlaka s 15 kilonewtoni, kar ustreza teži približno 1,5 tone.

| Simbol       | Zahteve                                                                                                     | Kategorija |    |    |    |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|              |                                                                                                             | SB         | S1 | S2 | S3 |
| –            | Osnovne zahteve                                                                                             | x          | x  | x  | x  |
| –            | Zaprto območje pete                                                                                         | x          | x  | x  | x  |
| FO           | Odpornost tekaškega podplata                                                                                | ○          | x  | x  | x  |
| A            | Antistatični čevlji                                                                                         | ○          | x  | x  | x  |
| E            | Zmogljivost absorpcije energije v predelu pete 20 džulov                                                    | ○          | x  | x  | x  |
| WRU          | Prodiranje vode in vpijanje vode zgornjega dela čevlja; ne zagotavlja popolne vodotesnosti celotnega čevlja | ○          | ○  | x  | x  |
| WR           | Vodotesnost celotnega čevlja                                                                                | ○          | ○  | ○  | ○  |
| P            | Varnost pred predrtnjem                                                                                     | ○          | ○  | ○  | x  |
|              | Profilni podplat                                                                                            | ○          | ○  | ○  | x  |
| Al in/ali Fe | Odpornost na izpostavljenost staljenemu aluminiju in/ali železu (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)     | x          | x  | x  | x  |
| –            | Čas sezuivanja obutve (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                               | x          | x  | x  | x  |
| –            | Odpornost zgornjega dela na prenos kontaktne toplote (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                | x          | x  | x  | x  |
| –            | Gorljivost                                                                                                  | x          | x  | x  | x  |
| HI           | Toplotna izolacija kompleksa podplata preizkušena pri 250 °C (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)        | x          | x  | x  | x  |
| HI           | Toplotna izolacija kompleksa podplata preizkušena pri 150 °C (samo za EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)        | ○          | ○  | ○  | ○  |

| Simbol                                                                            | Zahteve                                                                                                                      | Kategorija |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                              | SB         | S1 | S2 | S3 |
| –                                                                                 | Krčenje površine (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                     | ×          | ×  | ×  | ×  |
| WG                                                                                | Brizgi staljene kovine (samo za EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                               | ×          | ×  | ×  | ×  |
| SRA*                                                                              | Odpornost proti zdrsu na tleh iz keramičnih ploščic z raztopino natrijevega lavril sulfata (NaLS)                            | ○          | ○  | ○  | ○  |
| SRB*                                                                              | Odpornost proti zdrsu na jeklenih tleh z glicerinom                                                                          | ○          | ○  | ○  | ○  |
| SRC*                                                                              | Odpornost proti zdrsu na tleh iz keramičnih ploščic z NaLS in na jeklenih tleh z glicerinom                                  | ○          | ○  | ○  | ○  |
| CI                                                                                | Hladna izolacija podplatnega kompleksa, testirana 30 minut pri –17 °C                                                        | ○          | ○  | ○  | ○  |
| HRO                                                                               | Lastnosti zunanega podplata pri stiku s toploto, testirano 1 minuto pri 300 °C                                               | ×          | ×  | ×  | ×  |
| M                                                                                 | Zaščita stopala, preskušeno s preizkusom padca s testno energijo 200 džulov, kar ustreza teži 20 kilogramov z višine 1 metra | ○          | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                 | Prevodni čevlji, lahko se uporabljajo samo v določenih okoljskih pogojih                                                     | ○          | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                                | Odpornost zgornjega dela čevlja na vreznine; ni primeren za delo z ročnimi verižnimi žagami                                  | ○          | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                                | Zaščita gležnja, to je zaščita pred udarci in ne zaščita pred zvinom                                                         | ○          | ○  | ○  | ○  |
|  | Zaščita pred vročino in plameni                                                                                              | ×          | ×  | ×  | ×  |
|   | Uporabnik mora upoštevati informacije proizvajalca                                                                           | ×          | ×  | ×  | ×  |

× = zahteva za to kategorijo mora biti izpolnjena ○ = zahteva je lahko izpolnjena, vendar to ni obvezno.

\* Izbrati je treba eno od treh zahtev odpornosti proti zdrsu.

## Splošne informacije

Primerno obutev je treba izbrati na podlagi ustrezne analize tveganja za delovno mesto skupaj s pooblaščenecem za varnost. Samo čevlji, ki izpolnjuje zahteve/dodatne zahteve glede na varnost, lahko zaščitijo uporabnika. Preden uporabite čevlje, se prepričajte, da se pravilno prilagajajo; različni modeli so na voljo v različnih širinah. Sisteme zapiranja na čevljih je treba pravilno uporabljati.

Preveriti je treba združljivost čevljev z drugimi deli osebne varovalne opreme (hlače ali gamaše), da se izogne morebitnim tveganjem med uporabo. Hlače ne smejo ovirati ali preprečevati sezuvanja čevljev in morajo biti dovolj dolge, da prekrivajo čevljev vsaj do gležnja. Teh čevljev ne nosite, če so onesnaženi z vnetljivimi snovmi, kot je olje.

Čevlje je dovoljeno uporabljati samo s priloženimi vložki in z nogavicami. Vložke je dovoljeno zamenjati samo z vložki enake sestave ali z vložki, ki so certificirani s strani podjetja uvez za to vrsto čevljev. Dodatni dodatki ali spremembe čevlja lahko negativno vplivajo na zaščitno funkcijo čevljev. Po potrebi se obrnite na UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH. Po uporabi je treba čevlje očistiti grobe umazanje in jih negovati s komercialno dostopnimi sredstvi. Življenjsko dobo in higieno nošenja lahko podaljšate s sušenjem v dobro prezračevanem prostoru. Sušenje mokrih čevljev na napravah za ogrevanje ali z ventilatorskim grelnikom ali sušilnikom za čevlje ni primerno. Zaradi številnih dejavnikov načeloma ni mogoče opredeliti roka uporabnosti. Okvirno velja rok uporabnosti 5–8 let od datuma izdelave. Tako opredeljeno trajanje uporabnosti je odvisno od stopnje obrabe, področja uporabe in zunanjih dejavnikov, kot so visoke in nizke temperature, vlažnost, UV-sevanje, kemične snovi in mehanske obremenitve. Čevlje je treba pred vsako obrabo preveriti glede zunanjih vidnih poškodb in jih zamenjati ali popraviti, če so vidne poškodbe.

### Pravila za ocenjevanja škode

Če se ugotovi naslednje, je treba čevlje zamenjati in jih ni dovoljeno uporabljati (glejte slike na 3. strani teh navodil za uporabo):

1. začetek nastajanja izrazitih in globokih razpok prek polovice debeline zgornjega materiala (glejte sliko 4a);
2. na zgornjem delu so prisotna območja deformacij, opeklin, zatalitve ali mehurjev ali raztrganih šivov na nogi (glejte sliko 4b);
3. ločitev zgornjega dela čevlja/podplata znaša več kot 15 mm po dolžini in 5 mm v globino (glejte sliko 4c);
4. na podplatu so razpoke, ki so dolge več kot 15 mm in globoke več kot 3 mm (glejte sliko 4d);
5. globina profila na upogibni površini zunanega podplata je manjša od 1,5 mm (glejte sliko 4e);
6. originalni vložek (če je prisoten) je močno deformiran ali zmečkan;
7. priporočljivo je, da občasno ročno preverite notranjost čevlja, da odkrijete morebitne poškodbe podloge ali ostre robove na območju zaščite prstov, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe (glejte sliko 4f).

Obutev, ki ni več primerna za uporabo, je treba zavreči skupaj s komercialnimi ali gospodinskimi odpadki. Obutev je treba primerno shranjevati in prevažati, če je le mogoče v kartonski škatli v suhih prostorih. Pri shranjevanju temperatura ne sme preseči 25 °C, vlažnost zraka pa ne sme biti višja od 70 %. Mesec in leto izdelave obutev sta navedena na etiketi na jeziku, in sicer v obliki mesec/leto.

### Splošne informacije

Preveriti je treba združljivost tega para čevljev z drugimi deli osebne varovalne opreme (hlače ali gamaše), da se izogne morebitnim tveganjem med uporabo. Hlače ne smejo ovirati ali preprečevati sezuvanja čevljev in morajo biti dovolj dolge, da prekrivajo čevljev vsaj do gležnja. Teh čevljev ne nosite, če so onesnaženi z vnetljivimi snovmi, kot je olje.

### Varnost pred predrtjem (oznaka P ali S3 na etiketi jezika)

Pozor: Upoštevajte, da je bila odpornost te obutve proti predrtju določena v laboratoriju s topim testnim žbljebom s premerom 4,5 mm in silo 1100 N. Večje sile ali tanjši žbljbi lahko povečajo tveganje za predrtje. V takih primerih je treba razmisliti o alternativnih preventivnih ukrepih.

V obutvi osebno varovalne opreme sta trenutno na voljo dve splošni vrsti vložkov, odpornih proti predrtju. To so kovinski in nekovinski materiali. Oba izpolnjujeta minimalne zahteve standardov odpornosti proti predrtju, ki so označeni na čevlju, vendar ima vsak različne dodatne prednosti ali slabosti, vključno z naslednjimi:

Kovina: Nanjo manj vpliva oblika konicastega predmeta/nevarnosti (npr. premer, geometrija, ostrina). Zaradi omejitev pri proizvodnji čevljev ni pokrita celotna kalina plast čevljev.

Nekovina: Lahko je lažja, prožnejša in pokriva večje območje v primerjavi s kovino, vendar pa oblika ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premer, geometrija, ostrina) bolj vpliva na odpornost proti predrtju. Za več informacij o vrsti vložkov, odpornih proti predrtju v vaših čevljih, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, kot je navedeno v teh uporabniških informacijah.

### Nasveti glede odpornosti na zdrs

Čevlji so bili v laboratorijskih pogojih preizkušeni glede lastnosti proti zdrsu. To ne pomeni splošne varnosti pred zdrsom, saj lahko na odpornost proti zdrsu vplivajo druge talne obloge ali druga maziva (npr. tekočine, umazanja). Priporočamo, da čevlje nosite pod predvidenimi pogoji uporabe.

### Antistatični čevlji (oznaka A ali S1 do S3)

Antistatične čevlje je treba uporabiti, kadar je treba zmanjšati elektrostatično naelektritev z razpršitvijo električnih nabojev, tako da je izključena nevarnost vžiga, npr. vnetljivih snovi in hlapov, ki jih povzročajo iskre, in če nevarnosti električnega udara zaradi omrežnih napetostnih sistemov na delovnem mestu ni mogoče popolnoma izključiti. Antistatični čevlji ustvarjajo upor med nogo in tlemi, vendar morda ne zagotavljajo popolne zaščite. Antistatični čevlji niso primerni za delo na električnih sistemih

pod napetostjo. Vendar je treba opozoriti, da antistatični čevlji ne morejo zagotoviti ustrezne zaštite pred električnim udarom zaradi statične razelektritve, saj ustvarjajo le upor med tlemi in nogo. Če nevarnosti električnega udara zaradi statične razelektritve ni mogoče popolnoma izključiti, je treba sprejeti nadaljnje ukrepe za preprečitev te nevarnosti. Taki ukrepi in spodaj navedeni dodatni pregledi morajo biti del rutinskega programa preprečevanja nesreč na delovnem mestu. Antistatični čevlji ne zagotavljajo zaštite pred električnim udarom zaradi izmenične in enosmerne napetosti. Če obstaja nevarnost izpostavljenosti izmenični ali enosmerni napetosti, je treba za zaščito pred hudimi telesnimi poškodbami uporabiti električno izolirano obutev. Električna upornost antistatičnih čevljev se lahko znatno spremeni zaradi upogibanja, umazanje ali vlage. Ta čevlji morda ne bo deloval, kot je bilo predvideno, če ga nosite v mokrih pogojih. Čevlji razreda I lahko ob daljši uporabi absorbirajo vlago ter v vlažnih in mokrih pogojih postanejo prevodni. Obutev razreda II je odporna na vlažne in mokre razmere in jo je treba uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost izpostavljenosti tem pogojem. Če se čevlji nosi v pogojih, ko je material podplata kontaminiran, mora uporabnik vsakič preveriti antistatične lastnosti svojih čevljev, preden vstopi v nevarno območje. Na območjih, kjer se nosijo antistatični čevlji, mora biti upor tal takšen, da zaščitna funkcija, ki jo zagotavlja čevlji, ni izničena. Priporočljiva je uporaba antistatičnih nogavic. Zato je treba zagotoviti, da kombinacija obutve, uporabnika in njegovega okolja lahko opravlja vnaprej določeno funkcijo odvajanja statične elektrike in zagotavlja določeno zaščito skozi celotno življenjsko dobo. Priporočljivo je, da uporabnik na kraju samem izvede preizkus električne upornosti in ga izvaja redno in v pogostih intervalih.



**Obutev, primerna za zaščito pred elektrostatično razelektritvijo (ESD) (označena z znakom ESD)**

Izpolnjuje zahteve evropskega standarda EN 61340-5-1:2016 o elektrostatični razelektritvi, kadar se nosi kot del kompleta, skladnega z ESD. Obutev je bila preverjena v skladu s standardom EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika – 4-3: del: Standardne preskusne metode za posebno uporabo – Obutev z zgornjo mejo električnega upora  $1 \times 10^8 \Omega$ .

**Vložki**

Čevlji je opremljen z odstranljivim vložkom. Zato so bili vsi preskusi opravljeni z vstavljenimi vložki in čevlji je dovoljeno uporabljati samo z vstavljenimi vložki. Poleg tega je vložek mogoče zamenjati samo s primerljivim vložkom izvirnega proizvajalca čevlji, ki je certificiran za čevlji. Vsaka sprememba v primerjavi s pogoji dobave lahko razveljavi homologacijo.

**Izjava EU o skladnosti**

Izjavo EU o skladnosti, povezano s tem izdelkom, najdete pod številko izdelka (na etiketi na jeziku čevlji) na naslednjem spletnem naslovu: [www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

**Proizvajalec**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Würzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

HR



**Oznaka koja se nalazi unutar cipele sadržava sljedeće informacije:**

- ① Proizvođač ② Oznaka CE ③ Tipaska oznaka uvex  
④ Kataloški broj ⑤ Veličina  
⑥ Broj europske ispitne norme  
⑦ Simboli zaštitnih funkcija  
⑧ Datum proizvodnje u obliku mjesec/godina  
⑨ Zemlja proizvodnje ⑩ Poštanska adresa proizvođača  
⑪ Oznaka UKCA

Ovaj par sigurnosnih cipela u skladu je s Uredbom (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi. Osnovni i dodatni zahtjevi određuju stupanj zaštite proizvoda i navedeni su na oznaci koja se nalazi na cipelama. Pojednosti možete pronaći u tablicama u nastavku. Cipele su u skladu s normom EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 Zahtjevi i metode ispitivanja za zaštitu od rizika u ljevaonicama ili s normom EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 Zahtjevi i metode ispitivanja za zaštitu

od rizika pri zavarivanju i srodnim postupcima. Cipele su opremljene kapicom za zaštitu prstiju koja je prošla sljedeća ispitivanja:  
1.) ispitivanje padom uz ispitnu energiju od 200 džula, što odgovara težini od 20 kg pri visini pada od 1 metra.  
2.) ispitivanje statičkog tlaka silom od 15 kilonjutna, što odgovara težini od otprilike 1,5 tona.

| Simbol | Zahtjevi                                                                                                  | Kategorija |    |    |    |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|        |                                                                                                           | SB         | S1 | S2 | S3 |
| –      | Osnovni zahtjevi                                                                                          | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –      | Zatvoreno područje pete                                                                                   | ×          | ×  | ×  | ×  |
| FO     | Otpornost vanjskog potplata na ulja i goriva                                                              | ○          | ×  | ×  | ×  |
| A      | Antistatična obuća                                                                                        | ○          | ×  | ×  | ×  |
| E      | Sposobnost apsorpcije energije od 20 džula u području pete                                                | ○          | ×  | ×  | ×  |
| WRU    | Gornjište cipele otporno na prodiranje i apsorpciju vode; ne jamči potpunu vodonepropusnost cijele cipele | ○          | ○  | ×  | ×  |
| WR     | Vodonepropusnost cijele cipele                                                                            | ○          | ○  | ○  | ○  |
| P      | Otpornost na prodiranje                                                                                   | ○          | ○  | ○  | ×  |
| –      | Profilirani potplat                                                                                       | ○          | ○  | ○  | ×  |

| Simbol                                                                            | Zahtjevi                                                                                                                                               | Kategorija |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                        | SB         | S1 | S2 | S3 |
| <b>AI i/ili Fe</b>                                                                | Otpornost na utjecaj rastaljenog aluminija i/ili željeza (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                       | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Vrijeme izuvanja cipela (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                        | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Otpornost gornjišta na prijenos kontaktne topline (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                              | ×          | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                 | Ponašanje pri gorenju                                                                                                                                  | ×          | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Toplinska izolacija kompleksa potplata testirana pri 250 °C (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                    | ×          | ×  | ×  | ×  |
| <b>HI</b>                                                                         | Toplinska izolacija kompleksa potplata testirana pri 150 °C (samo za EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                    | ○          | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                 | Površinsko skupljanje (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                          | ×          | ×  | ×  | ×  |
| <b>WG</b>                                                                         | Prskotine rastaljenog metala (samo za EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                   | ×          | ×  | ×  | ×  |
| <b>SRA*</b>                                                                       | Sprječavanje proklizavanja na keramičkim pločicama s otopinom natrijevog lauril sulfata (SLS)                                                          | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRB*</b>                                                                       | Sprječavanje proklizavanja na čeličnom podu s glicerinom                                                                                               | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                       | Sprječavanje proklizavanja na keramičkim pločicama s otopinom SLS-a i čeličnom podu s glicerinom                                                       | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                         | Izolacija kompleksa potplata od hladnoće; ispitana tijekom 30 minuta pri temperaturi od -17 °C                                                         | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                        | Ponašanje vanjskog potplata kod kontaktne topline; ispitano tijekom 1 minute pri temperaturi od 300 °C                                                 | ×          | ×  | ×  | ×  |
| <b>M</b>                                                                          | Zaštita srednjeg dijela stopala; ispitana padom uz ispitnu energiju od 100 džula, što otprilike odgovara težini od 20 kg pri visini pada od 0,5 metara | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                          | Provodljive cipele, primjenjive samo u određenim okolinskim uvjetima                                                                                   | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                         | Otpornost gornjišta cipele na zarezivanje, proizvod nije prikladan za radove s ručnim lančanim pilama                                                  | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                         | Zaštita gležnja; ovdje se radi o zaštiti od udarca, a ne o zaštiti od uganuća                                                                          | ○          | ○  | ○  | ○  |
|  | Zaštita od vrućine i plamena                                                                                                                           | ×          | ×  | ×  | ×  |
|   | Korisnik mora obratiti pozornost na informacije proizvođača                                                                                            | ×          | ×  | ×  | ×  |

× = Zahtjev mora biti ispunjen za ovu kategoriju. ○ = Zahtjev može biti ispunjen, ali nije propisan.

\* Mora biti ispunjen jedan od triju zahtjeva za sprječavanje proklizavanja.

## Opće napomene

Prikladne cipele moraju se odabrati uz pomoć službenika za sigurnost na temelju odgovarajuće analize rizika za radno mjesto. Samo cipele koja ispunjavaju zahtjeve / dodatne zahtjeve u pogledu na rizik može zaštititi korisnika. Prije uporabe potrebno je paziti da cipele dobro pristaju. Različiti modeli dostupni su u različitim širinama. Sustavima zatvarača na cipelama treba se koristiti na ispravan način.

Obavezno je provjeriti kompatibilnost ove obuće s ostalim predmetima osobne zaštitne opreme (hlačama ili gamašama) kako bi se tijekom primjene izbjegao svaki rizik. Hlače ne smiju ometati ili sprječavati izuvanje obuće i moraju biti dovoljno dugačke da prekrivaju cipelu barem do gležnja. Ove se cipele ne smiju nositi ako su onečišćene zapaljivim tvarima poput ulja.

Cipele se smiju upotrebljavati samo zajedno s isporučenim ulošcima te čarapama ili visokim čarapama. Ulošci se smiju zamijeniti isključivo strukturno jednakim ulošcima ili ulošcima koje je tvrtka uvex certificirala za ovu vrstu cipela. Korištenje dodatka ili izmjene na cipelama mogu negativno utjecati na njihovu zaštitnu funkciju. U slučaju potrebe obratite se tvrtki UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Nakon uporabe potrebno je s cipele ukloniti grubu prljavštinu te ih održavati uobičajenim komercijalnim sredstvima. Vijek trajanja i higijena nošene obuće mogu se produžiti sušenjem na dobro prozračenom mjestu. Sušenje mokrih cipela na grijačima ili s pomoću ventilatorske grijalice ili sušila za obuću nije primjereno. Zbog brojnih utjecajnih čimbenika ne može se navesti općeniti rok trajanja. Kao smjernica može se uzeti razdoblje od 5 do 8 godina od datuma proizvodnje. Vijek uporabe ovisi o stupnju trošenja, području primjene i vanjskim utjecajnim čimbenicima kao što su toplina, hladnoća, vlažnost, UV zračenje, kemijske tvari i mehanička opterećenja. Prije svakog nošenja potrebno je provjeriti ima li na cipelama oštećenja vidljivih izvana te zamijeniti ili popraviti cipele ako se ona utvrde.

### Pravila za procjenu štete

Ako se utvrdi sljedeće, cipele je potrebno zamijeniti te se one ne smiju upotrebljavati (slike možete vidjeti na 3. stranici omota ovih Uputa za uporabu):

1. početak stvaranja znatnih i dubokih pukotina na polovici debljine gornjišta cipele (v. sliku 4a)
2. na gornjištu postoje deformirana područja, područja oštećena vatrom

ili talinom ili mjehurili ili su poderani šavovi na sari (v. sliku 4b)

3. gornjište i vanjski potplat međusobno su odvojeni više od 15 mm po dužini i 5 mm po širini (dubini) (v. sliku 4c)
4. na vanjskom potplatu postoje pukotine veće od 10 mm po dužini i 3 mm po širini (dubini) (v. sliku 4d)
5. dubina porinila na području savijanja vanjskog potplata manja je od 1,5 mm (v. sliku 4e)
6. originalni uložak (ako postoji) znatno je deformiran ili zgnječen
7. s vremena na vrijeme preporučuje se rukom prekontrolirati unutrašnjost cipele kako bi se otkrila oštećenja na podstavi ili oštri rubovi zaštite za prste koji mogu uzrokovati ozljede (v. sliku 4f).

Cipele koje više nisu pogodne za uporabu moraju se odložiti u industrijski ili mješoviti otpad. Cipele se moraju skladištiti i transportirati na pravilan način, po mogućnosti u kartonskoj kutiji i u suhom prostoru. Temperatura u skladišnom prostoru ne smije premašivati 25 °C, a vlažnost zraka ne smije biti veća od 70 %. Mjesec i godina proizvodnje navedeni su u obliku „mjesec/godina“ na etiketi koja se nalazi na jeziku.

### Opće napomene

Obavezno je provjeriti kompatibilnost ove obuće s ostalim predmetima osobne zaštitne opreme (hlačama ili gamašama) kako bi se tijekom primjene izbjegao svaki rizik. Hlače ne smiju ometati ili sprječavati izuvanje obuće i moraju biti dovoljno dugačke da prekrivaju cipelu barem do gležnja.

Ove se cipele ne smiju nositi ako su onečišćene zapaljivim tvarima poput ulja.

### Otpornost na prodiranje (oznaka P ili S3 na etiketi jezika)

Pozor: imajte na umu da je otpornost ove obuće na prodiranje ispitana u laboratoriju primjenom tupog ispitnog čavla promjera 4,5 mm i sile 1100 N. Veće sile ili tanji čavli mogu povećati rizik od prodiranja. U takvim slučajevima potrebno je razmotriti alternativne preventivne mjere. Dvije opće vrste uložaka koje sprječavaju prodiranje trenutno su dostupne za obuću koja se ubraja u osobnu zaštitnu opremu. Radi se o ulošcima od metalnih i nemetalnih materijala. Obje vrste uložaka ispunjavaju minimalne zahtjeve normi za otpornost na prodiranje koje su navedene na cipelima, no svaka ima različite dodatne prednosti ili nedostatke koji uključuju sljedeće:

metalni: manje podliježu negativnom utjecaju oblika oštrog predmeta

/ opasnosti (npr. promjera, geometrije, oštřine). Zbog ograničenja u proizvodnji nije pokrivena cjelokupna gazna površina cipele. Nemetalni: mogu biti lakši i fleksibilniji te pokrivaju veću površinu u odnosu na metalne uloške, no oblik oštřog predmeta / opasnost (npr. promjer, geometrija, oštřina) u većoj mjeri utječe na otpornost na prodiranje.

Za dodatne informacije o vrsti uložaka otpornih na prodiranje u Vašim cipelama obratite se proizvođaču ili dobavljaču kako je navedeno u ovim korisničkim informacijama.

#### Napomene o sprječavanju proklizavanja

Protuklizna svojstva cipela ispitana su u laboratorijskim uvjetima. To ne znači da su one općenito sigurne od klizanja jer na sprječavanje proklizavanja mogu utjecati druge podne obloge ili druga maziva (npr. tekućine, prljavština). Stoga preporučamo probno nošenje cipela u predviđenim uvjetima uporabe.

#### Antistatična obuća (oznaka A ili S1 do S3)

Antistatična obuća mora se koristiti kad postoji potreba za smanjenjem elektrostatičkog punjenja odvođenjem električnog naboja u svrhu isključivanja opasnosti od zapaljenja npr. zapaljivih tvari i para zbog iskrenja i u slučaju kad se opasnost od električnog udara koja postoji kod sustava mrežnog napona na radnom mjestu ne može u cijelosti isključiti. Antistatična obuća stvara otpor između stopala i poda, međutim, u određenim okolnostima ne nudi potpunu zaštitu. Antistatična obuća nije prikladna za radove na električnim sustavima koji provode napon. Stoga je potrebno ukazati na to da antistatična obuća ne može ponuditi dovoljnu zaštitu od električnog udara uzrokovanog statičkim pražnjenjem jer ona samo stvara otpor između poda i stopala. Ako se ne može u cijelosti isključiti opasnost od električnog udara uzrokovanog statičkim pražnjenjem, moraju se poduzeti dodatne mjere za izbjegavanje ove opasnosti. Takve mjere i dodatna ispitivanja navedena u nastavku moraju biti dio rutinskog programa sprječavanja nesreća na radnom mjestu.

Antistatična obuća ne nudi zaštitu od električnog udara uzrokovanog izmjeničnim i istosmjernim naponom. Ako postoji opasnost od izloženosti izmjeničnom ili istosmjernom naponu, potrebno je nositi obuću sa svojstvom električne izolacije u svrhu zaštite od teških ozljeda. Električni otpor antistatične obuće može se značajno promijeniti uslijed savijanja, nečistoća ili vlage. Ova obuća možda neće ispuniti svoju predviđenu funkciju ako se nosi u mokrim uvjetima.

Obuća I. klasifikacije može prilikom duljeg nošenja apsorbirati vlagu i postati provodljiva u vlažnim i mokrim uvjetima. Obuća II. klasifikacije otporna je na vlažne i mokre uvjete i treba se koristiti kad postoji opasnost od izloženosti takvim uvjetima.

Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima dolazi do kontaminacije materijala potplata, korisnik treba provjeriti antistatična svojstva svoje obuće svaki put prije nego što stupi u opasno područje.

Otpor poda u područjima u kojima se nosi antistatična obuća mora biti takav da se ne poništi zaštitna funkcija obuće. Preporučuje se nošenje antistatičnih čarapa.

Stoga je potrebno pobrinuti se za to da korisnik zajedno s obućom i svojom okolinom može ispuniti predviđenu funkciju odvođenja elektrostatičkog naboja te da je tijekom cijelog razdoblja uporabe obuće ponuđena određena zaštita. U tu se svrhu korisniku preporučuje da na licu mjesta provjeri električni otpor i redovito provodi takvu provjeru u kratkim vremenskim razmacima.

#### Obuća prikladna za zaštitu od elektrostatičkog pražnjenja (označena oznakom ESD)

Ispunjava zahtjeve europske norme EN 61340-5-1:2016 za elektrostatičko pražnjenje ako se nosi kao dio opreme koja je u skladu sa zaštitom od elektrostatičkog pražnjenja. Obuća je ispitana u skladu s normom EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika – Dio 4-3: Standardne metode ispitivanja za posebne primjene – Obuća s gornjom granicom električnog otpora od  $1 \times 10^8 \Omega$ .

#### Ulošci

Cipele se isporučuju s uklonjivim uloškom. Stoga su sva ispitivanja provedena s umetnutim uloškom te se cipele moraju nositi samo kad je uložak umetnut. Nadalje, uložak se smije zamijeniti samo usporedivim uloškom certificiranim za tu vrstu cipela koji je proizveo izvorni proizvođač cipela. Svaka izmjena u odnosu na stanje prilikom isporuke može dovesti do ukidanja odobrenja tipa.

#### EU izjava o sukladnosti

EU izjavu o sukladnosti koja pripada ovom proizvodu možete pronaći pod kataloškim brojem proizvoda (koji se nalazi na etiketi jezika u cipeli) na sljedećoj internetskoj adresi:

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

#### Proizvođač

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

RS



#### Oznaka koja se nalazi u cipeli sadrži sledeće informacije:

- ① Proizvođač
- ② CE oznaka
- ③ uvex oznaka tipa
- ④ Broj artikla
- ⑤ Informacije o veličini
- ⑥ Broj evropskog standarda za ispitivanje
- ⑦ Simboli zaštitnih funkcija
- ⑧ Datum proizvodnje u formatu mesec/godina
- ⑨ Zemlja proizvodnje
- ⑩ Poštanska adresa proizvođača
- ⑪ UKCA oznaka

Ovaj par zaštitnih cipela je u skladu sa Uredbom o ličnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425. Osnovni i dodatni zahtevi određuju stepen zaštite proizvoda i prikazani su na etiketi na obući. Za detalje pogledajte sledeće tabele.

Usklađen je sa zahtevima i metodama ispitivanja za zaštitu od rizika u livnicama prema standardu EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 ili zahtevima i metodama ispitivanja za zaštitu od rizika kod zavarivanja i srodnih procesa prema standardu EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020.

Cipele su opremljene zaštitom za prste koja je prošla sledeća ispitivanja:

- 1.) Ispitivanje padom sa energijom ispitivanja od 200 džula, koja odgovara težini od 20 kilograma pri visini pada od 1 metra.
- 2.) Ispitivanje statičkog pritiska sa 15 kilonjutna, što odgovara težini od oko 1,5 tona.

RS | 57

| Simbol                                                                            | Zahtevi                                                                                                                                             | Kategorija |    |    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|----|----|
|                                                                                   |                                                                                                                                                     | SB         | S1 | S2 | S3 |
| –                                                                                 | Osnovni zahtevi                                                                                                                                     | x          | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Zatvoreno područje pete                                                                                                                             | x          | x  | x  | x  |
| <b>FO</b>                                                                         | Otpornost donâ na gorivo                                                                                                                            | ○          | x  | x  | x  |
| <b>A</b>                                                                          | Antistatičke cipele                                                                                                                                 | ○          | x  | x  | x  |
| <b>E</b>                                                                          | Kapacitet apsorpcije energije od 20 džula u predelu pete                                                                                            | ○          | x  | x  | x  |
| <b>WRU</b>                                                                        | Gornji materijal cipele otporan na prodiranje i apsorpciju vode; ne garantuje potpunu vodonepropusnost cele cipele                                  | ○          | ○  | x  | x  |
| <b>WR</b>                                                                         | Vodonepropusnost cele cipele                                                                                                                        | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>P</b>                                                                          | Otpornost na probijanje                                                                                                                             | ○          | ○  | ○  | x  |
| –                                                                                 | Profilisani don                                                                                                                                     | ○          | ○  | ○  | x  |
| <b>Al i/ ili Fe</b>                                                               | Otpornost na izlaganje rastopljenom aluminijumu i/ili gvožđu (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                | x          | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Vreme izuvanja cipela (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                       | x          | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Otpornost gornjeg dela na prenos kontaktne toplete (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                          | x          | x  | x  | x  |
| –                                                                                 | Ponašanje pri gorenju                                                                                                                               | x          | x  | x  | x  |
| <b>HI</b>                                                                         | Toplotna izolacija kompleksa donâ ispitana na 250 °C (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                        | x          | x  | x  | x  |
| <b>HI</b>                                                                         | Toplotna izolacija kompleksa donâ ispitana na 150 °C (samo za EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                        | ○          | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                 | Skupljanje površine (samo za EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                         | x          | x  | x  | x  |
| <b>WG</b>                                                                         | Čestice rastopljenog metala (samo za EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                 | x          | x  | x  | x  |
| <b>SRA*</b>                                                                       | Otpornost na klizanje na podu od keramičkih pločica sa rastvorom natrijum lauril sulfata (SLS)                                                      | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRB*</b>                                                                       | Otpornost na klizanje na čeličnom podu sa glicerinom                                                                                                | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                       | Otpornost na klizanje na podu od keramičkih pločica sa rastvorom SLS-a i na čeličnom podu sa glicerinom                                             | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                         | Izolacija od hladnoće kompleksa donâ ispitana tokom 30 minuta pri temperaturi od -17 °C                                                             | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                        | Ponašanje spoljnog donâ u kontaktu sa toplotom, ispitivano 1 minut pri temperaturi od 300 °C                                                        | x          | x  | x  | x  |
| <b>M</b>                                                                          | Metatarzalna zaštita, ispitana padom sa energijom ispitivanja od 100 džula, koja odgovara težini od oko 20 kilograma pri visini pada od 0,5 metara. | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                          | Provodne cipele, mogu se koristiti samo u određenim uslovima okoline                                                                                | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                         | Otpornost na rezove gornjeg dela cipele, proizvod nije pogodan za rad sa ručnim motornim testerama                                                  | ○          | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                         | Zaštita skočnog zgloba, ovde se radi o zaštiti od udara, a ne zaštiti od uvrtanja                                                                   | ○          | ○  | ○  | ○  |
|  | Zaštita od toplete i plamena                                                                                                                        | x          | x  | x  | x  |
|   | Korisnik mora da uzme u obzir informacije proizvođača                                                                                               | x          | x  | x  | x  |

**x** = za ovu kategoriju mora biti ispunjen zahtev      **○** = zahtev može biti ispunjen, ali nije obavezan.

\* Jedan od tri zahteva za otpornost na klizanje mora biti ispunjen.

## Opšte napomene

Odabir odgovarajućih cipela mora se izvršiti na osnovu odgovarajuće analize rizika za radno mesto zajedno sa službenikom za bezbednost. Samo cipele koje ispunjavaju zahteve/dodatne zahteve za odgovarajuće opasnosti može zaštititi korisnika. Pre upotrebe cipele, uverite se da pravilno pristaju; različiti modeli su dostupni u različitim širinama. Sistemima za zatvaranje cipela moraju se pravilno koristiti.

Mora se proveriti kompatibilnost ove obuće sa drugim elementima LZO (pantalone ili dokoljenice) kako bi se izbegla pojava bilo kakvih rizika tokom upotrebe. Pantalone ne bi trebalo da ometaju ili sprečavaju izuvanje cipela i moraju biti dovoljno dugačke da preklapaju cipelu barem do skočnog zgloba. Ove cipele ne treba nositi ako su kontaminirane zapaljivim supstancama kao što je ulje.

Cipele se smeju koristiti samo sa isporučenim ulošcima i sa kratkim čarapama ili čarapama. Ulošci smeju da se zamene samo ulošcima istog oblika ili ulošcima koji su sertifikovani od strane kompanije uvek za ovu vrstu cipela. Ostali dodaci ili promene na cipeli mogu negativno da utiču na zaštitnu funkciju cipela. Ako je potrebno, treba konsultovati UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH.

Nakon upotrebe, cipele se moraju očistiti od grube prljavštine i negovati komercijalno dostupnim sredstvima. Vreme korišćenja i higijena nošenja mogu se produžiti sušenjem na dobro provetrenom mestu. Sušenje mokre obuće na grejaču ili ventilatorom za grejanje ili sušačem za cipele nije primereno. Zbog velikog broja uticajnih faktora, datum

trajanja se generalno ne može navesti. Kao smernica se može uzeti period od 5 do 8 godina od datuma proizvodnje. Vek korišćenja zavisi od stepena habanja, oblasti korišćenja i spoljnih uticajnih faktora kao što su toplota, hladnoća, vlaga, UV zračenje, hemijske supstance i mehanička opterećenja. Pre svakog nošenja mora se proveriti da li cipele imaju spoljna vidljiva oštećenja. Cipele treba zameniti ili popraviti ako oštećenja postoje.

### Pravila za procenu štete

Ako se utvrdi sledeće, cipele se moraju zameniti i ne smeju se koristiti (pogledajte slike na 3. korici ovog uputstva za upotrebu):

1. početak izražene i duboke pukotine preko polovine debljine gornjeg materijala (videti sliku 4a)
2. gornji deo ima područja sa deformacijama, izgoranim delovima, fuzijama ili mehurima ili pocepanim šavovima na nozi (videti sliku 4b)
3. odvajanje gornjeg dela/spoljnog donâ veće od 15 mm po dužini i 5 mm po širini (duboko) (videti sliku 4c)
4. spoljašnji donâ pokazuje pukotine veće od 10 mm po dužini i 3 mm po širini (duboke) (videti sliku 4d)
5. dubina profila u površini savijanja spoljašnjeg donâ je manja od 1,5 mm (videti sliku 4e)
6. originalni uložak (ako postoji) je značajno deformisan ili zgnječen
7. s vremena na vreme preporučujemo je da ručno proverite unutrašnjost cipele da biste pronašli bilo kakvo oštećenje podstave ili oštre ivice

zaštite za prste koje bi mogle da izazovu povredu (videti sliku 4f)  
Cipele koje više nisu upotrebljive moraju se odložiti kao komercijalni ili kućni otpad. Obuću treba pravilno skladištiti i transportovati, po mogućnosti u kutiji u suvoj prostoriji. Temperatura u prostoru za skladištenje ne sme da prelazi 25 °C, dok vlažnost vazduha ne sme da bude više od 70%. Mesec i godina proizvodnje navedeni su u formatu „mesec/godina“ na etiketi koja se nalazi na jezičku.

#### Opšte napomene

Mora se proveriti kompatibilnost ovog para cipela sa drugim elementima LZO (pantalone ili dokoljenice) kako bi se izbegla pojava bilo kakvih rizika tokom upotrebe. Pantalone ne bi trebalo da ometaju ili sprečavaju izužavanje cipela i moraju biti dovoljno dugačke da preklapaju cipele barem do skočnog zgloba.

Ove cipele ne treba nositi ako su kontaminirane zapaljivim supstancama kao što je ulje.

#### Opornost na prodiranje (oznaka P ili S3 na etiketi jezička cipele)

Paznja: Obratite pažnju na to da je opornost na prodiranje ove obuće određena u laboratorijskim uslovima tipog testnog eksera prečnika 4,5 mm i sile od 1100 N. Veće sile ili tanji ekseri mogu povećati rizik od prodiranja. U takvim slučajevima treba razmotriti alternativne preventivne mere.

Dva opšta tipa umetaka otpornih na prodiranje su trenutno dostupna u asortimanu obuće koja spada u LZO. To su metalni i nemetalni materijali. Oba ispunjavaju minimalne zahteve dodatne opornosti na prodiranje označenih na cipeli, ali svaki ima različite dodatne prednosti ili nedostatke uključujući sledeće:

**Metal:** Na njega manje utiče oblik oštrog predmeta / opasnost (npr. prečnik, geometrija, oštrina). Zbog ograničenja u proizvodnji cipela, nije pokriveno celo gazište cipele.

**Nemetal:** Može biti lakši, fleksibilniji i pokriva veću površinu u poređenju sa metalom, ali na opornost na prodiranje više utiče oblik oštrog predmeta / opasnost (npr. prečnik, geometrija, oštrina).

Za više informacija o vrsti umetaka otpornih na prodiranje u vašim cipelama, kontaktirajte proizvođača ili dobavljača kao što je navedeno u ovim korisničkim informacijama.

#### Napomene o opornosti na klizanje

Cipele su ispitane u laboratorijskim uslovima na svojstva protiv klizanja. Ovo ne znači opštu sigurnost od klizanja, jer na opornost na klizanje mogu uticati druge podne obloge ili druga maziva (npr. tečnosti, prljavština). Ovde preporučujemo da isprobate nošenje cipela u predviđenim uslovima upotrebe.

#### Antistatičke cipele (oznaka A ili S1 do S3)

Antistatičke cipele se moraju koristiti kada postoji potreba da se smanji elektrostatičko punjenje rasipanjem električnih naboja tako da se rizik od paljenja, npr. zapaljivih materijala i isparenja varnicom može isključiti, i ako se u rizik od strujnog udara zbog mrežnog napona na radnom mestu ne može u potpunosti isključiti. Antistatičke cipele stvaraju otpor između stopala i poda, ali u određenim okolnostima ne pružaju potpunu zaštitu. Antistatičke cipele nisu pogodne za rad na električnim sistemima pod naponom. Međutim, mora se napomenuti da antistatičke cipele ne mogu pružiti adekvatnu zaštitu od strujnog udara zbog statičkog pražnjenja jer stvaraju otpor samo između poda i stopala. Ako se rizik od električnog udara zbog statičkog pražnjenja ne može u potpunosti isključiti, moraju se preduzeti dodatne mere da kako bi se ovaj rizik izbegao. Takve mere i dodatne provere navedene u nastavku moraju biti deo rutinskog

programa prevencije nezgoda na radnom mestu.

Antistatičke cipele ne pružaju zaštitu od strujnog udara zbog naizmeničnog i jednosmernog napona. Ako postoji rizik od izlaganja naizmeničnom ili jednosmernom naponu, električno izolovana obuća se mora koristiti za zaštitu od ozbiljnih povreda.

Električni otpor antistatičkih cipela može se značajno promeniti usled savijanja, prljavštine ili vlage. Ova cipele možda neće služiti kako je predviđeno ako se nosi u vlažnim uslovima.

Ouća klasifikacije I može da apsorbuje vlagu tokom dužeg nošenja i postane provodna u vlažnim i mokrim uslovima. Ouća klasifikacije II je otporna na vlažne i mokre uslove i treba je koristiti tamo gde postoji rizik od izlaganja ovim uslovima.

Ako se cipele nosi u uslovima u kojima dolazi do kontaminacije materijala, donar, korisnik treba da proveri antistatička svojstva svojih cipela svaki put pre nego što uđe u opasno područje.

U oblastima gde se nose antistatičke cipele, otpor poda mora biti takav da zaštitna funkcija koju pruža cipele ne bude poništena. Preporučuje se upotreba antistatičkih čarapa.

Zbog toga je neophodno da se obezbedi da kombinacija obuće, nosioca i njegovog okruženja može da ispuní unapred određenu funkciju odvođenja statičkog elektriciteta i obezbedi određenu zaštitu tokom svog celog veka upotrebe. Stoga se preporučuje da korisnik utvrdi kriterijume za ispitivanje električnog otpora na licu mesta i da sprovodi ispitivanje redovno i u kratkim intervalima.

#### Obuća pogodna za ESD (označena ESD simbolom)

Ispunjava zahteve evropskog standarda EN 61340-5-1:2016 za elektrostatičko pražnjenje kada se nosi kao deo kompleta usklađenog sa ESD-om. Ouća je ispitana prema standardu EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika – Deo 4-3: Standardne metode ispitivanja za specifične primene – Ouća sa gornjom granicom električnog otpora od 1×108 Ω

#### Ulošci

Cipele dolazi sa uloškom koji se može ukloniti. Stoga su sva ispitivanja obavljena sa umetnutim uloškom i cipele se smeju koristiti samo sa umetnutim uloškom. Štaviše, uložak se može zameniti samo uporedivim uloškom originalnog proizvođača cipela koji je sertifikovan za tu cipele. Svaka promena u odnosu na uslove u kojima su cipele isporučene može poništiti odobrenje tipa.

#### EU deklaracija o usaglašenosti

EU deklaracija o usaglašenosti za ovaj proizvod može se naći pod brojem artikla proizvoda (može se naći na etiketi jezička cipele) na sledećoj internet adresi:

[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

#### Proizvođač

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

Würzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

RU



#### Маркировка на обуви содержит следующую информацию:

- 1 Производитель
- 2 Маркировка CE
- 3 Символ типа компании uvex
- 4 Артикул
- 5 Размер
- 6 Номер европейской нормы контроля
- 7 Символы защитных функций
- 8 Дата изготовления в формате месяц/год
- 9 Страна происхождения
- 10 Почтовый адрес изготовителя
- 11 Маркировка UKCA

Настоящая защитная обувь соответствует Регламенту ЕС по СИЗ 2016/425. Основные и дополнительные требования устанавливают степень защиты изделия и определяются маркировкой, нанесенной на обувь. Подробные сведения представлены в указанных ниже таблицах.

Оно соответствует либо стандарту EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 «Требования и методы испытаний для защиты от рисков в литейном производстве», либо EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 «Требования и методы испытаний для защиты от рисков при сварке и смежных процессах».

Защитные носки обуви прошли следующие испытания:

1.) Испытание методом сбрасывания с испытательной энергией 200 Дж, это примерно соответствует весу 20 кг при высоте падения 1 м.

2.) Статическое испытание под давлением 15 кН, это примерно соответствует весу 1,5 тонны.

| Символ                                                                                                                                           | Требования                                                                                                                                                        | Категория |    |    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                   | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –                                                                                                                                                | Основные требования                                                                                                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                                                                                | Закрытая область пятки                                                                                                                                            | ×         | ×  | ×  | ×  |
| FO                                                                                                                                               | Устойчивость подошвы к воздействию топлива                                                                                                                        | ○         | ×  | ×  | ×  |
| A                                                                                                                                                | Антистатическая обувь                                                                                                                                             | ○         | ×  | ×  | ×  |
| E                                                                                                                                                | Энергоемкость в пяточной области 20 Дж                                                                                                                            | ○         | ×  | ×  | ×  |
| WRU                                                                                                                                              | Водонепроницаемость и влагопоглощаемость верхнего материала обуви; полная водонепроницаемость всей обуви не гарантирована                                         | ○         | ○  | ×  | ×  |
| WR                                                                                                                                               | Водонепроницаемость всей обуви                                                                                                                                    | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P                                                                                                                                                | Устойчивость к проникновению                                                                                                                                      | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –                                                                                                                                                | Профилированная подошва                                                                                                                                           | ○         | ○  | ○  | ×  |
| AI и/или Fe                                                                                                                                      | Устойчивость к воздействию расплавленного алюминия и/или железа (только для стандарта EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                              | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                                                                                | Время снятия обуви (только для стандарта EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                           | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                                                                                | Устойчивость верхней части к контактному теплу (только для стандарта EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                                                                                                                                                | Устойчивость к возгоранию в открытом огне                                                                                                                         | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI                                                                                                                                               | Теплоизоляция подошвенного комплекса испытана при 250 °C (только для стандарта EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                     | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI                                                                                                                                               | Теплоизоляция подошвенного комплекса испытана при 150 °C (только для стандарта EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                     | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –                                                                                                                                                | Поверхностная усадка (только для EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                                                                   | ×         | ×  | ×  | ×  |
| WG                                                                                                                                               | Брызги расплавленного металла (только для стандарта EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                                                                | ×         | ×  | ×  | ×  |
| SRA*                                                                                                                                             | Соппротивление скольжению на полах из керамической плитки с раствором лаурилсульфата натрия (NaLS)                                                                | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRB*                                                                                                                                             | Соппротивление скольжению на стальных полах с глицерином                                                                                                          | ○         | ○  | ○  | ○  |
| SRC*                                                                                                                                             | Соппротивление скольжению на полах из керамической плитки с раствором лаурилсульфата натрия (NaLS) и на стальных полах с глицерином                               | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CI                                                                                                                                               | Холодильная изоляция подошвенного комплекса, испытано на протяжении 30 минут при –17 °C                                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| HRO                                                                                                                                              | Устойчивость подошвы к контактному теплу, испытано на протяжении 1 минуты при 300 °C                                                                              | ×         | ×  | ×  | ×  |
| M                                                                                                                                                | Защита для среднего отдела стопы, испытание методом сбрасывания с испытательной энергией 100 Дж, что примерно соответствует массе 20 кг при высоте падения 0,5 м. | ○         | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                                                                                | Токопроводящая обувь, используется только в определенных условиях окружающей среды                                                                                | ○         | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                                                                                               | Соппротивляемость верхней части обуви порезам, не подходит для работ с использованием цепных пил с ручным управлением                                             | ○         | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                                                                                               | Защита голеностопа, здесь имеется в виду противоударная защита, а не защита от подворачивания                                                                     | ○         | ○  | ○  | ○  |
|                                                               | Защита от тепла и пламени                                                                                                                                         | ×         | ×  | ×  | ×  |
|                                                                | Пользователь должен соблюдать информацию, предоставленную изготовителем                                                                                           | ×         | ×  | ×  | ×  |
| X = Необходимо выполнить требование для этой категории      ○ = Требование может быть выполнено, однако соответствующее предписание отсутствует. |                                                                                                                                                                   |           |    |    |    |
| * Должно быть выбрано одно из трех требований сопротивления скольжению.                                                                          |                                                                                                                                                                   |           |    |    |    |

Общие указания

Выбор подходящей обуви должен осуществляться с учетом соответствующего анализа угроз на рабочем месте с привлечением специалистов по охране труда. Только обувь, которая соответствует требованиям или дополнительным требованиям, адекватным уровню опасности, может защитить человека, который ее носит.

Прежде чем надевать обувь, необходимо обратить внимание на ее форму: в продаже имеются различные модели разной ширины. Испытываемые на обуви системы закрепления должны применяться надлежащим образом.

Необходимо проверить совместимость этой обуви с другими предметами СИЗ (брюками или гетрами), чтобы избежать возникновения рисков при использовании. Брюки не должны мешать или препятствовать снятию обуви и должны быть достаточно длинными, чтобы перекрывать обувь, по крайней мере, до лодыжки. Эту обувь нельзя носить, если она загрязнена легковоспламеняющимися веществами, например маслом.

Обувь следует носить только вместе с входящими в комплект поставки стельками и носками или чулками. Допускается замена стелек только конструктивно сходными или сертифицированными компаниями uxeh для этого типа обуви стельками. Другие принадлежности или изменения в обуви могут отрицательно сказаться на ее функциональности. В случае необходимости обращайтесь в компанию UXEV ARBEITSSCHUTZ GMBH.

После использования удалите с обуви крупные загрязнения и

обработайте обычными средствами для ухода. Срок использования и качество носки можно повысить при сушке в хорошо проветриваемом месте, сушка мокрой обуви на батарее или с помощью теплоventилатора / сушилки для обуви запрещена. Ввиду большого количества факторов, влияющих на срок службы изделий, указать его точно невозможно. В качестве ориентировочного значения можно назвать срок от 5 до 8 лет с даты производства. Соответствующий срок использования зависит от степени износа, сферы применения и внешних факторов, например высоких или низких температур, влажности, ультрафиолетового излучения, воздействия химических веществ и механических воздействий. Перед каждым надеванием необходимо проверять обувь на отсутствие видимых повреждений и при наличии таковых заменять или ремонтировать обувь.

#### Правила оценки ущерба

Если обнаружено следующее, обувь необходимо заменить и не использовать (см. фотографии на 3-й странице обложки настоящей инструкции по применению):

1. Появление выраженных и глубоких трещин на половине толщины верхнего слоя материала (см. рис. 4а)
  2. Верхняя часть имеет участки с деформациями, ожогами, слянинием или волдырями, или рваные швы на ноге (см. рис. 4б)
  3. Отслоение верхней части/подшвы длиной более 15 мм и шириной (глубиной) более 5 мм (см. рис. 4с)
  4. На подошве имеются трещины, длина которых превышает 10 мм, а ширина (глубина) - 3 мм (см. рис. 4д)
  5. Глубина протектора на изгибающейся поверхности подошвы менее 1,5 мм (см. рис. 4е)
  6. Оригинальная стелька (если она есть) явно деформирована или раздвлена
  7. Время от времени рекомендуется вручную проверять внутреннюю часть обуви на предмет повреждений подкладки или острых краев защиты носка, которые могут привести к травме (см. рис. 4ф)
- Не подлежащую дальнейшему использованию обувь следует утилизировать с промышленным или бытовым мусором. Обувь следует перевозить и складировать с соблюдением действующих требований, по возможности хранить в коробках и в сухом помещении. При хранении температура в помещении не должна превышать 25 °C, а влажность воздуха — 70 %. Месяц и год производства обуви указан на этикетке на язычке (формат «месяц/год»).

#### Общие указания

Необходимо проверить совместимость этой пары обуви с другими предметами СИЗ (брюками или гетрами), чтобы избежать возникновения рисков при использовании. Брюки не должны мешать или препятствовать снятию обуви и должны быть достаточно длинными, чтобы перекрывать обувь, по крайней мере, до лодыжки. Эту обувь нельзя носить, если она загрязнена легковоспламеняющимися веществами, например маслом.

#### Устойчивость к проникновению (маркировка Р или S3 на этикетке на язычке)

Внимание! Обратите внимание, что устойчивость к проникновению посторонних предметов в обувь проверялась в лабораторных условиях с применением прутупленного гвоздя диаметром 4,5 мм и с усилием 1100 Н. Более высокое усилие или гвозди меньшего диаметра могут повысить риск проникновения. Для таких случаев необходимо рассмотреть альтернативные предупредительные меры.

В обуви, соответствующей Регламенту о средствах индивидуальной защиты, в настоящее время предусмотрены два общих вида предупреждающих проникновение вставок. Они выполнены из металлических и неметаллических материалов. Обе соответствуют минимальным требованиям стандартов в отношении сопротивления проникновению, информация о которых содержится в маркировке на обуви, но у каждой имеются различные дополнительные преимущества или недостатки, включая следующие.

Металл: менее зависит от формы острого предмета/опасности (например, диаметра, геометрии, остроты). Из-за ограничений при изготовлении опорная поверхность обуви покрывается не полностью.

Неметаллические материалы: могут быть легче и гибче, покрывают большую поверхность по сравнению с металлическими, но сопротивление проникновению в большей степени зависит от формы

острого предмета (например, диаметра, геометрии, остроты).

Более подробную информацию о типе устойчивых к проникновению подкладок в обуви вы можете узнать у изготовителя или поставщика, как указано в данном информационном листе для пользователя.

#### Указания по сопротивлению скольжению

Обувь прошла испытания в лабораторных условиях на предмет характеристики сопротивления скольжению. Это не означает общей защиты от скольжения, так как на сопротивление скольжению могут влиять другие напольные покрытия или другие смазочные материалы (например, жидкости, грязь). Рекомендуется проводить испытания обуви в планируемых условиях эксплуатации.

#### Антистатическая обувь (маркировка А или S1–S3)

Антистатическая обувь должна использоваться при необходимости предотвращения накопления электростатического заряда посредством его отведения в случаях, когда невозможно полностью исключить опасность возгорания, например легковоспламеняющихся веществ и паров из-за искрения, а также опасность поражения электрическим током из-за устройств, подсоединенных к сети электроснабжения на рабочем месте. Антистатическая обувь образует сопротивление между стопой и полом, однако в определенных обстоятельствах не может дать полноценной защиты. Антистатическая обувь не подходит для работ на электрических установках, находящихся под напряжением. Кроме того, следует принять во внимание, что антистатическая обувь не может дать достаточной защиты от поражения электрическим током из-за статического разряда, так как она не образует сопротивления между полом и стопой. Если угроза поражения электрическим током из-за статического разряда не может быть полностью исключена, необходимо принять дальнейшие меры во избежание этой угрозы. Такие меры и нижеуказанные дополнительные испытания должны быть неотъемлемой частью повседневной программы по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте.

Антистатическая обувь не дает защиты от поражения электрическим током при переменном и постоянном напряжении. При существовании угрозы воздействия переменного или постоянного напряжения необходимо носить токопроводящую обувь, способную защитить от тяжелых травм.

Электрическое сопротивление антистатической обуви может существенно измениться при изгибании, загрязнении или воздействии влаги. Не исключено, что такая обувь потеряет свою функциональность при носке в условиях влажности.

Обувь классификации I может начать впитывать влагу при длительной носке и стать токопроводящей в условиях сырости или влажности. Обувь классификации II устойчива к условиям сырости или влажности и должна использоваться при наличии угрозы возникновения таких условий.

Если носить обувь в условиях загрязнения подошвенного материала, пользователь обязан проверять ее антистатические свойства каждый раз перед попаданием в опасную зону.

Сопротивление пола на участках носки антистатической обуви не должно нарушать ее защитную функцию. Рекомендуется носить антистатические носки.

Поэтому необходимо позаботиться о том, чтобы загрязнение на обуви, пользователе и условиях окружающей среды не нарушали предусмотренную функцию отведения электростатического заряда и давали определенную защиту на протяжении всего срока службы. В связи с этим рекомендуется провести проверку электрического сопротивления на месте и повторять такую проверку через регулярные, непродолжительные промежутки времени.

#### Обувь, пригодная для электростатического разряда (маркированная символом ESD)

Отвечая требованиям европейского стандарта EN 61340-5:1-2016 по электростатическому разряду при ношении в составе комплекта, совместимого с электростатическим разрядом. Обувь была протестирована в соответствии со стандартом EN IEC 61340-4-3:2018 «Электростатика - Часть 4-3: Стандартные методы испытаний для конкретных применений» - Обувь с верхним пределом электрического сопротивления 1×10<sup>8</sup> Ом.



ステルキ

В комплекте с обувью идут съёмные стельки. Поэтому все испытания проводились со вставленными стельками, и обувь можно использовать только со вставленными стельками. Кроме того, заменять такие стельки допускается только на аналогичные, сертифицированные изготовителем обуви стельки. Внесение любых изменений по отношению к комплекту поставки может привести к аннулированию сертификата допуска.

Декларация соответствия ЕС

Относящуюся к настоящему изделию Декларацию соответствия нормам ЕС можно найти по артикулу изделия (указан на этикетке на язычке обуви) на веб-сайте: [www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)

Изготовитель

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

JP



靴のラベルには、次の情報が含まれています。

- ① 製造元 ② CE 記号 ③ uvex 形式名
- ④ 品番 ⑤ サイズ
- ⑥ 欧州の試験規格番号
- ⑦ 保護機能の記号
- ⑧ 月/年形式の製造日
- ⑨ 製造国 ⑩ 製造元の住所
- ⑪ UKCA 記号

この安全靴は、PPE 規則 EU 2016/425 に適合しています。基本要件および追加要件によって、製品が提供する保護レベルが特定されます。要件は靴のラベル表示で確認できます。詳細については次の表を参照してください。この靴は、「EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020: ファウンドリでのリソwクに対する保護要件と試験方法」または「EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020: 溶接および関連作業におけるリスクに対する保護要件と試験方法」のいずれ

かに適合しています。  
この靴には、次の試験に合格したつま先キャップがついています:  
1.) 200 ジュールのテストエネルギーでの落下試験。これは 1 メートルの高さから約 20 キログラムのものを落下させた際の重量に相当します。  
2.) 15 キロニュートンの静圧試験。約 1.5 トンの重量に相当します。

| シンボル          | 要件                                                             | カテゴリ |    |    |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------|------|----|----|----|
|               |                                                                | SB   | S1 | S2 | S3 |
| -             | 基本要件                                                           | ×    | ×  | ×  | ×  |
| -             | 表底の剥離強度                                                        | ×    | ×  | ×  | ×  |
| FO            | アウトソールの耐燃料性                                                    | ○    | ×  | ×  | ×  |
| A             | 静電気帯電防止靴                                                       | ○    | ×  | ×  | ×  |
| E             | かかと部の衝撃エネルギー吸収性が 20 ジュール                                       | ○    | ×  | ×  | ×  |
| WRU           | 甲被の透湿性および吸湿性。靴全体の耐水性を保証するものではありません                             | ○    | ○  | ×  | ×  |
| WR            | 靴全体の耐水性                                                        | ○    | ○  | ○  | ○  |
| P             | 貫入抵抗                                                           | ○    | ○  | ○  | ×  |
| -             | トレッドソール                                                        | ○    | ○  | ○  | ×  |
| Al および/または Fe | 溶解したアルミニウムおよび/または鉄の影響に対する耐性 (EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 のみ) | ×    | ×  | ×  | ×  |
| -             | 靴を脱ぐにかかる時間 (EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 のみ)                  | ×    | ×  | ×  | ×  |
| -             | 接触伝熱に対する靴の甲被部の耐性 (EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 のみ)            | ×    | ×  | ×  | ×  |
| -             | 燃焼作用                                                           | ×    | ×  | ×  | ×  |
| HI            | 250 °C で試験したソール全体の断熱 (EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 のみ)        | ×    | ×  | ×  | ×  |
| HI            | 150 °C で試験したソール全体の断熱 (EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 のみ)        | ○    | ○  | ○  | ○  |
| -             | 表面収縮 (EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 のみ)                        | ×    | ×  | ×  | ×  |
| WG            | 熔融金属のはね (EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 のみ)                     | ×    | ×  | ×  | ×  |
| SRA*          | セラミックタイル床での耐滑性、ラウリル硫酸ナトリウム溶液 (SLS) を使用                         | ○    | ○  | ○  | ○  |
| SRB*          | スチール床での耐滑性、グリセロールを使用                                           | ○    | ○  | ○  | ○  |
| SRC*          | セラミックタイル床 (SLS を使用) およびスチール床 (グリセロールを使用) での耐滑性                 | ○    | ○  | ○  | ○  |
| CI            | ソール全体の低温熱伝導性。-17 °C で 30 分間の試験                                 | ○    | ○  | ○  | ○  |

| シンボル                                                                             | 要件                                                                    | カテゴリ |    |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------|----|----|----|
|                                                                                  |                                                                       | SB   | S1 | S2 | S3 |
| HRO                                                                              | アウトソールの耐熱性。300℃で1分間の試験                                                | ×    | ×  | ×  | ×  |
| M                                                                                | 足甲の保護性。100ジュールのテストエネルギーでの落下試験。これは0.5メートルの高さから約20キログラムのものを落下させた際の重量に相当 | ○    | ○  | ○  | ○  |
| C                                                                                | 導電性。特定の環境条件でのみ使用可能                                                    | ○    | ○  | ○  | ○  |
| CR                                                                               | 靴の甲被部の耐切削性。手動のチェーンソーには適していません                                         | ○    | ○  | ○  | ○  |
| AN                                                                               | くるぶしの保護性。これは衝撃保護であり、ひねりに対する保護ではありません                                  | ○    | ○  | ○  | ○  |
|  | 熱および炎から保護                                                             | ×    | ×  | ×  | ×  |
|  | ユーザーは製造元が提供する情報に注意を払う必要がある                                            | ×    | ×  | ×  | ×  |

× = このカテゴリでは要件を満たす必要があります      ○ = 要件を満たす場合がありますが、必須ではありません  
 \* 3つの耐滑性要件のうち1つを選択する必要があります。

## 一般的な注意事項

作業場所に関連したリスク分析に基づき、安全衛生責任者と協力して、適切な靴を選ぶ必要があります。基本要件/追加要件を満たす靴を着用する場合のみ、着用者は保護されます。靴は使用前に試着し、サイズや形状が適切であることを確認してください。さまざまなモデルを幅広く用意しております。靴ひもやマジックテープなどを、必ず正しい方法で締めてください。使用中のリスクの発生を回避するために、この靴とその他の PPE アイテム（スポンまたはゲートル）との適合性を確認する必要があります。スポンが靴に干渉したり、スポンを脱ぐときの邪魔になったりしてはなりません。また、少なくとも足首までをカバーする十分な長さが必要です。油などの可燃性物質で汚染された靴は履かないでください。靴は付属の中敷きを使用し、靴下やタイツを必ず着用してください。この種類の靴用の純正品または uxev 社から認証を受けたもの以外の中敷きは使用しないでください。他の付属品を使用したり変更を加えたりすると、靴の保護機能に悪影響を及ぼす可能性があります。必要場合は、UXEV ARBEITSSCHUTZ GMBH までお問い合わせください。使用後は、市販の製品で靴の汚れを落とし、手入れをしてください。靴の耐用期間を延ばし、衛生状態を向上させるために、換気の良い場所で靴を乾燥させてください。濡れた靴を暖房器具の上に置いたり、ファンヒーターや靴用のドライヤーを使って乾燥させないでください。さまざまな要因により通常は有効期限を設定することはできません。目安として、製品の有効期限は製造日から5〜8年と仮定します。この耐用年数は、摩耗の程度、適用領域、および高温、低温、湿気、UV 放射、化学物質、機械的負荷などの外的要因によって異なります。毎回靴を着用する前に目に見える損傷がないか確認し、損傷がある場合は交換または修理する必要がある場合があります。

### 損傷を評価するためのルール

- 以下が確認される場合は、靴を使用することはできません。別の靴に交換する必要があります（本書の3ページ目に参考となる図を掲載しています）。
- 靴の外側の素材の厚さの半分にわたって大きな深い亀裂が発生し始める（図 4a を参照）
  - 甲板（変形、焼損、熔融、ふくれのある領域や、縫い目のほつれがある（図 4b を参照）
  - 甲板とアウトソールの間の隙間が、長さ 15 mm、幅 5 mm（深さ）を超えている（図 4c を参照）
  - アウトソールに長さ 10 mm、幅 3 mm（深さ）を超える亀裂がある（図 4d を参照）
  - アウトソールがたわみ領域でのトレッドの深さが 1.5 mm 未満（図 4e を参照）
  - 付属の中敷き（ある場合）がはつきりと変形または圧縮されている
  - けがの原因となり得る、裏地の損傷またはまず先保護キャップ周囲の尖った角を特定するために、靴内部の手動による点検を随時実施するよう推奨する（図 4f を参照）

使用できなくなった靴は、商業用または家庭用の廃棄物として処分してください。靴は乾燥した環境で、可能であれば段ボール梱包をし、適切に保管し輸送する必要があります。靴は 25℃以上または湿度が 70%を超える環境で保管しないでください。製造年月月、靴のタンパベルに月/年の形式で記載されています。

## 一般的な注意事項

使用中のリスクの発生を回避するために、この靴とその他の PPE アイテム（スポンまたはゲートル）との適合性を確認する必要があります。スポンが靴に干渉したり、スポンを脱ぐときの邪魔になったりしてはなりません。また、少なくとも足首までをカバーする十分な長さが必要です。

油などの可燃性物質で汚染された靴は履かないでください。

### 耐踏抜き性（タンパベル表記 P または S3）

注意：この種類の靴の耐踏抜き性は、試験場にて直径 4.5 mm の試験用クギに 1,100 N の力を加えて測定されます。力が 1,100 N を超える場合、またはクギの直径が 4.5 mm 未満である場合は、踏抜きの危険性が高まる場合があります。このような場合は、代わりの予防措置を検討する必要があります。

PPE 対応の靴の踏抜き防止中敷きには現在、大きく分けて金属製と非金属製の 2 種類があります。どちらの種類も、この靴に示された規格により定められる耐踏抜き性の最低要件を満たしていますが、それぞれ次のような利点および欠点があります。

金属：先の尖ったものや危険物の形状（直径、形、鋭利さなど）により耐踏抜き性能が大きく影響を受けることはありません。靴の製造プロセスの限界により、靴のトレッド全体を覆うことはできません。非金属：金属製と比較すると、軽量で柔軟性があり、より広い範囲を覆うことができますが、先の尖ったものや危険物の形状（直径、形、鋭利さなど）による耐踏抜き性能への影響は大きくなることがあります。

ご使用の靴の踏抜き防止中敷きの種類についてご不明な点がございましたら、製造元または販売元までお問い合わせください。

### 耐滑性に関する注意事項

靴の耐滑性は試験場条件下で試験されています。この耐滑性は床の仕上げ材や潤滑剤となるもの（液体、泥やほこりなど）にも影響されるため、常に保証されるものではありません。耐滑性を判断するには、目的とする使用条件で靴を着用することが推奨されます。

### 静電気帯電防止靴（ラベル表記 A または S1〜S3）

静電気火花が可燃性物質や蒸気に引火する危険を取り除くために、電荷を逃がして減らす必要がある場合は、静電気帯電防止靴を着用する必要があります。静電気帯電防止靴は、作業場所で電源装置による感電の危険がある場合にも使用してください。静電気帯電防止靴は、鞋底と地面の間に一定の電気抵抗を発生させますが、完全な保護が実現するとは限りません。静電気帯電防止靴は、充電設備での作業には適していません。ただし静電気帯電防止靴は、鞋底と地面の間に一定の電気抵抗を発生させるのみであるため、静電放電による感電への十分な保護は想定されていません。静電放電による感電の危険性がある場合は、回避するための追加の措置を講じる必要があります。当該措置を下記の試験とともに、定期的に行う事故防止ルーチンの一環として、作業場所でする必要があります。静電気帯電防止靴では、交流電圧および直流電圧による感電に対する保護は提供されません。交流電圧および直流電圧に触れる危険性がある場合は、重傷を防ぐために電気絶縁靴を着用する必要があります。

静電気帯電防止靴が持つ電気抵抗値は、屈曲、汚れ、湿度、水汽などにより、規定範囲外となることがあります。靴を着用した状態で電気をとり、目的の帯電防止効果を発揮しない場合があります。

クラスⅠの靴は、長時間使用すると湿気を吸収し、湿った状態または濡れた状態で電気を伝導する可能性があります。クラスⅡの靴は湿った状態や濡れた状態で耐性があがあるため、このような状態にさらされる危険がある場合にはクラスⅡの靴を着用する必要があるります。

ソールの素材に汚れが付着した状態で靴を着用する場合は、危険性のある区域へ進入する前に、毎回靴の帯電防止性能を点検する必要があります。静電気帯電防止靴を着用する区域では、靴による保護効果が失われないような接地抵抗にすることがあります。静電気帯電防止靴下の着用が推奨されます。

つまり、靴、着用者および環境を総合的に考慮して、電荷を逃がすという目的の効果を発揮できること、および耐用期間中全体にわたって特定のレベルの保護を提供できることを確認する必要があります。したがってユーザーは、現場での電気抵抗値の試験を予定に入れ、定期的かつ頻繁に試験を実施することが推奨されます。



**ESD 認定靴 (ESD マーク付き)**

静電放電に関する欧州規格 EN 61340-5-1:2016 の要件に適合しています。ESD 準拠の装備一式の一部として着用します。ESD マークが付いた靴は、「EN IEC 61340-4-3:2018 静電気 - 第 4-3 部: 特定応用のための標準的試験方法 - 履物」に基づいた試験 (電気抵抗上限  $1 \times 10^8 \Omega$ ) に合格しています。

**中敷き**

靴には脱着式中敷きが付いています。すべての試験は中敷きを入れた状態で実施されているため、必ず中敷きを入れた靴を使用してください。また、中敷きを交換する際は、その靴の認証を受けた製造元が提供する純正品のみと交換することができます。元の製品に変更を加えた場合は、型式

認証が無効となる可能性があります。

**EU適合宣言書**

この製品に関連する EU 適合宣言書は、次のウェブアドレスからアクセスして、製品の品番 (靴のタンラベルに表示) で確認することができます:

[uvex-safety.com/ce](http://uvex-safety.com/ce)

**製造元**

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

**UA**



**Маркування на взутті містить таку інформацію:**

- 1 Виробник
- 2 Маркування CE
- 3 Знак uvex
- 4 Номер артикула
- 5 Зазначення розміру
- 6 Номер європейського стандарту випробувань
- 7 Значки функцій захисту
- 8 Дата виготовлення у форматі місяць/рік
- 9 Країна виробника
- 10 Поштова адреса виробника
- 11 Маркування UKCA

Ця пара захисного взуття відповідає вимогам Регламенту європейського парламенту та ради (ЄС) № 2016/425 про засоби індивідуального захисту. Основні й додаткові вимоги визначають ступінь захисту виробу та помітні на маркуванні взуття. Докладнішу інформацію див. у наведених далі таблицях. Воно відповідає вимогам стандарту EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020 «Вимоги й методи випробувань для захисту від ризиків у ливарному виробництві» або EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020 «Вимоги й методи

випробувань для захисту від ризиків у зварювальному виробництві й суміжних процесах».

Взуття оснащене спеціальним носком, що пройшов такі випробування:

- 1.) Випробовування на падіння з випробувальною енергією 200 Дж, що відповідає вазі 20 кілограмів із висоти 1 метр.
- 2.) Випробування на статичний тиск 15 кілоньютонів, що відповідає вазі близько 1,5 тонни.

| Символ                 | Вимоги                                                                                                       | Категорія |    |    |    |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                        |                                                                                                              | SB        | S1 | S2 | S3 |
| –                      | Основні вимоги                                                                                               | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                      | Закрита область п'яти                                                                                        | ×         | ×  | ×  | ×  |
| FO                     | Стійкість підшви до дії пального                                                                             | ○         | ×  | ×  | ×  |
| A                      | Антистатичне взуття                                                                                          | ○         | ×  | ×  | ×  |
| E                      | Енергопоглинаюча здатність в області п'яти 20 Дж                                                             | ○         | ×  | ×  | ×  |
| WRU                    | Водопроникність і водопоглинання верхнього матеріалу взуття; не гарантує повної гідроізоляції всього взуття  | ○         | ○  | ×  | ×  |
| WR                     | Повна гідроізоляція взуття                                                                                   | ○         | ○  | ○  | ○  |
| P                      | Захист від проникнення                                                                                       | ○         | ○  | ○  | ×  |
| –                      | Профільована підшва                                                                                          | ○         | ○  | ○  | ×  |
| Алюміній та/або залізо | Стійкість до впливу розплавленого алюмінію та/або заліза (тільки для EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)          | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                      | Час зняття взуття (тільки для EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                 | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                      | Опір верхньої частини до контактної теплопередачі (тільки для EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                 | ×         | ×  | ×  | ×  |
| –                      | Характеристика горіння                                                                                       | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI                     | Теплоізоляція комплексу підшви випробувана при температурі 250 °C (тільки для EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020) | ×         | ×  | ×  | ×  |
| HI                     | Теплоізоляція комплексу підшви випробувана при температурі 150 °C (тільки для EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020) | ○         | ○  | ○  | ○  |
| –                      | Поверхнева усадка (тільки для EN ISO 20349-1:2017 + A1:2020)                                                 | ×         | ×  | ×  | ×  |
| WG                     | Бризки розплавленого металу (тільки для EN ISO 20349-2:2017 + A1:2020)                                       | ×         | ×  | ×  | ×  |

| Символ                                                                                                                                                             | Вимоги                                                                                                                                                   | Категорія |    |    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|----|----|
|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                          | SB        | S1 | S2 | S3 |
| <b>SRA*</b>                                                                                                                                                        | Опір ковзанню на підлозі з керамічної плитки з розчином лаурилсульфату натрію (NaLS)                                                                     | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRB*</b>                                                                                                                                                        | Опір ковзанню на сталевій підлозі з гліцерином                                                                                                           | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>SRC*</b>                                                                                                                                                        | Опір ковзанню на підлозі з керамічної плитки з NaLS та на сталевій підлозі з гліцерином                                                                  | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CI</b>                                                                                                                                                          | Холодоізоляція комплексу підшови, випробувана протягом 30 хвилин при температурі –17 °C                                                                  | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>HRO</b>                                                                                                                                                         | Реакція підшови при контактному нагріванні протестована протягом 1 хвилини при температурі 300 °C                                                        | ✗         | ✗  | ✗  | ✗  |
| <b>M</b>                                                                                                                                                           | Захист плесневих кісток, протестований випробуванням на падіння з випробувальною енергією 100 Дж, що відповідає вазі приблизно 20 кг із висоти 0,5 метра | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>C</b>                                                                                                                                                           | Струмопровідне взуття може використовуватися лише за певних умов навколишнього середовища                                                                | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>CR</b>                                                                                                                                                          | Стійкість до порізів верху взуття не підходить для роботи з ручними бензопилами                                                                          | ○         | ○  | ○  | ○  |
| <b>AN</b>                                                                                                                                                          | Захист над'яково-гомілкового суглоба, це захист від ударів, а не від розтягнення.                                                                        | ○         | ○  | ○  | ○  |
|                                                                                   | Захист від нагрівання та полум'я                                                                                                                         | ✗         | ✗  | ✗  | ✗  |
|                                                                                    | Користувач повинен дотримуватися інформації, наданої виробником                                                                                          | ✗         | ✗  | ✗  | ✗  |
| ✗ = вимога має бути виконана для цієї категорії    ○ = Вимога може бути виконана, але не обов'язково.<br>* Необхідно вибрати одну з трьох вимог до опору ковзанню. |                                                                                                                                                          |           |    |    |    |

Загальні вказівки

Вибір відповідного взуття має виконуватися на основі відповідного аналізу ризиків для робочого місця разом із співробітником із техніки безпеки. Лише взуття, яке не суперечить вимогам/додатковим вимогам, що відповідають небезпеці, може захистити користувача. Перед використанням взуття, переконайтеся, що воно підходить вам за розміром, різні моделі доступні з різними варіантами ширини. Системи закриття взуття мають використовуватися правильно. Необхідно перевірити сумісність цього взуття з іншими елементами ЗІЗ (штанами або гамашами), щоб уникнути виникнення будь-яких ризиків під час використання. Штани не повинні заважати або перешкоджати зняттю взуття й мають бути достатньо довгими, щоб перекривати взуття прийнятної до щиколоти. Таке взуття не можна носити, якщо воно забруднене легкозаймистими речовинами, наприклад, оливою. Взуття можна використовувати тільки з устілками з комплекту постачання та шкарпетками або панчохами. Устілки можна замінювати лише устілками тієї ж конструкції або устілками, сертифікованими увех для цього типу взуття. Інші аксесуари або зміни взуття можуть негативно позначитися на захисній функції виробу. За потреби слід проконсультуватися з UVEK ARBEITSSCHUTZ GMBH. Після використання взуття необхідно очищати від великих забруднень і доглядати за допомогою наявних у продажу засобів. Термін служби й гігієну носіння можна продовжити шляхом сушіння в приміщенні, що добре провітрюється, сушіння мокрого взуття на обігрівачі, вентилятором обігрівача або сушаркою для взуття неприпустимо. Через безліч факторів впливу термін придатності зазвичай буває неможливо вказати. Нормативним значенням є 5–8 років із дати виробництва. Термін служби залежить від ступеня зносу, області застосування й зовнішніх чинників, як-от висота й низька температури, вологість, УФ-випромінювання, хімічні речовини й механічні навантаження. Перед кожним використанням взуття необхідно перевіряти на наявність зовнішніх видимих пошкоджень та замінювати або ремонтувати за наявності пошкоджень.

**Правила оцінювання пошкодження**

Якщо виявлено зазначені нижче ознаки, взуття необхідно замінити й не використовувати (див. зображення на 3-й сторінці обкладинки цього посібника з використання):

- Початок яскраво вираженого та глибокого розтріскування більше ніж на половину товщини верхнього матеріалу (див. зображення «4а»)
- Верхня частина має ділянки з деформаціями, обгоряннями, сплавленнями, пухирями або розірваними швами на рівні ноги (див. зображення 4b).
- Відокремлення верхньої частини/підшови більше ніж 15 мм завдовжки та 5 мм завширшки (вгліб) (див. зображення «4с»)
- На підшві відно тріщини, які перевищують 10 мм завдовжки та 3 мм завширшки (вгліб) (див. зображення «4d»)
- Глибина протектора в місці згину підшови менша ніж 1,5 мм (див.

зображення «4е»)

- Оригінальна устілка (якщо вона є) явно деформована або зім'ята
- Час від часу бажано вручну перевіряти внутрішню частину взуття на наявність пошкоджень підкладки або гострих країв захисту носка, які можуть спричинити травму (див. зображення «4f»)

Непридатне для використання взуття слід утилізувати як промислові або побутові відходи. Взуття потрібно зберігати й транспортувати належним чином, за можливості в картонній коробці й сухих приміщеннях. Зберігання за температури не вище 25 °C та вологості повітря не більше 70 %. Місяць і рік виготовлення взуття вказано на етикетці язичка у форматі місяць/рік.

**Загальні вказівки**

Необхідно перевірити сумісність цієї пари взуття з іншими елементами ЗІЗ (штанами або гамашами), щоб уникнути виникнення будь-яких ризиків під час використання. Штани не повинні заважати або перешкоджати зняттю взуття й мають бути достатньо довгими, щоб перекривати взуття прийнятної до щиколоти. Таке взуття не можна носити, якщо воно забруднене легкозаймистими речовинами, наприклад, оливою.

**Стійкість до проникнення (маркування P або S3 на етикетці на язичку)**

Увага: зверніть увагу, що захист від проникнення цього взуття було визначено в лабораторії за допомогою тупого випробувального цвяха діаметром 4,5 мм і силою 1100 Н. Більше зусилля або тонші цвяхи можуть підвищити ризик проникнення. У таких випадках слід розглянути альтернативні профілактичні заходи.

Наразі у взутті ЗІЗ доступні два основні типи вставок, стійких до проникнення. Це металеві та неметалеві матеріали. Обидва відповідають мінімальним вимогам стандартів стійкості до проникнення, зазначеним на взутті, але кожен із них має різні додаткові переваги або недоліки, зокрема такі:

Металеві матеріали: менш схильні до впливу форми гострого предмета/небезпеки (наприклад, діаметра, геометрії, гостроти). Через обмеження у виробництві взуття весь протектор взуття не покривається.

Неметалеві матеріали: можуть бути легшими, гнучішими й покривати більшу площу порівняно з металом, але на опір проникненню більшою мірою впливає форма гострого предмета/небезпеки (наприклад, діаметр, геометрія, гострота).

Для отримання додаткової інформації про тип стійких до проникнення вставок у вашому взутті зверніться до виробника або поставальника, як зазначено в цій інформації для користувача.

**Вказівки щодо опору ковзанню**

Взуття було випробуване в лабораторних умовах на властивості опору ковзанню. Це не означає загальної безпеки від ковзання, оскільки на опір ковзанню можуть впливати інші підлоги покриття або інші мастильні матеріали (наприклад, рідини, бруд). Ми рекомендуємо випробувати взуття носінням у передбачуваних умовах

використання.

#### **Антистатичне взуття (маркування A або від S1 до S3)**

Антистатичне взуття слід використовувати, коли необхідно зменшити накопичення електростатичного заряду завдяки розсіюванню електричних зарядів, щоб унеможливити ризик займання, наприклад, легкозаймистих речовин і пар від іскор, а також, коли неможливо повністю виключити небезпеку ураження електричним струмом від систем напруги на робочому місці. Антистатичне взуття створює опір між ногою та землею, але може не забезпечувати повного захисту. Антистатичне взуття не підходить для роботи з електричними системами під напругою. Проте слід зазначити, що антистатичне взуття не може забезпечити достатній захист від ураження електричним струмом через статичний розряд, оскільки створює опір тільки між підлогою та ногою. Якщо не можна повністю виключити ризик ураження електричним струмом від статичного розряду, необхідно вжити додаткових заходів, щоб уникнути ризику. Такі заходи та наведені нижче додаткові перевірки мають бути частиною звичайної програми запобігання нещасних випадків на робочому місці.

Антистатичне взуття не забезпечує захисту від ураження електричним струмом від змінної та постійної напруги. Якщо існує ризик впливу змінної або постійної напруги, необхідно використовувати електроізолююче взуття для захисту від серйозних травм.

Електричний опір антистатичного взуття може значно змінитися через вигин, бруд або вологу. Це взуття може не працювати належним чином у разі носіння у вологих умовах.

Взуття класу I може вбирати вологу в разі тривалого носіння й ставати струмопровідним у вологих та мокрих умовах. Взуття класу II стійке до вологих та мокрих умов і має використовуватися там, де існує ризик впливу таких.

Якщо взуття носить за умов забруднення матеріалу підшови радіоактивними речовинами, користувач повинен щоразу перед входом у безпечну зону перевіряти антистатичні властивості свого взуття.

У місцях, де носять антистатичне взуття, опір ґрунту має бути таким, щоб захисна функція взуття не втрачалася. Рекомендується використовувати антистатичні шкарпетки.

Отже, необхідно забезпечити, щоб поєднання взуття, користувача та навколишнього середовища могло виконувати задану функцію

розсіювання статичної електрики та забезпечувати певний захист протягом усього терміну служби. Тому рекомендується, щоб користувач організував перевірку електричного опору на місці та провів її регулярно та через короткі проміжки часу.



#### **Взуття, сумісне з вимогами щодо електростатичних розрядів (позначене символом захисту від електростатичних розрядів)**

Відповідає вимогам європейського стандарту EN 61340-5-1:2016 щодо електростатичного розряду за умови використання у складі комплекту для захисту від електростатичного розряду. Взуття пройшло випробування на відповідність вимогам стандарту EN IEC 61340-4-3:2018 Електростатика. Частина 4–3. Стандартні методи випробувань для спеціальних застосувань — Взуття з верхньою межею електричного опору  $1 \times 10^8$  Ом.

#### **Устілки**

Взуття постачається зі змінною устілкою. Тому всі випробування проводилися зі вставленою устілкою, і взуття можна використовувати тільки зі вставленою устілкою. Крім того, устілка може бути замінена лише аналогічною устілкою від оригінального виробника взуття, яка сертифікована для цього взуття. Будь-яка зміна, порівняно з умовами постачання, може призвести до анулювання сертифіката допуску.

#### **Декларація відповідності ЄС**

Декларація відповідності ЄС для цього продукту доступна за номером артикула продукту (можна знайти на етикетці на язичку взуття) за такою адресою в Інтернеті:

**[www.uvex-safety.com/ce](http://www.uvex-safety.com/ce)**

#### **Виробник**

**UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH**

Wuerzburger Str. 181-189

90766 Fuerth

GERMANY

T: +49 911 9736-0

F: +49 911 9736-1760

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)



يحتوي الملصق الموجود داخل الحذاء على المعلومات التالية:

- ① الشركة المصنعة ② رمز CE ③ اعتماد uvex
- ④ رقم المنتج ⑤ المقاس
- ⑥ رقم معيار الاختبار الأوروبي
- ⑦ رموز لوظائف الحماية
- ⑧ تاريخ الصنع بالتنسيق شهر/عام
- ⑨ بلد المنشأ ⑩ العنوان البريدي للشركة المصنعة
- ⑪ رمز UKCA

توافق أحذية السلامة هذه مع لائحة معدات الحماية الشخصية الخاصة بالاتحاد الأوروبي EU ٢٠١٦/٤٢٥. وتحدد المتطلبات الأساسية وإضافة مستوى الحماية الذي يوفره المنتج. ويمكن العثور عليها على الملصق الموجود داخل الحذاء. يرجى الرجوع إلى الجداول التالية للمزيد من التفاصيل.

توافق الأحذية إما مع متطلبات الاتحاد الأوروبي EN ISO ٢٠١٧-٢٠٢٤٩ + ١:٢٠١٧-٢٠٢٤٩ A1:٢٠٢٠ المتطلبات وطرق الاختبار للحماية من المخاطر في المسابك أو متطلبات الاتحاد الأوروبي EN ISO ٢٠١٧-٢٠٢٤٩ + ٢:٢٠٢٠ A1:٢٠٢٠ المتطلبات وطرق الاختبار للحماية من المخاطر في عمليات اللحام والعمليات المرتبطة بها.

باني الحذاء مرزوداً بأغطية أصابع، والتي اجتازت الاختبارات التالية:

(١) اختبار إسقاط مع بطاقة طاقة تبلغ ٢٠٠ جول، وهو ما يعادل وزناً يساوي ٢٠ كيلو جراماً يسقط من ارتفاع متر واحد.

(٢) اختبار الضغط الإستانبيكي يبلغ ١٥ كيلو نيوتن، وهو ما يعادل وزناً يبلغ طناً ونصف الطن تقريباً.

| الرمز                          | المتطلبات                                                                                                                                              | الفتة |    |    |    |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|----|----|
|                                |                                                                                                                                                        | SB    | S١ | S٢ | S٣ |
| -                              | المتطلبات الأساسية                                                                                                                                     | X     | X  | X  | X  |
| -                              | كعب مغلق تماماً                                                                                                                                        | X     | X  | X  | X  |
| FO                             | مقاومة الوقود للنعل الخارجي                                                                                                                            | ○     | X  | X  | X  |
| A                              | حذاء مقاوم للكهربائية الساكنة                                                                                                                          | ○     | X  | X  | X  |
| E                              | امتصاص طاقة يبلغ ٢٠ جولاً في منطقة الكعب                                                                                                               | ○     | X  | X  | X  |
| WRU                            | تقلل الماء وامتصاصه من المادة المصنوع منها الجزء العلوي للحذاء، لا يضمن ذلك مقاومة الحذاء بالكامل للماء                                                | ○     | ○  | X  | X  |
| WR                             | الحذاء بالكامل مقاوم للماء                                                                                                                             | ○     | ○  | ○  | ○  |
| P                              | مقاومة الاحتراق                                                                                                                                        | ○     | ○  | ○  | X  |
| -                              | نعل بأرضية مداس مرتفعة                                                                                                                                 | ○     | ○  | ○  | X  |
| الألومنيوم أو الحديد أو كلاهما | مقاومة لآثار الناتجة عن الألومنيوم المصهور و/أو الحديد المصهور (يتوافق مع معيار الاتحاد الأوروبي EN ISO ٢٠٢٤٩-٢٠١٧-٢٠٢٤٩ A1:٢٠٢٠ فقط)                  | X     | X  | X  | X  |
| -                              | الوقت المستهلك في خلع الأحذية ( يتوافق مع معيار الاتحاد الأوروبي EN ISO ٢٠١٧-٢٠٢٤٩ + ١:٢٠١٧-٢٠٢٤٩ A1:٢٠٢٠ فقط)                                         | X     | X  | X  | X  |
| -                              | مقاومة الجزء العلوي من الحذاء لانتقال الحرارة ( يتوافق مع معيار الاتحاد الأوروبي EN ISO ٢٠١٧-٢٠٢٤٩ + ١:٢٠١٧-٢٠٢٤٩ A1:٢٠٢٠ فقط)                         | X     | X  | X  | X  |
| -                              | سلوك الاحتراق                                                                                                                                          | X     | X  | X  | X  |
| HI                             | تم اختبار العزل الحراري للنعل المركب عند درجة حرارة ٢٥٠ درجة مئوية (يتوافق مع معيار الاتحاد الأوروبي EN ISO ٢٠٢٤٩-٢٠١٧-٢٠٢٤٩ A1:٢٠٢٠ فقط)              | X     | X  | X  | X  |
| HI                             | تم اختبار العزل الحراري للنعل المركب عند درجة حرارة ١٥٠ درجة مئوية (يتوافق مع معيار اتحاد الأوروبي EN ISO ٢٠٢٤٩-٢٠١٧-٢٠٢٤٩ A1:٢٠٢٠ فقط)                | ○     | ○  | ○  | ○  |
| -                              | انكماش الجزء الخارجي من الحذاء (يتوافق مع معيار الاتحاد الأوروبي EN ISO ٢٠١٧-٢٠٢٤٩ + ١:٢٠١٧-٢٠٢٤٩ A1:٢٠٢٠ فقط)                                         | X     | X  | X  | X  |
| WG                             | رداذ المعدن المصهور (يتوافق مع معيار الاتحاد الأوروبي EN ISO ٢٠١٧-٢٠٢٤٩ + ١:٢٠١٧-٢٠٢٤٩ A1:٢٠٢٠ فقط)                                                    | X     | X  | X  | X  |
| *SRA                           | مقاومة الانزلاق على أرضيات السيراميك مع استخدام كبريتات لوريل الصوديوم (SLS)                                                                           | ○     | ○  | ○  | ○  |
| *SRB                           | مقاومة الانزلاق على الأرضية المصنوعة من الصلب مع استخدام الجلوسرين                                                                                     | ○     | ○  | ○  | ○  |
| *SRC                           | مقاومة الانزلاق على أرضيات السيراميك مع استخدام كبريتات لوريل الصوديوم وعلى الأرضيات المصنوعة من الصلب مع استخدام الجلوسرين                            | ○     | ○  | ○  | ○  |
| CI                             | عزل البرودة للنعل المركب، تم اختبارها لمدة ٣٠ دقيقة عند درجة حرارة ١٧٠ درجة مئوية                                                                      | ○     | ○  | ○  | ○  |
| HRO                            | مقاومة النعل الخارجي للحرارة، تم اختبارها لمدة دقيقة واحدة عند ٣٠٠ درجة مئوية                                                                          | X     | X  | X  | X  |
| M                              | حماية مشط القدم، تم اختبارها من خلال إجراء اختبار إسقاط بطاقة اختبار تبلغ ١٠٠ جول، وهو ما يعادل إسقاط وزن يبلغ ٢٠ كيلو جراماً تقريباً من ارتفاع ٥٠ متر | ○     | ○  | ○  | ○  |
| C                              | حذاء موصل كهربياً، لا يمكن استخدامه إلا في ظروف بيئية معينة                                                                                            | ○     | ○  | ○  | ○  |
| CR                             | مقاومة القطع للجزء العلوي للحذاء، غير مناسبة عند العمل بالمشاير اليدوية                                                                                | ○     | ○  | ○  | ○  |
| AN                             | حماية الكاحل، ويشير ذلك إلى الحماية من أضرار الاصطدام وليس الحماية من الإصابة بالاتواء                                                                 | ○     | ○  | ○  | ○  |
|                                | حماية من الحرارة والاشتعال                                                                                                                             | X     | X  | X  | X  |
|                                | يجب أن يتبته المستخدم للمعلومات التي يتلقاها من الشركة المصنعة                                                                                         | X     | X  | X  | X  |

X = يجب تلبية المتطلبات لهذه الفتة ○ = يمكن تلبية المتطلبات ولكنه غير إلزامي.

\* يجب تحديد أحد المتطلبات الثلاثة لمقاومة الانزلاق.

من الضروري اختيار الحذاء المناسب لطبيعة العمل، وذلك وفقاً للتقييم السليم للمخاطر في مكان العمل من خلال التشاور مع مسؤول الصحة والسلامة في الموقع. يمكن فقط للحذاء الذي يلي المتطلبات / المتطلبات الإضافية ذات الصلة حماية قدمي من برتدية. عليك التحقق من ملائمة الحذاء، قبل استخدامه، حيث تتوفر أنواع مختلفة بمقاسات متنوعة. يجب استخدام ملحق التثبيت بشكل صحيح.

يجب التحقق من توافق تلك الأحذية مع عناصر معدات الحماية الشخصية الأخرى (البطال أو واقيات الأحذية) وذلك لتجنب التعرض لحوادث أي أخطار أثناء الاستخدام. يجب ألا يتداخل البطال مع عملية خلع الحذاء أو بضعها، كما يجب أن يكون طويلاً بالقدر الكافي لتغطية الحذاء على الأقل حتى الكاحل. لا يجوز ارتداء الأحذية في حال تعرضها للتلوث بمواد قابلة للاشتعال، مثل النفط على سبيل المثال.

يجب استخدام الحذاء فقط مع النعال المرفقة، والجوارب والسراريول النسائية اللاصقة. يمكن فقط استبدال النعال بأخرى ذات تصميم مماثل، أو بنعال تم اعتمادها من uvex لهذا النوع من الأحذية. قد توضع إضافة إلى ملحقات أو إجراءات تغييرات تأثيراً سلبياً على وظيفة الحماية للحذاء. اطلب من uvex ARBEITSSCHUTZ GMBH التوضيح إذا لزم الأمر. أزال الاساختان من الحذاء، بعد الانتهاء من استخدامه، وعالجه بالمنتجات المتاحة تجارياً. يمكن زيادة العمر الافتراضي للحذاء وتحسين مستوى النظافة الشخصية من خلال تخفيف الحذاء في مكان جيد التهوية، لا ينصح بتجفيف الأحذية المبللة من خلال دفايات أو مراوح تدفئة أو جفاف أحذية. ليس من الممكن عموماً تحديد تاريخ انتهاء الصلاحية بسبب عوامل متنوعة. ويمكن كميائاً اقترافى انتهاء العمر الافتراضي للمنتج في غضون خمس إلى ثمان سنوات من تاريخ الإنتاج. ويعتمد تاريخ الصلاحية هذا على معدل الاستخدام وأماكن الاستخدام وعوامل خارجية، مثل الحرارة والبرودة والرطوبة والتعرض للاشعة فوق البنفسجية والمواد الكيميائية والأحمال الميكانيكية. يرجى فحص الحذاء للتحقق من عدم وجود أي تلف مرئي قبل كل ارتداء، وإصلاح الحذاء أو استبداله في حالة وجود تلف.

#### قواعد تقييم التلف

لا يمكن استخدام تلك الأحذية ويجب على المستخدم استبدالها في حال حدوث أي من الأمور التالية: (الصور موجودة في الصفحة الثالثة من هذه التعليمات):

١. بدء ظهور شقوق واضحة وعميقة في منتصف سلك المادة المصنوع منها الجزء الخارجي للحذاء (انظر الصورة ٤a)
  ٢. ظهور آثار تضريح على الجزء العلوي من الحذاء أو تغير شكله تأثيراً سلبياً على أمان حرق أو انضمار أو غير أو خاضات ممزقة على طول الساق (انظر الصورة ٤b)
  ٣. زيادة طور الفجوة بين الجزء العلوي من الحذاء والنعل على ١٥ مم في الطول، و٥ مم في العمق (انظر الصورة ٤c)
  ٤. النعل الخارجي به شقوق يزيد طولها على ١٠ مم وعمقها على ٣ مم (انظر الصورة ٤d)
  ٥. عمق المماس في المنطقة التي ينحني فيها النعل الخارجي أقل من ١,٥ مم (انظر الصورة ٤e)
  ٦. يوجود على النعل الأصلي (إن وُجد) آثار تضريح أو ضغط
  ٧. يوصى بإجراء فحص بدوي للجزء الداخلي للحذاء من وقت لآخر، وذلك لتحديد أي تلف موجود في البطانة أو في الحواف الحادة المحيطة بغطاء الأصابع الواقية، والتي من الممكن أن تسبب في حدوث إصابات (انظر الصورة ٤f)
- يجب التخلص من الحذاء الذي لم يعد مناسباً للاستخدام ضمن النفايات الصناعية أو المنزلية. يجب تخزين الحذاء ونقله بشكل مناسب ويُفضّل في علبة كرتونية في بيئة جافة. لا يجب تخزين الحذاء في درجات حرارة تتخطى ٢٥ درجة مئوية أو في بيئات تكون فيها مستويات الرطوبة أكثر من ٧٠٪. يمكن العثور على تاريخ الإنتاج بالشهر والسنة على ملصق لسان الحذاء بنسب الشهور السنة.

#### ملامحات عامة

يجب التحقق من توافق تلك الأحذية مع عناصر معدات الحماية الشخصية الأخرى (البطال أو واقيات الأحذية) وذلك لتجنب التعرض لحوادث أي أخطار أثناء الاستخدام. يجب ألا يتداخل البطال مع عملية خلع الحذاء أو بضعها، كما يجب أن يكون طويلاً بالقدر الكافي لتغطية الحذاء على الأقل حتى الكاحل.

#### مقاومة الاختراق (تكون محددة بالعلامة S١ أو P١ الملصق الموجود على لسان الحذاء)

انتباه: يرجى العلم أن متطلبات الاختراق لهذا النوع من الأحذية قد تم قياسها في المختبر باستخدام مسمار اختبار مكشوط بقطر ٤,٥ مم، وقوة تبلغ ١,١٠٠ نيوتن. ويمكن للقوق الأكبر أو المسامير ذات القطر الأصغر أن تزيد من فرص حدوث الاختراق. وفي مثل هذه الحالات، يجب التفكير في اتخاذ تدابير وقائية بدلية. يتوفر حالياً نوعان شائعتان من النعال المقاومة للاختراق ضمن أحذية مصممة للوقاية الشخصية. حيث تنقسم إلى أنواع معدنية وأخرى مصنوعة من مواد غير معدنية. وكلا النوعين يلبيان الحد الأدنى من متطلبات مقاومة الاختراق للمعيار المحددة على هذه الأحذية، ولكن لكل منهما مزايا أو عيوب مختلفة تضمن ما يلي:

المعدني: بعد أقل بامراً للأشكال الحادة / الأشكال الخطرة (على سبيل المثال، من حيث القطر والشكل الهندسي، والحدة). نظراً للقيود المطبقة على عمليات تصنيع الأحذية، لا يغطي نعل الحذاء بالكامل.

غير المعدني: قد يكون أخف وزناً وأكثر مرونة ويوفر مساحة تغطية أكبر مقارنة بالنوع المعدني. ولكن قد تتأثر درجة مقاومة الاختراق أكثر حسب مستوى التعرض للأشكال الحادة/الأشكال الخطرة (على سبيل المثال: من حيث القطر والشكل الهندسي، والحدة). يرجى الاتصال بجهة التصنيع أو المورد حسبما هو موضح في هذه التعليمات.

#### ملامحات على مقاومة الانزلاق

تم اختبار خصائص مقاومة الانزلاق للأحذية في ظل ظروف المختبر. وهذا لا يعني أن الأحذية مقاومة للانزلاق بشكل عام، حيث أن مقاومة الانزلاق يمكن أن تتأثر بأغطية الأرضيات الأخرى أو المزلقات الأخرى (مثل السوائل والانساختان). توصي بارتداء الحذاء في ظروف الاستخدام المقررة لتحديد مدى مقاومته للانزلاق.

#### أحذية مقاومة للكهرباء الساكنة (تكون مميزة بعلامة S١ أو حتى S٢)

يجب استخدام الأحذية المقاومة للكهرباء الساكنة إذا كان من الضروري تقليل تراكم الشحنات الساكنة عن طريق تبديدها من أجل تجنب خطر حدوث اشتعال. على سبيل المثال، المواد القابلة للاشتعال والأبخرة الناتجة عن الشرر. ولا يمكنها الاستبعاد التام لحدوث صدمة كهربائية بسبب معدات الإمداد بالطاقة في مكان العمل. تعمل الأحذية المقاومة للكهرباء الساكنة على إحداث مقاومة بين القدم والأرض، ولكنها لا توفر دائماً حماية كاملة. لا تكون الأحذية المقاومة للكهرباء الساكنة مناسبة عند العمل مع التركيبات المتصلة كهربياً. ومع ذلك، يجب العلم أن مقاومة الأحذية للكهرباء الساكنة لا يمكنها توفير حماية كافية من خطر التعرض للصدمة الكهربائية بسبب تفرغ الكهرباء الساكنة، حيث يقتصر دورها على توفير مقاومة بين القدم والأرض. وفي حالة عدم الاستبعاد التام لخطر التعرض لصدمة كهربائية بسبب تفرغ الكهرباء الساكنة، ينبغي اتخاذ تدابير إضافية لتجنب هذا الخطر. ويجب اتخاذ هذه التدابير، بالإضافة إلى الاختبارات الإضافية المذكورة أدناه، كإجراءات روتينية لبرنامج منع الحوادث في مكان العمل.

لا توفر الأحذية المقاومة للكهرباء الساكنة حماية ضد الصدمات الكهربائية بسبب فولتية التيار المتردد والتيار المستمر عند احتمالية التعرض للجهد الكهربائي المستمر أو المتردد، يجب استخدام الأحذية المعزولة كهربياً للحماية من الإصابات الخطيرة.

يمكن أن تتأثر المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية المقاومة للكهرباء الساكنة بشكل كبير عند التعرض للتلوث أو الأساخ أو الرطوبة. وقد لا تؤدي هذه الأحذية أيضاً وظفيتها المرجوة إذا تم ارتداؤها وهي مبللة.

يمكن للأحذية من الفئة الأولى انحصار الرطوبة إذا تم ارتداؤها لفترات طويلة ويمكن أن تصبح موصلة كهربياً إذا تعرضت للرطوبة أو البلل. الأحذية من الفئة الثانية مقاومة للرطوبة والبلل، ويجب ارتداؤها عند احتمالية التعرض لعتل هذه الظروف.

وإذا تم ارتداء الأحذية في ظروف يحتمل تعرض مادة النعل فيها للتلوث، فيجب التحقق دائماً من الخواص الكهربائية للحذاء في كل مرة قبل الدخول إلى منطقة الخطر. وفي المناطق التي يتم فيها ارتداء الأحذية المقاومة للكهرباء الساكنة، يجب التأكد من المقاومة الأرضية للحذاء لكي تؤدي وظيفة الحماية الغرض المنشود. يوصى بارتداء الجوارب المقاومة للكهرباء الساكنة.

ولذا، فمن الضروري التأكد من قدرة الحذاء ومرتيبه والبيئة المحيطة على ثلابة الوظيفة المرجوة في تبديد الشحنات الساكنة. وتوفر مستوى محدد من الحماية خلال العمر الافتراضي للحذاء بالكامل. لهذا السبب، يوصى بجدولة اختبارات داخل الموقع للتحقق من المقاومة الكهربائية، وإجراء هذه الاختبارات على أساس منظم وخلال فترات قصيرة.



## أحذية مصممة خصيصاً لمقاومة التفريغ الكهروستاتيكي (ESD) (مع علامة ESD)

يتوافق تصميم هذه الأحذية مع متطلبات المعيار الأوروبي EN ١٢٠١٦-0-٦١٣٤٠ للتفريغ الكهروستاتيكي عند ارتدائها ضمن مجموعة ESD المتوافقة مع معايير التفريغ الكهروستاتيكي. تم اختبار الأحذية وفقاً للمعيار الأوروبي EN IEC ٦١٣٤٠-٤-٣:٢٠١٨ للكهرباء الساكنة - الجزء ٤-٣: طرق الاختبار القياسية لتطبيقات محددة - أحذية ذات مقاومة كهربائية عالية بقيمة ١٠.٨×١٠<sup>٩</sup> أوم.

### النعال الداخلية

هذا الحذاء مزود بنعل داخلي قابل للإزالة. وقد تم إجراء جميع الاختبارات المطلوبة على الحذاء والنعل الداخلي موضوع بداخل الحذاء، ويجب ارتداء الحذاء عند إدخال النعل الداخلي فيه فقط. بالإضافة إلى ذلك، يمكن استبدال النعل الداخلي فقط بنعل مماثل من الشركة المصنعة للأحذية الأصلية، والتي تُقدم منتجات معتمدة للاستخدام مع الحذاء. قد يؤدي أي تغيير في حالة الحذاء عند التسليم إلى إلغاء الموافقة على النوع.

### إعلان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي

يمكن الوصول إلى إعلان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي الخاص بهذا المنتج على عنوان الويب التالي، أسفل رقم المنتج (الذي يمكن العثور عليه على ملصق لسان الحذاء):

[uvex-safety.com/ce](http://uvex-safety.com/ce)

### الشركة المصنعة

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

189-181 Wuerzburger Str

Fuerth 9٠٧٦٦

GERMANY

T: +٩٧٣٦ ٩١١ ٤٩٠

F: +٩٧٣٦ ٩١١ ١٧٦٠

E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)

! : [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)

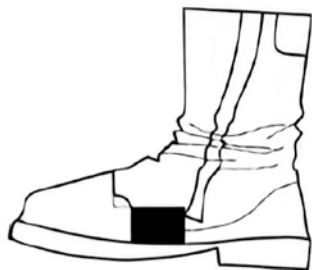




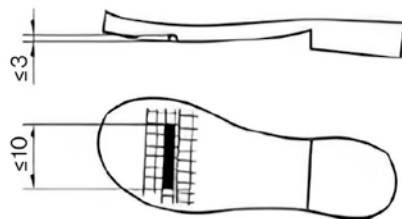
a)



b)



c)



d)



e)



f)



|                            |                        |                          |
|----------------------------|------------------------|--------------------------|
| <b>DE</b> Hersteller:      | <b>SE</b> Tillverkare: | <b>RO</b> Producător:    |
| <b>GB</b> Manufactured by: | <b>FI</b> Valmistaja:  | <b>BG</b> Производител:  |
| <b>FR</b> Constructeur:    | <b>NL</b> Fabrikant:   | <b>SI</b> Proizvajalec:  |
| <b>IT</b> Fabbricante:     | <b>PL</b> Producent:   | <b>HR</b> Proizvođač:    |
| <b>ES</b> Fabricante:      | <b>CZ</b> Výrobce:     | <b>RS</b> Proizvođač:    |
| <b>PT</b> Fabricante:      | <b>SK</b> Výrobca:     | <b>RU</b> Производитель: |
| <b>GR</b> Κατασκευαστής:   | <b>EE</b> Tootja:      | <b>JP</b> 製造元:           |
| <b>TR</b> Üretici:         | <b>LV</b> Ražotājs:    | <b>UA</b> Виробник:      |
| <b>DK</b> Producent:       | <b>LT</b> Gamintojas:  | <b>AR</b> :جهة التصنيع   |
| <b>NO</b> Produsent:       | <b>HU</b> Gyártó:      |                          |

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH  
Wuerzburger Str. 181-189  
90766 Fuerth  
GERMANY  
T: +49 911 9736-0  
F: +49 911 9736-1760  
E: [safety@uvex.de](mailto:safety@uvex.de)  
I: [uvex-safety.com](http://uvex-safety.com)